

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

11

Na temelju članka V. 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i suglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PSBiH broj 01,02-21-1-1943/25 od 17. prosinca 2025. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 176. izvanrednoj sjednici, održanoj 28. siječnja 2026. godine, donijelo

ODLUKU

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O FINANCIRANJU ZA PROGRAM INTERREG (INTERREG VI - C) INTERREG EUROPE 2021.-2027. (CCI 2021TC16RFIR001) IZMEĐU EUROPSKE UNIJE KOJU PREDSTAVLJA EUROPSKA KOMISIJA I BOSNE I HERCEGOVINE KOJU PREDSTAVLJA DIREKCIJA ZA EUROPSKE INTEGRACIJE VIJEĆA MINISTARA BIH I FRANCUSKE KOJU PREDSTAVLJA FRANCUSKA REGIJA GORNJA FRANCUSKA

Članak 1.

Ratificira se Sporazum o financiranju za program Interreg (Interreg VI - C) Interreg Europe 2021.-2027. (CCI 2021TC16RFIR001) između Europske unije koju predstavlja Europska komisija i Bosne i Hercegovine koju predstavlja Direkcija za europske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Francuske koju predstavlja francuska regija Gornja Francuska, potpisan 23. lipnja 2025. u Sarajevu i 21. studenog 2024. godine u Briselu i 26. studenog 2024. godine u Lille, na engleskome jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma u prijevodu glasi:

**SPORAZUM
O FINANCIRANJU ZA PROGRAM INTERREG
(INTERREG VI-C) INTERREG EUROPE 2021.-2027.
CCI 2021TC16RFIR001**

Preambula

Direkcija za europske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, koja postupa za i u ime Bosne i Hercegovine, u daljnjem tekstu "Zemlja partnerica",

i

Europska komisija, u daljnjem tekstu "Komisija", koja postupa za i u ime Europske unije, u daljnjem tekstu "EU",

i

Regija Hauts-de-France, koju zakonski zastupa voditelj Upravljačkog tijela Programa, u daljnjem tekstu "Francuska", u daljnjem tekstu pod zajedničkim nazivom "Strane",

NAGLAŠAVAJUĆI zajednički cilj i razumijevanje da program (Interreg VI-C) Interreg Europe 2021. - 2027. ("Program") postigne uspjeh i da čvrsto surađuju na postizanju tog zajedničkog cilja,

PODSJECAJUĆI na svoje uzajamne obveze za provedbu Programa Interreg Europe u pogledu zajedničkih vrijednosti kao što su poštivanje i zaštita ljudskih prava i temeljnih sloboda, demokratskih načela, vladavine prava i horizontalnih načela za provedbu programa kohezijske politike kako je navedeno u članku 9. Uredbe (EU) 2021/1060.

ISTIČUĆI svoje uzajamne obveze za provedu Programa Interreg Europe 2021.-2027. poštivanjem odredbi koje omogućuju stranama dobro financijsko upravljanje programom, pravedno postupanje sa svim sudionicima, te upravljanje i savjetovanje primjereno prirodi suradnje između Strana, sporazumjeli su se kako slijedi:

Prvi dio - Opće odredbe i načela

Članak 1. - Svrha ovog sporazuma

Ovaj Sporazum utvrđuje uvjete financiranja i provedbe Programa Interreg Europe za razdoblje od 2021. do 2027. ("Program") u Zemlji partneru uz financijski doprinos Europskog fonda za regionalni razvoj ("ERDF"), Instrumenta za pretpristupnu pomoć ("IPA III") i Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju - Globalna Europa ("NDICI"), zajedno se nazivaju "Interreg sredstava" i nacionalnog doprinosa Programu.

Tijela država članica obvezuju se provesti ovaj Sporazum kao alat za provedbu proračuna Unije u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 ("Financijska uredba")¹ u smislu članka 59. stavka 6. Uredbe (EU) 2021/1059, a ne provoditi međunarodni sporazum kako je navedeno u člancima 216. do 219. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

Članak 2. - Temeljni akti

1. Program provode Bosna i Hercegovina i Francuska, Albanija, Austrija, Belgija, Bugarska, Hrvatska, Republika Cipar, Češka Republika, Danska, Estonija, Finska, Njemačka, Grčka, Mađarska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Malta, Republika Moldavija, Crna Gora, Nizozemska, Sjeverna Makedonija, Norveška, Poljska, Portugal, Rumunjska, Srbija, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska, Švicarska i Ukrajina prema odredbama i uvjetima utvrđenim u ovom sporazumu i njegovim prilogima, u skladu sa sljedećim temeljnim aktima, uključujući sve njihove ispravke ili izmjene i uključujući relevantne akte EU koji ih nadopunjavaju:

a. Uredbom (EU) 2021/1060² Europskog parlamenta i Vijeća od 24. lipnja 2021. o utvrđivanju zajedničkih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu plus, Kohezijskom fondu, Fondu za pravednu tranziciju i Europskom fondu za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu te financijskih pravila za njih i za Fond za azil, migracije i integraciju, Fond za unutrašnju sigurnost i Instrument za financijsku podršku u području upravljanja granicama i vizne politike;

b. Uredbom (EU) 2021/1058³ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. lipnja 2021. o Europskom fondu za regionalni razvoj i Kohezijskom fondu;

c. Uredbom (EU) 2021/1059⁴ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. lipnja 2021. o posebnim odredbama za cilj "Europska teritorijalna suradnja (Interreg)" koji je podržan sredstvima iz Europskog fonda za regionalni razvoj i iz instrumenata za financiranje vanjskog djelovanja;

d. Uredbom (EU) 2021/947⁵ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. lipnja 2021. godine o uspostavi Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Globalna Europa, izmjeni i stavljanju van snage Odluke br. 466/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju van snage Uredbe (EU) 2017/1601 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 480/2009;

e. Uredbom (EU) 2021/1529⁶ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. rujna 2021. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA III);

f. Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) 1296/2013, (EU) 1301/2013, (EU) 1303/2013, (EU) 1304/2013, (EU) 1309/2013, (EU) 1316/2013, (EU) 223/2014, (EU) 283/2014 i Odluke 541/2014/EU te o stavljanju van snage Uredbe (EU, Euratom) 966/2012 ("Financijska uredba").

2. U onoj mjeri u kojoj su odredbe temeljnih akata navedenih u stavku jedan zajedno s relevantnim aktima koji ih dopunjuju primjenjive na Zemlju partnera na temelju ovog Sporazuma, one se primjenjuju kao da su uvjeti ovog Sporazuma.

Članak 3. - Definicije

1. Za potrebe ovog Sporazuma, primjenjuju se definicije i odredbe utvrđene u članku 2. Uredbe (EU) 2021/1059 i u članku 2.

2. Za potrebe ovog sporazuma, primjenjuju se sljedeće dodatne definicije:

(1) "Program" označava Program Interreg Europe za programsko razdoblje od 2021. do 2027. godine, uključujući povezane dokumente s ispravicima ili izmjenama, kao što su na primjer:

a. Programski dokument (CCI 2021TC16RFIR001) kako je odobren Odlukom Komisije C(2022) 4868 od 05. srpnja 2022. godine, izmijenjen Odlukom Komisije C(2023) 8860 od 11. prosinca 2023. godine i zadnji put izmijenjen Odlukom Komisije C(2024) 5422 od 23. srpnja 2024. godine.

b. "Programski priručnik";

c. "Opis upravljačkog i kontrolnog sustava";

d. "Poslovnik Odbora za praćenje Programa";

(2) "Mjere ograničavanja EU" označavaju mjere usvojene u skladu s Ugovorom o Europskoj uniji (UEU) i UFEU-om.

Članak 4. - Ukupan proračun i financijska podrška Programu

1. Financijski plan utvrđen je u Prilogu I.

2. Određen je ukupan proračun za Program u iznosu od 493.103.338 eura.

3. Određen je ukupan financijski doprinos EU za Program u iznosu od 394.482.670 eura.

4. Dodijeljena financijska sredstva EU dijele se na godišnje obveze kako je utvrđeno u Tabeli 1 Priloga I.

5. Ukupan proračun iz stavka 2. također uključuje 98.620.668 eura nacionalnog sufinanciranja zemalja sudionica.

Tabela 2 Priloga I daje pregled odgovarajućih financijskih doprinosa po prioritetima, te naznaku je li u pitanju nacionalno sufinanciranje iz javnih ili privatnih izvora ili iz oba.

6. Stopa sufinanciranja EU na razini Programa ne smije biti viša od 80 % prihvatljivih izdataka. Stopa sufinanciranja za svaki prioritet je utvrđena u Tabeli 2 Priloga I.

7. Ništa iz ovog sporazuma o financiranju ne može se tumačiti na način da implicira financijsku obvezu Unije po pitanju kredita, koji još uvijek nisu odobreni usvajanjem proračuna EU.

8. U skladu s postotkom koji je utvrđen u članku 27. stavak (5) Uredbe (EU) 2021/1059, maksimalan iznos od 29.220.938 eura od ukupnog iznosa financijskih doprinosa Interreg fondova od 394.482.670 eura se koristi za proračun tehničke pomoći Programu.

Iznos sredstava dodijeljenih tehničkoj pomoći utvrđuje se kao dio financijske raspodjele svakog prioriteta programa. Ovaj

¹ SL L 193, 30.07.2018., str. 1

² SL L231, 30.06.2021., str. 159

³ SL L231, 30.06.2021., str. 60

⁴ SL L231, 30.06.2021., str. 94

⁵ SL L 209, 14.06.2021., str. 1

⁶ SL L330, 20.09.2021., str. 1

iznos ne može biti u obliku zasebnog prioriteta ili posebnog programa i naveden je u koloni (a2) u Tabeli 2 Priloga I.

9. Strane osiguravaju da prilikom provedbe Programa, ekonomska sredstva iz finansijskog doprinosa iz ovog članka ne budu izravno ili neizravno dostupna u korist subjekata, pojedinaca ili skupina pojedinaca na koje se primjenjuju Mjere ograničavanja EU. U slučaju da Strana utvrdi da se na jednog od projektnih partnera primjenjuju Mjere ograničavanja EU, Strana odmah o tome obavještava Komisiju.

Članak 5. - Programsko područje

Programsko područje pokriva 27 država članica EU (242 NUTS2 regije), Norvešku (7 regija), Švicarsku (7 regija), Albaniju, Bosnu i Hercegovinu, Crnu Goru, Sjevernu Makedoniju, Srbiju, Republiku Moldaviju i Ukrajinu¹.

Članak 6. - Rok za izvršenje ovog Sporazuma

Rok za izvršenje ovog Sporazuma počinje teći od stupanja na snagu ili privremene primjene u skladu s člankom 57. ovog Sporazuma i završava 15 godina nakon tog datuma.

Drugi dio - Provedba Programa

Odjeljak 1. - Pravila koja se primjenjuju na cijeli Program

Članak 7. - Načela provedbe

1. Program se provodi pod podijeljenim upravljanjem s dotičnom državom članicom u skladu s načelima iz članka 63. Financijske uredbe te u skladu s odredbama i uvjetima navedenim u ovom Sporazumu, mjerodavnom zakonodavstvu Strana, dokumentima Programa i pismenom potvrdom Zemlje partnerice o sudjelovanju u Programu za programsko razdoblje od 2021. do 2027. godine.

2. Zemlje sudionice u potpunosti surađuju sa zajedničkim tijelima Programa kako su navedeni u članku 12. ovog Sporazuma u provedbi Programa i podržavaju učinkovito funkcioniranje sustava upravljanja i kontrole kako je definirano u Odjeljku pet ovog Sporazuma.

3. Provedbene odredbe kao što su formalni uvjeti prema korisnicima, pravila za procjenu projekta, odobrenja, ugovaranje, te prihvatljivost rashoda kao i procedure za izvještavanje i za plaćanje utvrđeni su u dokumentima nabrojanim u članku 3. ovog Sporazuma. Takve provedbene odredbe obvezujuće su za provedbu Programa.

Članak 8. - Horizontalna načela

Zemlje sudionice osiguravaju usklađenost s načelima i poštuju prava iz članka 9. Uredbe (EU) 2021/1060.

Članak 9. - Načelo partnerstva

U skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2021/1060 i Europskog kodeksa ponašanja za partnerstvo koji je utvrđen Delegiranom uredbom Komisije (EU) 240/2014, zemlje sudionice organiziraju i provode sveobuhvatno partnerstvo u skladu sa svojim institucionalnim i pravnim okvirom, imajući u obzir posebne karakteristike Programa.

Članak 10. - Teritorijalni razvoj

Program može pružiti podršku integriranom teritorijalnom razvoju u skladu s člancima 20. i 21. Uredbe (EU) 2021/1059 i člancima od 28. do 34. Uredbe 2021/1060.

Članak 11. - Prekid Programa

1. U vezi s ovim Programom, sudjelovanje zemlje partnera se prekida:

(a) ako nijedna od zemalja partnera iz okvira Programa nije potpisala odgovarajući finansijski sporazum do 31. prosinca godine koja slijedi nakon godine u kojoj je izvršena prva proračunska obveza; ili

(b) ako se Program ne može provesti kako je planirano zbog problema u odnosima između zemalja sudionica;

(c) u bilo kojem drugom valjano opravdanom slučaju.

2. Države članice sudionice i, prema potrebi, preostale partnerske zemlje sudionice zahtijevaju da se:

(a) Program Interreg prekine, posebno ako se njegovi glavni zajednički razvojni izazovi ne mogu postići bez sudjelovanja te partnerske zemlje;

(b) dodjela tom Programu Interreg smanji, u skladu s primjenjivim pravilima i postupcima; ili

(c) Program Interreg nastavi bez sudjelovanja te zemlje partnerice

Komisija može odlučiti da prekine Program, u skladu s primjenjivim pravilima i postupcima iz Uredbe (EU) 2021/1059, prije datuma isteka razdoblja izvršenja na zahtjev odbora za praćenje ili države članice sudionice ili na vlastitu inicijativu nakon što obavijesti odbor za praćenje.

Odjeljak 2. - Programske vlasti i tijela

Članak–12.1 - Popis programskih vlasti

Programom upravljaju i provode ga u skladu s pravilima sustava upravljanja i kontrole iz Uredbe (EU) 2021/1060 i Uredbe (EU) 2021/1059 sljedeće programske vlasti: upravljačko tijelo iz članka 12. stavak (3), uz podršku zajedničkog tajništva iz članka 12. stavak (4), tijelo koje preuzima računovodstvenu funkciju iz članka 12. stavak (6) i tijelo za reviziju iz članka 12. stavak (7).

Državno tijelo Bosne i Hercegovine iz članka 12.(3) surađuje s programskim tijelima.

Članak–12.2 - Odbor za praćenje

1. Zemlje sudionice, u dogovoru s upravljačkim tijelom, uspostavljaju odbor za praćenje provedbe Programa ("odbor za praćenje") u roku od tri mjeseca od dana kada su države članice sudionice obaviještene o odluci Komisije kojom se odobrava Program u skladu s člankom 28. stavak (1) Uredbe (EU) 2021/1059.

2. Sastav odbora za praćenje Programa dogovaraju partneri Programa i uzimaju u obzir broj država članica sudionica i zemalja partnera u Programu.

3. Sastav odbora također treba osigurati ravnomjernu zastupljenost:

(a) relevantnih vlasti, uključujući posrednička tijela;

(b) tijela koja su zajednički osnovana u cijelom području Programa ili koja pokrivaju njegov dio, uključujući Europsku grupaciju za teritorijalnu suradnju (EGTS); i

(c) predstavnike programskih partnera iz članka 9.

4. Funkcije odbora za praćenje utvrđene su u članku 30. Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 12.3 – Upravljačko tijelo, državno tijelo i točka za kontakt

1. U skladu s člankom 45. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/1059, zemlje sudionice odredile su, za potrebe članka 71. Uredbe (EU) 2021/1060, regiju Hauts-de-France kao jedinstveno upravljačko tijelo.

¹ Nakon neizazvane i neopravdane ruske invazije na Ukrajinu bez presedana, pokrenute 24. veljače 2022. godine, i njezinog utjecaja, samo su teritoriji unutar međunarodno priznatih granica Ukrajine nad kojima Vlada Ukrajine ima punu suverenu kontrolu prihvatljivi u okviru programa. Područja koja su sastavni dijelovi teritorija Ukrajine, ali nad kojima Vlada Ukrajine privremeno ne vrši punu suverenu kontrolu, neće biti prihvatljiva.

2. Funkcije upravljačkog tijela navedene su u članku 46. Uredbe (EU) 2021/1059.

3. Zemlja partnerica odredila je Direkciju za europske integracije kao državno tijelo, koje snosi krajnju odgovornost za provedbu Programa na svom teritoriju, i osigurava suradnju s upravljačkim tijelom, drugim programskim vlastima, odborom za praćenje i Komisijom.

4. Državno tijelo podržava upravljačko tijelo u svim njegovim regulatornim zadacima, kao što su upravljanje Programom, provjere upravljanja, finansijsko upravljanje uključujući povrate, praćenje, izvještavanje, evaluaciju i komunikaciju.

5. Član odbora za praćenje iz Zemlje partnerice koji predstavlja državno tijelo i njegov zamjenik su glavne osobe za kontakt za programske vlasti i upravljačka tijela povezana s provedbom Programa u Zemlji partneru.

6. Državno tijelo Bosne i Hercegovine utvrđuje se kao točka za kontakt za upravljačko tijelo ("točka za kontakt") za pružanje informacija o Programu, pozivima za prijedloge, trenutnim projektima i postignućima potencijalnim korisnicima i partnerima. Ako državno tijelo Bosne i Hercegovine delegira zadatke točke za kontakt na drugu instituciju, o tome treba obavijestiti Komisiju i upravljačko tijelo.

7. Točka za kontakt treba podržavati upravljačko tijelo i partnere u pogledu zadataka predviđenih člankom 36. stavcima 2. do 6. Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 12.4. – Zajedničko tajništvo i područni uredi

1. Upravljačko tijelo, nakon konzultacija sa zemljama sudionicama, uspostavlja zajedničko tajništvo, s osobljem uzimajući u obzir programsko partnerstvo, u skladu s člankom 46.(2) Uredbe (EU) 2021/1059.

2. Zajedničko tajništvo uključujući jedan ili više područnih ureda pruža pomoć upravljačkom tijelu i odboru za praćenje u obavljanju njihovih funkcija. Zajedničko tajništvo također pruža informacije potencijalnim korisnicima o mogućnostima financiranja iz Programa i pomaže korisnicima i partnerima u provedbi radnji u skladu s člankom 46. stavak (2) Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 12.5. - Državni kontrolor

1. Odstupajući od članka 74. stavak (1) točke (a) Uredbe (EU) 2021/1060 i ne dovodeći u pitanje članak 45. stavak (5) Uredbe (EU) 2021/1059, države članice, i prema potrebi, zemlja partnerica u Programu Interrega, mogu odlučiti da se provjere upravljanja iz članka 74. stavak (1) točka (a) Uredbe (EU) 2021/1060 provode tako da dotična država odredi odgovarajuće tijelo ili osobu odgovornu za provjeru na svom teritoriju ("državni kontrolor").

Zemlja partnerica odredila je Ministarstvo financija i trezora, Sektor za financiranje programa i projekata Europske unije- Središnja jedinica za financiranje i ugovaranje za državnog kontrolora koji će podržavati upravljačko tijelo u njegovim zadaćama kontrole, posebno u vršenju provjera upravljanja na području Bosne i Hercegovine.

2. Nakon što je imenovan, državni kontrolor osigurava da se provjere upravljanja provode u skladu sa stavcima 3. do 9. članka 46. Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 12.6 – Računovodstvena funkcija

Računovodstvenu funkciju obavlja POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočna Flandrija), u skladu s člankom 47. Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 12.7. – Tijelo za reviziju i skupina revizora

1. Zemlje sudionice identificirale su Nacionalno tijelo za reviziju europskih fondova (Autorité nationale d'Audit pour les Fonds européens - AnAFé) kao jedinstveno tijelo za reviziju, smješteno u Francuskoj.

2. Skupina revizora pomaže tijelu za reviziju koje se sastoji od predstavnika svih zemalja sudionica koji su odgovorni za revizije koje se provode na njihovom teritoriju.

3. Zemlja partnerica imenovala je Ministarstvo financija i trezora kao svog predstavnika u skupini revizora.

4. Funkcije tijela za reviziju i skupine revizora su opisane u članku 48. Uredbe (EU) 2021/1059.

Odjeljak 3. - Odredbe o prihvatljivosti

Članak 13. - Hijerarhija pravila o prihvatljivosti

Prihvatljivost operacija i rashoda u okviru Programa regulirana je člancima 63. do 68. Uredbe (EU) 2021/1060, člancima 5. i 7. Uredbe (EU) 2021/1058 i člancima 37. do 44. Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 14. – Projektno partnerstvo

Partnerstvo unutar operacija provedenih prema ovom Sporazumu osigurava se u skladu s člankom 23. Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 15 – Odabir operacija

Operacije se odabiru u skladu s pravilima navedenim u članku 22. Uredbe (EU) 2021/1059.

Odbor za praćenje utvrđuje i primjenjuje kriterije i postupke koji su nediskriminirajući i transparentni, osiguravaju pristupačnost osobama s invaliditetom, ravnopravnost spolova i postupaju u skladu s Europskom konvencijom o ljudskim pravima i Protokolima 1., 4., 6., 7., 12., 13. i 16. i članka 14. Opće deklaracije o ljudskim pravima te u skladu s Pariškim sporazumom i Ciljevima održivog razvoja UN-a.

Članak 16. - Pravila nabave koja primjenjuju subjekti koji provode operacije u okviru Programa

Ako provedba operacije zahtijeva nabavu ugovora o uslugama, opskrbi ili radovima od strane korisnika iz Zemlje partnerice, primjenjuju se postupci nabave navedeni u Prilogu II.

Odjeljak 4. - Financijske odredbe

Članak 17. - Opće odredbe

U skladu s načelima dobrog financijskog upravljanja, proračun Programa se provodi na način da osigura da se aktivnosti koje se financiraju iz proračuna provedu ispravno i djelotvorno u skladu s osnovnim aktima iz članka 2. stavak (1).

Članak 18. - Proračunske obveze

Na temelju Provedbene odluke Komisije C(2022) 4868 od 05. srpnja 2022.godine, kako je zadnji put izmijenjena Provedbenom odlukom Komisije C(2024) 5422 od 23. srpnja 2024.godine, kojom se odobrava Program ("odluka o odobrenju programa"), Komisija preuzima proračunske obveze za "Interreg fondove", u godišnjim obrocima za svaki Fond za razdoblje između 01. siječnja 2023. i 31. prosinca 2027.godine.

Članak 19. - Plaćanja

1. Komisija plaćanja vrši u obliku pretfinanciranja, privremenog plaćanja i plaćanja preostalih iznosa po računima za obračunsku godinu.

2. U skladu s člankom 51. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/1059, Komisija plaća pretfinanciranje na temelju ukupne potpore iz svakog fonda Interrega, kako je navedeno u odluci

Komisije kojom se odobrava svaki program Interrega u skladu s člankom 18. Uredbe (EU) 2021/1059, ovisno o raspoloživim sredstvima, u godišnjim obrocima kako slijedi i prije 01. srpnja 2022. godine: do 2026. godine, odnosno u godini donošenja odluke o odobrenju, najkasnije 60 dana nakon donošenja te odluke:

- (a) 2021.: 1 %;
- (a) 2022.: 1 %;
- (a) 2023.: 3 %;
- (a) 2024.: 3 %;
- (a) 2025.: 3 %;
- (f) 2026.: 3 %.

3. Prilikom pretfinanciranja, Komisija uzima u obzir stvarne finansijske potrebe Programa. Doprinos iz sredstava Interrega Programu uplaćuje se na jedinstveni račun bez državnih podračuna, kojim upravlja POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočne Flandrije).

4. Zahtjeve za plaćanje Komisiji podnosi POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočne Flandrije).

5. POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočne Flandrije), kao opće pravilo, vrši svoja plaćanja glavnom ili jedinom partneru u cijelosti i to najkasnije 80 dana od datuma podnošenja zahtjeva za plaćanje od strane glavnog ili jedinog korisnika, osim ako Zemlja partnerica ne podliježe mjerama ograničavanja EU.

Međutim, rok od 80 dana može se prekinuti ako podaci koje je dostavio glavni ili jedini korisnik ne dopuštaju POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinskoj razvojnoj agenciji Istočne Flandrije) da utvrdi je li iznos dospio na plaćanje.

Članak 20. - Prekidanje rokova za plaćanje

1. Komisija može prekinuti rok plaćanja, uključujući za pretfinanciranje prema članku 19. stavku 2. za najviše 6 mjeseci ako je ispunjen neki od sljedećih uvjeta:

(a) postoje dokazi o ozbiljnom nedostatku za koji nisu poduzete korektivne mjere;

(b) Komisija mora provesti dodatne provjere nakon primitka informacija da bi rashod u zahtjevu za plaćanje mogao biti povezan s nepravilnošću.

2. Upravljačko tijelo se može složiti da produži razdoblje prekida za 3 mjeseca.

Članak 21. - Prekid plaćanja

1. Komisija može obustaviti sva ili dio plaćanja, uključujući pretfinanciranje prema članku 19. stavku 2. nakon što je upravljačkom tijelu dala priliku da iznese svoja zapažanja, ako je ispunjen neki od sljedećih uvjeta:

(a) upravljačko tijelo nije poduzelo potrebne radnje za ispravljanje situacije koja je dovela do prekida prema članku 20.;

(b) postoji ozbiljan nedostatak;

(c) rashod u zahtjevima za plaćanje je povezan s nepravilnošću koja nije ispravljena;

(d) postoji obrazloženo mišljenje Komisije u pogledu postupka zbog povrede prava (u skladu s člankom 258. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU)) po pitanju kojim se ugrožava zakonitost i ispravnost rashoda.

2. Komisija zaustavlja prekid cijelog ili dijela plaćanja kada upravljačko tijelo poduzme mjere kojima se ispravljaju elementi iz stavka 1.

Članak 22. – Naknada Tehničke pomoći

1. Tehničku pomoć ovom Programu Komisija nadoknađuje upravljačkom tijelu kao fiksni iznos.

2. Maksimalni iznos koji Komisija nadoknađuje upravljačkom tijelu za tehničku pomoć odgovara iznosu navedenom u tablici 2. Priloga I.

Članak 23. - Podnošenje i pregled računovodstvene dokumentacije

Računovodstvena dokumentacija se podnosi i pregledava u skladu s pravilima iz Poglavlja II. u okviru Naslova VII. Uredbe (EU) 2021/1060.

Članak 24. – Opoziv sredstava

Komisija primjenjuje pravila na postupak opoziva sredstava i na izuzetke od pravila opoziva u skladu sa člancima 105. do 107. Uredbe (EU) 2021/1060.

Članak 25. - Odredbe o deviznim sredstvima i prijenosu sredstava

1. U skladu s člankom 38. stavak (5) Uredbe (EU) 2021/1059, rashod plaćen u drugoj valuti svaki partner preračunava u eure prema mjesečnom računovodstvenom deviznom tečaju Komisije, koji je bio na snazi na dan kada je rashod podnesen na provjeru.

2. Zemlja partnerica poduzima mjere kako bi omogućila korisnicima iz Bosne i Hercegovine, gdje je to primjenjivo, da:

(a) primaju sredstva osigurana u okviru finansijskog doprinosa EU za potrebe Programa i otvaraju zasebne bankovne račune ili zasebne račune u Državnoj riznici u slučaju javnih tijela, uključujući račune u eurima;

(b) vrše plaćanja u skladu s ugovornim zahtjevima za provedbu svih aktivnosti potrebnih za provedbu operacije, uključujući mogućnost glavnog korisnika da preraspodijeli iznos subvencije drugim korisnicima.

Odjeljak 5. – Dobro finansijsko upravljanje s obzirom na provedbu Programa

Članak 26. - Opće odredbe

1. Zemlje sudionice poštuju načela dobrog finansijskog upravljanja, transparentnosti i nediskriminacije te osiguravaju vidljivost djelovanja EU kada upravljaju sredstvima EU. U tu svrhu, zemlje sudionice moraju ispuniti svoje obveze kontrole i revizije i preuzeti odgovornosti koje iz toga proizlaze utvrđene ovim Sporazumom.

2. Zemlje sudionice moraju se dogovoriti o sustavu upravljanja i kontrole Programa u skladu s člancima 69. do 72., 74. do 76. i 78. do 82. Uredbe (EU) 2021/1060 i člancima 22., 30. stavkom 2. i člancima 46. do 49. Uredbe (EU) 2021/1059 i Dokumenta "Opis sustava upravljanja i kontrole" te osigurati njegovo funkcioniranje u skladu s dobrim finansijskim upravljanjem i ključnim zahtjevima navedenima u Dodatku XI. Uredbe 2021/1060.

3. U svrhu primjene ovog odjeljka, programske vlasti i tijela blisko surađuju sa Stranama u skladu s njihovim zakonima i propisima.

4. Prilikom obavljanja svojih dužnosti na teritoriji Bosne i Hercegovine, programske vlasti, predstavnici EU i istražna tijela EU postupaju u skladu sa zakonom Bosne i Hercegovine.

5. Prilikom izvršavanja zadataka koji se odnose na izvršenje proračuna, Strane poduzimaju sve potrebne i odgovarajuće mjere, uključujući zakonodavne, regulatorne i administrativne mjere, kako bi učinkovito zaštitile finansijske interese EU.

Članak 27. – Opseg provjera upravljanja

Državni kontrolor Bosne i Hercegovine, uz podršku državnog tijela, provodi provjere upravljanja na svom teritoriju kako bi potvrdio da:

- a) su sufinancirani proizvodi i usluge isporučeni,
- b) su operacije u skladu s člankom 74. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2021/1060, programom i uvjetima za potporu operaciji.

Upravljačko tijelo mora se uvjeriti da je rashode korisnika koji sudjeluju u operaciji potvrdio državni kontrolor.

Članak 28. – Postupci revizije i pregleda

1. EU ima pravo provoditi odgovarajuće tehničke, znanstvene, financijske revizije i postupke pregleda uključujući provođenje provjera na licu mjesta u skladu s člancima 48. i 49. Uredbe (EU) 2021/1059 i člankom 79. Uredbe (EU) 2021/1060 u prostorijama bilo koje fizičke osobe s prebivalištem u Zemlji partneru ili pravnog subjekta osnovanog u Zemlji partneru a koje prima sredstva Unije, kao i bilo koje treće strane uključene u provedbu financiranja Unije s prebivalištem ili poslovnim nastanom u Zemlji partneru.

Takve preglede i revizije mogu provoditi predstavnici institucija i tijela Unije, posebno Komisije, Europskog ureda za borbu protiv prijevара (OLAF), Europskog revizorskog suda, Ureda europskog javnog tužitelja (EPPO), ili druge osobe koje ovlasti Komisija u skladu s primjenjivim odredbama prava Unije.

2. Predstavnici institucija i tijela EU, posebno predstavnici Komisije, OLAF-a i Europskog revizorskog suda, kao i druge osobe koje ovlasti Komisija, imaju odgovarajući pristup prostorijama, radovima i dokumentima (u elektroničkom obliku, papirnatom obliku ili oboje) te svim informacijama potrebnim za obavljanje takvih revizija, pregleda i provjera, kako je navedeno u stavku 1., u skladu s člankom 82. Uredbe (EU) 2021/1060 i člankom 40. ovog Sporazuma. Takav pristup uključuje pravo na dobivanje fizičkih ili elektroničkih kopija i izvadaka iz bilo kojeg dokumenta ili sadržaja bilo kojeg medija podataka u posjedu revidiranih fizičkih ili pravnih osoba ili revidirane treće strane.

3. Zemlja partnerica predstavnicima i drugim osobama iz stavka 2., koje su ovlaštene obavljati provjere na licu mjesta na temelju izvršavanja svojih dužnosti iz ovog članka, ne smije spriječiti niti postaviti bilo kakvu neopravdanu prepreku pravu ulaska u Zemlju partnera i pristupu prostorijama revidiranih osoba.

4. Pristup svim informacijama i dokumentima koje predstavnici i druge osobe iz stavka 2. zatraže na temelju obavljanja svojih dužnosti iz ovoga članka, odobrava se uz uvjete zaštite poslovne tajne i povjerljivosti istraga u vezi s trećim stranama u skladu s člankom 72. stavkom 1. točkom (e) i Prilogom XII (odjeljak 1.5), Prilogom XIV (odjeljci 1.1 i 2.4), Prilogom XV. (odjeljci 2.4(g) i 2.5) i Prilogom XVI. (odjeljak 4.1.6) Uredbe (EU) 2021/1060 primjenjivo na predstavnike i druge osobe iz stavka 2. Dokumenti moraju biti dostupni i arhivirani na način koji omogućuje lak pregled.

5. Bosna i Hercegovina i, gdje je relevantno, programska tijela obavještavaju se o provjerama na licu mjesta od strane predstavnika ili vanjskih revizora koje je imenovalo ili ovlastilo upravljačko tijelo, tijelo za reviziju, Komisija, OLAF ili Europski revizorski sud.

6. Bez obzira na obustavu ili raskid ovog Sporazuma prema člancima 54. i 55., pregledi i revizije prema ovom članku

mogu se provoditi 5 godina i nakon datuma na koji suspenzija ili raskid stupa na snagu.

Članak 29. – Revizija koju provodi tijelo za reviziju i skupina revizora

U skladu s člancima 48. i 49. Uredbe (EU) 2021/1059, tijelu za reviziju pomaže član skupine revizora Bosne i Hercegovine Programa te je odgovoran za provođenje odgovarajućeg broja revizija, uključujući revizije operacija i revizije računovodstvene dokumentacije na svom teritoriju kako bi se Komisiji pružilo neovisno jamstvo da sustavi upravljanja i kontrole funkcioniraju učinkovito i da su izdaci uključeni u računovodstvenu dokumentaciju dostavljenu Komisiji zakoniti i uredni.

Članak 30. – Sprečavanje i otkrivanje nepravilnosti, prijevara i drugih kaznenih djela koja utječu na financijske interese EU

1. Državno tijelo i državni kontrolor podržavaju upravljačko tijelo da osigura zakonitost i pravilnost rashoda uključenih u računovodstvenu dokumentaciju podnesenu Komisiji te poduzimaju sve potrebne mjere za sprečavanje, otkrivanje i prijavljivanje nepravilnosti i neovlaštenih radnji u vezi s Programom.

2. Državno tijelo, državni kontrolor te član skupine revizora iz Bosne i Hercegovine surađuju s Komisijom, OLAF-om, Europskim revizorskim sudom i programskim vlastima u svim pitanjima povezanim sa sprječavanjem, otkrivanjem i izvještavanjem o nepravilnostima, uključujući i one u vezi sa svakom sumnjom na prijevaru ili utvrđenom prijevarom, te vrše povrat nepropisno isplaćenih iznosa.

3. Upravljačko tijelo ili Komisija vrše financijske ispravke u skladu s člankom 33. odnosno 34.

4. Povrat nepravilnih rashoda, uključujući prijeboj, od strane Komisije, upravljačkog tijela i vodećeg partnera provodi se kako je navedeno u članku 32.

5. Vlasti i tijela navedena u stavku 2. odlučuju od slučaja do slučaja hoće li provjere na licu mjesta i inspekcije zajednički provoditi, uključujući slučajeve kada su obje strane nadležne za provođenje istrage.

6. Ako se korisnik iz Bosne i Hercegovine ili bilo koja treća strana protivi provjeri na licu mjesta ili inspekciji, državno tijelo ili predstavnik u skupini revizora, postupajući u skladu s nacionalnim pravilima i propisima, pomažu Komisiji ili OLAF-u, Europskom revizorskom sudu ili programskim vlastima kako bi im omogućili da ispune svoju dužnost u provedbi svih provjera na licu mjesta ili inspekcija. Ta pomoć uključuje poduzimanje odgovarajućih privremenih mjera za zaštitu financijskih interesa Unije koje nisu manje učinkovite od onih koje se primjenjuju na temelju domaćeg prava za zaštitu državnih financijskih interesa, uključujući i one potrebne za zaštitu dokaza.

7. Komisija ili OLAF, Europski revizorski sud ili upravljačka tijela obavještavaju vlasti Bosne i Hercegovine o rezultatima takvih provjera i inspekcija. Komisija ili OLAF osobito što je prije moguće izvještavaju upravljačko tijelo i državno tijelo o svakoj činjenici ili sumnji koja se odnosi na nepravilnost koju su uočili tijekom provjere ili inspekcije na licu mjesta.

8. Članak 30. stavak 2. također se primjenjuje na provjere i inspekcije prema stavcima 4. do 6. ovog članka.

9. U svrhu pravilne provedbe ovog članka, Komisija ili OLAF ili programske vlasti i državno tijelo te državni kontrolor i predstavnik Bosne i Hercegovine u skupini revizora redovno

razmjenjuju informacije i, na zahtjev jedne od Strana ovog Sporazuma, međusobno se savjetuju, osim ako je to zabranjeno zakonodavstvom Europske unije ili zakonima i podzakonskim aktima Bosne i Hercegovine.

10. S informacijama razmijenjenim između Komisije ili OLAF-a, programskih vlasti i državnog tijela postupa se u skladu s člancima 40. i 41.

Članak 31. - Izvještavanje o nepravilnostima

Državno tijelo i državni kontrolor izvještavaju upravljačko tijelo i tijelo za reviziju o nepravilnostima, uključujući prijevaru, u skladu s kriterijima za utvrđivanje slučajeva nepravilnosti koje treba prijaviti, o podacima koji se moraju dostaviti, kao i formatu za izvještavanje iz točke 1.3 odjeljak 1 Priloga XII Uredbe (EU) 2021/1060.

Članak 32. - Povrati

Upravljačko tijelo i tijela zemalja sudionica pridržavaju se svojih obveza povrata za sve vrste partnera, što znači javne i nejavne, kako je navedeno u članku 52. Uredbe (EU) 2021/1059.

Članak 33. - Financijske ispravke u nadležnosti upravljačkog tijela

U skladu s člankom 103. Uredbe (EU) 2021/1060, zemlje sudionice štite proračun Unije i primjenjuju financijske ispravke otkazivanjem cijele ili dijela potpore iz fondova operaciji ili programu za koje se utvrdi da su rashodi nepravilni. Oni bi trebali obavijestiti Komisiju o svim izdacima koje su nadležna državna tijela otkrila i/ili prijavila kao nepravilne, uključujući slučajeve izdataka za koje se samo sumnja da su nepravilni.

Članak 34. - Financijski ispravci Komisije

U skladu s pravilima i postupkom navedenim u članku 104. Uredbe (EU) 2021/1060, Komisija vrši financijske ispravke smanjenjem potpore iz Fondova za program ako zaključí da:

(a) postoji ozbiljan nedostatak koji ugrožava podršku iz fondova koja je već isplaćena programu;

(b) su rashodi navedeni u prihvaćenoj računovodstvenoj dokumentaciji nepropisni, što upravljačko tijelo nije uočilo i prijavilo;

(c) upravljačko tijelo nije poštivalo svoje obveze prema članku 33. u pogledu otkrivanja i prijavljivanja nepravilnih rashoda za koje nadležna državna tijela utvrde ili sumnjaju da su nepropisni, prije nego što Komisija pokrene postupak financijske ispravke.

Odjeljak 6. - Razne zakonske odredbe

Članak 35. - Olakšice pri izdavanju viza

1. Zemlja partnerica olakšava izdavanje viza osoblju nadležnih i upravljačkih tijela Programa navedenih u članku 12. ovog Sporazuma i korisnicima u smislu članka 2. stavka 9. Uredbe (EU) 2021/1060 za putovanja povezana s provedbom i upravljanjem Programom i ovim Sporazumom. Vize se izdaju što je brže moguće.

2. Stavak 1. primjenjuje se, prema potrebi, na druge fizičke osobe i osobe koje predstavljaju pravne osobe koje sudjeluju u provedbenim aktivnostima.

3. Komisija potiče države članice sudionice da pod jednakim uvjetima olakšaju izdavanje viza svim akterima iz stavaka 1. i 2. ovog članka iz Zemlje partnerice za putovanja povezana s provedbom Programa i ovog Sporazuma.

Članak 36 - PDV trošarine, carine i drugi neizravni porezi

Trošarine poreza na dodanu vrijednost ("PDV"), carine i bilo koji drugi neizravni porezi nisu prihvatljivi za potporu Unije, osim za operacije, ulaganja i fondove za male projekte navedene u članku 64. stavku 1. točki (c) Uredbe (EU) 2021/1060.

Članak 37. - Dozvole i ovlaštenja

1. Nadležno tijelo Bosne i Hercegovine, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, pravodobno osigurava sve potrebne dozvole ili ovlaštenja potrebna za provedbu operacija prema ovom Sporazumu u Zemlji partneru, a posebno omogućava upravljačkom tijelu izdavanje dokumenta iz članka 22. stavka 6. Uredbe (EU) 2021/1059 glavnom korisniku.

2. Zemlja partnerica osigurava, u onoj mjeri u kojoj je pod kontrolom vlasti Bosne i Hercegovine, da su uvjeti za osobe iz članka 35. stavka 1. za pristup uslugama u Zemlji partneru koje su izravno povezane s provedbom programa ili aktivnosti isti kao i za državljane Bosne i Hercegovine, uključujući i sve naknade.

Članak 38. - Prava intelektualnog vlasništva (uključujući "Upotrebu studija")

1. U pogledu materijala za komunikaciju i vidljivost, zemlje sudionice osiguravaju da upravljačko tijelo u svaki ugovor o subvenciji uključi potrebne uvjete i klauzule u skladu s člankom 49. stavkom 6. Uredbe (EU) 2021/1060.

2. U pogledu stjecanja svih potrebnih prava intelektualnog vlasništva u vezi s informacijskom tehnologijom, studijama, crtežima, planovima, publicitetom, patentima i bilo kojim drugim materijalom izrađenim radi olakšavanja planiranja, provedbe, praćenja i procjene, zemlje sudionice osiguravaju da upravljačko tijelo u svaki ugovor o subvenciji uključi potrebne uvjete i klauzule u skladu s primjenjivim pravom zemalja sudionica.

3. Zemlja partnerica osigurava da Komisija, vlada bilo koje zemlje sudionice ili njihovi predstavnici imaju pristup i pravo korištenja takvih materijala ili njihovog objavljivanja. Komisija će takav materijal koristiti samo za vlastite potrebe kako je navedeno u točkama 2.1 do 2.6 Priloga IX Uredbe (EU) 2021/1060.

Članak 39. - Dostupnost dokumenata

Zemlja partnerica osigurava da korisnici u Zemlji partneru koji se financiraju u okviru Programa čuvaju sve popratne dokumente povezane s operacijom u skladu s člankom 82. Uredbe (EU) 2021/1060.

Članak 40. - Obrada, zaštita i prijenos osobnih podataka

1. Osobni podaci fizičkih osoba koje sudjeluju u Programu prikupljaju se, bilježe, pohranjuju i prenose u baze podataka tijela nadležnih za Program i upravljačkih tijela u skladu s odgovarajućim pravom zemalja sudionica o obradi osobnih podataka.

2. Zemlje sudionice i programske vlasti obrađuju osobne podatke samo kada je to potrebno za potrebe izvršavanja njihovih obveza u okviru ovog Sporazuma i osnovnih akata određenih u članku 2. stavak (1), posebno za praćenje, izvještavanje, komunikaciju, objavu, evaluaciju, financijsko upravljanje, provjere i revizije te, prema potrebi, za utvrđivanje prihvatljivosti sudionika.

3. Zemlje sudionice, kao i tijela Programa i upravljačka tijela osiguravaju zaštitu osobnih podataka u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom zemalja sudionica.

4. Takvi se podaci prenose kontrolnim tijelima EU navedenim u članku 28. stavku 2. i za potrebe njihovih aktivnosti.

Članak 41. – Otkrivanje podataka

Uz izuzetak informacija obuhvaćenih obvezama o komunikaciji i vidljivosti iz članaka 44. i 45. i ne dovodeći u pitanje članak 28. stavak (4) i članak 40., Strane su dužne da se međusobno savjetuju prije nego što otkriju javnosti bilo koji dokument, informaciju ili druge materijale izravno povezane s provedbom ovog Sporazuma.

Odjeljak 7. – Praćenje, evaluacija, komunikacija i vidljivost

Članak 42. – Osnivanje, funkcioniranje i funkcije Odbora za praćenje

Osnivanje, funkcioniranje i funkcije Odbora za praćenje u skladu su s člancima 28., 29. i 30. Uredbe (EU) 2021/1059 i detaljno su opisani u dokumentu programa "Poslovnik odbora za praćenje Programa."

Članak 43. – Evaluacija

1. Državno tijelo podržava upravljačko tijelo u njegovim zadacima u vezi s evaluacijama tijekom programskog razdoblja.

2. U skladu s člankom 35. Uredbe (EU) 2021/1059, evaluacije se odnose na jedan ili više sljedećih kriterija: djelotvornost, učinkovitost, relevantnost, koherentnost i dodana vrijednost za Uniju, s ciljem poboljšanja kvalitete izrade i provedbe programa.

Evaluacije mogu uključivati i druge relevantne kriterije, kao što su uključivost, nediskriminacija i vidljivost, te mogu obuhvaćati više od jednog programa.

Članak 44. – Komunikacija

1. Upravljačko tijelo odredilo je službenika za komunikacije za Program.

2. Državno tijelo Bosne i Hercegovine podržava upravljačko tijelo i partnere (kao što je navedeno u članku 8. stavku 1. Uredbe (EU) 2021/1060) u Zemlji partneru u pogledu zadataka predviđenih ovim člankom.

Službenik za komunikaciju također podržava koordinatora za komunikaciju u Francuskoj u pogledu njegovih zadataka za vidljivost, transparentnost i komunikacijske aktivnosti.

3. Zemlja partnerica podržava upravljačko tijelo u njegovim zadacima da osigura da materijal za komunikaciju i vidljivost, i na razini korisnika, bude na raspolaganju bez dodatnih troškova ili značajnog administrativnog opterećenja institucijama, tijelima, uredima ili agencijama Unije, upravljačkom tijelu i korisnicima te da se Uniji dodijeli besplatna, neisključiva i neopoziva licenca za upotrebu tih materijala i sva postojeća prava povezana s njima.

Članak 45. – Vidljivost

1. Tijela Programa i zemlja partnerica osiguravaju:

(a) vidljivost potpore u svim aktivnostima koje se odnose na operacije koje podupiru fondovi Interrega s posebnim osvrtnom na operacije od strateške važnosti;

(b) informiranje građana zemalja sudionica o ulozi i postignućima Fondova putem portala jedinstvene web stranice koji omogućuje pristup svim programima koji uključuju tu državu članicu.

Oni podržavaju upravljačko tijelo u izvršavanju njegovih odgovornosti iz članka 49. stavaka 2. do 6. Uredbe (EU) 2021/1060.

2. Tijela Programa, Zemlja partnerica i korisnici moraju na odgovarajući način i u skladu s člankom 36. Uredbe (EU)

2021/1059 upotrebljavati izraz "Interreg" pored amblema Unije kada provode aktivnosti vidljivosti, transparentnosti i komunikacije.

Treći dio – Međusobna prava i obveze u vezi s provedbom i financijskim upravljanjem Programom

Članak 46. – Provedbene odredbe između Francuske i Zemlje partnerice

Bosna i Hercegovina Programu isplaćuje svoj nacionalni doprinos proračunu tehničke pomoći u skladu s njihovim "dogovorom o sadržaju Programa Interreg Europe i potvrdom nacionalnog sufinanciranja".

Četvrti dio – Završne odredbe

Članak 47. – Adrese i komunikacija između Strana

Radni jezik Programa je engleski.

Sva komunikacija u vezi s provedbom ovog Sporazuma je u pisanom obliku, odnosi se izričito na Program i šalje se na sljedeće adrese:

Za EU:

European Commission
Directorate-General for Regional and Urban Policy
1049 Brussels
Belgium

Za Francusku koju zakonski zastupa voditelj

Upravljačkog tijela Programa:

Hauts-de-France Region
151 Avenue du président Hoover
59555 Lille, France

Za Bosnu i Hercegovinu:
Vijeće ministara Bosne i Hercegovine

Direkcija za europske integracije
Đoke Mazalića 5, 71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Članak 48. – Tumačenje ovog Sporazuma

1. Podložno bilo kojoj suprotnoj izričitoj odredbi, pojmovi korišteni u ovom Sporazumu i njegovim prilogima imaju isto značenje koje im je pripisano u temeljnim aktima iz članka 2. stavka 1.

2. Ako postoje proturječja između odredbi ovog Sporazuma i njegovih Priloga, prevladavaju odredbe sadržane u ovom Sporazumu.

3. Ako postoje proturječja između odredaba ovog Sporazuma i Priloga, s jedne strane, i odredaba temeljnih akata, s druge strane, odredbe sadržane u temeljnim aktima imaju prednost.

4. Podložno bilo kojoj izričito suprotnoj odredbi u ovom Sporazumu, pozivanja na ovaj Sporazum su pozivanja na takav Sporazum koji je ispravljen, izmijenjen, dopunjen ili zamijenjen s vremenom na vrijeme.

5. Sva pozivanja u ovom Sporazumu i njegovim prilogima na temeljne akte su pozivanja na takve instrumente koji su izmijenjeni, dopunjeni ili zamijenjeni s vremenom na vrijeme.

6. Naslovi u ovom sporazumu i Prilogima nemaju pravni značaj i ne utječu na njegovo tumačenje.

7. Strane se međusobno savjetuju kako bi riješile svako neslaganje u vezi s tumačenjem ovog Sporazuma.

Članak 49. – Djelomična ništavnost i nenamjerne praznine

1. Ukoliko je neka odredba ovog Sporazuma nevažeća ili postane nevažeća, ili ukoliko ovaj Sporazum sadrži nenamjerne praznine, to neće utjecati na važenje drugih odredbi ovog Sporazuma.

2. Prilikom primjene ovog Sporazuma, Strane će popuniti svaku nevažeću odredbu ili nenamjernu prazninu odredbom koja na najbolji način odgovara svrsi i namjeri ovog Sporazuma, u skladu s temeljnim aktima i u skladu s člankom 53.

Članak 50. – Konzultacije između Strana

1. Ne dovodeći u pitanje članak 41., sva pitanja koja se tiču izvršavanja ili tumačenja ovog Sporazuma predmet su konzultacija između Strana sporazuma, što, prema potrebi, dovodi do izmjene i dopune ovog Sporazuma.

2. Strane se također međusobno konzultiraju ako odbor za praćenje ne može donijeti odluku u skladu s člankom 11.

3. Svaka Strana obavještava drugu Stranu u slučaju ispravke, izmjene, dopune ili zamjene mjerodavnog prava koje može utjecati na provedbu Programa ili ovog Sporazuma.

4. Ako bilo koja od Strana sazna za probleme povezane s provedbom Programa ili izvršenjem ovog Sporazuma, ona uspostavlja sve potrebne kontakte s drugim Stranama i upravljačkim tijelom kako bi popravila situaciju te može poduzeti sve potrebne korake.

5. Konzultacije mogu dovesti do izmjene (članak 53.), suspenzije (članak 54.) ili prekida (članak 55.) ovog Sporazuma ili do postupka rješavanja sporova (članak 51.).

6. Stavak 1. ne primjenjuje se u odnosu na rješavanje bilo kakvog nesporazuma ili drugih pitanja između Francuske i Komisije.

Članak 51. – Dogovori o rješavanju sporova

1. Svaki spor u vezi sa Sporazumom koji uključuje Zemlju partnera i Francusku ili Komisiju ili oboje, a koji se ne može riješiti u roku od šest mjeseci konzultacijama između Strana predviđenim u članku 50., može se riješiti arbitražom na zahtjev jedne od Strana.

Međutim, Sud ima isključivu nadležnost u pogledu tumačenja i primjene prava EU.

2. Svaka Strana imenuje arbitra u roku od 30 dana od podnošenja zahtjeva za arbitražu. Ako to ne uspije, bilo koja Strana može zatražiti od glavnog tajnika Stalnog arbitražnog suda (Haag) da odredi drugog arbitra. Dva arbitra imenuju trećeg arbitra u roku od 30 dana. Ako to ne uspiju, bilo koja Strana može zatražiti od glavnog tajnika Stalnog arbitražnog suda da odredi trećeg arbitra.

Ako spor uključuje Komisiju i Francusku s jedne strane i Zemlju partnera s druge strane, a Komisija i Francuska djeluju zajedno, Komisija i Francuska određuju jednog zajedničkog arbitra.

3. Osim ako arbitri ne odluče drugačije, primjenjuju se postupci predviđeni u Arbitražnim pravilima iz 1996. godine Stalnog arbitražnog suda koji uključuju međunarodne organizacije i države.

Arbitri donose odluku većinom glasova u razdoblju od tri mjeseca

Ukoliko se u tijeku arbitražnog postupka postavi pitanje tumačenja prava EU, arbitri prekidaju postupak i traže od suda u Francuskoj da uputi jedno ili više pitanja na prethodnu odluku Sudu Europske unije u skladu s člankom 267. UFEU-a.

4. Svaka strana je obvezna da poduzme potrebne mjere za primjenu odluke arbitara.

5. Zahtjev za pokretanje arbitraže iz stavka 1. ne smatra se i ne tumači kao odricanje od privilegija ili imuniteta bilo koje Strane, a na koje one imaju pravo.

6. Stavci jedan do četiri ne primjenjuju se u odnosima između Komisije i Francuske.

Članak 52. – Sporovi s trećim stranama

1. Ne dovodeći u pitanje nadležnost bilo kojeg suda određenog u ugovoru o subvenciji iz članka 22. stavak (6) Uredbe (EU) br. 2021/1059 kao nadležnog suda za sporove koji proizlaze iz ugovora između upravljačkog tijela i korisnika u Zemlji partneru, EU uživa imunitet od tužbi na teritoriju Zemlje partnerice, uključujući i arbitražu osim u slučajevima predviđenim člankom 51. ovog Sporazuma, i pravni postupak u vezi sa svakim sporom između Komisije i/ili Zemlje partnerice i treće strane, ili između trećih strana, koji se izravno ili neizravno odnosi na pružanje financijske podrške iz okvira Programa Zemlji partneru u okviru ovog Sporazuma, osim kada se EU izričito odrekla imuniteta.

2. Zemlja partnerica u svim sudskim ili upravnim postupcima pred sudom, tribunalom ili upravnom instancom u Zemlji partneru podržava ovaj imunitet i zauzima stav koji u potpunosti uvažava interese EU. Prema potrebi, Zemlja partnerica i Komisija nastavljaju s prethodnim konzultacijama prema članku 50. o stajalištu koje treba zauzeti.

Članak 53. – Izmjene i dopune ovog Sporazuma

1. Sve izmjene i dopune ovog Sporazuma, uključujući zamjenu odredbe ovog Sporazuma koja jeste ili je proglašena nevažećom ili punjenje bilo koje nenamjerne praznine, moraju biti u pisanom obliku, a svaka izmjena Sporazuma mora biti dogovorena između svih Strana.

2. Izmjena i dopuna u pisanom obliku imat će oblik razmjene pisama uz suglasnost svih Strana.

3. Strana koja traži izmjene i dopune podnosi zahtjev drugim Stranama najmanje tri mjeseca prije nego što izmjene i dopune namjeravaju stupiti na snagu, osim u slučajevima koje je Strana koja je podnijela zahtjev propisno opravdala, a ostale Strane prihvatile.

Članak 54. – Obustava ovog Sporazuma

1. Svaka Strana može obustaviti ovaj Sporazum:

a) ukoliko jedna od Strana prekrši neku odredbu iz ovog Sporazuma.

b) u slučaju kršenja međunarodne pravne obveze od strane druge Strane/ jedne od drugih Strana, posebno onih koje se odnose na poštivanje ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava;

c) u teškim slučajevima korupcije pod uvjetom da imaju sustavni učinak na provedbu Programa ili pojedinih projekata;

d) u slučaju da EU usvoji restriktivne mjere prema Zemlji partneru;

e) kada odbor za praćenje nije mogao donijeti odluku u skladu s člankom 11. ili

f) kada se odbor za praćenje složio s prekidom Programa u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) 2021/1059.

g) u slučaju više sile koja utječe na provedbu Programa.

"Viša sila" je bilo koja nepredviđena i vanredna situacija ili događaj izvan kontrole Strana koja ih sprječava u ispunjavanju bilo koje obveze, a koja se ne može pripisati njihovoj grešci ili nemaru (ili njihovom podugovaraču, zastupniku ili uposleniku), te koja je uz svu dužnu pažnju nepremostiva.

Nedostaci na opremi ili materijalu ili kašnjenja u njihovoj isporuci, radnički sporovi, štrajkovi ili financijske poteškoće ne smatraju se višom silom.

Strana koja se poziva na višu silu obavještava ostale Strane bez odlaganja, navodeći prirodu problema, njegovo moguće trajanje i predvidljive posljedice, te poduzima sve mjere da umanjí moguću štetu.

Nijedna Strana nije odgovorna za kršenje svojih obveza iz ovog Sporazuma ako je spriječena da ih ispuni zbog više sile, ukoliko poduzme mjere da umanjí svaku moguću štetu i blagovremeno obavijesti ostale Strane.

Ostale Strane se ili slažu da postoji situacija više sile ili započinju konzultacije predviđene člankom 50. ili izdaju obavijest u skladu sa stavkom 2.

2. Svaka Strana obavještava druge Strane o svojoj namjeri obustave Sporazuma, uz odgovarajuće obrazloženje. Obustava stupa na snagu 45 dana od datuma obavijesti ili odmah nakon obavijesti u slučaju primjene mjera ograničavanja EU. Datum stupanja na snagu obustave je referentni datum za potrebe ovog članka.

3. Svaka Strana može poduzeti bilo koju odgovarajuću mjeru predostrožnosti prije nego što nastupi obustava.

Prije obavijesti i stupanja na snagu obustave, te tijekom razdoblja obustave, Strane mogu raspravljati o odgovarajućim mjerama kako bi se izbjegla ili ukinula obustava.

4. Čim obustava stupa na snagu, finansijska dodjela EU i doprinos treće zemlje (nacionalno sufinansiranje) iz članka 4. više ne dopijeva.

5. Kada Strane ustanove da se Sporazum ponovo poštuje, obustava se može ukinuti.

6. Ako Strane utvrde da usklađenost sa Sporazumom nije ponovno uspostavljena, obustava ostaje na snazi ili se ugovor može raskinuti u skladu s člankom 55.

Članak 55. – Raskid ovog Sporazuma

1. Ako obustava ovog Sporazuma nije ukinuta u roku od najviše 180 dana, bilo koja Strana može obavijestiti o svojoj namjeri da raskine Sporazum. Raskid stupa na snagu 45 dana od datuma obavijesti, osim ako nije drugačije dogovoreno.

2. U slučaju prekida Programa u skladu s člankom 11., bilo koja Strana može obavijestiti o svom zahtjevu da se ovaj Sporazum raskine prije datuma isteka razdoblja izvršenja.

3. EU ima pravo raskinuti ovaj sporazum ako Zemlja partnerica ne osigura svoj doprinos u skladu s člankom 4. stavkom 5. te šalje obavijest o svojoj namjeri da raskine Sporazum. Raskid stupa na snagu 45 dana od datuma obavijesti, osim ako nije drugačije dogovoreno.

Prilog I – Plan financiranja

Tablica 1: Odobrena finansijska sredstva po godinama (u eurima)

Fond	2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	2026.	2027.	Ukupno
Interreg fondovi	0,00	64.827.095,00	66.754.886,00	67.831.347,00	71.929.296,00	60.072.772,00	63.067.274,00	394.482.670,00
Ukupno	0,00	64.827.095,00	66.754.886,00	67.831.347,00	71.929.296,00	60.072.772,00	63.067.274,00	394.482.670,00

Tablica 2: Ukupna odobrena finansijska sredstva po fondovima i nacionalnom sufinansiranju (u eurima)

Ciljevi politike	Prioritet	Fond	Osnova za obračun podrške EU (ukupni prihvatljivi troškovi ili javni doprinos)	Doprinos EU (a)=(a1)+(a2)	Indikativna raspodjela doprinosa EU		Državni doprinos (b)+(c)+(d)	Indikativna raspodjela državnog doprinosa		Ukupno (e)=(a)+(b)	Stopa sufinansiranja (f)=(a)/(e)	Doprinosi trećih zemalja (za informaciju)
					Bez tehničke pomoći u skladu s člankom 27.(1) (a1)	za tehničku pomoć u skladu s člankom 27.(1) (a2)		Nacionalni javni (c)	Nacionalni privatni (d)			
6	1	Interreg fondovi	Ukupni prihvatljivi trošak	394.482.670,00	365.261.732,00	29.220.938,00	98.620.668,00	90.096.542,00	8.524.126,00	493.103.338,00	79,9999999189%	2.930.000,00
	Ukupno	Interreg fondovi		394.482.670,00	365.261.732,00	29.220.938,00	98.620.668,00	90.096.542,00	8.524.126,00	493.103.338,00	79,9999999189%	2.930.000,00

Prilog II

Javne nabave

A. Opće odredbe

1. Načela koja se primjenjuju na ugovore i područje primjene (odražava odredbe članka 160. Financijske uredbe ¹)

1. Svi ugovori koji se financiraju ugovorom o grantu moraju poštivati načela transparentnosti, proporcionalnosti, jednakog postupanja i nediskriminacije.

2. Za sve ugovore provodi se nadmetanje na najširoj mogućoj osnovi, osim kada se primjenjuje pregovarački postupak. Procijenjena vrijednost ugovora ne smije se određivati s namjerom zaobilaznja primjenjivih pravila niti se ugovor smije dijeliti u tu svrhu. Korisnik granta, djelujući kao ugovorno tijelo, dijeli ugovor na više grupa kad god je to primjereno, uzimajući u obzir široko tržišno natjecanje.

3. Korisnici granta ne upotrebljavaju neprimjereno okvirne ugovore ili tako da njihova svrha ili učinak bude sprječavanje, ograničavanje ili narušavanje tržišnog natjecanja.

2. Mješoviti ugovori i jedinstveni rječnik javne nabave (odražava odredbe članka 162. Financijske uredbe)

1. Mješoviti ugovor koji obuhvaća dvije ili više vrsta nabave (radova, robe ili usluga) dodjeljuje se u skladu s odredbama koje se primjenjuju na vrstu nabave koja se veže uz glavni predmet nabave dotičnog ugovora.

2. U slučaju mješovitih ugovora koji obuhvaćaju robu i usluge, glavni predmet određuje se usporedbom vrijednosti dotične robe ili usluga.

3. Za upućivanja na nomenklature u kontekstu nabave upotrebljava se Jedinstveni rječnik javne nabave (CPV).

3. Mjere objave (odražava odredbe članka 163. Financijske uredbe s pragovima iz članka 178.1 i točke 5. Priloga I)

1. Za postupke čija je vrijednost jednaka ili veća od 300.000 eura za ugovore o uslugama i robama ili od 5.000.000 eura za ugovore o radovima, korisnik granta objavljuje u Službenom listu Europske unije:

a) Obavijest o nadmetanju kojom se pokreće postupak, osim u slučaju pregovaračkog postupka;

b) obavijest o dodjeli ugovora u kojoj su navedeni rezultati postupka.

2. Ako je primjenjivo, prethodna obavijest o nabavi za pozive za podnošenje ponuda na osnovu ograničenog postupka ili otvorenog postupka iz točke 4.1. podtočke (a) i (b) šalje se elektronskim putem Uredu za publikacije što je moguće prije.

Obavijest o dodjeli šalje se ako je ugovor potpisan osim, ako je to još potrebno, kada je ugovor proglašen tajnim ili kada izvršenje ugovora uključuje posebne sigurnosne mjere ili kada to nalaže zaštita ključnih interesa Unije ili zemlje korisnice te kad se objava obavijesti o dodjeli ugovora ne smatra prikladnom.

3. Postupci čija je vrijednost manja od vrijednosti gore navedenih razreda oglašavaju se na odgovarajući način.

4. Pored oglašavanja iz stavka 1 i točke 30.2, postupci nabave se mogu oglašavati i na bilo koji drugi način, posebno u elektronskom obliku. Svako takvo oglašavanje se poziva na obavijest objavljenu u Službenom listu Europske unije, ako je

obavještenje objavljeno, te ona ne smije prethoditi objavljivanju te obavijesti, koje je jedino vjerodostojno.

Takvo oglašavanje ne smije dovesti do diskriminacije između kandidata ili ponuđača niti sadržavati detalje osim onih sadržanih u obavijesti, ako je obavijest objavljena.

5. Određene informacije o dodjeli ugovora ne moraju se nužno objaviti ako bi njihova objava ometala provedbu zakona ili bi na neki drugi način bila u suprotnosti s javnim interesom, šteto legitimnim komercijalnim interesima gospodarskih subjekata ili bi mogla dovesti u pitanje pošteno tržišno natjecanje među njima.

B. Vrste postupaka

4. Postupci nabave (odražava odredbe članka 164. Financijske uredbe)

1. Postupci nabave za dodjelu ugovora o koncesiji ili ugovora o javnoj nabavi, uključujući okvirne ugovore, imaju jedan od sljedećih oblika:

a) otvoreni postupak;

b) ograničeni postupak;

c) pregovarački postupak, među ostalim bez prethodne objave;

d) natjecateljski postupak uz pregovore;

e) postupci koji uključuju poziv za iskazivanje interesa.

2. U otvorenim postupcima svaki zainteresirani gospodarski subjekt može dostaviti ponudu.

3. U ograničenim postupcima i natjecateljskim postupcima uz pregovore, svaki gospodarski subjekt može podnijeti zahtjev za sudjelovanje dostavljanjem informacija koje traži korisnik granta. Korisnik granta poziva sve natjecatelje koji zadovoljavaju kriterije za odabir i koji se ne nalaze ni u jednoj od situacija zbog kojih mogu biti isključeni ili odbijeni iz članka 136. stavak (1) i 141. stavak (1) Financijske uredbe ², da dostave ponudu.

Neovisno o prvom podstavku, korisnik granta može ograničiti broj natjecatelja koje poziva na sudjelovanje u postupku na osnovu objektivnih i nediskriminirajućih kriterija za odabir, što se navodi u obavijesti o nabavi ili u pozivu za iskazivanje interesa. Broj pozvanih natjecatelja treba biti dovoljan kako bi se osiguralo istinsko tržišno natjecanje.

4. U svim postupcima koji uključuju pregovore, korisnik granta pregovara s ponuditeljima o prvotnim i svim naknadnim ponudama ili njihovim dijelovima, osim o njihovim konačnim ponudama, kako bi se poboljšao njihov sadržaj. Minimalni zahtjevi i kriteriji navedeni u tenderskoj dokumentaciji nisu predmet pregovora. Korisnik granta može dodijeliti ugovor na osnovi prvotne ponude bez pregovora ako je u tenderskoj dokumentaciji naveo da zadržava mogućnost da to učini.

5. Korisnik granta može koristiti:

a) otvoreni ili ograničeni postupak za svaku nabavu;

b) postupke koji uključuju poziv za iskazivanje interesa za ugovore čija je vrijednost ispod vrijednosnih razreda iz točke 3. ovog Priloga kako bi napravio predodabir natjecatelja koji će biti pozvani da podnesu ponude kao odgovor na buduće ograničene pozive za podnošenje ponuda ili kako bi sastavio popis dobavljača koji će biti pozvani da podnesu zahtjeve za sudjelovanje ili da podnesu ponude;

¹ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog Parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. godine o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije

² Ostale odredbe koje se odnose na situacije za isključenje ili odbijanje u ovom dokumentu treba shvatiti na način na koji upućuju članci 136. (1) i 141. (1) Financijske uredbe

c) natjecateljski postupak uz pregovore za ugovore o uslugama za socijalne i druge specifične usluge ¹ i u slučajevima u kojima je to opravdano zbog posebnih okolnosti koje su povezane, između ostalog, s prirodom ili složenosti predmeta ugovora ili sa specifičnom vrstom ugovora, kako je detaljno opisano u točki 7.2;

d) pregovarački postupak bez prethodne objave za određene vrste kupovina koje nisu obuhvaćene Direktivom 2014/24/EU ili u jasno definiranim izuzetnim okolnostima utvrđenim u ovom Prilogu.

5. Pragovi i postupci (odražava odredbe točke 38. Priloga I Financijske uredbe)

1. Postupci nabave u području vanjskih djelovanja su kako slijedi:

a) ograničeni postupak predviđen u točki 4.1.b ovog Priloga;

b) otvoreni postupak predviđen u točki 4.1.a ovog Priloga;

c) lokalni otvoreni postupak;

d) pojednostavljeni postupak.

2. U skladu s pravovima, primjenjivat će se sljedeći postupci nabave:

a) otvoreni ili ograničeni postupak se može primjenjivati za:

i. ugovore o uslugama i nabavi robe ili ugovore o koncesijama za usluge u vrijednosti od najmanje 300.000 eura;

ii. ugovore o izvođenju radova i ugovore o koncesijama za radove u vrijednosti od najmanje 5.000.000 eura;

b) lokalni otvoreni postupak se može primjenjivati za:

i. ugovore o nabavi robe čija je vrijednost najmanje 100.000 eura i manja od 300.000 eura;

ii. ugovore o izvođenju radova i ugovore o koncesijama za radove čija je vrijednost najmanje 300.000 eura i manja od 5.000.000 eura;

c) pojednostavljeni postupak se može koristiti za:

i. ugovore o uslugama, ugovore o koncesijama za usluge, ugovore o izvođenju radova i ugovore o koncesijama za radove čija je vrijednost manja od 300.000 eura;

ii. ugovore o nabavi robe čija je vrijednost manja od 100.000 eura

d) ugovori čija je vrijednost manja ili jednaka 20.000 eura se mogu dodijeliti na temelju samo jedne ponude;

e) plaćanja iznosa od 2.500 eura ili manje koji se odnose na stavke rashoda mogu se izvršiti jednostavno plaćanjem po fakturama, bez prethodnog prihvatanja ponude.

3. U ograničenom postupku iz točke (a) stavak 1., u obavijesti o nabavi navodi se broj natjecatelja koji će biti pozvani da podnesu ponude. Za ugovore o uslugama pozivaju se najmanje četiri natjecatelja. Broj natjecatelja kojima je omogućeno da podnesu ponude treba biti dovoljan da osigura istinsko tržišno natjecanje. Popis odabranih natjecatelja objavljuje se na web stranici korisnika granta.

Ako je broj natjecatelja koji ispunjavaju kriterije za odabir ili minimalne stupnjeve sposobnosti niži od najnižeg dopuštenog broja, korisniku granta je dozvoljeno da pozove na podnošenje ponuda samo one natjecatelje koji ispunjavaju kriterije za podnošenje ponude.

4. U okviru lokalnog otvorenog postupka iz točke (c) stavak 1., obavijest o nabavi se objavljuje barem u službenom listu države primateljice ili u bilo kojoj drugoj jednako vrijednoj publikaciji za lokalne pozive za podnošenje ponuda.

5. U okviru pojednostavljenog postupka iz točke (d) stavak 1., ugovorno tijelo sastavlja popis od najmanje tri ponuđača po svom izboru, bez objavljivanja obavijesti. Ponuđači za pojednostavljeni postupak mogu biti izabrani sa popisa dobavljača iz točke (b) u sklopu točke 9.1 sastavljene po oglašavanju poziva za iskazivanje interesa.

Ako, nakon konzultacija s ponuđačima, ugovorno tijelo zaprimi samo jednu ponudu koja je administrativno i tehnički valjana, ugovor se može dodijeliti pod uvjetom da su ispunjeni kriteriji za dodjelu.

6. Za pravne usluge koje nisu obuhvaćene točkom (g) u okviru točke 6.1, ugovorna tijela mogu koristiti pojednostavljeni postupak, bez obzira na procijenjenu vrijednost ugovora.

6. Upotreba pregovaračkog postupka bez objave obavijesti o nabavi (odražava odredbe točke 11. Priloga I Financijske uredbe)

1. Kada korisnik granta koristi pregovarački postupak bez objave obavijesti o nabavi, mora se pridržavati aranžmana o pregovorima iz točke 7.1. Korisnik granta može koristiti pregovarački postupak bez objave obavijesti o nabavi bez obzira na procijenjenu vrijednost ugovora u sljedećim slučajevima:

a) kada nema ponuda ili nema odgovarajuće ponude ili nema zahtjeva za sudjelovanje ili nema odgovarajućeg zahtjeva za sudjelovanje kao što je predviđeno u stavku 2. podnesenih u otvorenom postupku ili ograničenom postupku nakon što je taj postupak završen, pod uvjetom da originalna tenderska dokumentacija nije bitno izmijenjena;

b) kada radove, robe ili usluge može ponuditi samo jedan gospodarski subjekt pod uvjetima navedenim u točki 3 iz bilo kojeg od sljedećih razloga:

i. cilj nabave je stvaranje ili stjecanje jedinstvenog umjetničkog djela ili umjetničke izvedbe;

ii. nadmetanja nema iz tehničkih razloga;

iii. zaštita isključivih prava, uključujući prava intelektualnog vlasništva, mora biti osigurana;

c) u mjeri u kojoj je to nužno kada je, iz razloga iznimne hitnosti uzrokovane nepredvidivim događajima, nemoguće ispoštovati rokove utvrđene u točki 22. ovog Priloga i kada se opravdanje takve iznimne hitnosti ne može pripisati ugovornom tijelu;

d) za nove usluge ili radove koji se sastoje od ponavljanja sličnih usluga ili radova povjerenih gospodarskom subjektu kojem je isti korisnik granta dodijelio izvorni ugovor, pod uvjetom da su te usluge ili radovi u skladu s izvornim projektom za koji je dodijeljen izvorni ugovor nakon objave obavijesti o nabavi, u skladu s uvjetima iz stavka 4.;

e) za ugovore o nabavi robe:

i. za dodatne isporuke koje su namijenjene ili kao djelomična zamjena roba ili postrojenja ili kao proširenje postojećih roba ili postrojenja, gdje bi promjena dobavljača obvezala ugovorno tijelo da nabavi robe koje imaju različite tehničke karakteristike što bi dovelo do nesukladnosti ili nerazmjernih tehničkih poteškoća u radu i održavanju; kada institucije Unije dodjeljuju ugovore za svoj račun, trajanje takvih ugovora ne može biti duže od tri godine;

ii. kada su proizvodi proizvedeni isključivo u svrhu istraživanja, eksperimentiranja, proučavanja ili razvoja; međutim, takvi ugovori neće uključivati proizvodnju količina

¹ Kao što je navedeno u Prilogu XIV Direktive 2014/24/EU

za uspostavljanje tržišne održivosti ili za nadoknadu troškova istraživanja i razvoja;

iii. za robu koja se nudi i kupuje na tržištu roba;

iv. za kupovinu roba po posebno povoljnim uvjetima, bilo od gospodarskog subjekta koji trajno zatvara svoje poslovne aktivnosti ili od upravitelja u stečajnom postupku, putem sporazuma s vjerovnicima, ili u sličnom postupku prema nacionalnom pravu;

f) za ugovore o nekretninama, nakon istraživanja lokalnog tržišta;

g) za ugovore za bilo koju od sljedećih usluga:

i. pravno zastupanje od strane odvjetnika u arbitražnom ili sudskom postupku ili postupku za mirno rješavanje sporova;

ii. pravni savjet dat u pripremi postupka iz točke (i) ili ako postoji konkretna naznaka i velika vjerojatnoća da će pitanje na koju se savjet odnosi postati predmet takvog postupka, pod uvjetom da je savjet dao odvjetnik;

iii. usluge arbitraže i mirenja;

iv. usluge ovjeravanja i provjere autentičnosti dokumenata koje moraju pružati notari;

2. Ponuda se smatra neodgovarajućom ako se ne odnosi na predmet ugovora, a zahtjev za sudjelovanje smatra se neodgovarajućim kada je gospodarski subjekt u situaciji da treba biti isključen ili ne ispunjava kriterije za odabir.

3. Izuzeci iz točaka (b)(ii) i (iii) stavka 1. primjenjuju se samo kada ne postoji razumna alternativa ili zamjena, a nepostojanje tržišnog natjecanja nije rezultat umjetnog sužavanja parametara prilikom utvrđivanja nabave.

4. U slučajevima navedenim u točki (d) stavka 1., osnovni projekt navodi opseg mogućih novih usluga ili radova i uvjete pod kojima će ugovori za njih biti dodijeljeni. Čim se objavi tender za osnovni projekt, objavljuje se mogućnost korištenja pregovaračkog postupka, a ukupan procijenjeni iznos za naknadne usluge ili radove uzima se u obzir pri primjeni pragova iz točke 3. ovog Priloga.

7. Primjena natjecateljskog postupka uz pregovore (odražava odredbe točke 12.1(b) Priloga I članak 164.4 Financijske uredbe)

1. Kada korisnik granta koristi natjecateljski postupak uz pregovore, uzima u obzir sljedeće aranžmane o pregovorima:

a) korisnik granta pregovara s ponuđačima o prvotnim i svim kasnijim ponudama ili njihovim dijelovima, osim njihovih konačnih ponuda, kako bi poboljšao njihov sadržaj. Minimalni zahtjevi i kriteriji navedeni u tenderskoj dokumentaciji nisu predmet pregovora;

b) korisnik granta može dodijeliti ugovor na osnovu prvotne ponude bez pregovora ako je u tenderskoj dokumentaciji naveo da zadržava mogućnost da to učini.

2. Ugovorno tijelo može primijeniti ovaj postupak, neovisno o procijenjenoj vrijednosti ugovora u odnosu na radove, robu ili usluge koji ispunjavaju jedan od sljedećih kriterija ili više njih:

a) ako se potrebe ugovornog tijela ne mogu zadovoljiti bez prilagodbe lako dostupnog rješenja;

b) radovi, roba ili usluge uključuju dizajnerska ili inovativna rješenja;

c) ugovor ne može biti dodijeljen bez prethodnih pregovora zbog posebnih okolnosti povezanih s prirodom, složenosti ili pravnim i financijskim uvjetima ugovora ili rizicima povezanim s predmetom ugovora;

d) ugovorno tijelo ne može s dovoljnom preciznošću utvrditi tehničke specifikacije upućivanjem na normu.

8. Primjena pregovaračkog postupka za ugovore o uslugama, robama i radovima (odražava odredbe točke 39. Priloga I Financijske uredbe)

1. Korisnici granta mogu primjenjivati pregovarački postupak s jednom ponudom u sljedećim slučajevima:

a) kada su usluge povjerene tijelima javnog sektora ili neprofitnim institucijama ili udruženjima i odnose se na aktivnosti institucionalne prirode ili su osmišljene za pružanje pomoći ljudima u socijalnoj oblasti;

b) kada je tenderski postupak bio neuspješan, odnosno kada nije primljena nijedna kvalitativno i/ili financijski ispravna ponuda, u kom slučaju, nakon poništenja tenderskog postupka, korisnik granta može pregovarati sa jednim ili više ponuđača po svom izboru, između onih koji su sudjelovali u pozivu za podnošenje ponuda, pod uvjetom da tenderska dokumentacija nije bitno izmijenjena;

c) kada se novi ugovor mora zaključiti nakon prijevremenog raskida postojećeg ugovora.

2. U smislu točke 6.1(c), smatra se da operacije izvedene u krizi zadovoljavaju test krajnje hitnosti. Korisnik granta utvrđuje da postoji izuzetno hitna situacija i redovno preispituje svoju odluku imajući u vidu načelo dobrog financijskog upravljanja.

3. Aktivnosti institucionalne prirode iz podtočke (a) točke 8.1 uključuju usluge koje su izravno povezane sa statutarnom misijom tijela javnog sektora.

9. Postupak koji se odnosi na poziv za iskazivanje interesa (odražava odredbe točki 13.1 i 13.2 Priloga I Financijske uredbe)

1. Za ugovore čija je vrijednost ispod pragova iz točke 3. ovog Priloga, ne dovodeći u pitanje točke 6. i 7. ovog Priloga, korisnik granta može koristiti poziv za iskazivanje interesa da učini jedno od sljedećeg:

a) da unaprijed odabere kandidate koji će biti pozvani da podnesu ponude kao odgovor na budući ograničeni poziv za podnošenje ponuda;

b) da sastavi popis dobavljača koji će biti pozvani da podnesu zahtjeve za sudjelovanje ili ponude.

2. Popis sastavljen nakon poziva za iskazivanje interesa važi najviše četiri godine od dana objavljivanja obavijesti. Popis iz prvog podstavka može uključivati podpopise. Svaki zainteresirani gospodarski subjekt može izraziti interes u bilo koje vrijeme tijekom razdoblja važenja popisa, s izuzetkom posljednja tri mjeseca tog razdoblja.

10. Uporaba elektroničkih aukcija (odražava odredbe točke 22. Priloga I Financijske uredbe)

1. Korisnik granta može koristiti elektroničke aukcije, na kojima se prikazuju nove cijene, revidirane naniže, ili nove vrijednosti koje se odnose na određene elemente tendera.

Korisnik granta strukturira elektroničku aukciju kao elektronički postupak koji se ponavlja, koji se javlja nakon početne potpune ocjene ponuda, omogućavajući im da budu rangirane korištenjem automatskih metoda ocjene.

2. U otvorenim, ograničenim ili natjecateljskim postupcima sa pregovaranjem, korisnik granta može odlučiti da dodjeli javnog ugovora prethodi elektronička aukcija kada se tenderska dokumentacija može precizno utvrditi.

Elektronička aukcija može se provesti pri ponovnom otvaranju nadmetanja između stranaka okvirnog ugovora iz

točke (b) drugog podstava točke 1.3 Priloga I Financijske uredbe.

Elektronička aukcija se zasniva na jednoj od metoda dodjele ugovora navedenih u točki 17.4. ovog Priloga.

3. Ugovorno tijelo koji odluči održati elektroničku aukciju tu činjenicu navodi u obavijesti o nabavi. Tenderska dokumentacija sadrži sljedeće detalje:

a) vrijednosti obilježja koji će biti predmet elektroničke aukcije, pod uvjetom da se ta obilježja mogu kvantificirati i izraziti u brojevima ili postocima;

b) sva ograničenja vrijednosti koja se mogu dostaviti, jer proizlaze iz specifikacija koje se odnose na predmet ugovora;

c) informacije koje će biti stavljene na raspolaganje ponuđačima u tijeku elektroničke aukcije i, prema potrebi, kada će im biti stavljene na raspolaganje;

d) relevantne informacije o postupku elektroničke aukcije, uključujući informacije o tome sastoji li se od različitih faza i kako će biti zaključen, kao što je navedeno u točki 10.7;

e) uvjete pod kojima će ponuđači moći dostaviti ponude i, posebno, minimalne razlike koje će, kada je to prikladno, biti potrebne prilikom podnošenja ponude;

f) relevantne informacije u vezi s elektronskom opremom koja se koristi i aranžmane i tehničke specifikacije za povezivanje na aukciju.

4. Svi ponuđači koji su dostavili prihvatljive ponude pozivaju se istovremeno elektronskim putem da sudjeluju u elektroničkoj aukciji koristeći način povezivanja na aukciju u skladu s uputama. U pozivu se navodi datum i vrijeme početka elektroničke aukcije.

Elektronička aukcija se može održati u nekoliko uzastopnih faza. Elektronička aukcija ne može početi dok ne prođu dva radna dana od dana slanja poziva.

5. Uz poziv se prilaže zapisnik o potpunoj ocjeni relevantne ponude. U pozivu se također navodi matematička formula koja će se koristiti u elektroničkoj aukciji za određivanje automatskog ponovnog rangiranja na osnovu dostavljenih novih cijena i/ili novih vrijednosti. Ta formula uključuje ponderiranje svih kriterija utvrđenih za određivanje ekonomski najpovoljnije ponude, kako je navedeno u tenderskoj dokumentaciji. U tu svrhu, svi rasponi se, međutim, prethodno smanjuju na određenu vrijednost.

Kada su varijante odobrene, za svaku varijantu se daje posebna formula.

6. Ugovorno tijelo, tijekom svake faze elektroničke aukcije, odmah šalje svim ponuđačima dovoljno informacija da im omogući da u svakom trenutku utvrde svoj relativni položaj na rang listi. Također može, ako je to prethodno naznačeno, dostaviti druge informacije o drugim dostavljenim cijenama ili vrijednostima, kao i objaviti broj ponuđača u bilo kojoj fazi aukcije. Međutim, ne može otkriti identitete ponuđača tijekom bilo koje faze elektroničke aukcije.

6. Ugovorno tijelo, tijekom svake faze elektroničke aukcije, odmah šalje svim ponuđačima dovoljno informacija da im omogući da u svakom trenutku utvrde svoj relativni položaj na rang listi. Također može, ako je to prethodno naznačeno, dostaviti druge informacije o drugim dostavljenim cijenama ili vrijednostima, kao i objaviti broj ponuđača u bilo kojoj fazi aukcije. Međutim, ne može otkriti identitete ponuđača tijekom bilo koje faze elektroničke aukcije. 7. Korisnik granta zatvara elektroničku aukciju na jedan ili više navedenih načina:

a) na prethodno određeni datum i u prethodno određeno vrijeme;

b) kada prestane primati nove cijene ili nove vrijednosti koje ispunjavaju zahtjeve u pogledu minimalnih razlika, pod uvjetom da je prethodno naveo rok koji će ostaviti da protekne nakon prijema posljednjeg podneska prije nego što zatvori elektroničku aukciju;

c) kada je prethodno naznačeni broj faza aukcije završen.

8. Nakon zatvaranja elektroničke aukcije, ugovorno tijelo dodjeljuje ugovor na osnovu rezultata elektroničke aukcije.

11. Elektronički katalogi (odražava odredbe točke 27. Priloga I Financijske uredbe)

1. Kada je potrebna upotreba elektroničkih sredstava komunikacije, ugovorno tijelo može zahtijevati da ponude budu predstavljene u formatu elektroničkog kataloga ili da uključuju elektronički katalog.

2. Kada se prihvaća ili zahtijeva predstavljanje ponuda u obliku elektroničkih kataloga, ugovorno tijelo:

a) to navodi u obavijesti o nabavi;

b) navodi u tenderskoj dokumentaciji sve potrebne informacije u vezi s formatom, korištenom elektroničkom opremom i tehničkim priključcima i specifikacijama za katalog.

3. Ako je sklopljen višestruki okvirni ugovor nakon podnošenja ponuda u formatu elektroničkih kataloga, ugovorno tijelo može odrediti da se ponovno otvaranje nadmetanja za posebne ugovore odvija na temelju ažuriranih kataloga primjenom jedne od sljedećih metoda:

a) ugovorno tijelo poziva izvođače da ponovno dostave svoje elektroničke kataloge prilagođene zahtjevima tog posebnog ugovora;

b) ugovorno tijelo obavještava izvođače da planira iz prethodno dostavljenih elektroničkih kataloga prikupiti informacije potrebne za ponude prilagođene zahtjevima to posebnog ugovora, pod uvjetom da je primjena te metode najavljena u dokumentaciji o nabavi za okvirni ugovor.

4. Ako se primjenjuje metoda iz točke 11.3. podtočke (b), ugovorno tijelo obavještava izvođače o datumu i vremenu kada planira prikupiti informacije za ponude prilagođene zahtjevima tog posebnog ugovora i omogućuje izvođačima da odbiju takvo prikupljanje informacija.

Ugovorno tijelo mora omogućiti odgovarajuće razdoblje između davanja obavijesti i stvarnog prikupljanja informacija.

Prije dodjele posebnog ugovora, ugovorno tijelo prikupljene informacije predstavlja tom izvođaču kako bi mu dao priliku da ospori ili potvrdi da tako sastavljena ponuda ne sadrži bitne pogreške.

C. Priprema

12. Priprema postupka nabave (odražava odredbe članka 166. Financijske uredbe)

1. Prije pokretanja postupka nabave, korisnik granta može provesti prethodnu provjeru tržišta u svrhu pripreme postupka.

2. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji određuje predmet nabave davanjem opisa svojih potreba i karakteristika koje se traže za radove, robe ili usluge koje će kupiti, i navodi primjenjive kriterije za isključenje, odabir i dodjelu ugovora. Korisnik granta također navodi koji elementi definiraju minimalne uvjete koje moraju ispuniti sve ponude. Minimalni uvjeti uključuju usklađenost s važećim obavezama iz ekološkog, socijalnog i radnog prava utvrđenih pravom Unije, nacionalnim pravom, kolektivnim ugovorima ili primjenjivim

međunarodnim društvenim konvencijama i konvencijama o zaštiti okoliša, navedenim u Prilogu X. Direktive 2014/24/ EU.

13. Zajednička nabava (pojednostavljena prilagodba članka 165. Financijske uredbe)

1. Kada je ugovor ili okvirni ugovor od interesa za dva ili više korisnika granta u istoj operaciji, i kad god postoji mogućnost ostvarivanja povećanja učinkovitosti, ti korisnici granta mogu provesti postupak i upravljati kasnije zaključenim ugovorom ili okvirnim ugovorom na međuinstitucionalnoj osnovi pod vodstvom jednog od korisnika granta.

Uvjeti okvirnog ugovora primjenjuju se samo među onim ugovornim tijelima koji su navedeni za tu svrhu u dokumentaciji o nabavi i onim gospodarskim subjektima koji su strane okvirnog ugovora.

2. Kada je za provođenje zajedničkog djelovanja potreban ugovor ili okvirni ugovor između jednog ili više korisnika grantova iz partnerskih zemalja i jednog ili više korisnika grantova iz država članica, postupak nabave može se provesti zajednički. Primjenjive postupovne odredbe će biti odredbe korisnika granta koji će voditi postupak nabave.

14. Tenderska dokumentacija (odražava odredbe točke 16. Priloga I Financijske uredbe)

1. Tenderska dokumentacija uključuje sljedeće:

a) ako je primjenljivo, obavijest o nabavi ili drugu vrstu oglašavanja kako je utvrđeno u točki 3.4;

b) poziv za podnošenje ponuda;

c) tenderske specifikacije uključujući tehničke specifikacije i relevantne kriterije;

d) nacrt ugovora na osnovu modela ugovora.

Točka (d) prvog podstavka ne primjenjuje se na slučajeve u kojima se, zbog izuzetnih i propisno opravdanih okolnosti, model ugovora ne može koristiti.

2. Poziv za podnošenje ponuda:

a) utvrđuje pravila koja uređuju podnošenje ponuda, uključujući posebno uvjete za njihovo čuvanje u tajnosti do otvaranja, krajnji datum i vrijeme prijema i adresu na koju će biti poslana ili dostavljene ili internet adresu u slučaju elektroničkog podnošenja;

b) navodi da podnošenje ponude podrazumijeva prihvatanje uvjeta navedenih u tenderskoj dokumentaciji i da takvo podnošenje obvezuje izvođača kome je ugovor dodijeljen tijekom izvršenja ugovora;

c) navodi razdoblje tijekom kojeg će ponuda ostati važeća i ne mijenja se ni u kom pogledu;

d) zabranjuje svaki kontakt između ugovornog tijela i ponuđača u tijeku postupka, osim, izuzetno, pod uvjetima iz točke 23. ovog Priloga i, ako je predviđena posjeta na licu mjesta, navodi način provođenja takve posjete;

e) navodi sredstva za dokazivanje poštivanja roka za prijem ponuda;

f) navodi da podnošenje ponude podrazumijeva prihvatanje primanja obavijesti o ishodu postupka elektroničkim putem.

3. Tenderske specifikacije sadrže sljedeće:

a) kriterije za isključenje i odabir;

b) kriterije za dodjelu i njihov odnosni ponder ili, gdje ponderiranje nije moguće iz objektivnih razloga, njihov opadajući redoslijed važnosti, koji će se primjenjivati i na varijante ako su odobrene u obavijest o nabavi;

c) tehničke specifikacije iz točke 16. ovog Priloga;

d) ako su varijante odobrene, minimalne zahtjeve koje moraju ispuniti;

e) dokaz o pristupu nabavi;

f) zahtjev da se navede u kojoj zemlji su ponuđači osnovani i da se predoče prateći dokazi koji su uobičajeno prihvatljivi prema pravu te zemlje;

g) u slučaju elektroničkih kataloga, informacije o korištenoj elektroničkoj opremi i potrebnim tehničkim priključcima i specifikacijama.

4. U nacrtu ugovora:

a) utvrđuje se ugovorna kazna zbog nepoštivanja odredbi ugovora;

b) utvrđuju se pojedinosti koje moraju biti navedene u fakturama i relevantnim pratećim dokumentima;

c) navodi se nadležni sud za rješavanje sporova;

d) navodi se da izvođač radova mora poštivati važeće obveze u oblastima prava o zaštiti okoliša, socijalnog i radnog prava utvrđenih pravom Unije, nacionalnim pravom, kolektivnim ugovorima ili međunarodnim društvenim konvencijama i konvencijama o zaštiti okoliša navedenim u Prilogu X Direktive 2014/24/ EU;

e) navodi se hoće li biti potreban prijenos prava intelektualnog vlasništva;

f) navodi se da je cijena navedena u ponudi konačna i nepromjenjiva, ili se utvrđuju uvjeti ili formule za reviziju cijena tijekom trajanja ugovora.

U smislu točke f), ako je promjena cijena navedena u ugovoru, korisnik granta posebno vodi računa o:

a) predmetu nabave i gospodarskoj situaciji u kojoj se ona odvija;

b) vrsti ugovora i zadataka i njegovom trajanju;

c) financijskim interesima ugovornog tijela.

15. Pristup tenderskoj dokumentaciji i rok za pružanje dodatnih informacija (odražava odredbe točke 25.1. Priloga I Financijske uredbe)

Korisnik granta osigurava izravan pristup tenderskoj dokumentaciji, bez naknade, elektroničkim putem, od dana objavljivanja obavijesti o nabavi ili, za postupke bez objave obavijesti o nabavi ili postupke iz točke 9. ovog Priloga od datuma slanja poziva na tender.

U opravdanim slučajevima, korisnik granta može dostaviti tendersku dokumentaciju na drugi način koji odredi ako izravan pristup elektroničkim putem nije moguć iz tehničkih razloga ili ako tenderska dokumentacija sadrži informacije povjerljive prirode.

Korisnik granta može nametnuti gospodarskim subjektima zahtjeve u cilju zaštite povjerljivih informacija sadržanih u tenderskoj dokumentaciji. Te zahtjeve će objaviti kao i način na koji se može dobiti pristup toj tenderskoj dokumentaciji.

D. Tehničke specifikacije i kriteriji za ocjenjivanje

16. Tehničke specifikacije (odražava odredbe točki 17.1, 17.2 i 17.8 Priloga I Financijske uredbe)

1. Tehničke specifikacije omogućavaju jednak pristup gospodarskih subjekata postupcima nabave i one ne smiju imati učinak stvaranja neopravdanih prepreka otvaranju postupka nabave konkurenciji.

Tehničke specifikacije uključuju karakteristike potrebne za radove, robe ili usluge, uključujući minimalne zahtjeve, kako bi mogli ispuniti svrhu koju im je namijenilo ugovorno tijelo.

2. Karakteristike navedene u stavku 1. prema potrebi mogu uključivati:

- a) razine kvalitete;
- b) okolišnu učinkovitost i klimatsku učinkovitost;
- c) za nabavu namijenjenu fizičkim osobama, kriterije pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili dizajn za sve korisnike, osim u propisno opravdanim slučajevima;
- d) razine i postupke ocjenjivanja usklađenosti;
- e) uspješnost ili upotrebu isporuke;
- f) sigurnost ili dimenzije, uključujući, za nabavu robe, trgovački naziv i upute za korisnike i, za sve ugovore, terminologiju, simbole, ispitivanje i metode ispitivanja, pakiranje, oznake i označivanje, proizvodne postupke i metode;
- g) za ugovore o radovima, postupke koji se odnose na osiguravanje kvalitete i pravila koja se odnose na projektiranje i troškove, uvjete ispitivanja, pregleda i prihvatanja za radove i metode ili tehnike gradnje i sve druge tehničke uvjete koje ugovorno tijelo može odrediti u skladu s općim ili posebnim propisima u pogledu gotovih radova i na materijale ili dijelove koje oni uključuju.

3. Osim ako je to opravdano predmetom ugovora, tehničkim specifikacijama ne smije se upućivati na određenu marku ili izvor, ili određeni postupak koji je karakterističan za proizvode ili usluge koje pruža određeni gospodarski subjekt, ili na žigove, patente, tipove ili određeno podrijetlo ili proizvodnju ako bi to imalo učinak pogodovanja određenim proizvodima ili gospodarskim subjektima ili njihova isključenja.

Takva uputa dopuštena je samo u izuzetnim slučajevima ako nije moguć dovoljno detaljan i razumljiv opis predmeta ugovora. Uz takvu uputu navode se riječi "ili istovjetan".

17. Dodjela ugovora (odražava odredbe članka 167. Financijske uredbe)

1. Ugovori se dodjeljuju na osnovu kriterija za dodjelu pod uvjetom da je ugovorno tijelo utvrdilo sljedeće:

- a) da je ponuda u skladu s minimalnim zahtjevima navedenim u tenderskoj dokumentaciji;
- b) natjecatelj ili ponuđač nije isključen ili odbijen;
- c) natjecatelj ili ponuđač ispunjava kriterije za izbor navedene u tenderskoj dokumentaciji i nije predmet sukoba interesa koji može negativno utjecati na izvršenje ugovora.

2. Korisnik granta primjenjuje kriterije za izbor s ciljem ocjene sposobnosti natjecatelja ili ponuđača. Kriteriji za odabir odnose se samo na pravnu i regulatornu sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti, ekonomsku i finansijsku sposobnost, te tehničku i profesionalnu sposobnost.

3. Korisnik granta primjenjuje kriterije za dodjelu pri ocjenjivanju ponude.

4. Korisnik granta dodjeljuje ugovore na temelju ekonomski najpovoljnije ponude pri čemu primjenjuje jednu od tri metode dodjele: najniže cijene, najmanji troškovi ili najbolji omjer cijene i kvalitete. Korisnik granta za metodu najnižih troškova koristi pristup isplativosti uključujući obračun troškova tijekom vijeka trajanja. Za metodu najboljeg omjera cijene i kvalitete javni naručilac uzima u obzir cijenu ili trošak i druge kriterije kvalitete povezane s predmetom ugovora.

18. Kriteriji za isključenje i odabir (odražava odredbe točke 18. Priloga I Financijske uredbe)

1. U svrhu proglašenja i dokazivanja nepostojanja situacije za isključenje ponuđača u skladu s člankom 137. Financijske uredbe, korisnik granta prihvaća potpisanu i datiranu časnu izjavu.

2. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji navodi kriterije za izbor, minimalne razine kapaciteta i dokaze potrebne za dokazivanje tog kapaciteta. Svi zahtjevi moraju biti povezani i proporcionalni predmetu ugovora. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji navodi kako grupe gospodarskih subjekata trebaju ispuniti kriterije za odabir uzimajući u obzir točku 18.6.

Kada je ugovor podijeljen na više grupa, korisnik granta može odrediti minimalne razine kapaciteta za svaku grupu. Može postaviti dodatne minimalne razine kapaciteta u slučaju da se više grupa dodijeli istom izvođaču.

3. U pogledu sposobnosti za obavljanje profesionalne aktivnosti, ugovorno tijelo može zahtijevati od gospodarskog subjekta da ispuni najmanje jedan od sljedećih uvjeta:

- a) da bude upisan u relevantni stručni ili trgovački registar, osim kada je gospodarski subjekt međunarodna organizacija;

- b) da za ugovore o uslugama posjeduje posebno ovlaštenje koje dokazuje da je ovlašten da izvrši ugovor u svojoj zemlji osnivanja ili da je član određene stručne organizacije.

4. Prilikom prijema zahtjeva za sudjelovanje ili ponuda, ugovorno tijelo prihvaća časnu izjavu u kojoj se navodi da natjecatelj ili ponuđač ispunjava kriterije za odabir. Kod ugovora vrlo niske vrijednosti, tj. ne veće od 15.000 eura, može se odustati od zahtjeva za podnošenjem časne izjave.

Korisnik granta može zatražiti od ponuđača i natjecatelja u bilo kojem trenutku tijekom postupka da dostave ažuriranu izjavu ili cijelu ili dio prateće dokumentacije kada je to potrebno kako bi se osiguralo pravilno vođenje postupka.

Korisnik granta zahtijeva od natjecatelja ili uspješnih ponuđača da dostave ažurnu prateću dokumentaciju osim ako je već primio tu dokumentaciju u svrhu nekog drugog postupka i pod uvjetom da su dokumenti još uvijek ažurni ili da im može besplatno pristupiti putem nacionalne baze podataka.

5. Korisnik granta može, ovisno o svojoj procjeni rizika, odlučiti da ne traži dokaze o pravnim, regulatornim, finansijskim, ekonomskim, tehničkim i stručnim sposobnostima gospodarskih subjekata u sljedećim slučajevima:

- a) u postupcima za dodijeljene ugovore čija vrijednost ne prelazi pragove iz točke 3. ovog Priloga;

- b) u postupcima za ugovore dodijeljene u skladu s točkama (b), (d), (e)(i) i (iv) i (g) točke 6.1.

Kada korisnik granta odluči da ne traži dokaze o pravnim, regulatornim, finansijskim, ekonomskim, tehničkim i stručnim sposobnostima gospodarskih subjekata, neće se vršiti prethodno financiranje osim u propisno opravdanim slučajevima.

6. Gospodarski subjekt se može, kada je to prikladno i za određeni ugovor, osloniti na kapacitete drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu veza koje ima sa njima. U tom slučaju dokazuje korisniku granta da će imati na raspolaganju resurse potrebne za izvršenje ugovora tako što će pokazati da su se subjekti obvezali u tom smislu.

U pogledu tehničkih i stručnih kriterija, gospodarski subjekt se oslanja samo na kapacitete drugih subjekata kada oni obavljaju radove ili usluge za koje su ti kapaciteti potrebni.

Kada se gospodarski subjekt oslanja na kapacitete drugih subjekata u pogledu kriterija koji se odnose na ekonomsku i finansijsku sposobnost, ugovorno tijelo može zahtijevati da gospodarski subjekt i ti subjekti budu zajednički odgovorni za izvršenje ugovora.

Korisnik granta može zatražiti informacije od ponuđača o bilo kojem dijelu ugovora za koji ponuđač ima podugovarače i o identitetu svih podugovarača.

Za radove ili usluge koje se pružaju u objektu koji je izravno pod nadzorom korisnika granta, korisnik granta zahtijeva od izvođača radova da navede imena, kontakte i ovlaštene predstavnike svih podugovarača uključenih u izvršenje ugovora, uključujući sve promjene podugovarača.

7. Korisnik granta provjerava ispunjavaju li subjekti na čije kapacitete se gospodarski subjekt namjerava osloniti i predviđeni podugovarači, kada podugovaranje predstavlja značajan dio ugovora, relevantne kriterije za odabir.

Korisnik granta zahtijeva da gospodarski subjekt zamijeni subjekt ili podugovarača koji ne ispunjava relevantne kriterije za izbor.

8. U slučaju ugovora o izvršenju radova, ugovora o pružanju usluga i operacija postavljanja ili instaliranja u kontekstu ugovora o isporuci roba, korisnik granta može zahtijevati da određene ključne poslove izvrši izravno sam ponuđač ili, kada ponudu podnosi grupa gospodarskih subjekata, jedan sudionik u grupi.

9. Korisnik granta ne može zahtijevati da skupina gospodarskih subjekata ima određeni pravni oblik kako bi podnijela ponudu ili zahtjev za sudjelovanje, ali se od izabrane skupine može zahtijevati da prihvati određeni pravni oblik nakon što joj je dodijeljen ugovor ako je takva promjena potrebna za pravilno izvršenje ugovora.

19. Gospodarski i financijski kapaciteti (odražava odredbe točke 19. Priloga I Financijske uredbe)

1. Da bi se osiguralo da gospodarski subjekti posjeduju potrebnu ekonomsku i financijsku sposobnost za izvršenje ugovora, ugovorno tijelo može posebno zahtijevati da:

a) gospodarski subjekti imaju određeni minimalni godišnji promet, uključujući određeni minimalni promet u oblasti obuhvaćenoj ugovorom;

b) gospodarski subjekti daju informacije o svojim godišnjim obračunima koji pokazuju omjere između aktive i pasive;

c) gospodarski subjekti osiguravaju odgovarajuću razinu odgovornosti za osiguranje od profesionalnog rizika.

U smislu točke (a), minimalni godišnji promet ne smije premašiti dvostruku procijenjenu godišnju vrijednost ugovora, osim u propisno opravdanim slučajevima vezanim za prirodu nabave, za koje korisnik granta daje objašnjenje u tenderskoj dokumentaciji.

U smislu točke (b), korisnik granta daje objašnjenje o metodama i kriterijima za takve omjere u tenderskoj dokumentaciji.

2. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji navodi dokaze koje gospodarski subjekt treba osigurati da bi pokazao svoju ekonomsku i financijsku sposobnost. Može posebno tražiti jedan ili više od sljedećih dokumenata:

a) odgovarajuće izjave od banaka ili, gdje je prikladno, dokaze o relevantnom osiguranju odgovornosti od profesionalnog rizika;

b) financijske izvještaje ili njihove izvode za razdoblje jednako ili kraće od posljednje tri financijske godine za koje su obračuni završeni;

c) izjavu o ukupnom prometu gospodarskog subjekata i, gdje je prikladno, o prometu u konkretnoj oblasti, koja pokriva maksimalno posljednje tri financijske godine.

Ako, iz bilo kojeg valjanog razloga, gospodarski subjekt nije u mogućnosti osigurati dokumente koje traži korisnik granta, svoju ekonomsku i financijsku sposobnost može dokazati bilo kojim drugim dokumentom koji korisnik granta smatra odgovarajućim.

20. Tehnička i stručna sposobnost (odražava odredbe točke 20., osim 20.4 Priloga I Financijske uredbe)

1. Korisnik granta potvrđuje da natjecatelji ili ponuđači ispunjavaju minimalne kriterije za odabir u pogledu tehničke i stručne sposobnosti u skladu s točkama 20.2 do 20.4 ovog Priloga.

2. Korisnik granta utvrđuje u tenderskoj dokumentaciji dokaze koje treba osigurati gospodarski subjekt kako bi dokazao svoju tehničku i stručnu sposobnost. Može zatražiti jedan ili više od sljedećih dokumenata:

a) za izvođenje radova, isporuku roba koje zahtijevaju postavljanje ili instaliranje ili pružanje usluga, informacije o obrazovnim i stručnim kvalifikacijama, vještinama, iskustvu i stručnosti osoba odgovornih za izvođenje;

b) popis sljedećeg:

i. glavne pružene usluge i isporučene robe u protekle tri godine, sa iznosima, datumima i klijentima, javnim ili privatnim, praćenim izjavama klijenata datim na zahtjev;

ii. radove izvedene u posljednjih pet godina, uz potvrde o zadovoljavanju izvođenju za najvažnije radove;

c) izjavu o tehničkoj opremi, alatima ili postrojenjima koji su dostupni gospodarskom subjektu za obavljanje ugovora o pružanju usluga ili izvođenju radova;

d) opis tehničkih objekata i sredstava na raspolaganju gospodarskom subjektu za osiguravanje kvaliteta, i opis raspoloživih studijskih i istraživačkih objekata;

e) imena tehničara ili tehničkih tijela koja su na raspolaganju gospodarskom subjektu, bez obzira pripadaju li mu ili ne, posebno onih koji su odgovorni za kontrolu kvaliteta;

f) u vezi s nabavom robe: uzorci, opisi ili vjerodostojne fotografije ili certifikati službenih instituta ili agencija za kontrolu kvaliteta o priznatim kompetencijama koji potvrđuju usklađenost proizvoda tako što ih jasno identificiraju pozivanjem na tehničke specifikacije ili standarde;

g) za radove ili usluge, izjavu o prosječnoj godišnjoj radnoj snazi i broju rukovodećeg osoblja gospodarskog subjekta za posljednje tri godine;

h) opis upravljanja lancem opskrbe i sustavima za praćenje koje će gospodarski subjekt moći primijeniti prilikom izvršavanja ugovora;

i) opis mjera upravljanja okolišem koje će gospodarski subjekt moći primijeniti prilikom izvršenja ugovora.

U smislu točke (b)(i) prvog podstavka, korisnik granta može navesti da će se uzeti u obzir dokazi o relevantnim robama ili uslugama isporučenim ili izvršenim prije više od tri godine radi osiguravanja odgovarajuće razine tržišnog natjecanja.

U smislu točke (b)(ii) prvog podstavka, korisnik granta može navesti da će se uzeti u obzir dokazi o relevantnim radovima isporučenim ili izvršenim prije više od pet godina radi osiguravanja odgovarajuće razine tržišnog natjecanja.

3. Ako je u pitanju složenija roba ili usluge ili su, izuzetno, potrebni u posebnu svrhu, dokazi o tehničkoj i stručnoj sposobnosti mogu se osigurati putem provjere koju obavlja ugovorno tijelo, ili u njegovo ime nadležno službeno tijelo zemlje u kojoj je gospodarski subjekt osnovan, ovisno od

sporazuma s tim tijelom. Takve provjere se odnose na tehničke kapacitete dobavljača i proizvodne kapacitete i, ako je potrebno, na njegove objekte za proučavanje i istraživanje i mjere kontrole kvalitete.

4. Kada korisnik granta zahtijeva dostavljanje potvrda nezavisnih tijela koje potvrđuju da gospodarski subjekt radi u skladu s određenim sustavima ili standardima upravljanja okolišem, upućuje se na Sustav upravljanja okolišem i nezavisno ocjenjivanje EU-a ili drugi sustavi upravljanja okolišem iz članka 45. Uredbe (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ili druge standarde upravljanja okolišem zasnovane na relevantnim europskim ili međunarodnim standardima akreditiranih tijela. Ako je dokazano da gospodarski subjekt nema pristup takvim potvrdama ili nema mogućnosti pribavljanja tih dokumenata u relevantnom roku iz razloga koji se ne mogu pripisati tom gospodarskom subjektu, ugovorno tijelo prihvaća i druge dokaze o mjerama upravljanja okolišem, pod uvjetom da gospodarski subjekt dokaže da su te mjere istovjetne onima koje su propisane u skladu s važećim sustavom ili standardom upravljanja okolišem.

5. Korisnik granta može zaključiti da gospodarski subjekt nema potrebnu stručnu sposobnost da izvrši ugovor prema odgovarajućem standardu kvalitete kada je ugovorno tijelo utvrdilo da gospodarski subjekt ima suprotstavljene interese koji mogu negativno utjecati na njegovo izvršenje.

21. Kriteriji za dodjelu ugovora (odražava odredbe točke 21. Priloga I Financijske uredbe)

1. Kriteriji kvalitete mogu uključivati elemente kao što su tehničke vrijednosti, estetske i funkcionalne karakteristike, pristupačnost, dizajn za sve korisnike, društvene, ekološke i inovativne karakteristike, postupak proizvodnje, opskrbu i trgovine i bilo koji drugi specifični proces u bilo kojoj fazi ciklusa trajanja radova, robe ili usluga, organizaciju osoblja zaduženog za izvršenje ugovora, usluge nakon prodaje, tehničku pomoć ili uvjete isporuke kao što su datum isporuke, postupak isporuke i razdoblje isporuke ili razdoblje dovršenja.

2. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji navodi relevantnu važnost koju pridaje svakom od kriterija odabranih za određivanje ekonomski najpovoljnije ponude osim kada se koristi metoda najniže cijene. Ta važnost se može izraziti kao skala sa odgovarajućim maksimalnim rasponom. Relativna važnost koja se pridaje cijeni ili trošku u odnosu na druge kriterije ne smije dovesti do neutralizacije cijene ili troška. Ako ponderiranje nije moguće iz objektivnih razloga, korisnik granta navodi kriterije po silaznom redoslijedu važnosti.

3. Korisnik granta može odrediti minimalne razine kvalitete. Ponude ispod tih razina kvalitete se odbijaju.

4. Troškovi vijeka trajanja pokrivaju sve sljedeće troškove ili njihove dijelove, u relevantnoj mjeri, tijekom vijeka trajanja radova, roba ili usluga:

a) troškovi koje snose ugovorno tijelo ili drugi korisnici, kao što su:

- i. troškovi nabave;
- ii. troškovi korištenja, kao što je potrošnja energije i drugih resursa;
- iii. troškovi održavanja;
- iv. troškovi na kraju vijeka trajanja, kao što su troškovi prikupljanja i recikliranja;

b) troškovi koji se pripisuju okolišnim čimbenicima povezanim s radovima, robama ili uslugama tijekom njihovog

vijeka trajanja, pod uvjetom da se njihova novčana vrijednost može utvrditi i potvrditi.

5. Kada korisnik granta procjenjuje troškove korištenjem pristupa obračuna troškova vijeka trajanja, u tenderskoj dokumentaciji navodi podatke koje će dostaviti ponuđači kao i metodu koju će koristiti za određivanje troškova vijeka trajanja na osnovu tih podataka.

Metoda koja se koristi za procjenu troškova koji se pripisuju okolišnim čimbenicima mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- a) zasniva se na objektivno provjerljivim i nediskriminirajućim kriterijima;
- b) dostupna je svim zainteresiranim stranama;
- c) gospodarski subjekti mogu dati tražene podatke uz razuman napor.

Ako je primjenjivo, ugovorno tijelo koristi obavezne zajedničke metode za obračun troškova vijeka trajanja predviđene pravnim aktima Unije navedenim u Prilogu XIII. Direktive 2014/24/EU.

E. Podnošenje i ocjena ponuda i odluka o dodjeli ugovora

22. Rokovi za provedbu postupaka (odražava odredbe točke 41. Priloga I Financijske uredbe)

1. Za ugovore o uslugama, minimalno vrijeme između dana nakon datuma slanja poziva za podnošenje ponuda i konačnog datuma za prijem ponuda je 50 dana. Međutim, u hitnim slučajevima mogu se odobriti i drugi rokovi.

2. Ponuđači mogu postaviti pitanja u pisanom obliku prije krajnjeg roka za prijem ponuda. Korisnik granta će dati odgovore na pitanja prije isteka roka za prijem ponuda.

3. U ograničenim postupcima, rok za prijem zahtjeva za sudjelovanje neće biti kraći od 30 dana od datuma koji slijedi nakon objavljivanja obavijesti o nabavi. Razdoblje između datuma koji slijedi nakon slanja poziva i konačnog datuma za prijem ponuda neće biti kraći od 50 dana. Međutim, u određenim izuzetnim slučajevima mogu se odobriti i drugi rokovi.

4. U otvorenim postupcima, rokovi za prijem ponuda, koji teku od datuma koji slijedi nakon objave obavijesti o nabavi, su najmanje:

- a) 90 dana za ugovore o izvođenju radova;
- b) 60 dana za ugovore o nabavi robe.

Međutim, u određenim izuzetnim slučajevima mogu se odobriti i drugi rokovi.

5. U lokalnim otvorenim postupcima, rokovi za prijem ponuda, koji teče od dana objavljivanja obavijesti o nabavi, su najmanje:

- a) 60 dana za ugovore o izvođenju radova;
- b) 30 dana za ugovore o nabavi robe.

Međutim, u određenim izuzetnim slučajevima mogu se odobriti i drugi rokovi.

6. Za pojednostavljene postupke navedene u točki (d) točke 5.1, natjecateljima će biti ostavljeno najmanje 30 dana od datuma slanja poziva za podnošenje ponuda.

23. Kontakti tijekom postupka nabave (odražava odredbe članka 169. Financijske uredbe)

1. Prije isteka roka za prijem zahtjeva za sudjelovanje ili ponuda, korisnik granta može dostaviti dodatne informacije o tenderskoj dokumentaciji ako otkrije grešku ili propust u tekstu ili na zahtjev natjecatelja ili ponuđača. Dostavljene informacije obznanjuju se svim kandidatima ili ponuđačima.

2. Nakon isteka roka za prijem zahtjeva za sudjelovanje ili ponuda, u svakom slučaju kada je kontakt ostvaren, i u propisno opravdanim slučajevima kada kontakt nije ostvaren kako je predviđeno člankom 151., zapisnik će se čuvati u dosjeu tendera.

24. Podnošenje ponuda, elektronička komunikacija i ocjena ponuda (odražava odredbe članka 168. Financijske uredbe)

1. Korisnik granta će odrediti rokove za prijem ponuda i zahtjeva za sudjelovanje uzimajući u obzir složenost nabave, ostavljajući prikladno razdoblje za gospodarske subjekte da pripreme svoje ponude.

2. Ako se smatra odgovarajućim i proporcionalnim, korisnik granta može zahtijevati od ponuđača da podnesu garanciju kako bi se osiguralo da dostavljene ponude ne budu povučene prije potpisivanja ugovora. Tražena garancija će predstavljati 1 do 2 % ukupne procijenjene vrijednosti ugovora. Korisnik granta oslobađa od garancija:

a) u odnosu na ponuđače ili ponude odbijene u skladu s točkom 26.2. podtočkom (b) ili (c), nakon pružanja informacija o ishodu postupka;

b) u odnosu na ponuđače rangirane u skladu s točkom 26.2. podtočka (e), nakon potpisivanja ugovora.

3. Korisnik granta otvara sve zahtjeve za sudjelovanje i ponude. Međutim, odbija:

a) zahtjeve za sudjelovanje i ponude koje nisu podnesene u roku za podnošenje, bez otvaranja;

b) ponude koje su već bile otvorene kada su primljene, bez ispitivanja njihovog sadržaja.

4. Ponuda se smatra nepravilnom u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) ako ne zadovoljava minimalne zahtjeve navedene u dokumentaciji o nabavi;

b) ako ne ispunjava zahtjeve za podnošenje iz točke 24. stavak 3. ovog Priloga;

c) ako je ponuđač odbijen iz sljedećih razloga:

i. netočno je prikazao informacije koje su uvjet za sudjelovanje u postupku ili nije dostavio takve informacije;

ii. prethodno je bio uključen u pripremu dokumenata u vezi s postupkom dodjele ako to dovodi do kršenja načela jednakog postupanja, uključujući narušavanje konkurencije koje se ne može drugačije ispraviti.

d) korisnik granta je naveo kako je ponuda neuobičajeno niska.

5. Ponuda se smatra neprihvatljivom u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) ako cijena ponude premašuje maksimalan proračun korisnika granta koji je utvrđen i evidentiran prije pokretanja postupka nabave;

b) ako ponuda ne ispunjava minimalne razine kvalitete za kriterije za dodjelu.

6. Zahtjevi za sudjelovanje i ponude koje su prikladne u skladu s točkom 6.2., a nisu nepravilni u skladu sa stavkom 4 ni neprihvatljivi u skladu sa stavkom 5 se smatraju prihvatljivim.

7. Odstupajući od točke 14.3., za sve postupke koji uključuju zahtjev za sudjelovanje, tenderske specifikacije mogu se podijeliti u skladu s dvije faze postupka i prva faza može sadržavati samo informacije iz točke 14.3. podtočaka (a) i (e).

8. Korisnik granta će ocijeniti sve zahtjeve za sudjelovanje ili ponude koje nisu odbijene tijekom faze otvaranja kako je navedeno u stavku 3. na osnovu kriterija

navedenih u tenderskoj dokumentaciji u cilju dodjele ugovora ili nastavka elektroničke aukcije.

9. Korisnik granta može odustati od imenovanja odbora za evaluaciju u postupcima čija je vrijednost manja ili jednaka 20.000 eura.

10. Zahtjevi za sudjelovanje i ponude koje ne ispunjavaju sve minimalne zahtjeve navedene u dokumentima se odbijaju.

25. Izuzetno niske ponude (odražava odredbe točke 23. Priloga I Financijske uredbe)

1. Ako za neki ugovor cijena ili troškovi predloženi u ponudi izgledaju izuzetno niski, korisnik granta u pisanom obliku traži detalje o sastavnim elementima cijene ili troškova koje smatra relevantnim i daje ponuđaču priliku da iznese svoja objašnjenja. Korisnik granta može posebno uzeti u obzir objašnjenja koja se odnose na:

a) ekonomičnost proizvodnog postupka, pružanja usluga ili načina gradnje;

b) izabrana tehnička rješenja ili izuzetno povoljne uvjete dostupne ponuđaču;

c) originalnost ponude;

d) usklađenost ponuđača s važećim odredbama u oblastima ekološkog, socijalnog i radnog prava;

e) usklađenost podugovarača s važećim odredbama u oblastima ekološkog, socijalnog i radnog prava;

f) mogućnost da ponuđač prima državnu pomoć u skladu s važećim pravilima.

2. Ugovorno tijelo odbija ponudu samo ako dostavljeni dokazi ne objašnjavaju na zadovoljavajući način nisku cijenu ili predložene troškove.

Ugovorno tijelo odbija ponudu ako utvrdi da je ponuda neuobičajeno niska, jer nije u skladu s važećim obvezama iz oblasti ekološkog, socijalnog i radnog prava.

26. Rezultati ocjene ponuda i odluka o dodjeli ugovora (odražava odredbe članka 170.1 Financijske uredbe i točke 30. Priloga I)

1. Ishod ocjene je zapisnik o ocjeni koji sadrži prijedlog za dodjelu ugovora. Zapisnik o ocjeni mora sadržavati datum i potpis osobe ili osoba koje su izvršile ocjenjivanje ili članova odbora za evaluaciju. Taj zapisnik može biti potpisan u elektronskom sustavu koji omogućava dovoljno sigurnu identifikaciju potpisnika.

Ako odbor za evaluaciju nije bio odgovoran za provjeru ponuda u skladu s kriterijima za isključenje i odabir, zapisnik o ocjeni potpisuju i osobe kojima je odgovorni službenik za odobranje dao tu odgovornost.

2. Zapisnik o ocjeni sadrži sljedeće:

a) naziv i adresu ugovornog tijela, kao i predmet i vrijednost ugovora, ili predmet i maksimalnu vrijednost okvirnog ugovora;

b) imena natjecatelja ili ponuđača koji su odbijeni i razloge za njihovo odbijanje ili kriterije za odabir;

c) odbijene ponude i razlog za njihovo odbijanje navođenjem jednog od sljedećeg:

i. neusklađenost s minimalnim zahtjevima navedenim u točki 17.1. a) ovog Priloga;

ii. neispunjavanje minimalnih razina kvalitete iz točke 21.3 ovog Priloga;

iii. ponude za koje se utvrdi da su neuobičajeno niske kao što je navedeno u točki 25. ovog Priloga;

d) imena izabranih natjecatelja ili ponuđača i razloge za njihov odabir;

e) imena ponuđača koji će biti rangirani prema dobivenim bodovima i njihovim opravdanjem;

f) imena predloženih natjecatelja ili uspješnog ponuđača i razloge za taj odabir;

g) ako je poznat, omjer ugovora ili okvirnog ugovora koji predloženi izvođač namjerava ugovoriti kroz podugovore s trećim stranama.

3. Ugovorno tijelo donosi svoju odluku o dodjeli ugovora u kojoj navodi bilo što od sljedećeg:

a) odobrenje zapisnika o ocjeni koji sadrži sve informacije navedene u točki 26.2 dopunjene sljedećim informacijama:

i. ime uspješnog ponuđača i razlozi za taj odabir pozivajući se na unaprijed objavljene kriterije za odabir i dodjelu ugovora, uključujući, gdje je to prikladno, razloge za nepoštovanje preporuke date u zapisniku o ocjeni;

ii. u slučaju pregovaračkog postupka bez objave obavijesti, natjecateljskog postupka s pregovaranjem, okolnosti iz točaka 6, 7. i 8. koje opravdavaju njihovu upotrebu;

b) gdje je to prikladno, razloge zašto je korisnik granta odlučio da ne dodijeli ugovor.

4. Korisnik granta može spojiti sadržaje zapisnika o ocjeni i odluke o dodjeli ugovora u jedan dokument i potpisati ga u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) za postupke ispod pragova navedenih u točki 3. ovog Priloga kada je pristigla samo jedna ponuda;

b) pri ponovnom otvaranju nadmetanja unutar okvirnog ugovora ako nije imenovan odbor za evaluaciju;

c) za slučajeve iz točaka (c), (d), (e)(i), (f)(iii) i (g) točke 6.1 kada nije imenovan odbor za evaluaciju.

5. Za postupak nabave koji je pokrenut na zajedničkoj osnovi, odluku iz točke 26.3 donosi korisnik granta odgovoran za postupak nabave.

6. Korisnik granta odlučuje kome će se dodijeliti ugovor, u skladu s kriterijima za odabir i dodjelu navedenim u tenderskoj dokumentaciji.

27. Informacije za natjecatelje ili ponuđače (odražava odredbe članka 170. Financijske uredbe i točku 31. Priloga I)

1. Korisnik granta obavještava sve natjecatelje ili ponuđače, čiji su zahtjevi za sudjelovanje ili ponude odbijeni, o razlozima zbog kojih je odluka donesena, kao i o trajanju razdoblja mirovanja. Razdoblje mirovanja traje 10 dana kada se koriste elektronska sredstva komunikacije i 15 dana kada se koriste druga sredstva.

Kada je riječ o dodjeli posebnih ugovora na osnovu okvirnog ugovora koji uključuju ponovno otvaranje nadmetanja, ugovorno tijelo obavještava ponuđače o ishodu evaluacije.

2. Korisnik granta obavještava svakog ponuđača koji nije u situaciji zbog koje može biti isključen ili odbijen, čija je ponuda u skladu s tenderskom dokumentacijom i koji podnese zahtjev u pisanom obliku, o sljedećem:

a) imenu i prezimenu odnosno nazivu ponuđača, ili ponuđača u slučaju okvirnog ugovora, kojem je dodijeljen ugovor i, osim u slučaju posebnog ugovora na osnovu okvirnog ugovora koji uključuje ponovno otvaranje nadmetanja, karakteristikama i relativnim prednostima uspješne ponude, plaćenju cijeni ili vrijednosti ugovora, ovisno o slučaju;

b) napretku pregovora i dijaloga s ponuđačima.

Međutim, korisnik granta može odlučiti da uskrati određene informacije kada bi njihovo objavljivanje ometalo provođenje zakona, bilo suprotno javnom interesu ili bi štetilo

legitimnim komercijalnim interesima gospodarskih subjekata ili bi moglo narušiti pošteno natjecanje među njima.

3. Korisnik granta obavještava sve natjecatelje ili ponuđače, istovremeno i pojedinačno, elektronskim putem, o odlukama donesenim u vezi s ishodom postupka što je prije moguće nakon bilo koje od sljedećih faza:

a) u fazi otvaranja za slučajeve iz članka 24.3. ovog Priloga;

b) kada je donesena odluka na osnovu kriterija za isključenje i odabir u postupku nabave organiziranom u dvije odvojene faze;

c) u odluci o dodjeli ugovora.

U svakom slučaju, korisnik granta navodi razloge zašto zahtjev za sudjelovanje ili ponuda nisu prihvaćeni kao i dostupne pravne lijekove.

Prilikom obavještavanja uspješnog ponuđača, korisnik granta navodi da odluka o kojoj je dobio obavijest ne predstavlja obvezu s njegove strane.

4. Korisnik granta priopćuje informacije predviđene točkom 27.2 što je prije moguće, a u svakom slučaju u roku od 15 dana od prijema pismenog zahtjeva. Kada korisnik granta dodjeljuje ugovore za svoj račun, koristi se elektronskim putem. Ponuđač može zahtjev poslati i elektronskim putem.

5. Kada korisnik granta komunicira elektronskim putem, smatra se da su informacije primljene od strane natjecatelja ili ponuđača ako korisnik granta može dokazati da ih je poslao na elektronsku adresu navedenu u ponudi ili zahtjevu za sudjelovanje.

U tom slučaju, smatra se da je natjecatelj ili ponuđač primio informaciju na dan kada ju je korisnik granta poslao.

28. Poništenje postupka nabave (odražava odredbe članka 171. Financijske uredbe)

Korisnik granta može, prije potpisivanja ugovora, poništiti postupak nabave, a da natjecatelji ili ponuđači nemaju pravo tražiti bilo kakvu naknadu. Odluka mora biti obrazložena i daje se na znanje natjecateljima ili ponuđačima što je prije moguće.

29. Razdoblje mirovanja prije potpisivanja ugovora (odražava odredbe točke 35. Priloga I Financijske uredbe)

1. Razdoblje mirovanja teče od bilo kojeg od sljedećih datuma:

a) od dana nakon istovremenog slanja obavještenja uspješnim i neuspješnim ponuđačima elektronskim putem;

b) kada je ugovor ili okvirni ugovor dodijeljen u skladu s točkom (b) točke 6.1, od dana nakon što je obavještenje o dodjeli ugovora objavljeno u Službenom listu Europske unije.

Ako je potrebno, korisnik granta može suspendirati potpisivanje ugovora radi dodatnog ispitivanja ako je to opravdano zahtjevima ili komentarima neuspješnih ili oštećenih natjecatelja ili ponuđača ili bilo kojom drugom relevantnom informacijom primljenom u razdoblju navedenom u točki 27.1 ovog Priloga. U slučaju suspenzije svi natjecatelji ili ponuđači će biti obaviješteni u roku od tri radna dana od donošenja odluke o suspenziji.

Ako ugovor ili okvirni ugovor nije moguće potpisati s predviđenim uspješnim ponuđačem, ugovorno tijelo ga može dodijeliti sljedećem najboljem ponuđaču.

2. Razdoblje navedeno u točki 29.1 ne primjenjuje se u sljedećim slučajevima:

a) u bilo kojem postupku u kojem je dostavljena samo jedna ponuda;

b) posebni ugovori na osnovu okvirnog ugovora;

c) u pregovaračkom postupku bez objave obavijesti iz točke 6, osim za ugovore dodijeljene u skladu s točkom b) točke 6.1.

F. Izvršenje ugovora

30. Izvršenje i izmjene ugovora (odražava odredbe članka 172. Financijske uredbe i točku 2.5 Priloga I)

1. Izvršenje ugovora ne počinje prije potpisivanja ugovora.

2. Korisnik granta može izmijeniti ugovor ili okvirni ugovor bez novog postupka nabave samo u slučajevima predviđenim u stavku 3. pod uvjetom da izmjena ne mijenja predmet ugovora ili okvirnog ugovora. Korisnik granta objavljuje u Službenom listu Europske unije obavijest o izmjeni ugovora tijekom njegovog trajanja u slučajevima navedenim u točkama (a) i (b) točke 30.4 kada je vrijednost izmjene jednaka ili viša od pragova navedenih u točki 3. ovog Priloga.

3. Ugovor, okvirni ugovor ili posebni ugovor u sklopu okvirnog ugovora se može izmijeniti bez novog postupke nabave u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) za dodatne radove, robe ili usluge prvobitnog izvođača koji su postali neophodni i koji nisu bili uključeni u početnu nabavu, kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:

i. ne može se izvršiti promjena izvođača iz tehničkih razloga povezanih sa zahtjevima zamjenjivosti ili interoperabilnosti s postojećom opremom, uslugama ili postrojenjima;

ii. promjena izvođača bi izazvala značajno povećanje troškova za ugovorno tijelo;

iii. svako povećanje cijene, uključujući neto kumulativnu vrijednost uzastopnih izmjena, ne prelazi 50 % početne vrijednosti ugovora;

b) kada su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

i. potreba za izmjenom je izazvana okolnostima koje savjesni korisnik granta nije mogao predvidjeti;

ii. svako povećanje cijene ne prelazi 50% početne vrijednosti ugovora;

c) kada je vrijednost izmjene ispod sljedećih vrijednosnih razreda:

i. pragovi iz točke 3. ovog Priloga, koji se primjenjuju u vrijeme izmjene; i

ii. 10 % prvotne vrijednosti ugovora za ugovor o javnim uslugama i ugovore o javnoj nabavi robe te ugovore o koncesiji za radove ili usluge i 15 % prvotne vrijednosti ugovora za ugovore o javnim radovima;

d) kada su ispunjena oba sljedeća uvjeta:

i. ne mijenjaju se minimalni zahtjevi iz postupka prvotne nabave;

ii. svaka naknadna izmjena vrijednosti je u skladu s uvjetima navedenim u točki (c) ovog stavka, osim ako takva

izmjena vrijednosti nije rezultat striktne primjene tenderske dokumentacije ili ugovornih odredbi.

Prvotna vrijednost ugovora ne uzima u obzir promjene cijene. Neto kumulativna vrijednost nekoliko uzastopnih izmjena prema točki (c) prvog stavka ne smije premašiti bilo koji prag naveden u njoj. Ugovorno tijelo primjenjuje ex post mjere objave navedene u točki 3. ovog Priloga.

31. Garancije za ispunjenje obveza i garancije za zadržavanje novca (odražava uvodnu odredbu 115. i članak 173. Financijske uredbe)

1. Korisnik granta može zahtijevati garanciju za ispunjenje obveza u vezi s radovima, robama i uslugama složenije vrste kako bi se zajamčila usklađenost sa značajnim ugovornim obvezama i kako bi se osiguralo pravilno izvršenje tijekom cijelog trajanja ugovora. Korisnik granta također može zahtijevati garanciju u vidu zadržanog novca za pokriće razdoblja obveze po ugovoru.

2. Garancija za ispunjenje obveza iznosi najviše 10% ukupne vrijednosti ugovora. U potpunosti će biti oslobođena nakon konačnog prijema radova, roba ili usluga složenije vrste, u roku navedenom u ugovoru. Oslobođanje se vrši u roku od:

a) 90 kalendarskih dana za tehničke usluge ili radnje koje su posebno složene za ocijeniti i za koje plaćanje ovisi o odobrenju izvješća ili potvrdi;

b) 60 kalendarskih dana za sve ostale ugovore za koje plaćanje ovisi o odobrenju izvješća ili potvrdi;

c) 30 kalendarskih dana za sve ostale ugovore.

Garancija se može osloboditi djelomično ili u potpunosti nakon privremenog prijema radova, roba ili usluga složenije vrste.

3. Garancija u vidu zadržanog novca u iznosu od najviše 10% ukupne vrijednosti ugovora može se sastojati od odbitka od privremenih plaćanja kako i kada se ona izvrše ili odbitka od konačnog plaćanja.

Korisnik granta određuje iznos garancije u vidu zadržanog novca koji je proporcionalan rizicima identificiranim u vezi sa izvršenjem ugovora, uzimajući u obzir njegov predmet i uobičajene komercijalne uvjete koji se primjenjuju u dotičnom sektoru.

Garancija u vidu zadržanog novca ne koristi se u ugovoru u kojem je zatražena garancija za ispunjenje obveza, a nije oslobođena.

4. Ovisno o odobrenju korisnika granta, izvođač može zahtijevati da se garancija u vidu zadržanog novca zamijeni garancijom koju izdaje banka ili ovlaštena financijska institucija ili solidarnom garancijom izvođača i treće strane.

5. Korisnik granta oslobađa garanciju u vidu zadržanog novca nakon isteka razdoblja ugovorne obveze, u roku koji podliježe rokovima navedenim u stavku 2. i koji će biti precizirani u ugovoru.

Članak 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenome glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Број 01-50-1-248-8/26
28. сiječnja 2026. године
Сарајево

Predsjedatelj
Željko Komšić, v. r.

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука ПСБиХ број 01,02-21-1-1943/25 од 17. децембра 2025. године), Предсједништво Босне и Херцеговине, на 176. ванредној сједници, одржаној 28. јануара 2026. године, донијело је

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ СПОРАЗУМА О ФИНАНСИРАЊУ ЗА ПРОГРАМ INTERREG (INTERREG VI - Ц) INTERREG EUROPE 2021-2027. (ЦЦИ 2021ТЦ16РФИР001) ИЗМЕЂУ ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ЕВРОПСКА КОМИСИЈА И БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ДИРЕКЦИЈА ЗА ЕВРОПСКЕ ИНТЕГРАЦИЈЕ САВЈЕТА МИНИСТАРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ФРАНЦУСКЕ КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ФРАНЦУСКА РЕГИЈА ГОРЊА ФРАНЦУСКА

Члан 1.

Ратификује се Споразум о финансирању за програм Interreg (Interreg VI – Ц) Interreg Europe 2021-2027. (ЦЦИ 2021ТЦ16РФИР001) између Европске уније коју представља Европска комисија и Босне и Херцеговине коју представља Дирекција за Европске интеграције Савјета министара Босне и Херцеговине и Француске коју представља француска регија Горња Француска, потписан 23. јуна 2025. године у Сарајеву, 21. новембра 2024. године у Бриселу и 26. новембра 2024. године у Lille, на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума у преводу гласи:

СПОРАЗУМ О ФИНАНСИРАЊУ ЗА ПРОГРАМ INTERREG (INTERREG VI-Ц) INTERREG EUROPE 2021-2027. ЦЦИ 2021ТЦ16РФИР001

Преамбула

Дирекција за европске интеграције Савјета министара Босне и Херцеговине, која дјелује за и у име Босне и Херцеговине, у даљњем тексту "Земља партнер",

и

Европска комисија, у даљњем тексту "Комисија" која дјелује за и у име Европске уније, у даљњем тексту "ЕУ",

и

Регија Hauts-de-France, коју законски заступа водитељ Управљачког тијела Програма, у даљњем тексту "Француска",

у даљњем тексту под заједничким називом "Стране",

НАГЛАШАВАЈУЋИ заједнички циљ и разумијевање да програм (Interreg VI-Ц) Interreg Europe 2021–2027. ("Програм") постигне успјех и да чврсто сарађују на постизању тог заједничког циља,

ПОДСЈЕЋАЈУЋИ на њихове међусобне обавезе за спровођење Програма Interreg Europe у вези са заједничким вриједностима као што су поштовање и заштита људских права и основних слобода, демократских принципа, владавине права и хоризонталних принципа за спровођење програма кохезионе политике како је наведено у члану 9. Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

ИСТИЧУЋИ своје међусобне обавезе за спровођење Програма Interreg Europe 2021–2027. поштовањем одредби које омогућују Странама добро финансијско управљање програмом, праведно поступање са свим учесницима те управљање и савјетовање примјерено природи сарадње између Страна,

споразумјели су се на следећи начин:

Први дио – Опште одредбе и принципи

Члан 1. – Сврха овог споразума

Овај споразум утврђује услове финансирања и спровођења Програма Interreg Europe за период од 2021. до 2027. ("Програм") у Земљи партнеру уз финансијски допринос Европског фонда за регионални развој ("ЕРДФ"), Инструмента за претприступну помоћ ("ИПА III") и Инструмента за сусједство, развој и међународну сарадњу – Глобална Европа ("NDICI"), заједно се називајући "Interreg средстава" и националног доприноса Програму.

Тијела држава чланица се обавезују да спроведу овај споразум као алат за спровођење буџета Уније у складу с Уредбом (ЕУ, Еуратом) 2018/1046 ("Финансијска уредба")¹ у смислу члана 59. став 6. Уредбе (ЕУ) 2021/1059, а да не спроводе међународни споразум како је наведено у члановима од 216. до 219. Уговора о функционисању Европске уније (УФЕУ).

1.1.1 Члан 2. – Основна акта

1. Програм спроводе Босна и Херцеговина и Француска, Албанија, Аустрија, Белгија, Бугарска, Хрватска, Република Кипар, Чешка Република, Данска, Естонија, Финска, Њемачка, Грчка, Мађарска, Ирска, Италија, Летонија, Литванија, Луксембург, Малта, Република Молдавија, Црна Гора, Холандија, Сјеверна Македонија, Норвешка, Пољска, Португалија, Румунија, Србија, Словачка, Словенија, Шпанија, Шведска, Швајцарска и Украјина, према одредбама и условима утврђеним у овом споразуму и његовим прилозима, у складу са следећим основним актима, укључујући све њихове исправке или измјене и укључујући релевантна акта ЕУ који их надопуњују:

а. Уредбом (ЕУ) 2021/1060² Европског парламента и Савјета од 24. јуна 2021. о утврђивању заједничких одредаба о Европском фонду за регионални развој, Европском социјалном фонду плус, Кохезионом фонду, Фонду за праведну транзицију и Европском фонду за поморство, рибарство и аквакултуру те финансијских правила за њих и за Фонд за азил, миграције и интеграцију, Фонд за унутрашњу безбједност и Инструмент за финансијску подршку у подручју управљања границама и визне политике;

б. Уредбом (ЕУ) 2021/1058³ Европског парламента и Савјета од 24. јуна 2021. о Европском фонду за регионални развој и Кохезионом фонду;

ц. Уредбом (ЕУ) 2021/1059⁴ Европског парламента и Савјета од 24. јуна 2021. о посебним одредбама за циљ "Европска територијална сарадња (Interreg)" који је подржан средствима из Европског фонда за регионални развој и из инструмената за финансирање спољног дјеловања;

д. Уредбом (ЕУ) 2021/947⁵ Европског парламента и Савјета од 9. јуна 2021. године о успостављању

¹ СЛ Л 193, 30.07.2018., стр. 1

² СЛ Л 231, 30. 6. 2021, стр. 159.

³ СЛ Л 231, 30. 6. 2021, стр. 60.

⁴ СЛ Л 231, 30. 6. 2021, стр. 94.

⁵ СЛ Л 209, 14. 6. 2021, стр. 1.

Инструмента за сусједство, развој и међународну сарадњу – Глобална Европа, измјени и стављању изван снаге Одлуке бр. 466/2014/ЕУ Европског парламента и Савјета те стављању изван снаге Уредбе (ЕУ) 2017/1601 Европског парламента и Савјета и Уредбе Савјета (ЕЗ, Еуратом) бр. 480/2009;

е. Уредбом (ЕУ) 2021/1529¹ Европског парламента и Савјета од 15. септембра 2021. о успостављању Инструмента претприступне помоћи (ИПА III);

ф. Уредбом (ЕУ, Еуратом) 2018/1046 Европског парламента и Савјета од 18. јула 2018. о финансијским правилима која се примјењују на општи буџет Уније, о измјени уредаба (ЕУ) 1296/2013, (ЕУ) 1301/2013, (ЕУ) 1303/2013, (ЕУ) 1304/2013, (ЕУ) 1309/2013, (ЕУ) 1316/2013, (ЕУ) 223/2014, (ЕУ) 283/2014 и Одлуке 541/2014/ЕУ те о стављању изван снаге Уредбе (ЕУ, Еуратом) 966/2012 ("Финансијска уредба").

2. У оној мјери у којој су одредбе основних аката наведених у ставу 1. заједно с релевантним актима која их допуњују примјењиве на Земљу партнера на основу овог споразума, оне се примјењују као да су услови овог споразума.

Члан 3. – Дефиниције

1. За потребе овог споразума, примјењују се дефиниције и одредбе утврђене у члану 2. Уредбе (ЕУ) 2021/1059 и у члану 2.

2. За потребе овог споразума, примјењују се следеће додатне дефиниције:

(1) "Програм" означава Програм Interreg Europe за програмски период од 2021. до 2027. године, укључујући повезане документе с исправкама или измјенама, као што су на примјер:

а. Програмски документ (ЦЦИ 2021ТЦ16РФИР001) како је одобрен Одлуком Комисије Ц(2022) 4868 од 5. јула 2022. године, измијењен Одлуком Комисије Ц(2023) 8860 од 11. децембра 2023. године и задњи пут измијењен Одлуком Комисије Ц(2024) 5422 од 23. јула 2024. године.

б. "Програмски приручник";

ц. "Опис управљачког и контролног система";

д. "Пословник Одбора за праћење Програма";

(2) "Мјере ограничавања ЕУ" означавају мјере усвојене у складу с Уговором о Европској унији (УЕУ) и УФЕУ-ом.

Члан 4. – Укупан буџет и финансијска подршка Програму

1. Финансијски план утврђен је у Прилогу I.

2. Одређен је укупан буџет за Програм у износу од 493.103.338 евра.

3. Одређен је укупан финансијски допринос ЕУ за Програм у износу од 394.482.670 евра.

4. Додијелена финансијска средства ЕУ дијеле се на годишње обавезе како је утврђено у Табели 1 Прилога I.

5. Укупан буџет из става 2. такође укључује 98.620.668 евра националног суфинансирања земаља учесница.

Табела 2 Прилога I даје преглед одговарајућих финансијских доприноса по приоритетима, те назнаку да ли се ради о националном суфинансирању из јавних или приватних извора или из оба.

6. Стопа суфинансирања ЕУ на нивоу Програма не смије бити виша од 80% прихватљивих издатака. Стопа суфинансирања за сваки приоритет утврђена је у Табели 2 Прилога I.

7. Ништа из овог споразума о финансирању не може се тумачити на начин да имплицира финансијску обавезу Уније у вези с кредитом, који још увијек нису одобрени усвајањем буџета ЕУ.

8. У складу с процентом који је утврђен у члану 27. став (5) Уредбе (ЕУ) 2021/1059, максималан износ од 29.220.938 евра од укупног износа финансијских доприноса Interreg фондова од 394.482.670 евра користи се за буџет техничке помоћи Програма.

Износ средстава додијелених техничкој помоћи утврђује се као дио финансијске расподеле сваког приоритета програма. Овај износ не може бити у облику засебног приоритета или посебног програма и наведен је у колони (а2) у Табели 2 Прилога I.

9. Стране обезбјеђују да приликом спровођења Програма, економска средства из финансијског доприноса из овог члана не буду директно или индиректно доступна у корист субјеката, појединаца или група појединаца на које се примјењују Мјере ограничавања ЕУ. У случају да Страна утврди да се на једног од пројектних партнера примјењују Мјере ограничавања ЕУ, одмах о томе обавјештава Комисију.

Члан 5. – Програмско подручје

Програмско подручје покрива 27 држава чланица ЕУ (242 НУТС2 регије), Норвешку (7 регија), Швајцарску (7 регија), Албанију, Босну и Херцеговину, Црну Гору, Сјеверну Македонију, Србију, Републику Молдавију и Украјину².

Члан 6. – Рок за извршење овог споразума

Рок за извршење овог споразума почиње тећи од ступања на снагу или привремене примјене у складу с чланом 57. овог споразума и завршава 15 година након тог датума.

Други дио – Спровођење програма

Одјељак 1. – Правила која се примјењују на цијели програм

Члан 7. – Принципи спровођења

1. Програм се спроводи под подијељеним управљањем с дотичном државом чланицом у складу с принципима из члана 63. Финансијске уредбе те у складу с одредбама и условима наведеним у овом споразуму, мјеродавном законодавству Страна, документима Програма и писменом потврдом Земље партнера о учествовању у Програму за програмски период од 2021. до 2027. године.

2. Земље учеснице у потпуности сарађују са заједничким тијелима програма како су наведени у члану 12. овог споразума у спровођењу Програма и подржавају ефикасно функционисање система управљања и контроле како је дефинисано у одјељку 5. овог споразума.

² Након ничим изазване и неоправдане руске инвазије на Украјину без преседана, покренуте 24. фебруара 2022. године, и њезиног утицаја, само су територије унутар међународно признатих граница Украјине над којима Влада Украјине има пуну суверену контролу прихватљиви у оквиру програма. Подручја која су саставни дијелови територија Украјине, али над којима Влада Украјине привремено не врши пуну суверену контролу, неће бити прихватљива.

¹ СЛ Л 330, 20. 9. 2021, стр. 1.

3. Спроведбене одредбе као што су формални услови према корисницима, правила за процјену пројекта, одобрења, уговарање те прихватљивост расхода као и процедуре за извјештавање и за плаћање утврђени су у документима набројаним у члану 3. овог споразума. Такве спроведбене одредбе су обавезујуће за спровођење Програма.

Члан 8. – Хоризонтални принципи

Земље учеснице обезбјеђују усклађеност с принципима и поштују права из члана 9. Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

Члан 9. – Принцип партнерства

У складу с чланом 8. Уредбе (ЕУ) 2021/1060 и Европског кодекса понашања за партнерство који је утврђен Делегираном уредбом Комисије (ЕУ) 240/2014, земље учеснице организују и спроводе свеобухватно партнерство у складу са својим институционалним и правним оквиром, имајући у обзир посебне карактеристике Програма.

Члан 10. – Територијални развој

Програм може пружити подршку интегрисаном територијалном развоју у складу с члановима 20. и 21. Уредбе (ЕУ) 2021/1059 и члановима од 28. до 34. Уредбе 2021/1060.

Члан 11. – Прекид Програма

1. У вези с Програмом, учествовање земље партнера се прекида:

(а) ако ниједна од земаља партнера из оквира Програма није потписала одговарајући финансијски споразум до 31. децембра године која слиједи након године у којој је извршена прва буџетска обавеза; или

(б) ако се Програм не може спровести како је планирано због проблема у односима између земаља учесница;

(ц) у било којем другом прописно оправданом случају.

2. Државе чланице учеснице и, према потреби, преостале партнерске земље учеснице захтијевају да се:

(а) програм Interreg прекине, нарочито ако се његови главни заједнички развојни изазови не могу постићи без учествовања те партнерске земље;

(б) додјела том програму Interreg смањи, у складу с примјењивим правилима и поступцима; или

(ц) програм Interreg настави без учествовања те земље партнера.

Комисија може одлучити да прекине програм, у складу с примјењивим правилима и поступцима из Уредбе (ЕУ) 2021/1059, прије датума истека периода извршења на захтјев Одбора за праћење или државе чланице учеснице или на властиту иницијативу након што обавијести Одбор за праћење.

Одјелак 2. – Програмске власти и тијела

Члан 12.1 – Списак програмских власти

Програмом управљају и спроводе га у складу с правилима система управљања и контроле из Уредбе (ЕУ) 2021/1060 и Уредбе (ЕУ) 2021/1059 следеће програмске власти: управљачко тијело из члана 12. став (3), уз подршку заједничког секретаријата из члана 12. став (4), тијело које преузима рачуноводствену функцију из члана 12. став (6) и тијело за ревизију из члана 12. став (7).

Државно тијело Босне и Херцеговине из члана 12. (3) сарађује с програмским тијелима.

Члан 12.2 – Одбор за праћење

1. Земље учеснице, у договору с управљачким тијелом, успостављају одбор за праћење спровођења програма ("Одбор за праћење") у року од три мјесеца од дана када су државе чланице учеснице обавијештене о одлуци Комисије којом се одобрава Програм у складу с чланом 28. став (1) Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

2. Састав Одбора за праћење програма договарају партнери Програма и узимају у обзир број држава чланица учесница и земаља партнера у Програму.

3. Састав Одбора такође треба да обезбиједи равномјерну заступљеност:

(а) релевантних власти, укључујући посредничка тијела;

(б) тијела која су заједнички основана у цијелом подручју програма или која покривају његов дио, укључујући Европску групацију за територијалну сарадњу (ЕГТС); и

(ц) представнике програмских партнера из члана 9.

4. Функције одбора за праћење утврђене су у члану 30. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 12.3 – Управљачко тијело, државно тијело и тачка за контакт

1. У складу с чланом 45. став 1. Уредбе (ЕУ) 2021/1059, земље учеснице одредиле су, за потребе члана 71. Уредбе (ЕУ) 2021/1060, регију Hauts-de-France као јединствено управљачко тијело.

2. Функције управљачког тијела наведене су у члану 46. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

3. Земља партнер је одредила Дирекцију за европске интеграције као државно тијело, које сноси крајњу одговорност за спровођење Програма на својој територији, и обезбјеђује сарадњу с управљачким тијелом, другим програмским властима, Одбором за праћење и Комисијом.

4. Државно тијело подржава управљачко тијело у свим његовим регулаторним задацима, као што су управљање програмом, провјере управљања, финансијско управљање укључујући повраћаје, праћење, извјештавање, евалуацију и комуникацију.

5. Члан одбора за праћење из Земље партнера који представља државно тијело и његов замјеник су главне особе за контакт за програмске власти и управљачка тијела повезана с provedбом Програма у Земљи партнеру.

6. Државно тијело Босне и Херцеговине се утврђује као тачка за контакт за управљачко тијело ("тачка за контакт") за пружање информација о Програму, позивима за приједлоге, тренутним пројектима и постигнућима потенцијалним корисницима и партнерима. Ако државно тијело Босне и Херцеговине делегира задатке тачке за контакт на другу институцију, о томе треба обавијестити Комисију и управљачко тијело.

7. Тачка за контакт треба подржавати управљачко тијело и партнере у вези са задацима предвиђеним чланом 36. ставови од 2. до 6, Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 12.4. – Заједнички секретаријат и регионалне канцеларије

1. Управљачко тијело, након консултација са земљама учесницама, успоставља Заједнички секретаријат, с

особљем узимајући у обзир програмско партнерство, у складу с чланом 46. став 2. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

2. Заједнички секретаријат, укључујући једну или више регионалних канцеларија, пружа помоћ управљачком тијелу и одбору за праћење у обављању њихових функција. Заједнички секретаријат такође пружа информације потенцијалним корисницима о могућностима финансирања из Програма и помаже корисницима и партнерима у спровођењу радњи у складу с чланом 46. став 2. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 12.5. – Државни контролор

1. Одступајући од члана 74. став 1. тачка (а), Уредбе (ЕУ) 2021/1060 и не доводећи у питање члан 45. став 5. Уредбе (ЕУ) 2021/1059, државе чланице, и према потреби, земља партнер у програму Interreg, могу одлучити да се провјере управљања из члана 74. став 1. тачка (а), Уредбе (ЕУ) 2021/1060 спроводе тако да дотична држава одреди одговарајуће тијело или особу одговорну за провјеру на својој територији ("државни контролор").

Земља партнер одредила је Министарство финансија и трезора, Сектор за финансирање програма и пројеката Европске уније – Централна јединица за финансирање и уговарање, за државног контролора који ће подржавати управљачко тијело у његовим задацима контроле, нарочито у вршењу провјера управљања на подручју Босне и Херцеговине.

2. Након што је именован, државни контролор обезбјеђује да се провјере управљања спроводе у складу са ставовима од 3. до 9. члана 46. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 12.6 – Рачуноводствена функција

Рачуноводствену функцију обавља РОМ Oost-Vlaanderen (Покрајинска развојна агенција Источне Фландрије), у складу с чланом 47. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 12.7. – Тијело за ревизију и група ревизора

1. Земље учеснице идентификовале су Национално тијело за ревизију европских фондова (Autorité nationale d'Audit pour les Fonds européens – AnAFе) као јединствено тијело за ревизију, смјештено у Француској.

2. Група ревизора помаже тијелу за ревизију које се састоји од представника свих земаља учесница који су одговорни за ревизије које се спроводе на њиховој територији.

3. Земља партнер именovala је Министарство финансија и трезора као свог представника у групи ревизора.

4. Функције тијела за ревизију и групе ревизора описане су у члану 48. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Одјељак 3. – Одредбе о прихватљивости

Члан 13. – Хијерархија правила о прихватљивости

Прихватљивост операција и расхода у оквиру Програма регулисана је члановима од 63. до 68. Уредбе (ЕУ) 2021/1060, члановима 5. и 7. Уредбе (ЕУ) 2021/1058 и члановима 37. до 44. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 14. – Пројектно партнерство

Партнерство унутар операција спроведених према овом Споразуму обезбјеђује се у складу с чланом 23. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 15 – Избор операција

Операције се бирају у складу с правилима наведеним у члану 22. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Одбор за праћење утврђује и примјењује критеријуме и поступке који су недискриминишући и транспарентни, обезбјеђују приступачност особама с инвалидитетом, равноправност полова и поступају у складу с Европском конвенцијом о људским правима и Протоколима 1, 4, 6, 7, 12, 13. и 16. и члана 14. Опште декларације о људским правима те у складу с Паришким споразумом и Циљевима одрживог развоја УН.

Члан 16. – Правила набавке која примјењују субјекти који спроводе операције у оквиру Програма

Ако спровођење операције захтијева набавку уговора о услугама, снабдијевању или радовима од стране корисника из Земље партнера, примјењују се поступци набавке наведени у Прилогу II.

Одјељак 4. – Финансијске одредбе

Члан 17. – Опште одредбе

У складу с принципима доброг финансијског управљања, буџет Програма се спроводи на начин да обезбједи да се активности које се финансирају из буџету спроведу исправно и ефикасно у складу с основним актима из члана 2. став (1).

Члан 18. – Буџетске обавезе

На основу Сprovedбене одлуке Комисије Ц(2022) 4868 од 5. јула 2022. године, како је задњи пут измијењена Сprovedбеном одлуком Комисије Ц(2024) 5422 од 23. јула 2024. године, којом се одобрава Програм ("одлука о одобрењу програма"), Комисија преузима буџетске обавезе за "Interreg фондове", у годишњим ратама за сваки Фонд за период између 1. јануара 2023. и 31. децембра 2027. године.

Члан 19. – Плаћања

1. Комисија плаћања врши у облику претфинансирања, привременог плаћања и плаћања преосталих износа по рачунима за обрачунску годину.

2. У складу с чланом 51. став 2. Уредбе (ЕУ) 2021/1059, Комисија плаћа претфинансирање на основу укупне подршке из сваког фонда Interreg-а, како је наведено у одлуци Комисије којом се одобрава сваки програм Interreg-а у складу с чланом 18. Уредбе (ЕУ) 2021/1059, у зависности од расположивих средстава, у годишњим ратама како слиједи и прије 1. јула 2022. године до 2026. године, односно у години доношења одлуке о одобрењу, најкасније 60 дана након доношења те одлуке:

- (а) 2021: 1%;
- (б) 2022: 1%;
- (ц) 2023: 3%;
- (д) 2024: 3%;
- (е) 2025: 3%;
- (ф) 2026: 3%.

3. Приликом претфинансирања, Комисија узима у обзир стварне финансијске потребе Програма. Допринос из средстава Interreg-а Програму уплаћује се на јединствени рачун без државних подрачуна, којим управља РОМ Oost-Vlaanderen (Покрајинска развојна агенција Источне Фландрије).

4. Захтјеве за плаћање Комисији подноси РОМ Oost-Vlaanderen (Покрајинска развојна агенција Источне Фландрије).

5. РОМ Oost-Vlaanderen (Покрајинска развојна агенција Источне Фландрије), као опште правило, врши своја плаћања главном или једином партнеру у потпуности

и то најкасније 80 дана од датума подношења захтјева за плаћање од стране главног или јединог корисника, осим ако Земља партнер не подлијеже мјерама ограничавања ЕУ.

Међутим, рок од 80 дана може се прекинути ако подаци које је доставио главни или једини корисник не допуштају РОМ Oost-Vlaanderen-у (Покрајинској развојној агенцији Источне Фландрије) да утврди да ли је износ доспио на плаћање.

Члан 20. – Прекидање рокова за плаћање

1. Комисија може прекинути рок плаћања, укључујући за претфинансирање према члану 19. став 2. за највише шест (6) мјесеци ако су испуњени неки од следећих услова:

(а) постоје докази о озбиљном недостатку за који нису предузете корективне мјере;

(б) Комисија мора спровести додатне провјере након пријема информација да би расход у захтјеву за плаћање могао бити повезан с неправилношћу.

2. Управљачко тијело се може сложити да продужи период прекида за три (3) мјесеца.

Члан 21. – Прекид плаћања

1. Комисија може да обустави сва или дио плаћања, укључујући претфинансирање према члану 19. став 2. након што је управљачком тијелу дала прилику да изнесе своја запажања, ако су испуњени неки од следећих услова:

(а) управљачко тијело није предузело потребне радње за исправљање ситуације која је довела до прекида према члану 20;

(б) постоји озбиљан недостатак;

(ц) расход у захтјевима за плаћање је повезан с неправилношћу која није исправљена;

(д) постоји образложено мишљење Комисије у вези с поступком због повреде права (у складу с чланом 258. Уговора о функционисању Европске уније (УФЕУ)) по питању којим се угрожава законитост и исправност расхода.

2. Комисија зауставља прекид цијелог или дијела плаћања када управљачко тијело предузме мјере којима се исправљају елементи из става 1.

Члан 22. – Накнада Техничке помоћи

1. Техничку помоћ овом програму Комисија надокнађује управљачком тијелу као фиксни износ.

2. Максимални износ који Комисија надокнађује управљачком тијелу за техничку помоћ одговара износу наведеном у табели 2. Прилога I.

Члан 23. – Подношење и преглед рачуноводствене документације

Рачуноводствена документација се подноси и прегледава у складу с правилима из Поглавља II у оквиру Наслова VII Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

Члан 24. – Опозив средстава

Комисија примјењује правила на поступак опозива средстава и на изузетке од правила опозива у складу с члановима од 105. до 107. Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

Члан 25. – Одредбе о девизним средствима и преносу средстава

1. У складу с чланом 38. став (5) Уредбе (ЕУ) 2021/1059, расход плаћен у другој валути сваки партнер прерачунава у евре према мјесечном рачуноводственом

девизном курсу Комисије, који је био на снази на дан када је расход поднесен на провјеру.

2. Земља партнер предузима мјере како би омогућила корисницима из Босне и Херцеговине, гдје је то примјењиво, да:

(а) примају средства обезбијеђена у оквиру финансијског доприноса ЕУ за потребе Програма и отварају одвојене банковне рачуне или одвојене рачуне у Државном трезору у случају јавних тијела, укључујући рачуне у еврима;

(б) врше плаћања у складу с уговорним захтјевима за спровођење свих активности потребних за спровођење операције, укључујући могућност главног корисника да прерасподијели износ субвенције другим корисницима.

Одјелјак 5. – Добро финансијско управљање с обзиром на спровођење Програма

Члан 26. – Опште одредбе

1. Земље учеснице поштују принципе доброг финансијског управљања, транспарентности и недискриминације те обезбјеђују видљивост дјеловања ЕУ када управљају средствима ЕУ. У ту сврху, земље учеснице морају испунити своје обавезе контроле и ревизије и преузети одговорности које из тога произлазе утврђене овим споразумом.

2. Земље учеснице морају се договорити о систему управљања и контроле Програма у складу с члановима од 69. до 72, 74. до 76. и 78. до 82. Уредбе (ЕУ) 2021/1060 и члановима 22, 30. став 2. и члановима од 46. до 49. Уредбе (ЕУ) 2021/1059 и Документа "Опис система управљања и контроле" те обезбиједити његово функционисање у складу с добрим финансијским управљањем и кључним захтјевима наведенима у Додатку XI Уредбе 2021/1060.

3. У сврху примјене овог одјелјка, програмске власти и тијела блиско сарађују са Странама у складу с њиховим законима и прописима.

4. Приликом обављања својих дужности на територији Босне и Херцеговине, програмске власти, представници ЕУ и истражна тијела ЕУ поступају у складу са законом Босне и Херцеговине.

5. Приликом извршавања задатака који се односе на извршење буџета, Стране предузимају све потребне и одговарајуће мјере, укључујући законодавне, регулаторне и административне мјере, како би ефикасно заштитиле финансијске интересе ЕУ.

Члан 27. – Обим провјера управљања

Државни контролор Босне и Херцеговине, уз подршку државног тијела, спроводи провјере управљања на својој територији како би потврдио да:

а) су суфинансирани производи и услуге испоручени;

б) су операције у складу с чланом 74. став 1, тачка (а), Уредбе (ЕУ) 2021/1060, програмом и условима за подршку операцији.

Управљачко тијело се мора увјерити да је расходе корисника који учествују у операцији потврдио државни контролор.

Члан 28. – Поступци ревизије и прегледа

1. ЕУ има право да спроводи одговарајуће техничке, научне, финансијске ревизије и поступке прегледа укључујући спровођење провјера на лицу мјеста у складу с члановима 48. и 49. Уредбе (ЕУ) 2021/1059 и чланом 79.

Уредбе (ЕУ) 2021/1060 у просторијама било ког физичког лица с пребивалиштем у Земљи партнеру или правног субјекта основаног у Земљи партнеру, а које прима средства Уније, као и било које треће стране укључене у спровођење финансирања Уније с пребивалиштем или пословним сједиштем у Земљи партнеру.

Такве прегледе и ревизије могу спроводити представници институција и тијела Уније, нарочито Комисије, Европске канцеларије за борбу против превара (ОЛАФ), Европског ревизорског суда, Канцеларије европског јавног тужиоца (ЕППО), или друге особе које овласти Комисија у складу с примјењивим одредбама права Уније.

2. Представници институција и тијела ЕУ, нарочито представници Комисије, ОЛАФ-а и Европског ревизорског суда, као и друге особе које овласти Комисија, имају одговарајући приступ просторијама, радовима и документима (у електронском облику, папирнатом облику или обоје) те свим информацијама потребним за обављање таквих ревизија, прегледа и провјера, како је наведено у ставу 1, у складу с чланом 82. Уредбе (ЕУ) 2021/1060 и чланом 40. овог Споразума. Такав приступ укључује право на добијање физичких или електронских копија и извода из било којег документа или садржаја било којег медија података у посједу ревидираних физичких или правних лица или ревидиране треће стране.

3. Земља партнер представницима и другим особама из става 2, које су овлашћене да обављају провјере на лицу мјеста на основу извршавања својих дужности из овог члана, не смије спријечити нити поставити било какву неоправдану препреку праву уласка у Земљу партнера и приступу просторијама ревидираних лица.

4. Приступ свим информацијама и документима које представници и друге особе из става 2. затраже на основу обављања својих дужности из овога члана, одобрава се уз услове заштите пословне тајне и повјерљивости истрага у вези с трећим странама у складу с чланом 72. став 1. тачка (е), и Прилогом XII (одјелак 1.5), Прилогом XIV (одјелци 1.1 и 2.4), Прилогом XV (одјелци 2.4(г) и 2.5) и Прилогом XVI (одјелак 4.1.6) Уредбе (ЕУ) 2021/1060, примјењиво на представнике и друге особе из става 2. Документи морају бити доступни и архивирани на начин који омогућује лак преглед.

5. Босна и Херцеговина и, гдје је релевантно, програмска тијела, обавјештавају се о провјерама на лицу мјеста од стране представника или спољних ревизора које је именovalo или овластило управљачко тијело, тијело за ревизију, Комисија, ОЛАФ или Европски ревизорски суд.

6. Без обзира на обуставу или раскид овог споразума према члановима 54. и 55, прегледи и ревизије према овом члану могу се спроводити пет (5) година и након датума на који суспензија или раскид ступа на снагу.

Члан 29. – Ревизија коју спроводи тијело за ревизију и група ревизора

У складу с члановима 48. и 49. Уредбе (ЕУ) 2021/1059, тијелу за ревизију помаже члан групе ревизора Босне и Херцеговине Програма, те је одговоран за спровођење одговарајућег броја ревизија, укључујући ревизије операција и ревизије рачуноводствене документације на својој територији, како би се Комисији пружила независна гаранција да системи управљања и

контроле функционишу ефикасно и да су издаци укључени у рачуноводствену документацију достављену Комисији законити и уредни.

Члан 30. – Спречавање и откривање неправилности, превара и других кривичних дјела која утичу на финансијске интересе ЕУ

1. Државно тијело и државни контролор подржавају управљачко тијело да обезбиди законитост и правилност расхода укључених у рачуноводствену документацију поднесену Комисији, те предузимају све потребне мјере за спречавање, откривање и пријављивање неправилности и неовлашћених радњи у вези с Програмом.

2. Државно тијело, државни контролор те члан групе ревизора из Босне и Херцеговине сарађују с Комисијом, ОЛАФ-ом, Европским ревизорским судом и програмским властима у свим питањима повезанима са спречавањем, откривањем и извјештавањем о неправилностима, укључујући и оне у вези са сваком сумњом на превару или утврђеном преваром, те врше повраћај непрописно исплаћених износа.

3. Управљачко тијело или Комисија врше финансијске исправке у складу с чланом 33. односно 34.

4. Повраћај неправилних расхода, укључујући компензацију, од стране Комисије, управљачког тијела и водећег партнера спроводи се како је наведено у члану 32.

5. Власти и тијела наведена у ставу 2. одлучују од случаја до случаја хоће ли провјере на лицу мјеста и инспекције заједнички спроводити, укључујући случајеве када су обе стране надлежне за спровођење истраге.

6. Ако се корисник из Босне и Херцеговине или било која трећа страна противе провјери на лицу мјеста или инспекцији, државно тијело или представник у групи ревизора, поступајући у складу с националним правилима и прописима, помажу Комисији или ОЛАФ-у, Европском ревизорском суду или програмским властима како би им омогућили да испуне своју дужност у спровођењу свих провјера на лицу мјеста или инспекција. Та помоћ укључује предузимање одговарајућих привремених мјера за заштиту финансијских интереса Уније које нису мање ефикасне од оних које се примјењују на основу домаћег права за заштиту државних финансијских интереса, укључујући и оне потребне за заштиту доказа.

7. Комисија или ОЛАФ, Европски ревизорски суд или управљачка тијела обавјештавају власти Босне и Херцеговине о резултатима таквих провјера и инспекција. Комисија или ОЛАФ, нарочито, што је прије могуће извјештавају управљачко тијело и државно тијело о свакој чињеници или сумњи која се односи на неправилност коју су уочили током провјере или инспекције на лицу мјеста.

8. Члан 30. став 2. такође се примјењује на провјере и инспекције према ставовима од 4. до 6. овог члана.

9. У сврху правилног спровођења овог члана, Комисија или ОЛАФ или програмске власти и државно тијело те државни контролор и представник Босне и Херцеговине у групи ревизора редовно размјењују информације и, на захтјев једне од Страна овог Споразума, међусобно се савјетују, осим ако је то забрањено законодавством Европске уније или законима и подзаконским актима Босне и Херцеговине.

10. С информацијама размијењеним између Комисије или ОЛАФ-а, програмских власти и државног тијела поступа се у складу с члановима 40. и 41.

Члан 31. – Извјештавање о неправилностима

Државно тијело и државни контролор извјештавају управљачко тијело и тијело за ревизију о неправилностима, укључујући превару, у складу с критеријумима за утврђивање случајева неправилности које треба пријавити, о подацима који се морају доставити, као и формату за извјештавање из тачке 1.3, одјелјак 1, Прилога XII Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

Члан 32. – Повраћаји

Управљачко тијело и тијела земаља учесница придржавају се својих обавеза повраћаја за све врсте партнера, што значи јавне и нејавне, како је наведено у члану 52. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

Члан 33. – Финансијске исправке у надлежности управљачког тијела

У складу с чланом 103. Уредбе (ЕУ) 2021/1060, земље учеснице штите буџет Уније и примјењују финансијске исправке отказивањем цијеле или дијела подршке из фондова операцији или програму за које се утврди да су расходи неправилни. Они би требало да обавијесте Комисију о свим издацима које су надлежна државна тијела открила и/или пријавила као неправилне, укључујући случајеве издатака за које се само сумња да су неправилни.

Члан 34. – Финансијске исправке Комисије

У складу с правилима и поступком наведеним у члану 104. Уредбе (ЕУ) 2021/1060, Комисија врши финансијске исправке смањењем подршке из Фондова за програм ако закључи да:

(а) постоји озбиљан недостатак који угрожава подршку из фондова која је већ исплаћена програму;

(б) су расходи наведени у прихваћеној рачуноводственој документацији непрописни, што управљачко тијело није уочило и пријавило;

(ц) управљачко тијело није поштовало своје обавезе према члану 33. у вези с откривањем и пријављивањем неправилних расхода за које надлежна државна тијела утврде или сумњају да су непрописни, прије него што Комисија покрене поступак финансијске исправке.

Одјелјак 6. – Разне законске одредбе

Члан 35. – Олакшице при издавању виза

1. Земља партнер олакшава издавање виза особљу надлежних и управљачких тијела Програма, наведених у члану 12. овог споразума и корисницима у смислу члана 2. став 9. Уредбе (ЕУ) 2021/1060, за путовања повезана са спровођењем и управљањем Програмом и овим споразумом. Визе се издају што је брже могуће.

2. Став 1. примјењује се, према потреби, на друга физичка лица и особе које представљају правна лица која учествују у спроведеним активностима.

3. Комисија подстиче државе чланице учеснице да под једнаким условима олакшају издавање виза свим учесницима из ставова 1. и 2. овог члана из Земље партнера, за путовања повезана са спровођењем Програма и овог споразума.

Члан 36 – ПДВ акцизе, царине и други индиректни порези

Акцизе пореза на додату вриједност ("ПДВ"), царине и било који други индиректни порези нису прихватљиви за подршку Уније, осим за операције, улагања и фондове за мале пројекте наведене у члану 64. став 1, тачка (ц), Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

Члан 37. – Дозволе и овлашћења

1. Надлежно тијело Босне и Херцеговине, у складу с националним законодавством, правовремено обезбјеђује све потребне дозволе или овлашћења потребна за спровођење операција према овом споразуму у Земљи партнеру, а нарочито омогућава управљачком тијелу издавање документа из члана 22. став 6. Уредбе (ЕУ) 2021/1059 главном кориснику.

2. Земља партнер обезбјеђује, у оној мјери у којој је под контролом власти Босне и Херцеговине, да су услови за особе из члана 35. став 1. за приступ услугама у Земљи партнеру које су директно повезане са спровођењем Програма или активности исти као и за држављане Босне и Херцеговине, укључујући и све накнаде.

Члан 38. – Права интелектуалне својине (укључујући "Употребу студија")

1. У вези с материјалом за комуникацију и видљивост, земље учеснице обезбјеђују да управљачко тијело у сваки уговор о субвенцији укључи потребне услове и клаузуле у складу с чланом 49. став 6. Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

2. У смислу стицања свих потребних права интелектуалне својине у вези с информационом технологијом, студијама, цртежима, плановима, публицитетом, патентима и било којим другим материјалом израђеним ради олакшавања планирања, спровођења, праћења и процјене, земље учеснице обезбјеђују да управљачко тијело у сваки уговор о субвенцији укључи потребне услове и клаузуле у складу с примјењивим правом земаља учесница.

3. Земља партнер обезбјеђује да Комисија, влада било које земље учеснице или њихови представници имају приступ и право коришћења таквих материјала или њиховог објављивања. Комисија ће такав материјал користити само за властите потребе како је наведено у тачкама од 2.1 до 2.6, Прилога IX, Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

Члан 39. – Доступност докумената

Земља партнер обезбјеђује да корисници у Земљи партнеру који се финансирају у оквиру Програма чувају све пратеће документе повезане с операцијом у складу с чланом 82. Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

Члан 40. – Обрада, заштита и пренос личних података

1. Лични подаци физичких лица која учествују у Програму прикупљају се, биљеже, похрањују и преносе у базе података тијела надлежних за Програм и управљачких тијела у складу с одговарајућим правом земаља учесница о обради личних података.

2. Земље учеснице и програмске власти обрађују личне податке само када је то потребно за потребе извршавања њихових обавеза у оквиру овог споразума и основних аката одређених у члану 2. став (1), нарочито за праћење, извјештавање, комуникацију, објаву, евалуацију, финансијско управљање, провјере и ревизије те, према потреби, за утврђивање прихватљивости учесника.

3. Земље учеснице, као и тијела Програма и управљачка тијела, обезбјеђују заштиту личних података у складу с одговарајућим законодавством земаља учесница.

4. Такви се подаци преносе контролним тијелима ЕУ наведеним у члану 28. став 2. и за потребе њихових активности.

Члан 41. – Откривање података

Уз изузетак информација обухваћених обавезама о комуникацији и видљивости из чланова 44. и 45, и не доводећи у питање члан 28. став (4) и члан 40, Стране су дужне да се међусобно савјетују прије него што открију јавности било који документ, информацију или друге материјале директно повезане са спровођењем овог споразума.

Одјељак 7. – Праћење, евалуација, комуникација и видљивост

Члан 42. – Оснивање, функционисање и функције Одбора за праћење

Оснивање, функционисање и функције Одбора за праћење у складу су с члановима 28, 29. и 30. Уредбе (ЕУ) 2021/1059 и детаљно су описани у документу програма "Пословник Одбора за праћење Програма."

Члан 43. – Евалуација

1. Државно тијело подржава управљачко тијело у његовим задацима у вези с евалуацијама током програмског периода.

2. У складу с чланом 35. Уредбе (ЕУ) 2021/1059, евалуације се односе на један или више следећих критеријума: дјелотворност, ефикасност, релевантност, кохерентност и додата вриједност за Унију, с циљем побољшања квалитета израде и спровођења Програма.

Евалуације могу укључивати и друге релевантне критеријуме, као што су укључивост, недискриминација и видљивост, те могу обухватати више од једног програма.

Члан 44. – Комуникација

1. Управљачко тијело одредило је службеника за комуникације за Програм.

2. Државно тијело Босне и Херцеговине подржава управљачко тијело и партнере (као што је наведено у члану 8. став 1. Уредбе (ЕУ) 2021/1060) у Земљи партнеру у вези са задацима предвиђеним овим чланом.

Службеник за комуникацију такође подржава координатора за комуникацију у Француској у вези с његовим задацима за видљивост, транспарентност и комуникационе активности.

3. Земља партнер подржава управљачко тијело у његовим задацима да обезбиједи да материјали за комуникацију и видљивост, и на нивоу корисника, буду на располагању без додатних трошкова или значајног административног оптерећења институцијама, тијелима, канцеларијама или агенцијама Уније, управљачком тијелу и корисницима те да се Унији додијели бесплатна, неискључива и неопозива лиценца за употребу тих материјала и сва постојећа права повезана с њима.

Члан 45. – Видљивост

1. Тијела Програма и Земља партнер обезбјеђују:

(а) видљивост подршке у свим активностима које се односе на операције које подржавају фондови Интеррега, с посебним освртом на операције од стратешке важности;

(б) информисање грађана земаља учесница о улози и постигнућима Фондова путем портала јединствене веб-странице који омогућава приступ свим програмима који укључују ту државу чланицу.

Они подржавају управљачко тијело у извршавању његових одговорности из члана 49, ставови од 2. до 6, Уредбе (ЕУ) 2021/1060.

2. Тијела Програма, Земља партнер и корисници морају на одговарајући начин и у складу с чланом 36. Уредбе (ЕУ) 2021/1059 употребљавати израз "Interreg" поред амблема Уније када спроводе активности видљивости, транспарентности и комуникације.

Трећи дио – Међусобна права и обавезе у вези са спровођењем и финансијским управљањем Програмом

Члан 46. – Сprovedбене одредбе између Француске и Земље партнера

Босна и Херцеговина Програму исплаћује свој национални допринос буџету техничке помоћи у складу с њиховим "договором о садржају програма Interreg Europe и потврдом националног суфинансирања".

Четврти дио – Завршне одредбе

Члан 47. – Адресе и комуникација између Страна
Радни језик Програма је енглески.

Сва комуникација у вези са спровођењем овог споразума је у писаном облику, односи се изричито на Програм и шаље се на следеће адресе:

За ЕУ:

Европска комисија Генерални директорат за регионалну и урбану политику

1049 Брисел

Белгија

За Француску, коју законски заступа водитељ Управљачког тијела Програма:

Hauts-de-France Region

151 Avenue du président Hoover

59555 Лил, Француска

За Босну и Херцеговину:

Савјет министара Босне и Херцеговине

Дирекција за европске интеграције

Ђоке Мазалића 5, 71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Члан 48. – Тумачење овог споразума

1. Подложно било којој супротној изричитој одредби, појмови коришћени у овом споразуму и његовим прилозима имају исто значење које им је приписано у основним актима из члана 2. став 1.

2. Ако постоје противрјечности између одредби овог споразума и његових прилога, превладавају одредбе садржане у овом споразуму.

3. Ако постоје противрјечности између одредаба овог споразума и прилога, с једне стране, те одредаба основних аката, с друге стране, одредбе садржане у основним актима имају предност.

4. Подложно било којој изричитој супротној одредби у овом споразуму, позивања на овај споразум су позивања на такав споразум који је исправљен, измијењен, допуњен или замијењен с времена на вријеме.

5. Сва позивања у овом споразуму и његовим прилозима на основна акта су позивања на такве

инструменте који су измијењени, допуњени или замијењени с времена на вријеме.

6. Наслови у овом споразуму и прилозима немају правни значај и не утичу на његово тумачење.

7. Стране се међусобно савјетују како би ријешиле свако неслагање у вези с тумачењем овог споразума.

Члан 49. – Дјелимична ништавност и ненамјерне празнине

1. Уколико је нека одредба овог споразума неважећа или постане неважећа, или уколико овај споразум садржи ненамјерне празнине, то неће утицати на важење других одредаби овог споразума.

2. Приликом примјене овог споразума, Стране ће попунити сваку неважећу одредбу или ненамјерну празнину одредбом која на најбољи начин одговара сврси и намјери овог споразума, у складу с основним актима и у складу с чланом 53.

Члан 50. – Консултације између Страна

1. Не доводећи у питање члан 41, сва питања која се тичу извршавања или тумачења овог споразума предмет су консултација између Страна споразума, што, према потреби, доводи до измјене и допуне овог споразума.

2. Стране се такође међусобно консултују ако Одбор за праћење не може донијети одлуку у складу с чланом 11.

3. Свака Страна обавјештава другу Страну у случају исправке, измјене, допуне или замјене мјеродавног права које може утицати на спровођење Програма или овог споразума.

4. Ако било која од Страна сазна за проблеме у вези са спровођењем Програма или извршењем овог споразума, она успоставља све потребне контакте с другим Странама и управљачким тијелом како би поправила ситуацију те може предузети све потребне кораке.

5. Консултације могу довести до измјене (члан 53), суспензије (члан 54) или прекида (члан 55) овог споразума или до поступка рјешавања спорова (члан 51).

6. Став 1. се не примјењује у односу на рјешавање било каквог неспоразума или других питања између Француске и Комисије.

Члан 51. – Договори о рјешавању спорова

1. Сваки спор у вези са Споразумом који укључује Земљу партнера и Француску или Комисију или обоје, а који се не може ријешити у року од шест мјесеци консултацијама између Страна предвиђеним у члану 50, може се ријешити арбитражом на захтјев једне од Страна.

Међутим, Суд има искључиву надлежност у погледу тумачења и примјене права ЕУ.

2. Свака Страна именује арбитра у року од 30 дана од подношења захтјева за арбитражу. Ако то не успије, било која Страна може затражити од главног секретара Сталног арбитражног суда (Хаг) да одреди другог арбитра. Двојица арбитра именују трећег арбитра у року од 30 дана. Ако то не успију, било која Страна може затражити од главног секретара Сталног арбитражног суда да одреди трећег арбитра.

Ако спор укључује Комисију и Француску с једне стране, и Земљу партнера с друге стране, а Комисија и Француска дјелују заједно, Комисија и Француска одређују једног заједничког арбитра.

3. Осим ако арбитра не одлуче другачије, примјењују се поступци предвиђени у Арбитражним правилима из

1996. године Сталног арбитражног суда који укључују међународне организације и државе.

Арбитра доноси одлуку већином гласова у периоду од три мјесеца

Уколико се у току арбитражног поступка постави питање тумачења права ЕУ, арбитра прекидају поступак и траже од суда у Француској да упутити једно или више питања на претходну одлуку Суду Европске уније у складу с чланом 267. УФЕУ-а.

4. Свака страна је обавезна да предузме потребне мјере за примјену одлуке арбитра.

5. Захтјев за покретање арбитраже из става 1. не сматра се и не тумачи као одрицање од привилегија или имунитета било које Стране, а на које оне имају право.

6. Ставови од 1. до 4. не примјењују се у односима између Комисије и Француске.

Члан 52. – Спорови с трећим странама

1. Не доводећи у питање надлежност било којег суда одређеног у уговору о субвенцији из члана 22. став (6) Уредбе (ЕУ) бр. 2021/1059, као надлежног суда за спорове који произлазе из уговора између управљачког тијела и корисника у Земљи партнеру, ЕУ ужива имунитет од тужби на територији Земље партнера, укључујући и арбитражу, осим у случајевима предвиђеним чланом 51. овог споразума, и правни поступак у вези са сваким спором између Комисије и/или Земље партнера и треће стране, или између трећих страна, који се директно или индиректно односи на пружање финансијске подршке из оквира Програма Земљи партнеру у оквиру овог споразума, осим када се ЕУ изричито одрекла имунитета.

2. Земља партнер у свим судским или управним поступцима пред судом, трибуналом или управном instanцом у Земљи партнеру подржава овај имунитет и заузима став који у потпуности уважава интересе ЕУ. Према потреби, Земља партнер и Комисија настављају с претходним консултацијама према члану 50. о стајалишту које треба заузети.

Члан 53. – Измјене и допуне овог споразума

1. Све измјене и допуне овог споразума, укључујући замјену одредбе овог споразума која јесте или је проглашена неважећом или пуњење било које ненамјерне празнине, морају бити у писаном облику, а свака измјена овог споразума мора бити договорена између свих Страна.

2. Измјена и допуна у писаном облику имаће облик размјене писама уз сагласност свих Страна.

3. Страна која тражи измјене и допуне подноси захтјев другим Странама најмање три мјесеца прије него што измјене и допуне намјеравају ступити на снагу, осим у случајевима које је Страна која је поднијела захтјев прописно оправдала, а остале Стране прихватиле.

Члан 54. – Обуштава овог споразума

1. Свака Страна може обуставити овај споразум:

а) уколико једна од Страна прекрши неку одредбу из овог споразума;

б) у случају кршења међународне правне обавезе од стране друге Стране/једне од других Страна, нарочито оних које се односе на поштовање људских права, демократских принципа и владавине права;

ц) у тешким случајевима корупције, под условом да имају системски утицај на спровођење Програма или појединих пројеката;

д) у случају да ЕУ усвоји рестриктивне мјере према Земљи партнеру;

е) када Одбор за праћење није могао донијети одлуку у складу с чланом 11; или

ф) када се Одбор за праћење сложио с прекидом Програма у складу с чланом 12. Уредбе (ЕУ) 2021/1059.

г) у случају више силе која утиче на спровођење Програма.

Виша сила је било која непредвиђена и ванредна ситуација или догађај изван контроле Страна која их спречава у испуњавању било које обавезе, а која се не може приписати њиховој грешци или немару (или њиховом подуговарачу, заступнику или запосленом) те која је, уз сву дужну пажњу, непремостива.

Недостаци на опреми или материјалу или кашњења у њиховој испоруци, раднички спорови, штрајкови или финансијске потешкоће не сматрају се вишом силом.

Страна која се позива на вишу силу обавјештава остале Стране без одлагања, наводећи природу проблема, његово могуће трајање и предвидљиве посљедице те предузима све мјере да умањи могућу штету.

Ниједна Страна није одговорна за кршење својих обавеза из овог споразума ако је спријечена да их испуни због више силе, уколико предузме мјере да умањи сваку могућу штету и благовремено обавјести остале Стране.

Остале Стране се или слажу да постоји ситуација више силе или започињу консултације предвиђене чланом 50 или издају обавјештење у складу са ставом 2.

2. Свака Страна обавјештава друге Стране о својој намјери обуставе Споразума, уз одговарајуће образложење. Обустава ступа на снагу 45 дана од датума обавјештења или одмах након обавјештења у случају примјене мјера ограничавања ЕУ. Датум ступања на снагу обуставе је референтни датум за потребе овог члана.

3. Свака Страна може предузети било коју одговарајућу мјеру предострожности прије него што наступи обустава.

Прије обавјештења и ступања на снагу обуставе, те током периода обуставе, Стране могу расправљати о одговарајућим мјерама како би се избјегла или укинула обустава.

4. Чим обустава ступи на снагу, финансијска додјела ЕУ и допринос треће земље (национално суфинансирање) из члана 4. више не доспијева.

5. Када Стране установе да се Споразум поново поштује, обустава се може укинути.

6. Ако Стране утврде да усклађеност са Споразумом није поново успостављена, обустава остаје на снази или се уговор може раскинути у складу с чланом 55.

Члан 55. – Раскид овог споразума

1. Ако обустава овог споразума није укинута у року од највише 180 дана, било која Страна може обавјестити о својој намјери да раскине Споразум. Раскид ступа на снагу

45 дана од датума обавјештавања, осим ако није другачије договорено.

2. У случају прекида Програма у складу с чланом 11, било која Страна може обавјестити о свом захтјеву да се овај споразум раскине прије датума истека периода извршења.

3. ЕУ има право да раскине овај споразум ако Земља партнер не обезбједи свој допринос у складу с чланом 4. став 5, те шаље обавјештење о својој намјери да раскине Споразум. Раскид ступа на снагу 45 дана од датума обавјештавања, осим ако није другачије договорено.

Земља партнер има право да раскине овај споразум ако ЕУ не испуни своје обавезе према члану 4. став 3. овог споразума.

4. У случајевима из ставова 2. и 3, овај споразум престаје на датум који договоре три Стране.

5. Датум на који раскид ступа на снагу представља референтни датум за потребе овог члана.

6. Након раскида овог споразума, финансијска додјела из члана 4. више није доспјела, осим ако је до обуставе дошло прије раскида, у којем је случају референтни датум онај наведен у члану 54. став 2.

7. У случају да се Стране не договоре о крајњем датуму периода извршења прије оног из члана 6, овај споразум се раскида пет година након датума обавјештења у складу са ставовима 1, 2. и 3.

Члан 56. – Саставни дијелови овог споразума

Сљедећи прилози чине саставни дио овог споразума:

- План финансирања (Прилог I); и
- Правила јавне набавке (Прилог II).

Члан 57. – Склапање и ступање на снагу овог споразума

1. Овај се споразум сматра склопљеним на дан када га посљедња Страна потпише.

Састављено на енглеском језику у три оригинална примјерка, по један за сваку Страну.

Потписано, за и у име Дирекције за европске интеграције Савјета министара Босне и Херцеговине,

Елвира Хабота,
Директорица

.....
(потпис)

Сарајево, датум
Потписано, за и у име Комисије,
Themis Christophidou
Главни директор
Главна управа за регионалну и урбану политику

.....
(потпис)

Брисел, датум
Потписано, за и у име регије Hauts-de-France,

.....
(потпис)

Лил, датум

Прилог I – План финансирања

Табела 1: Одобрена финансијска средства по годинама (у еврима)

Фонд	2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	2026.	2027.	Укупно
Интеррег фондови	0,00	64.827.095,00	66.754.886,00	67.831.347,00	71.929.296,00	60.072.772,00	63.067.274,00	394.482.670,00
Укупно	0,00	64.827.095,00	66.754.886,00	67.831.347,00	71.929.296,00	60.072.772,00	63.067.274,00	394.482.670,00

Табела 2: Укупна одобрена финансијска средства по фондовима и националном суфинансирању (у сврима)

Циљеви политике	Приоритет	Средства	Основа за обрачун подршке ЕУ (укупни прихватљиви трошкови или јавни допринос)	Допринос ЕУ (a)=(a1)+(a2)	Индикативна расподела доприноса ЕУ		Државни допринос (б)+(ц)+(д)	Индикативна расподела државног доприноса		Укупно (е)=(а)+(б)	Стопа суфинансирања (ф)=(а)/(е)	Доприноси трећих земаља (за информацију)
					Без техничке помоћи у складу с чланом 27.(1) (a1)	Уз техничку помоћ у складу с чланом 27.(1) (a2)		Национални јавни (ц)	Национални приватни (д)			
6	1	Интеррег фондови	Укупни прихватљиви трошак	394.482.670,00	365.261.732,00	29.220.938,00	98.620.668,00	90.096.542,00	8.524.126,00	493.103.338,00	79,9999999189%	2.930.000,00
	Укупно	Интеррег фондови		394.482.670,00	365.261.732,00	29.220.938,00	98.620.668,00	90.096.542,00	8.524.126,00	493.103.338,00	79,9999999189%	2.930.000,00

Прилог II

Јавне набавке

A. Опште одредбе

1. Принципи који се примјењују на уговоре и подручје примјене (одражава одредбе члана 160. Финансијске уредбе¹)

1. Сви уговори који се финансирају уговором о гранту морају поштовати принципе транспарентности, пропорционалности, једнаког поступања и недискриминације.

2. За све уговоре спроводи се тендер на најширој могућој основи, осим када се примјењује преговарачки поступак. Процијењена вриједност уговора не смије се одређивати с намјером заобилажења примјењивих правила нити се уговор смије дијелити у ту сврху. Корисник гранта, дјелујући као уговорно тијело, дијели уговор на више група кад год је то примјерено, узимајући у обзир широко тржишно такмичење.

3. Корисници гранта не употребљавају непримјерено оквирне уговоре или тако да њихова сврха или учинак буде спречавање, ограничавање или нарушавање тржишног такмичења.

2. Мјешовити уговори и јединствени рјечник јавне набавке (одражава одредбе члана 162. Финансијске уредбе)

1. Мјешовити уговор који обухвата двије или више врста набавки (радова, робе или услуга) додјељује се у складу с одредбама које се примјењују на врсту набавке која се веже уз главни предмет набавке дотичног уговора.

2. У случају мјешовитих уговора који обухватају робу и услуге, главни предмет одређује се поређењем вриједности дотичне робе или услуга.

3. За упућивања на номенклатуре у контексту набавке, употребљава се Јединствени рјечник јавне набавке (ЦПВ).

3. Мјере објаве (одражава одредбе члана 163. Финансијске уредбе с праговима из члана 178.1 и тачке 5. Прилога I)

1. За поступке чија је вриједност једнака или већа од 300.000 евра за уговоре о услугама и робама или од 5.000.000 евра за уговоре о радовима, корисник гранта објављује у Службеном листу Европске уније:

- а) Обавјештење о тендеру којим се покреће поступак, осим у случају преговарачког поступка;
- б) Обавјештење о додјели уговора у којем су наведени резултати поступка.

2. Ако је примјењиво, претходно обавјештење о набавци за позиве за подношење понуда на основу ограниченог поступка или отвореног поступка из тачке 4.1. подтачке (а) и (б) шаље се електронским путем Канцеларији за публикације што је могуће прије.

Обавјештење о додјели шаље се ако је уговор потписан осим, ако је то још потребно, када је уговор проглашен тајним или када извршење уговора укључује посебне безбједносне мјере или када то налаже заштита кључних интереса Уније или земље кориснице те кад се објава обавјештења о додјели уговора не сматра прикладном.

3. Поступци чија је вриједност мања од вриједности горе наведених разреда оглашавају се на одговарајући начин.

4. Поред оглашавања из става 1 и тачке 30.2, поступци набавке се могу оглашавати и на било који други начин, нарочито у електронском облику. Свако такво оглашавање се позива на обавјештење објављено у Службеном листу Европске уније, ако је обавјештење објављено, те оно не смије претходити објављивању тог обавјештења, које је једино вјеродостојно.

Такво оглашавање не смије довести до дискриминације између кандидата или понуђача нити садржавати детаље осим оних садржаних у обавјештењу, ако је обавјештење објављено.

5. Одређене информације о додјели уговора не морају се нужно објавити ако би њихова објава ометала спровођење закона или би на неки други начин била у супротности с јавним интересом, штетила легитимним комерцијалним интересима привредних субјеката или би могла довести у питање поштено тржишно такмичење међу њима.

B. Врсте поступака

4. Поступци набавке (одражава одредбе члана 164. Финансијске уредбе)

1. Поступци набавке за додјелу уговора о концесији или уговора о јавној набавци, укључујући оквирне уговоре, имају један од следећих облика:

- а) отворени поступак;
- б) ограничени поступак;
- ц) преговарачки поступак, међу осталим без претходне објаве;
- д) тендерски поступак уз преговоре;
- е) поступци који укључују позив за исказивање интереса.

2. У отвореним поступцима сваки заинтересовани привредни субјект може доставити понуду.

¹ Уредба (ЕУ, Еуратом) 2018/1046 Европског парламента и Савјета од 18. јула 2018. године о финансијским правилима која се примјењују на општи буџет Уније

3. У ограниченим поступцима и тендерским поступцима уз преговоре, сваки привредни субјект може поднијети захтјев за учествовање достављањем информација које тражи корисник гранта. Корисник гранта позива све учеснике који задовољавају критеријуме за избор и који се не налазе ни у једној од ситуација због којих могу бити искључени или одбијени из члана 136. став (1) и 141. став (1) Финансијске уредбе ¹, да доставе понуду.

Независно од првог подстава, корисник гранта може ограничити број учесника које позива на учествовање у поступку на основу објективних и недискриминишућих критеријума за избор, што се наводи у обавјештењу о набавци или у позиву за исказивање интереса. Број позваних учесника треба бити довољан како би се осигурало истинско тржишно такмичење.

4. У свим поступцима који укључују преговоре, корисник гранта преговара с понуђачима о првобитним и свим накнадним понудама или њиховим дијеловима, осим о њиховим коначним понудама, како би се побољшао њихов садржај. Минимални захтјеви и критеријуми наведени у тендерској документацији нису предмет преговора. Корисник гранта може додијелити уговор на основу првобитне понуде без преговора ако је у тендерској документацији навео да задржава могућност да то учини.

5. Корисник гранта може користити:

а) отворени или ограничени поступак за сваку набавку;

б) поступке који укључују позив за исказивање интереса за уговоре чија је вриједност испод вриједносних разреда из тачке 3. овог прилога, како би направио предизбор учесника који ће бити позвани да поднесу понуде као одговор на будуће ограничене позиве за подношење понуда или како би саставио списак добављача који ће бити позвани да поднесу захтјеве за учествовање или да поднесу понуде;

ц) тендерски поступак уз преговоре за уговоре о услугама за социјалне и друге специфичне услуге ² и у случајевима у којима је то оправдано због посебних околности које су повезане, између осталог, с природом или сложеносту предмета уговора или са специфичном врстом уговора, како је детаљно описано у тачки 7.2;

д) преговарачки поступак без претходне објаве за одређене врсте куповина које нису обухваћене Директивом 2014/24/EУ или у јасно дефинисаним изузетним околностима утврђеним у овом прилогу.

5. Прагови и поступци (одражава одредбе тачке 38. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Поступци набавке у подручју спољних дјеловања су како слиједи:

а) ограничени поступак предвиђен у тачки 4.1.б овог прилога;

б) отворени поступак предвиђен у тачки 4.1.а овог прилога;

ц) локални отворени поступак;

д) поједностављени поступак.

2. У складу с праговима, примјењиваће се следећи поступци набавке:

а) отворени или ограничени поступак се може примјењивати за:

i. уговоре о услугама и набавци робе или уговоре о концесијама за услуге у вриједности од најмање 300.000 евра;

ii. уговоре о извођењу радова и уговоре о концесијама за радове у вриједности од најмање 5.000.000 евра;

б) локални отворени поступак се може примјењивати за:

i. уговоре о набавци робе чија је вриједност најмање 100.000 евра и мања од 300.000 евра;

ii. уговоре о извођењу радова и уговоре о концесијама за радове чија је вриједност најмање 300.000 евра и мања од 5.000.000 евра;

ц) поједностављени поступак се може користити за:

i. уговоре о услугама, уговоре о концесијама за услуге, уговоре о извођењу радова и уговоре о концесијама за радове чија је вриједност мања од 300.000 евра;

ii. уговоре о набавци робе чија је вриједност мања од 100.000 евра

д) уговори чија је вриједност мања или једнака 20.000 евра се могу додијелити на основу само једне понуде;

е) плаћања износа од 2.500 евра или мање који се односе на ставке расхода могу се извршити једноставно плаћањем по фактурама, без претходног прихватања понуде.

3. У ограниченом поступку из тачке (а) став 1, у обавјештењу о набавци наводи се број учесника који ће бити позвани да поднесу понуде. За уговоре о услугама позивају се најмање четири учесника. Број учесника којима је омогућено да поднесу понуде треба бити довољан да осигура истинско тржишно такмичење. Списак изабраних учесника објављује се на интернетској страници корисника гранта.

Ако је број учесника који испуњавају критеријуме за избор или минималне степене способности нижи од најнижег допуштеног броја, кориснику гранта је дозвољено да позове на подношење понуда само оне учеснике који испуњавају критеријуме за подношење понуде.

4. У оквиру локалног отвореног поступка из тачке (ц) став 1, обавјештење о набавци се објављује барем у службеном листу државе примаоца или у било којој другој једнако вриједној публикацији за локалне позиве за подношење понуда.

5. У оквиру поједностављеног поступка из тачке (д) став 1, уговорно тијело саставља списак од најмање три понуђача по свом избору, без објављивања обавјештења. Понуђачи за поједностављени поступак могу бити изабрани са списка добављача из тачке (б) у склопу тачке 9.1 састављене по оглашавању позива за исказивање интереса.

Ако након консултација с понуђачима уговорно тијело заприми само једну понуду која је административно и технички ваљана, уговор се може додијелити под условом да су испуњени критеријуми за додјелу.

6. За правне услуге које нису обухваћене тачком (г) у оквиру тачке 6.1, уговорна тијела могу користити поједностављени поступак, без обзира на процијењену вриједност уговора.

¹ Остале одредбе које се односе на ситуације за искључење или одбијање у овом документу треба схватити на начин на који упућују чланови 136. (1) и 141. (1) Финансијске уредбе.

² Као што је наведено у Прилогу ХИВ Директиве 2014/24/EУ

6. Употреба преговарачког поступка без објаве обавјештења о набавци (одражава одредбе тачке 11. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Када корисник гранта користи преговарачки поступак без објаве обавјештења о набавци, мора се придржавати аранжмана о преговорима из тачке 7.1. Корисник гранта може користити преговарачки поступак без објаве обавјештења о набавци, без обзира на процијењену вриједност уговора у сљедећим случајевима:

а) када нема понуда или нема одговарајуће понуде или нема захтјева за учествовање или нема одговарајућег захтјева за учествовање као што је предвиђено у ставу 2. поднесених у отвореном поступку или ограниченом поступку након што је тај поступак завршен, под условом да оригинална тендерска документација није битно измијењена;

б) када радове, робе или услуге може понудити само један привредни субјект под условима наведеним у тачки 3 из било којег од сљедећих разлога:

i. циљ набавке је стварање или стицање јединственог умјетничког дјела или умјетничког извођења;

ii. надметања нема из техничких разлога;

iii. заштита искључивих права, укључујући права интелектуалног власништва, мора бити осигурана;

ц) у мјери у којој је то неопходно када је, из разлога изузетне хитности узроковане непредвидивим догађајима, немогуће испоштовати рокове утврђене у тачки 22. овог прилога и када се оправдање такве изузетне хитности не може приписати уговорном тијелу;

д) за нове услуге или радове који се састоје од понављања сличних услуга или радова повјерених привредном субјекту којем је исти корисник гранта додијелио оригинални уговор, под условом да су те услуге или радови у складу с оригиналним пројектом за који је додијељен оригинални уговор након објаве обавјештења о набавци, у складу с условима из става 4;

е) за уговоре о набавци робе:

i. за додатне испоруке које су намијењене или као дјелимична замјена роба или машина или као проширење постојећих роба или машина, гдје би промјена добављача обавезала уговорно тијело да набави робе које имају различите техничке карактеристике што би довело до нескладности или несразмјерних техничких потешкоћа у раду и одржавању; када институције Уније додјељују уговоре за свој рачун, трајање таквих уговора не може бити дуже од три године;

ii. када су производи произведени искључиво у сврху истраживања, експериментисања, проучавања или развоја; међутим, такви уговори неће укључивати производњу количина за успостављање тржишне одрживости или за надокнаду трошкова истраживања и развоја;

iii. за робу која се нуди и купује на тржишту роба;

iv. за куповину роба по посебно повољним условима, било од привредног субјекта који трајно затвара своје пословне активности или од управника у стечајном поступку, путем споразума с повјериоцима, или у сличном поступку према националном праву;

ф) за уговоре о некретностима, након истраживања локалног тржишта;

г) за уговоре за било коју од сљедећих услуга:

i. правно заступање од стране адвоката у арбитражном или судском поступку или поступку за мирно рјешавање спорова;

ii. правни савјет дат у припреми поступка из тачке (I) или ако постоји конкретна назнака и велика вјероватноћа да ће питање на коју се савјет односи постати предмет таквог поступка, под условом да је савјет дао адвокат;

iii. услуге арбитраже и мирења;

iv. услуге овјеравања и провјере аутентичности докумената које морају пружати нотари;

2. Понуда се сматра неодговарајућом ако се не односи на предмет уговора, а захтјев за учествовање сматра се неодговарајућим када је привредни субјект у ситуацији да треба бити искључен или не испуњава критеријуме за избор.

3. Изузеци из тачака (б)(II) и (III) става 1. примјењују се само када не постоји разумна алтернатива или замјена, а непостојање тржишног такмичења није резултат умјетног сужавања параметара приликом утврђивања набавке.

4. У случајевима наведеним у тачки (д) став 1, основни пројекат наводи обим могућих нових услуга или радова и услове под којима ће уговори за њих бити додијељени. Чим се објави тендер за основни пројекат, објављује се могућност коришћења преговарачког поступка, а укупан процијењени износ за накнадне услуге или радове узима се у обзир при примјени прагова из тачке 3. овог прилога.

7. Примјена тендерског поступка уз преговоре (одражава одредбе тачке 12.1(б) Прилога I члан 164.4 Финансијске уредбе)

1. Када корисник гранта користи тендерски поступак уз преговоре, узима у обзир сљедеће аранжмане о преговорима:

а) корисник гранта преговара с понуђачима о првобитним и свим каснијим понудама или њиховим дијеловима, осим њихових коначних понуда, како би побољшао њихов садржај. Минимални захтјеви и критеријуми наведени у тендерској документацији нису предмет преговора;

б) корисник гранта може додијелити уговор на основу првобитне понуде без преговора ако је у тендерској документацији навео да задржава могућност да то учини.

2. Уговорно тијело може примијенити овај поступак, независно од процијењене вриједности уговора у односу на радове, робу или услуге који испуњавају један од сљедећих критеријума, или више њих:

а) ако се потребе уговорног тијела не могу задовољити без прилагођавања лако доступног рјешења;

б) радови, роба или услуге укључују дизајнерска или иновативна рјешења;

ц) уговор не може бити додијељен без претходних преговора због посебних околности повезаних с природом, сложености или правним и финансијским условима уговора или ризицима повезанима с предметом уговора;

д) уговорно тијело не може с довољном прецизношћу утврдити техничке спецификације упућивањем на норму.

8. Примјена преговарачког поступка за уговоре о услугама, робама и радовима (одражава одредбе тачке 39. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Корисници гранта могу примјењивати преговарачки поступак с једном понудом у сљедећим случајевима:

а) када су услуге повјерене тијелима јавног сектора или непрофитним институцијама или удружењима и односе се на активности институционалне природе или су осмишљене за пружање помоћи људима у социјалној области;

б) када је тендерски поступак био неуспјешан, односно када није примљена ниједна квалитативно и/или финансијски исправна понуда, у ком случају, након поништења тендерског поступка, корисник гранта може преговарати с једним или више понуђача по свом избору, између оних који су учествовали у позиву за подношење понуда, под условом да тендерска документација није битно измијењена;

ц) када се нови уговор мора закључити након пријевременог раскида постојећег уговора.

2. У вези с тачком 6.1(ц), сматра се да операције изведене у кризи задовољавају тест крајње хитности. Корисник гранта утврђује да постоји изузетно хитна ситуација и редовно преиспитује своју одлуку имајући у виду принцип доброг финансијског управљања.

3. Активности институционалне природе из подтачке (а) тачке 8.1 укључују услуге које су директно повезане са статутарном мисијом тијела јавног сектора.

9. Поступак који се односи на позив за исказивање интереса (одражава одредбе тачки 13.1 и 13.2 Прилога I Финансијске уредбе)

1. За уговоре чија је вриједност испод прагова из тачке 3. овог прилога, не доводећи у питање тачке 6. и 7. овог прилога, корисник гранта може користити позив за исказивање интереса да учини једно од следећег:

а) да унапријед изабере кандидате који ће бити позвани да поднесу понуде као одговор на будући ограничени позив за подношење понуда;

б) да састави списак добављача који ће бити позвани да поднесу захтјеве за учествовање или понуде.

2. Списак састављен након позива за исказивање интереса важи највише четири године од дана објављивања објављештења. Списак из првог подстава може укључивати подпискове. Сваки заинтересовани привредни субјект може изразити интерес у било које вријеме током периода важења списка, с изузетком посљедња три мјесеца тог периода.

10. Употреба електронских аукција (одражава одредбе тачке 22. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Корисник гранта може користити електронске аукције, на којима се приказују нове цијене, ревидиране наниже, или нове вриједности које се односе на одређене елементе тендера.

Корисник гранта структурира електронску аукцију као електронски поступак који се понавља, који се јавља након почетне потпуне оцјене понуда, омогућавајући им да буду рангиране коришћењем аутоматских метода оцјене.

2. У отвореним, ограниченим или тендерским поступцима с преговарањем, корисник гранта може одлучити да додјели јавног уговора претходи електронска аукција када се тендерска документација може прецизно утврдити.

Електронска аукција може се спровести при поновном отварању тендера између странака оквирног уговора из тачке (б) другог подстава тачке 1.3 Прилога I Финансијске уредбе.

Електронска аукција се заснива на једној од метода додјеле уговора наведених у тачки 17.4. овог прилога.

3. Уговорно тијело који одлучи да одржи електронску аукцију ту чињеницу наводи у објављештењу о набавци. Тендерска документација садржи следеће детаље:

а) вриједности обиљежја који ће бити предмет електронске аукције, под условом да се та обиљежја могу квантификовати и изразити у бројевима или процентима;

б) сва ограничења вриједности која се могу доставити, јер произлазе из спецификација које се односе на предмет уговора;

ц) информације које ће бити стављене на располагање понуђачима у току електронске аукције и, према потреби, када ће им бити стављене на располагање;

д) релевантне информације о поступку електронске аукције, укључујући информације о томе састоји ли се од различитих фаза и како ће бити закључен, као што је наведено у тачки 10.7;

е) услове под којима ће понуђачи моћи доставити понуде и, нарочито, минималне разлике које ће, када је то прикладно, бити потребне приликом подношења понуде;

ф) релевантне информације у вези с електронском опремом која се користи и аранжмане и техничке спецификације за повезивање на аукцију.

4. Сви понуђачи који су доставили прихватљиве понуде позивају се истовремено електронским путем да учествују у електронској аукцији користећи начин повезивања на аукцију у складу с упутствима. У позиву се наводи датум и вријеме почетка електронске аукције.

Електронска аукција се може одржати у неколико узастопних фаза. Електронска аукција не може почети док не прођу два радна дана од дана слања позива.

5. Уз позив се прилаже записник о потпуној оцјени релевантне понуде. У позиву се такође наводи математичка формула која ће се користити у електронској аукцији за одређивање аутоматског поновног рангирања на основу достављених нових цијена и/или нових вриједности. Та формула укључује пондерисање свих критеријума утврђених за одређивање економски најповољније понуде, како је наведено у тендерској документацији. У ту сврху, сви распони се, међутим, претходно смањују на одређену вриједност.

Када су варијанте одобрене, за сваку варијанту се даје посебна формула.

6. Уговорно тијело, током сваке фазе електронске аукције, одмах шаље свим понуђачима довољно информација да им омогући да у сваком тренутку утврде свој релативни положај на ранг листи. Такође може, ако је то претходно назначено, доставити друге информације о другим достављеним цијенама или вриједностима, као и објавити број понуђача у било којој фази аукције. Међутим, не може открити идентитете понуђача током било које фазе електронске аукције.

7. Корисник гранта затвара електронску аукцију на један или више наведених начина:

а) на претходно одређени датум и у претходно одређено вријеме;

б) када престане примати нове цијене или нове вриједности које испуњавају захтјеве у погледу минималних разлика, под условом да је претходно навео

рок који ће оставити да протекне након пријема последњег поднеска прије него што затвори електронску аукцију;

ц) када је претходно назначени број фаза аукције завршен.

8. Након затварања електронске аукције, уговорно тијело додјелује уговор на основу резултата електронске аукције.

11. Електронски каталози (одражава одредбе тачке 27. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Када је потребна употреба електронских средстава комуникације, уговорно тијело може захтијевати да понуде буду представљене у формату електронског каталога или да укључују електронски каталог.

2. Када се прихвата или захтијева представљање понуда у облику електронских каталога, уговорно тијело:

а) то наводи у обавјештењу о набавци;

б) наводи у тендерској документацији све потребне информације у вези с форматом, коришћеном електронском опремом и техничким прикључцима и спецификацијама за каталог.

3. Ако је склопљен вишеструки оквирни уговор након подношења понуда у формату електронских каталога, уговорно тијело може одредити да се поново отварање тендера за посебне уговоре одвија на основу ажурираних каталога примјеном једне од следећих метода:

а) уговорно тијело позива извођаче да поново доставе своје електронске каталоге прилагођене захтјевима тог посебног уговора;

б) уговорно тијело обавјештава извођаче да планира из претходно достављених електронских каталога прикупити информације потребне за понуде прилагођене захтјевима тог посебног уговора, под условом да је примјена те методе најављена у документацији о набавци за оквирни уговор.

4. Ако се примјењује метода из тачке 11.3. подтачка (б), уговорно тијело обавјештава извођаче о датуму и времену када планира прикупити информације за понуде прилагођене захтјевима тог посебног уговора и омогућује извођачима да одбију такво прикупљање информација.

Уговорно тијело мора омогућити одговарајући период између давања обавјештења и стварног прикупљања информација.

Прије додјеле посебног уговора, уговорно тијело прикупљене информације представља том извођачу како би му дао прилику да оспори или потврди да тако састављена понуда не садржи битне грешке.

Ц. Припрема

12. Припрема поступка набавке (одражава одредбе члана 166. Финансијске уредбе)

1. Прије покретања поступка набавке, корисник гранта може спровести претходну провјеру тржишта у сврху припреме поступка.

2. Корисник гранта у тендерској документацији одређује предмет набавке давањем описа својих потреба и карактеристика које се траже за радове, робе или услуге које ће купити, и наводи примјенљиве критеријуме за искључење, избор и додјелу уговора. Корисник гранта такође наводи који елементи дефинишу минималне услове које морају испунити све понуде. Минимални услови укључују усклађеност с важећим обавезама из еколошког, социјалног и радног права утврђених правом Уније,

националним правом, колективним уговорима или примјенљивим међународним друштвеним конвенцијама и конвенцијама о заштити животне средине, наведеним у Прилогу X Директиве 2014/24/ ЕУ.

13. Заједничка набавка (поједностављено прилагођавање члана 165. Финансијске уредбе)

1. Када ду уговор или оквирни уговор од интереса за два или више корисника гранта у истој операцији, и кад год постоји могућност остваривања повећања ефикасности, ти корисници гранта могу спровести поступак и управљати касније закљученим уговором или оквирним уговором на међуинституционалној основи под вођством једног од корисника гранта.

Услови оквирног уговора примјењују се само међу оним уговорним тијелима која су наведена за ту сврху у документацији о набавци и оним привредним субјектима који су стране оквирног уговора.

2. Када су за спровођење заједничког дјеловања потребни уговор или оквирни уговор између једног или више корисника грантова из партнерских земаља и једног или више корисника грантова из држава чланица, поступак набавке може се спровести заједнички. Примјенљиве процесне одредбе биће одредбе корисника гранта који ће водити поступак набавке.

14. Тендерска документација (одражава одредбе тачке 16. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Тендерска документација укључује следеће:

а) ако је примјенљиво, обавјештење о набавци или другу врсту оглашавања како је утврђено у тачки 3.4;

б) позив за подношење понуда;

ц) тендерске спецификације, укључујући техничке спецификације и релевантне критеријуме;

д) нацрт уговора на основу модела уговора.

Тачка (д) првог подстава не примјењује се на случајеве у којима се, због изузетних и прописно оправданих околности, модел уговора не може користити.

2. Позив за подношење понуда:

а) утврђује правила која уређују подношење понуда, укључујући посебно услове за њихово чување у тајности до отварања, крајњи датум и вријеме пријема и адресу на коју ће бити послане или достављене или интернетску адресу у случају електронског подношења;

б) наводи да подношење понуде подразумијева прихватање услова наведених у тендерској документацији и да такво подношење обавезује извођача коме је уговор додијељен током извршења уговора;

ц) наводи период током којег ће понуда остати важећа и не мијења се ни у ком погледу;

д) забрањује сваки контакт између уговорног тијела и понуђача у току поступка, осим, изузетно, под условима из тачке 23. овог прилога и, ако је предвиђена посјета на лицу мјеста, наводи начин спровођења такве посјете;

е) наводи средства за доказивање поштовања рока за пријем понуда;

ф) наводи да подношење понуде подразумијева прихватање примања обавјештења о исходу поступка електронским путем.

3. Тендерске спецификације садрже следеће:

а) критеријуме за искључење и избор;

б) критеријуме за додјелу и њихов односни пондер или, гдје пондерисање није могуће из објективних разлога,

њихов опадајући редослијед важности, који ће се примјењивати и на варијанте ако су одобрене у обавјештењу о набавци;

- ц) техничке спецификације из тачке 16. овог прилога;
- д) ако су варијанте одобрене, минималне захтјеве које морају испунити;
- е) доказ о приступу набавци;
- г) захтјев да се наведе у којој земљи су понуђачи основани и да се предоче пратећи докази који су уобичајено прихватљиви према праву те земље;
- х) у случају електронских каталога, информације о коришћеној електронској опреми и потребним техничким прикључцима и спецификацијама.

4. У нацрту уговора:

- а) утврђује се уговорна казна због непоштовања одредби уговора;
 - б) утврђује се појединости које морају бити наведене у фактурама и релевантним пратећим документима;
 - ц) наводи се надлежни суд за рјешавање спорова;
 - д) наводи се да извођач радова мора поштовати важеће обавезе у областима права о заштити животне средине, социјалног и радног права утврђених правом Уније, националним правом, колективним уговорима или међународним друштвеним конвенцијама и конвенцијама о заштити животне средине наведеним у Прилогу X Директиве 2014/24/ ЕУ;
 - е) наводи се хоће ли бити потребан пренос права интелектуалног власништва;
 - ф) наводи се да је цијена наведена у понуди коначна и непромјењива, или се утврђују услови или формуле за ревизију цијена током трајања уговора.
- У вези с тачком ф), ако је промјена цијена наведена у уговору, корисник гранта посебно води рачуна о:
- а) предмету набавке и привредној ситуацији у којој се она одвија;
 - б) врсти уговора и задатака и његовом трајању;
 - ц) финансијским интересима уговорног тијела.

15. Приступ тендерској документацији и рок за пружање додатних информација (одражава одредбе тачке 25.1. Прилога I Финансијске уредбе)

Корисник гранта осигурава директан приступ тендерској документацији, без накнаде, електронским путем, од дана објављивања обавјештења о набавци или, за поступке без објаве обавјештења о набавци или поступке из тачке 9. овог прилога од датума слања позива на тендер.

У оправданим случајевима, корисник гранта може доставити тендерску документацију на други начин који одреди ако директн приступ електронским путем није могућ из техничких разлога или ако тендерска документација садржи информације повјерљиве природе.

Корисник гранта може наметнути привредним субјектима захтјеве у циљу заштите повјерљивих информација садржаних у тендерској документацији. Те захтјеве ће објавити као и начин на који се може добити приступ тој тендерској документацији.

Д. Техничке спецификације и критеријуми за оцјењивање

16. Техничке спецификације (одражава одредбе тачки 17.1, 17.2 и 17.8 Прилога I Финансијске уредбе)

1. Техничке спецификације омогућавају једнак приступ привредних субјеката поступцима набавке и оне

не смију имати учинак стварања неоправданих препрека отварању поступка набавке конкуренцији.

Техничке спецификације укључују карактеристике потребне за радове, робе или услуге, укључујући минималне захтјеве, како би могли испунити сврху коју им је намијенило уговорно тијело.

2. Карактеристике наведене у ставу 1. према потреби могу укључивати:

- а) ниво квалитета;
- б) еколошку ефикасност и климатску ефикасност;
- ц) за набавку намијењену физичким особама, критеријуме приступачности за особе с инвалидитетом или дизајн за све кориснике, осим у прописно оправданим случајевима;
- д) ниво и поступке оцјењивања усклађености;
- е) успјешност или употребу испоруке;
- ф) безбједност или димензије, укључујући, за набавку робе, трговачки назив и упутства за кориснике и, за све уговоре, терминологију, симболе, испитивање и методе испитивања, пакирање, ознаке и означавање, производне поступке и методе;

г) за уговоре о радовима, поступке који се односе на осигуравање квалитета и правила која се односе на пројектовање и трошкове, услове испитивања, прегледа и прихватања за радове и методе или технике градње и све друге техничке услове које уговорно тијело може одредити у складу с општим или посебним прописима у вези с готовим радовима и на материјале или дијелове које они укључују.

3. Осим ако је то оправдано предметом уговора, техничким спецификацијама не смије се упућивати на одређену марку или извор, или одређени поступак који је карактеристичан за производе или услуге које пружа одређени привредни субјект, или на печате, патенте, типове или одређено поријекло или производњу ако би то имало учинак поговорања одређеним производима или привредним субјектима или њихова искључења.

Такво упутство допуштено је само у изузетним случајевима ако није могућ довољно детаљан и разумљив опис предмета уговора. Уз такво упутство наводе се ријечи "или идентичан".

17. Додјела уговора (одражава одредбе члана 167. Финансијске уредбе)

1. Уговори се додјељују на основу критеријума за додјелу под условом да је уговорно тијело утврдило следеће:

- а) да је понуда у складу с минималним захтјевима наведеним у тендерској документацији;
- б) учесник или понуђач није искључен или одбијен;
- ц) учесник или понуђач испуњава критеријуме за избор наведене у тендерској документацији и није предмет сукоба интереса који може негативно утицати на извршење уговора.

2. Корисник гранта примјењује критеријуме за избор с циљем оцјене способности учесника или понуђача. Критеријуми за избор односе се само на правну и регулаторну способност за обављање професионалне дјелатности, економску и финансијску способност, те техничку и професионалну способност.

3. Корисник гранта примјењује критеријуме за додјелу при оцјењивању понуде.

4. Корисник гранта додијељује уговоре на основу економски најповољније понуде при чему примјењује једну од три методе додјеле: најниже цијене, најмањи трошкови или најбољи однос цијене и квалитета. Корисник гранта за методу најнижих трошкова користи приступ исплативости укључујући обрачун трошкова током вијека трајања. За методу најбољег односа цијене и квалитета јавни наручилац узима у обзир цијену или трошак и друге критеријуме квалитета повезане с предметом уговора.

18. Критеријуми за искључење и избор (одражава одредбе тачке 18. Прилога I Финансијске уредбе)

1. У сврху проглашења и доказивања непостојања ситуације за искључење понуђача у складу с чланом 137. Финансијске уредбе, корисник гранта прихвата потписану и датiranу часну изјаву.

2. Корисник гранта у тендерској документацији наводи критеријуме за избор, минималног нивоа капацитета и доказе потребне за доказивање тог капацитета. Сви захтјеви морају бити повезани и пропорционални предмету уговора. Корисник гранта у тендерској документацији наводи како групе привредних субјеката требају испунити критеријуме за избор узимајући у обзир тачку 18.6.

Када је уговор подијељен на више група, корисник гранта може одредити минималне нивое капацитета за сваку групу. Може поставити додатне минималне нивое капацитета у случају да се више група додијели истом извођачу.

3. У погледу способности за обављање професионалне активности, уговорно тијело може захтијевати од привредног субјекта да испуни најмање један од сљедећих услова:

а) да буде уписан у релевантни стручни или трговачки регистар, осим када је привредни субјект међународна организација;

б) да за уговоре о услугама посједује посебно овлашћење које доказује да је овлашћен да изврши уговор у својој земљи оснивања или да је члан одређене стручне организације.

4. Приликом пријема захтјева за учествовање или понуда, уговорно тијело прихвата часну изјаву у којој се наводи да учесник или понуђач испуњава критеријуме за избор. Код уговора врло ниске вриједности, тј. не веће од 15.000 евра, може се одустати од захтјева за подношењем часне изјаве.

Корисник гранта може затражити од понуђача и учесника у било којем тренутку током поступка да доставе ажурирану изјаву или цијелу или дио пратеће документације када је то потребно како би се осигурало правилно вођење поступка.

Корисник гранта захтијева од учесника или успјешних понуђача да доставе ажуру пратећу документацију осим ако је већ примио ту документацију у сврху неког другог поступка и под условом да су документи још увијек ажурни или да им може бесплатно приступити путем националне базе података.

5. Корисник гранта може, у зависности од своје процјене ризика, одлучити да не тражи доказе о правним, регулаторним, финансијским, економским, техничким и стручним способностима привредних субјеката у сљедећим случајевима:

а) у поступцима за додијељене уговоре чија вриједност не прелази прагове из тачке 3. овог прилога;

б) у поступцима за уговоре додијељене у складу с тачкама (б), (д), (е)(I) и (IV) и (г) тачке 6.1.

Када корисник гранта одлучи да не тражи доказе о правним, регулаторним, финансијским, економским, техничким и стручним способностима привредних субјеката, неће се вршити претфинансирање осим у прописно оправданим случајевима.

6. Привредни субјект се може, када је то прикладно и за одређени уговор, ослонити на капацитете других субјеката, без обзира на правну природу веза које има са њима. У том случају, доказује кориснику гранта да ће имати на располагању ресурсе потребне за извршење уговора тако што ће показати да су се субјекти обавезали у том смислу.

У погледу техничких и стручних критеријума, привредни субјект се ослања само на капацитете других субјеката када они обављају радове или услуге за које су ти капацитети потребни.

Када се привредни субјект ослања на капацитете других субјеката у погледу критеријума који се односе на економску и финансијску способност, уговорно тијело може захтијевати да привредни субјект и ти субјекти буду заједнички одговорни за извршење уговора.

Корисник гранта може затражити информације од понуђача о било којем дијелу уговора за који понуђач има подуговараче и о идентитету свих подуговарача.

За радове или услуге које се пружају у објекту који је директно под надзором корисника гранта, корисник гранта захтијева од извођача радова да наведе имена, контакте и овлашћене представнике свих подуговарача укључених у извршење уговора, укључујући све промјене подуговарача.

7. Корисник гранта провјерава испуњавају ли субјекти на чије капацитете се привредни субјект намјерава ослонити и предвиђени подуговарачи, када подуговарање представља значајан дио уговора, релевантне критеријуме за избор.

Корисник гранта захтијева да привредни субјект замијени субјект или подуговарача који не испуњава релевантне критеријуме за избор.

8. У случају уговора о извршењу радова, уговора о пружању услуга и операција постављања или инсталирања у контексту уговора о испоруци роба, корисник гранта може захтијевати да одређене кључне послове изврши директно сам понуђач или, када понуду подноси група привредних субјеката, један учесник у групи.

9. Корисник гранта не може захтијевати да група привредних субјеката има одређени правни облик како би поднијела понуду или захтјев за учествовање, али се од изабране групе може захтијевати да прихвати одређени правни облик након што јој је додијељен уговор ако је таква промјена потребна за правилно извршење уговора.

19. Привредни и финансијски капацитети (одражава одредбе тачке 19. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Да би се осигурало да привредни субјекти посједују потребну економску и финансијску способност за извршење уговора, уговорно тијело може посебно захтијевати да:

а) привредни субјекти имају одређени минимални годишњи промет, укључујући одређени минимални промет у области обухваћеној уговором;

б) привредни субјекти дају информације о својим годишњим обрачунима који показују односе између активе и пасиве;

ц) привредни субјекти осигуравају одговарајући ниво одговорности за осигурање од професионалног ризика.

У вези с тачком (а), минимални годишњи промет не смије премашити двоструку процијењену годишњу вриједност уговора, осим у прописно оправданим случајевима у вези с природом набавке, за које корисник гранта даје објашњење у тендерској документацији.

У вези с тачком (б), корисник гранта даје објашњење о методама и критеријумима за такве односе у тендерској документацији.

2. Корисник гранта у тендерској документацији наводи доказе које привредни субјект треба осигурати да би показао своју економску и финансијску способност. Може посебно тражити један или више сљедећих докумената:

а) одговарајуће изјаве од банака или, гдје је прикладно, доказе о релевантном осигурању одговорности од професионалног ризика;

б) финансијске извјештаје или њихове изводе за период једнак или краћи од посљедње три финансијске године за које су обрачуни завршени;

ц) изјаву о укупном промету привредног субјеката и, гдје је прикладно, о промету у конкретној области, која покрива максимално посљедње три финансијске године.

Ако, из било којег ваљаног разлога, привредни субјект није у могућности осигурати документе које тражи корисник гранта, своју економску и финансијску способност може доказати било којим другим документом који корисник гранта сматра одговарајућим.

20. Техничка и стручна способност (одражава одредбе тачке 20, осим 20.4 Прилога I Финансијске уредбе)

1. Корисник гранта потврђује да учесници или понуђачи испуњавају минималне критеријуме за избор у вези с техничком и стручном способности у складу с тачкама од 20.2 до 20.4 овог прилога.

2. Корисник гранта утврђује у тендерској документацији доказе које треба осигурати привредни субјект како би доказао своју техничку и стручну способност. Може затражити један или више од сљедећих докумената:

а) за извођење радова, испоруку роба које захтијевају постављање или инсталирање или пружање услуга, информације о образовним и стручним квалификацијама, вјештинама, искуству и стручности особа одговорних за извођење;

б) списак сљедећег:

i. главне пружене услуге и испоручене робе у протекле три године, с износима, датумима и клијентима, јавним или приватним, праћеним изјавама клијената датим на захтјев;

ii. радове изведене у посљедњих пет година, уз потврде о задовољавајућем извођењу за најважније радове;

ц) изјаву о техничкој опреми, алатима или машинама који су доступни привредном субјекту за обављање уговора о пружању услуга или извођењу радова;

д) опис техничких објеката и средстава на располагању привредном субјекту за осигуравање квалитета, и опис расположивих студијских и истраживачких објеката;

е) имена техничара или техничких тијела која су на располагању привредном субјекту, без обзира на то да ли му припадају или не, нарочито оних који су одговорни за контролу квалитета;

ф) у вези с набавком робе: узорци, описи или вјеродостојне фотографије или сертификати службених института или агенција за контролу квалитета о признатим компетенцијама који потврђују усклађеност производа тако што их јасно идентификују позивањем на техничке спецификације или стандарде;

г) за радове или услуге, изјаву о просјечној годишњој радној снази и броју руководећег особља привредног субјекта за посљедње три године;

х) опис управљања ланцем снабдијевања и системима за праћење које ће привредни субјект моћи примјенити приликом извршавања уговора;

и) опис мјера управљања животном средином које ће привредни субјект моћи примјенити приликом извршења уговора.

У смислу тачке (б)(I) првог подстава, корисник гранта може навести да ће се узети у обзир докази о релевантним робама или услугама испорученим или извршеним прије више од три године ради осигуравања одговарајућег нивоа тржишног такмичења.

У смислу тачке (б)(II) првог подстава, корисник гранта може навести да ће се узети у обзир докази о релевантним радовима испорученим или извршеним прије више од пет година ради осигуравања одговарајућег нивоа тржишног такмичења.

3. Ако је у питању сложенија роба или услуге или су, изузетно, потребни у посебну сврху, докази о техничкој и стручној способности могу се осигурати путем провјере коју обавља уговорно тијело, или у његово име надлежно службено тијело земље у којој је привредни субјект основан, у зависности од споразума с тим тијелом. Такве провјере се односе на техничке капацитете добављача и производне капацитете и, ако је потребно, на његове објекте за проучавање и истраживање и мјере контроле квалитета.

4. Када корисник гранта захтијева достављање потврда независних тијела које потврђују да привредни субјект ради у складу с одређеним системима или стандардима управљања животном средином, упућује се на Систем управљања животном средином и независно оцјењивање ЕУ или други системи управљања животном средином из члана 45. Уредбе (ЕЗ) бр. 1221/2009 Европског парламента и Савјета или друге стандарде управљања животном средином засноване на релевантним европским или међународним стандардима акредитованих тијела. Ако је доказано да привредни субјект нема приступ таквим потврдама или нема могућности прибављања тих докумената у релевантном року из разлога који се не могу приписати том привредном субјекту, уговорно тијело прихвата и друге доказе о мјерама управљања животном средином, под условом да привредни субјект докаже да су те мјере идентичне онима које су прописане у складу с

важећим системом или стандардом управљања животном средином.

5. Корисник гранта може закључити да привредни субјект нема потребну стручну способност да изврши уговор према одговарајућем стандарду квалитета када је уговорно тијело утврдило да привредни субјект има супротстављене интересе који могу негативно утицати на његово извршење.

21. Критеријуми за додјелу уговора (одражава одредбе тачке 21. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Критеријуми квалитета могу укључивати елементе као што су техничке вриједности, естетске и функционалне карактеристике, приступачност, дизајн за све кориснике, друштвене, еколошке и иновативне карактеристике, поступак производње, снабдијевање и трговине и било који други специфични процес у било којој фази циклуса трајања радова, робе или услуга, организацију особља задуженог за извршење уговора, услуге након продаје, техничку помоћ или услове испоруке као што су датум испоруке, поступак испоруке и период испоруке или период довршења.

2. Корисник гранта у тендерској документацији наводи релевантну важност коју придаје сваком од критеријума изабраних за одређивање економски најповољније понуде осим када се користи метода најниже цијене. Та важност се може изразити као скала с одговарајућим максималним распоном. Релативна важност која се придаје цијени или трошку у односу на друге критеријуме не смије довести до неутрализације цијене или трошка. Ако пондерисање није могуће из објективних разлога, корисник гранта наводи критеријуме по силазном редоследу важности.

3. Корисник гранта може одредити минималне нивое квалитета. Понуде испод тих нивоа квалитета се одбијају.

4. Трошкови вијека трајања покривају све слједеће трошкове или њихове дијелове, у релевантној мјери, током вијека трајања радова, роба или услуга:

а) трошкови које сноси уговорно тијело или други корисници, као што су:

- i. трошкови набавке;
- ii. трошкови коришћења, као што је потрошња енергије и других ресурса;
- iii. трошкови одржавања;
- iv. трошкови на крају вијека трајања, као што су трошкови прикупљања и рециклирања;

б) трошкови који се приписују еколошким факторима повезаним с радовима, робама или услугама током њиховог вијека трајања, под условом да се њихова новчана вриједност може утврдити и потврдити.

5. Када корисник гранта процјењује трошкове коришћењем приступа обрачуна трошкова вијека трајања, у тендерској документацији наводи податке које ће доставити понуђачи као и методу коју ће користити за одређивање трошкова вијека трајања на основу тих податка.

Метода која се користи за процјену трошкова који се приписују еколошким факторима мора испуњавати слједеће услове:

- а) заснива се на објективно провјерљивим и недискриминишућим критеријумима;
- б) доступна је свим заинтересованим странама;

ц) привреди субјекти могу дати тражене податке уз разуман напор.

Ако је примјењиво, уговорно тијело користи обавезне заједничке методе за обрачун трошкова вијека трајања предвиђене правним актима Уније наведеним у Прилогу XIII Директиве 2014/24/EU.

Е. Подношење и оцјена понуда и одлука о додјели уговора

22. Рокови за спровођење поступака (одражава одредбе тачке 41. Прилога I Финансијске уредбе)

1. За уговоре о услугама, минимално вријеме између дана након датума слања позива за подношење понуда и коначног датума за пријем понуда је 50 дана. Међутим, у хитним случајевима могу се одобрити и други рокови.

2. Понуђачи могу поставити питања у писаном облику прије крајњег рока за пријем понуда. Корисник гранта даће одговоре на питања прије истека рока за пријем понуда.

3. У ограниченим поступцима, рок за пријем захтјева за учествовање неће бити краћи од 30 дана од датума који слиједи након објављивања обавјештења о набавци. Период између датума који слиједи након слања позива и коначног датума за пријем понуда неће бити краћи од 50 дана. Међутим, у одређеним изузетним случајевима могу се одобрити и други рокови.

4. У отвореним поступцима, рокови за пријем понуда, који теку од датума који слиједи након објаве обавјештења о набавци, су најмање:

- а) 90 дана за уговоре о извођењу радова;
- б) 60 дана за уговоре о набавци робе.

Међутим, у одређеним изузетним случајевима могу се одобрити и други рокови.

5. У локалним отвореним поступцима, рокови за пријем понуда, који теку од дана објављивања обавјештења о набавци, су најмање:

- а) 60 дана за уговоре о извођењу радова;
- б) 30 дана за уговоре о набавци робе.

Међутим, у одређеним изузетним случајевима могу се одобрити и други рокови.

6. За поједностављене поступке наведене у тачки (д) тачке 5.1, учесницима ће бити остављено најмање 30 дана од датума слања позива за подношење понуда.

23. Контакти током поступка набавке (одражава одредбе члана 169. Финансијске уредбе)

1. Прије истека рока за пријем захтјева за учествовање или понуда, корисник гранта може доставити додатне информације о тендерској документацији ако открије грешку или пропуст у тексту или на захтјев учесника или понуђача. Достављене информације обзнањују се свим кандидатима или понуђачима.

2. Након истека рока за пријем захтјева за учествовање или понуда, у сваком случају када је контакт остварен, и у прописно оправданим случајевима када контакт није остварен како је предвиђено чланом 151, записник ће се чувати у досијеу тендера.

24. Подношење понуда, електронска комуникација и оцјена понуда (одражава одредбе члана 168. Финансијске уредбе)

1. Корисник гранта ће одредити рокове за пријем понуда и захтјева за учествовање узимајући у обзир сложеност набавке, остављајући прикладни период за привредне субјекте да припреме своје понуде.

2. Ако се сматра одговарајућим и пропорционалним, корисник гранта може захтијевати од понуђача да поднесе гаранцију како би се осигурало да достављене понуде не буду повучене прије потписивања уговора. Тражена гаранција ће представљати 1 до 2% укупне процијењене вриједности уговора. Корисник гранта ослобађа од гаранција:

а) у односу на понуђаче или понуде одбијене у складу с тачком 26.2. подтачкама (б) или (ц), након пружања информација о исходу поступка;

б) у односу на понуђаче рангиране у складу с тачком 26.2. подтачка (е), након потписивања уговора.

3. Корисник гранта отвара све захтјеве за учествовање и понуде. Међутим, одбија:

а) захтјеве за учествовање и понуде које нису поднесене у року за подношење, без отварања;

б) понуде које су већ биле отворене када су примљене, без испитивања њиховог садржаја.

4. Понуда се сматра неправилном у било којем од следећих случајева:

а) ако не задовољава минималне захтјеве наведене у документацији о набавци;

б) ако не испуњава захтјеве за подношење из тачке 24. став 3. овог прилога;

ц) ако је понуђач одбијен из следећих разлога:

i. нетачно је приказао информације које су услов за учествовање у поступку или није доставио такве информације;

ii. претходно је био укључен у припрему докумената у вези с поступком додјеле ако то доводи до кршења принципа једнаког поступања, укључујући нарушавање конкуренције које се не може другачије исправити.

д) корисник гранта је навео како је понуда неуобичајено ниска.

5. Понуда се сматра неприхватљивом у било којем од следећих случајева:

а) ако цијена понуде премашује максималан буџет корисника гранта који је утврђен и евидентиран прије покретања поступка набавке;

б) ако понуда не испуњава минималне нивое квалитета за критеријуме за додјелу.

6. Захтјеви за учествовање и понуде које су прикладне у складу с тачком 6.2, а нису неправилни у складу са ставом 4 ни неприхватљиви у складу са ставом 5, сматрају се прихватљивим.

7. Одступајући од тачке 14.3, за све поступке који укључују захтјев за учествовање, тендерске спецификације могу се подијелити у складу с двије фазе поступка и прва фаза може садржавати само информације из тачке 14.3. подтачка (а) и (е).

8. Корисник гранта ће оцијенити све захтјеве за учествовање или понуде које нису одбијене током фазе отварања како је наведено у ставу 3. на основу критеријума наведених у тендерској документацији у циљу додјеле уговора или наставка електронске аукције.

9. Корисник гранта може одустати од именовања одбора за евалуацију у поступцима чија је вриједност мања или једнака 20.000 евра.

10. Захтјеви за учествовање и понуде које не испуњавају све минималне захтјеве наведене у документима се одбијају.

25. Изузетно ниске понуде (одражава одредбе тачке 23. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Ако за неки уговор цијена или трошкови предложени у понуди изгледају изузетно ниски, корисник гранта у писаном облику тражи детаље о саставним елементима цијене или трошкова које сматра релевантним и даје понуђачу прилику да изнесе своја објашњења. Корисник гранта може посебно узети у обзир објашњења која се односе на:

а) економичност производног поступка, пружања услуга или начина градње;

б) изабрана техничка рјешења или изузетно повољне услове доступне понуђачу;

ц) оригиналност понуде;

д) усклађеност понуђача с важећим одредбама у областима еколошког, социјалног и радног права;

е) усклађеност подуговарача с важећим одредбама у областима еколошког, социјалног и радног права;

ф) могућност да понуђач прима државну помоћ у складу с важећим правилима.

2. Уговорно тијело одбија понуду само ако достављени докази не објашњавају на задовољавајући начин ниску цијену или предложене трошкове.

Уговорно тијело одбија понуду ако утврди да је понуда неуобичајено ниска, јер није у складу с важећим обавезама из области еколошког, социјалног и радног права.

26. Резултати оцјене понуда и одлука о додјели уговора (одражава одредбе члана 170.1 Финансијске уредбе и тачке 30. Прилога I)

1. Исход оцјене је записник о оцјени који садржи приједлог за додјелу уговора. Записник о оцјени мора садржавати датум и потпис особе или особа које су извршиле оцјењивање или чланова одбора за евалуацију. Тај записник може бити потписан у електронском систему који омогућава довољно сигурну идентификацију потписника.

Ако одбор за евалуацију није био одговоран за провјеру понуда у складу с критеријумима за искључење и избор, записник о оцјени потписују и особе којима је одговорни службеник за одобравање дао ту одговорност.

2. Записник о оцјени садржи следеће:

а) назив и адресу уговорног тијела, као и предмет и вриједност уговора, или предмет и максималну вриједност оквирног уговора;

б) имена учесника или понуђача који су одбијени и разлоге за њихово одбијање или критеријуме за избор;

ц) одбијене понуде и разлог за њихово одбијање навођењем једног од следећег:

i. неусклађеност с минималним захтјевима наведеним у тачки 17.1. а) овог прилога;

ii. неиспуњавање минималних нивоа квалитета из тачке 21.3 овог прилога;

iii. понуде за које се утврди да су неуобичајено ниске као што је наведено у тачки 25. овог прилога;

д) имена изабраних учесника или понуђача и разлоге за њихов избор;

е) имена понуђача који ће бити рангирани према добијеним бодовима и њиховим оправдањем;

ф) имена предложених учесника или успјешног понуђача и разлоге за тај избор;

г) ако је познат, однос уговора или оквирног уговора који предложени извођач намјерава уговорити кроз подуговоре с трећим странама.

3. Уговорно тијело доноси своју одлуку о додјели уговора у којој наводи било шта од следећег:

а) одобрење записника о оцјени који садржи све информације наведене у тачки 26.2 допуњене следећим информацијама:

i. име успјешног понуђача и разлози за тај избор позивајући се на унапријед објављене критеријуме за избор и додјелу уговора, укључујући, гдје је то прикладно, разлоге за непоштовање препоруке дате у записнику о оцјени;

ii. у случају преговарачког поступка без објаве обавјештења, тендерског поступка с преговарањем, околности из тачака 6, 7. и 8. које оправдавају њихову употребу;

б) гдје је то прикладно, разлоге зашто је корисник гранта одлучио да не додјели уговор.

4. Корисник гранта може спојити садржаје записника о оцјени и одлуке о додјели уговора у један документ и потписати га у било којем од следећих случајева:

а) за поступке испод прагова наведених у тачки 3. овог прилога када је пристигла само једна понуда;

б) при поновом отварању тендера унутар оквирног уговора ако није именован одбор за евалуацију;

ц) за случајеве из тачака (ц), (д), (е)(I), (ф)(III) и (г) тачке 6.1 када није именован одбор за евалуацију.

5. За поступак набавке који је покренут на заједничкој основи, одлуку из тачке 26.3 доноси корисник гранта одговоран за поступак набавке.

6. Корисник гранта одлучује коме ће се додијелити уговор, у складу с критеријумима за избор и додјелу наведеним у тендерској документацији.

27. Информације за учеснике или понуђаче (одражава одредбе члана 170. Финансијске уредбе и тачку 31. Прилога I)

1. Корисник гранта обавјештава све учеснике или понуђаче, чији су захтјеви за учествовање или понуде одбијени, о разлозима због којих је одлука донесена, као и о трајању период мировања. Период мировања траје 10 дана када се користе електронска средства комуникације и 15 дана када се користе друга средства.

Када је ријеч о додјели посебних уговора на основу оквирног уговора који укључују поново отварање тендера, уговорно тијело обавјештава понуђаче о исходу евалуације.

2. Корисник гранта обавјештава сваког понуђача који није у ситуацији због које може бити искључен или одбијен, чија је понуда у складу с тендерском документацијом и који поднесе захтјев у писаном облику, о следећем:

а) имену и презимену, односно називу понуђача, или понуђача у случају оквирног уговора, којем је додијељен уговор и, осим у случају посебног уговора на основу оквирног уговора који укључује поново отварање тендера, карактеристикама и релативним предностима успјешне понуде, плаћеној цијени или вриједности уговора, у зависности од случаја;

б) напретку преговора и дијалога с понуђачима.

Међутим, корисник гранта може одлучити да ускрати одређене информације када би њихово објављивање

ометало спровођење закона, било супротно јавном интересу или би штетило легитимним комерцијалним интересима привредних субјеката или би могло нарушити поштено такмичење међу њима.

3. Корисник гранта обавјештава све учеснике или понуђаче, истовремено и појединачно, електронским путем, о одлукама донесеним у вези с исходом поступка што је прије могуће након било које од следећих фаза:

а) у фази отварања за случајеве из члана 24.3. овог прилога;

б) када је донесена одлука на основу критеријума за искључење и избор у поступку набавке организованом у двије одвојене фазе;

ц) у одлуци о додјели уговора.

У сваком случају, корисник гранта наводи разлоге зашто захтјев за учествовање или понуда нису прихваћени као и доступне правне лијекове.

Приликом обавјештавања успјешног понуђача, корисник гранта наводи да одлука о којој је добио обавјештење не представља обавезу с његове стране.

4. Корисник гранта саопштава информације предвиђене тачком 27.2 што је прије могуће, а у сваком случају у року од 15 дана од пријема писменог захтјева. Када корисник гранта додјељује уговоре за свој рачун, користи се електронским путем. Понуђач може захтјев послати и електронским путем.

5. Када корисник гранта комуницира електронским путем, сматра се да су информације примљене од стране учесника или понуђача ако корисник гранта може доказати да их је послао на електронску адресу наведену у понуди или захтјеву за учествовање.

У том случају, сматра се да су учесник или понуђач примили информацију на дан када ју је корисник гранта послао.

28. Поништење поступка набавке (одражава одредбе члана 171. Финансијске уредбе)

Корисник гранта може, прије потписивања уговора, поништити поступак набавке, а да учесници или понуђачи немају право тражити било какву накнаду. Одлука мора бити образложена и даје се на знање учесницима или понуђачима што је прије могуће.

29. Период мировања прије потписивања уговора (одражава одредбе тачке 35. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Период мировања тече од било којег од следећих датума:

а) од дана након истовременог слања обавјештења успјешним и неуспјешним понуђачима електронским путем;

б) када је уговор или оквирни уговор додијељен у складу с тачком (б) тачке 6.1, од дана након што је обавјештење о додјели уговора објављено у Службеном листу Европске уније.

Ако је потребно, корисник гранта може суспендовати потписивање уговора ради додатног испитивања ако је то оправдано захтјевима или коментарима неуспјешних или оштећених учесника или понуђача или било којом другом релевантном информацијом примљеном у периоду наведеном у тачки 27.1 овог прилога. У случају суспензије, сви учесници или понуђачи ће бити обавијештени у року од три радна дана од доношења одлуке о суспензији.

Ако уговор или оквирни уговор није могуће потписати с предвиђеним успјешним понуђачем, уговорно тијело га може додијелити следећем најбољем понуђачу.

2. Период наведен у тачки 29.1 не примјењује се у следећим случајевима:

а) у било којем поступку у којем је достављена само једна понуда;

б) посебни уговори на основу оквирног уговора;

ц) у преговарачком поступку без објаве обавјештења из тачке 6, осим за уговоре додијелене у складу с тачком б) тачке 6.1.

Ф. Извршење уговора

30. Извршење и измјене уговора (одражава одредбе члана 172. Финансијске уредбе и тачку 2.5 Прилога I)

1. Извршење уговора не почиње прије потписивања уговора.

2. Корисник гранта може измијенити уговор или оквирни уговор без новог поступка набавке само у случајевима предвиђеним у ставу 3. под условом да измјена не мијења предмет уговора или оквирног уговора. Корисник гранта објављује у Службеном листу Европске уније обавјештење о измјени уговора током његовог трајања у случајевима наведеним у тачкама (а) и (б) тачке 30.4 када је вриједност измјене једнака или виша од прагова наведених у тачки 3. овог прилога.

3. Уговор, оквирни уговор или посебни уговор у склопу оквирног уговора се могу измијенити без новог поступке набавке у било којем од следећих случајева:

а) за додатне радове, робе или услуге првобитног извођача који су постали неопходни и који нису били укључени у почетну набавку, када су испуњени следећи услови:

i. не може се извршити промјена извођача из техничких разлога повезаних са захтјевима замјенивости или интероперабилности с постојећом опремом, услугама или машинама;

ii. промјена извођача би изазвала значајно повећање трошкова за уговорно тијело;

iii. свако повећање цијене, укључујући нето кумулативну вриједност узастопних измјена, не прелази 50% почетне вриједности уговора;

б) када су испуњени сви следећи услови:

i. потреба за измјеном је изазвана околностима које савјесни корисник гранта није могао предвидјети;

ii. свако повећање цијене не прелази 50% почетне вриједности уговора;

ц) када је вриједност измјене испод следећих вриједносних разреда:

i. прагови из тачке 3. овог прилога, који се примјењују у вријеме измјене; и

ii. 10% првобитне вриједности уговора за уговор о јавним услугама и уговоре о јавној набавци робе те уговоре о концесији за радове или услуге и 15% првобитне вриједности уговора за уговоре о јавним радовима;

д) када су испуњена оба следећа услова:

i. не мијењају се минимални захтјеви из поступка првобитне набавке;

ii. свака накнадна измјена вриједности је у складу с условима наведеним у тачки (ц) овог става, осим ако таква измјена вриједности није резултат стриктне примјене тендерске документације или уговорних одредби.

Првобитна вриједност уговора не узима у обзир промјене цијене. Нето кумулативна вриједност неколико узастопних измјена према тачки (ц) првог става не смије премашити било који праг наведен у њој. Уговорно тијело примјењује ex post мјере објаве наведене у тачки 3. овог прилога.

31. Гаранције за испуњење обавеза и гаранције за задржавање новца (одражава уводну одредбу 115. и члан 173. Финансијске уредбе)

1. Корисник гранта може захтијевати гаранцију за испуњење обавеза у вези с радовима, робама и услугама сложеније врсте како би се загарантовала усклађеност са значајним уговорним обавезама и како би се осигурало правилно извршење током цијелог трајања уговора. Корисник гранта такође може захтијевати гаранцију у виду задржаног новца за покриће периода обавезе по уговору.

2. Гаранција за испуњење обавеза износи највише 10% укупне вриједности уговора. У потпуности ће бити ослобођена након коначног пријема радова, роба или услуга сложеније врсте, у року наведеном у уговору. Ослобађање се врши у року од:

а) 90 календарских дана за техничке услуге или радње које су посебно сложене за оцјену и за које плаћање зависи од одобрења извјештаја или потврде;

б) 60 календарских дана за све остале уговоре за које плаћање зависи од одобрења извјештаја или потврде;

ц) 30 календарских дана за све остале уговоре.

Гаранција се може ослободити дјелимично или у потпуности након привременог пријема радова, роба или услуга сложеније врсте.

3. Гаранција у виду задржаног новца у износу од највише 10% укупне вриједности уговора може се састојати од одбитка од привремених плаћања како и када се она изврше или одбитка од коначног плаћања.

Корисник гранта одређује износ гаранције у виду задржаног новца који је пропорционалан ризицима идентификованим у вези с извршењем уговора, узимајући у обзир његов предмет и уобичајене комерцијалне услове који се примјењују у дотичном сектору.

Гаранција у виду задржаног новца не користи се у уговору у којем је затражена гаранција за испуњење обавеза, а није ослобођена.

4. У зависности од одобрења корисника гранта, извођач може захтијевати да се гаранција у виду задржаног новца замијени гаранцијом коју издају банка или овлашћена финансијска институција или солидарном гаранцијом извођача и треће стране.

5. Корисник гранта ослобађа гаранцију у виду задржаног новца након истека периода уговорне обавезе, у року који подлијеже роковима наведеним у ставу 2. и који ће бити прецизирани у уговору.

Члан 3.

Ова Одлука биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-50-1-248-8/26
28. јануара 2026. године
Сарајево

Предсједавајући
Жељко Комшић, с. р.

Na osnovu člana V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PSBiH broj 01,02-21-1-1943/25 od 17. decembra 2025. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 176. vanrednoj sjednici, održanoj 28. januara 2026. godine, donijelo

ODLUKU

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O FINANSIRANJU ZA PROGRAM INTERREG (INTERREG VI - C) INTERREG EUROPE 2021-2027. (CCI 2021TC16RFIR001) IZMEĐU EVROPSKE UNIJE KOJU PREDSTAVLJA EVROPSKA KOMISIJA I BOSNE I HERCEGOVINE KOJU PREDSTAVLJA DIREKCIJA ZA EVROPSKE INTEGRACIJE VIJEĆA MINISTARA BiH I FRANCUSKE KOJU PREDSTAVLJA FRANCUSKA REGIJA GORNJA FRANCUSKA

Члан 1.

Ratifikuje se Sporazum o finansiranju za program Interreg (Interreg VI - C) Interreg Europe 2021-2027. (CCI 2021TC16RFIR001) između Evropske unije koju predstavlja Evropska komisija i Bosne i Hercegovine koju predstavlja Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Francuske koju predstavlja francuska regija Gornja Francuska, potpisan 23. juna 2025. u Sarajevu i 21. novembra 2024. godine u Briselu i 26. novembra 2024. godine u Lille, na engleskom jeziku.

Члан 2.

Tekst Sporazuma u prijevodu glasi:

SPORAZUM

O FINANSIRANJU ZA PROGRAM INTERREG (INTERREG VI-C) INTERREG EUROPE 2021-2027. CCI 2021TC16RFIR001

Preambula

Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, koja postupa za i u ime Bosne i Hercegovine, u daljnjem tekstu "Zemlja partnerica",

i

Evropska komisija, u daljnjem tekstu "Komisija", koja postupa za i u ime Evropske unije, u daljnjem tekstu "EU",

i

Region Hauts-de-France, koju zakonski zastupa voditelj Upravljačkog tijela Programa, u daljnjem tekstu "Francuska", u daljnjem tekstu pod zajedničkim nazivom "Strane", NAGLAŠAVAJUĆI zajednički cilj i razumijevanje da program (Interreg VI-C) Interreg Europe 2021–2027. ("Program") postigne uspjeh i da čvrsto sarađuju na postizanju tog zajedničkog cilja,

PODSJECAJUĆI na svoje uzajamne obaveze za provođenje programa Interreg Europe u pogledu zajedničkih vrijednosti kao što su poštivanje i zaštita ljudskih prava i temeljnih sloboda, demokratskih načela, vladavine prava i horizontalnih načela za provođenje programa kohezijske politike kako je navedeno u članu 9. Uredbe (EU) 2021/1060,

ISTIČUĆI svoje uzajamne obaveze za provođenje programa Interreg Europe 2021–2027. poštivanjem odredaba koje omogućavaju Stranama dobro finansijsko upravljanje Programom, pravedno postupanje sa svim učesnicima, te upravljanje i savjetovanje primjereno prirodni saradnje između Strana,

sporazumjeli su se kako slijedi:

Prvi dio – Opće odredbe i načela

Члан 1. – Svrha ovog sporazuma

Ovaj Sporazum utvrđuje uslove finansiranja i provođenja programa Interreg Europe za period od 2021. do 2027. godine ("Program") u Zemlji partnerici uz finansijski doprinos Evropskog fonda za regionalni razvoj ("ERDF"), Instrumenta za pretpristupnu pomoć ("IPA III") i Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu saradnju – Globalna Evropa ("NDICI"), zajedno se nazivaju "Interreg sredstva" i nacionalnog doprinosa Programu.

Tijela država članica obavezuju se provesti ovaj Sporazum kao alat za provođenje budžeta Unije u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 ("Finansijska uredba")¹ u smislu člana 59. stav 6. Uredbe (EU) 2021/1059, a ne provoditi međunarodni sporazum kako je navedeno u članovima 216. do 219. Ugovora o funkcioniranju Evropske unije (UFEU).

Члан 2. – Temeljni akti

1. Program provode Bosna i Hercegovina i Francuska, Albanija, Austrija, Belgija, Bugarska, Hrvatska, Republika Kipar, Češka Republika, Danska, Estonija, Finska, Njemačka, Grčka, Mađarska, Irska, Italija, Latvija, Litvanija, Luksemburg, Malta, Republika Moldavija, Crna Gora, Nizozemska, Sjeverna Makedonija, Norveška, Poljska, Portugal, Rumunija, Srbija, Slovačka, Slovenija, Španija, Švedska, Švicarska i Ukrajina prema odredbama i uslovima utvrđenim u ovom Sporazumu i njegovim priložima, u skladu sa sljedećim temeljnim aktima, uključujući sve njihove ispravke ili izmjene i uključujući relevantne akte EU koji ih nadopunjavaju:

a. Uredbom (EU) 2021/1060² Evropskog parlamenta i Vijeća od 24. juna 2021. godine o utvrđivanju zajedničkih odredaba o Evropskom fondu za regionalni razvoj, Evropskom socijalnom fondu plus, Kohezijskom fondu, Fondu za pravednu tranziciju i Evropskom fondu za pomorstvo, ribarstvo i

¹ SL L 193, 30. 07. 2018, str. 1

² SL L231, 30.06.2021., str. 159

akvakulturu, te finansijskih pravila za njih i za Fond za azil, migracije i integraciju, Fond za unutrašnju sigurnost i Instrument za finansijsku podršku u oblasti upravljanja granicama i vizne politike;

b. Uredbom (EU) 2021/1058¹ Evropskog parlamenta i Vijeća od 24. juna 2021. godine o Evropskom fondu za regionalni razvoj i Kohezijskom fondu;

c. Uredbom (EU) 2021/1059² Evropskog parlamenta i Vijeća od 24. juna 2021. godine o posebnim odredbama za cilj "Evropska teritorijalna saradnja (Interreg)", koji je podržan sredstvima iz Evropskog fonda za regionalni razvoj i iz instrumenata za finansiranje vanjskog djelovanja;

d. Uredbom (EU) 2021/947³ Evropskog parlamenta i Vijeća od 9. juna 2021. godine o uspostavi Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu saradnju – Globalna Evropa, izmjeni i stavljanju van snage Odluke br. 466/2014/EU Evropskog parlamenta i Vijeća, te stavljanju van snage Uredbe (EU) 2017/1601 Evropskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 480/2009;

e. Uredbom (EU) 2021/1529⁴ Evropskog parlamenta i Vijeća od 15. septembra 2021. godine o uspostavi Instrumenta pretpriputne pomoći (IPA III);

f. Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. jula 2018. godine o finansijskim pravilima koja se primjenjuju na opći budžet Unije, o izmjeni uredbi (EU) 1296/2013, (EU) 1301/2013, (EU) 1303/2013, (EU) 1304/2013, (EU) 1309/2013, (EU) 1316/2013, (EU) 223/2014, (EU) 283/2014 i Odluke 541/2014/EU, te o stavljanju van snage Uredbe (EU, Euratom) 966/2012 ("Financijska uredba").

2. U onoj mjeri u kojoj su odredbe temeljnih akata navedenih u stavu jedan zajedno s relevantnim aktima koji ih dopunjavaju primjenjive na Zemlju partnericu na osnovu ovog Sporazuma, one se primjenjuju kao da su uslovi ovog Sporazuma.

Član 3. – Definicije

1. Za potrebe ovog Sporazuma, primjenjuju se definicije i odredbe utvrđene u članu 2. Uredbe (EU) 2021/1059 i u članu 2.

2. Za potrebe ovog Sporazuma, primjenjuju se sljedeće dodatne definicije:

(1) "Program" označava program Interreg Europe za programski period od 2021. do 2027. godine, uključujući povezane dokumente s ispravcima ili izmjenama, kao što su na primjer:

a. Programski dokument (CCI 2021TC16RFIR001), kako je odobren Odlukom Komisije C(2022) 4868 od 05. jula 2022. godine, izmijenjen Odlukom Komisije C(2023) 8860 od 11. decembra 2023. godine i posljednji put izmijenjen Odlukom Komisije C(2024) 5422 od 23. jula 2024. godine.

b. "Programski priručnik";

c. "Opis upravljačkog i kontrolnog sistema";

d. "Poslovnika Odbora za praćenje Programa";

(2) "Mjere ograničavanja EU" označavaju mjere usvojene u skladu s Ugovorom o Evropskoj uniji (UEU) i UFEU-om.

Član 4. – Ukupni budžet i finansijska podrška Programu

1. Finansijski plan utvrđen je u Prilogu I.

2. Određen je ukupan budžet za Program u iznosu od 493.103.338 eura.

3. Određen je ukupan finansijski doprinos EU za Program u iznosu od 394.482.670 eura.

4. Dodijeljena finansijska sredstva EU dijele se na godišnje obaveze kako je utvrđeno u Tabeli 1 Priloga I.

5. Ukupni budžet iz stava 2. također uključuje 98.620.668 eura nacionalnog sufinansiranja zemalja učesnica.

Tabela 2 Priloga I daje pregled odgovarajućih finansijskih doprinosa po prioritetima, te naznaku da li je u pitanju nacionalno sufinansiranje iz javnih ili privatnih izvora ili iz oba.

6. Stopa sufinansiranja EU na nivou Programa ne smije biti viša od 80% prihvatljivih izdataka. Stopa sufinansiranja za svaki prioritet je utvrđena u Tabeli 2 Priloga I.

7. Ništa iz ovog sporazuma o finansiranju ne može se tumačiti na način da implicira finansijsku obavezu Unije po pitanju kredita, koji još uvijek nisu odobreni usvajanjem budžeta EU.

8. U skladu s postotkom koji je utvrđen u članu 27. stav 5. Uredbe (EU) 2021/1059, maksimalan iznos od 29.220.938 eura od ukupnog iznosa finansijskih doprinosa Interreg fondova od 394.482.670 eura koristi se za budžet tehničke pomoći Programa.

Iznos sredstava dodijeljenih tehničkoj pomoći utvrđuje se kao dio finansijske raspodjele svakog prioriteta Programa. Ovaj iznos ne može biti u obliku zasebnog prioriteta ili posebnog programa i naveden je u koloni (a2) u Tabeli 2 Priloga I.

9. Strane obezbjeđuju da prilikom provođenja Programa, ekonomska sredstva iz finansijskog doprinosa iz ovog člana ne budu direktno ili indirektno dostupna u korist subjekata, pojedinaca ili grupa pojedinaca na koje se primjenjuju Mjere ograničavanja EU. U slučaju da Strana utvrdi da se na jednog od projektnih partnera primjenjuju Mjere ograničavanja EU, Strana odmah o tome obavještava Komisiju.

Član 5. – Programsko područje

Programsko područje pokriva 27 država članica EU (242 NUTS2 regiona), Norvešku (7 regiona), Švicarsku (7 regiona), Albaniju, Bosnu i Hercegovinu, Crnu Goru, Sjevernu Makedoniju, Srbiju, Republiku Moldaviju i Ukrajinu⁵.

Član 6. – Rok za izvršenje ovog Sporazuma

Rok za izvršenje ovog Sporazuma počinje teći od stupanja na snagu ili privremene primjene u skladu s članom 57. ovog Sporazuma i završava 15 godina nakon tog datuma.

Drugi dio – Provođenje Programa

Odjeljak 1. – Pravila koja se primjenjuju na cijeli Program

Član 7. – Načela provođenja

1. Program se provodi pod podijeljenim upravljanjem s dotičnom državom članicom u skladu s načelima iz člana 63. Finansijske uredbe, te u skladu s odredbama i uslovima navedenim u ovom Sporazumu, mjerodavnom zakonodavstvu Strana, dokumentima Programa i pismenom potvrdom Zemlje partnerice o učestvovanju u Programu za programski period od 2021. do 2027. godine.

2. Zemlje učesnice u potpunosti sarađuju sa zajedničkim tijelima programa kako su navedeni u članu 12. ovog

⁵ Nakon neizazvane i neopravdane ruske invazije na Ukrajinu bez presedana, pokrenute 24. februara 2022. godine, i njezinog uticaja, samo su teritorije unutar međunarodno priznatih granica Ukrajine nad kojima Vlada Ukrajine ima punu suverenu kontrolu prihvatljivi u okviru Programa. Područja koja su sastavni dijelovi teritorije Ukrajine, ali nad kojima Vlada Ukrajine privremeno ne vrši punu suverenu kontrolu, neće biti prihvatljiva.

¹ SL L231, 30.06.2021., str. 60

² SL L231, 30.06.2021., str. 94

³ SL L 209, 14.06.2021., str. 1

⁴ SL L330, 20. 09. 2021, str. 1

Sporazuma u provođenju Programa i podržavaju efikasno funkcioniranje sistema upravljanja i kontrole kako je definirano u odjeljku 5 ovog Sporazuma.

3. Provedbene odredbe kao što su formalni uslovi prema korisnicima, pravila za procjenu projekta, odobrenja, ugovaranje, te prihvatljivost rashoda, kao i procedure za izvještavanje i za plaćanje utvrđeni su u dokumentima nabrojanim u članu 3. ovog Sporazuma. Takve provedbene odredbe obavezujuće su za provođenje Programa.

Član 8. – Horizontalna načela

Zemlje učesnice obezbjeđuju usklađenost s načelima i poštuju prava iz člana 9. Uredbe (EU) 2021/1060.

Član 9. – Načelo partnerstva

U skladu s članom 8. Uredbe (EU) 2021/1060 i Evropskog kodeksa ponašanja za partnerstvo koji je utvrđen Delegiranom uredbom Komisije (EU) 240/2014, zemlje učesnice organiziraju i provode sveobuhvatno partnerstvo u skladu sa svojim institucionalnim i pravnim okvirom, imajući u obziru posebne karakteristike Programa.

Član 10. – Teritorijalni razvoj

Program može pružiti podršku integriranom teritorijalnom razvoju u skladu s članovima 20. i 21. Uredbe (EU) 2021/1059 i članovima od 28. do 34. Uredbe 2021/1060.

Član 11. – Prekid Programa

1. U vezi s ovim Programom, učestvovanje zemlje partnerice se prekida:

(a) ako nijedna od zemalja partnerica iz okvira Programa nije potpisala odgovarajući finansijski sporazum do 31. decembra godine koja slijedi nakon godine u kojoj je izvršena prva budžetska obaveza; ili

(b) ako se Program ne može provesti kako je planirano zbog problema u odnosima između zemalja učesnica;

(c) u bilo kojem drugom valjano opravdanom slučaju.

2. Države članice učesnice i, prema potrebi, preostale partnerske zemlje učesnice zahtijevaju da se:

(a) program Interreg prekine, posebno ako se njegovi glavni zajednički razvojni izazovi ne mogu postići bez učestvovanja te partnerske zemlje;

(b) dodjela tom programu Interreg smanji, u skladu s primjenjivim pravilima i postupcima; ili

(c) program Interreg nastavi bez učestvovanja te zemlje partnerice.

Komisija može odlučiti da prekine Program, u skladu s primjenjivim pravilima i postupcima iz Uredbe (EU) 2021/1059, prije datuma isteka perioda izvršenja na zahtjev Odbora za praćenje ili države članice učesnice ili na vlastitu inicijativu nakon što obavijesti Odbor za praćenje.

Odjeljak 2. – Programske vlasti i tijela

Član 12.1. – Popis programskih vlasti

Programom upravljaju i provode ga u skladu s pravilima sistema upravljanja i kontrole iz Uredbe (EU) 2021/1060 i Uredbe (EU) 2021/1059 sljedeće programske vlasti: Upravljačko tijelo iz člana 12. stav 3, uz podršku Zajedničkog sekretarijata iz člana 12. stav 4, Tijelo koje preuzima računovodstvenu funkciju iz člana 12. stav 6. i Tijelo za reviziju iz člana 12. stav 7.

Državno tijelo Bosne i Hercegovine iz člana 12.3. sarađuje s programskim tijelima.

Član 12.2. – Odbor za praćenje

1. Zemlje učesnice, u dogovoru s Upravljačkim tijelom, uspostavljaju odbor za praćenje provođenja programa ("Odbor za praćenje") u roku od tri mjeseca od dana kada su države članice učesnice obaviještene o odluci Komisije kojom se odobrava Program u skladu s članom 28. stav 1. Uredbe (EU) 2021/1059.

2. Sastav Odbora za praćenje programa dogovaraju partneri Programa i uzimaju u obzir broj država članica učesnica i zemalja partnerica u Programu.

3. Sastav Odbora također treba obezbijediti ravnomjernu zastupljenost:

(a) relevantnih vlasti, uključujući posrednička tijela;

(b) tijela koja su zajednički osnovana u cijelom području Programa ili koja pokrivaju njegov dio, uključujući Evropsku grupaciju za teritorijalnu saradnju (EGTS); i

(c) predstavnike programskih partnera iz člana 9.

4. Funkcije Odbora za praćenje utvrđene su u članu 30. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 12.3. – Upravljačko tijelo, Državno tijelo i Tačka za kontakt

1. U skladu s članom 45. stav 1. Uredbe (EU) 2021/1059, zemlje učesnice odredile su, za potrebe člana 71. Uredbe (EU) 2021/1060, region Hauts-de-France kao jedinstveno Upravljačko tijelo.

2. Funkcije Upravljačkog tijela navedene su u članu 46. Uredbe (EU) 2021/1059.

3. Zemlja partnerica je odredila Direkciju za evropske integracije kao Državno tijelo koje snosi krajnju odgovornost za provođenje Programa na svojoj teritoriji, i obezbjeđuje saradnju s Upravljačkim tijelom, drugim programskim vlastima, Odborom za praćenje i Komisijom.

4. Državno tijelo podržava Upravljačko tijelo u svim njegovim regulatornim zadacima, kao što su upravljanje Programom, provjere upravljanja, finansijsko upravljanje uključujući povrate, praćenje, izvještavanje, evaluaciju i komunikaciju.

5. Član odbora za praćenje iz Zemlje partnerice koji predstavlja Državno tijelo i njegov zamjenik su glavne osobe za kontakt za programske vlasti i upravljačka tijela povezana s provođenjem Programa u Zemlji partnerici.

6. Državno tijelo Bosne i Hercegovine utvrđuje se kao tačka za kontakt za Upravljačko tijelo ("Tačka za kontakt") za pružanje informacija o Programu, pozivima za prijedloge, trenutnim projektima i postignućima potencijalnim korisnicima i partnericama. Ako Državno tijelo Bosne i Hercegovine delegira zadatke tačke za kontakt na drugu instituciju, o tome treba obavijestiti Komisiju i Upravljačko tijelo.

7. Tačka za kontakt treba podržavati Upravljačko tijelo i partnere u pogledu zadataka predviđenih članom 36. stavovi 2. do 6. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 12.4. – Zajednički sekretarijat i područni uredi

1. Upravljačko tijelo, nakon konsultacija sa zemljama učesnicama, uspostavlja Zajednički sekretarijat, s osobljem uzimajući u obzir programsko partnerstvo, u skladu s članom 46. stav 2. Uredbe (EU) 2021/1059.

2. Zajednički sekretarijat, uključujući jedan ili više područnih ureda, pruža pomoć Upravljačkom tijelu i Odboru za praćenje u obavljanju njihovih funkcija. Zajednički sekretarijat također pruža informacije potencijalnim korisnicima o mogućnostima finansiranja iz Programa i pomaže korisnicima i

partnerima u provođenju radnji u skladu s članom 46. stav 2. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 12.5. – Državni kontrolor

1. Odstupajući od člana 74. stav 1. tačka (a) Uredbe (EU) 2021/1060 i ne dovodeći u pitanje član 45. stav 5. Uredbe (EU) 2021/1059, države članice, i prema potrebi, zemlja partnerica u programu Interrega, mogu odlučiti da se provjere upravljanja iz člana 74. stav 1. tačka (a) Uredbe (EU) 2021/1060 provode tako da dotična država odredi odgovarajuće tijelo ili osobu odgovornu za provjeru na svojoj teritoriji ("državni kontrolor").

Zemlja partnerica odredila je Ministarstvo finansija i trezora, Sektor za finansiranje programa i projekata Evropske unije – Centralna jedinica za finansiranje i ugovaranje za Državnog kontrolora koji će podržavati Upravljačko tijelo u njegovim zadaćama kontrole, posebno u vršenju provjera upravljanja na području Bosne i Hercegovine.

2. Nakon što je imenovan, Državni kontrolor obezbjeđuje da se provjere upravljanja provode u skladu sa stavovima 3. do 9. člana 46. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 12.6. – Računovodstvena funkcija

Računovodstvenu funkciju obavlja POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočna Flandrija), u skladu s članom 47. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 12.7. – Tijelo za reviziju i Grupa revizora

1. Zemlje učesnice identificirale su Nacionalno tijelo za reviziju evropskih fondova (Autorité nationale d'Audit pour les Fonds européens – AnAFé) kao jedinstveno tijelo za reviziju, smješteno u Francuskoj.

2. Grupa revizora pomaže Tijelu za reviziju koje se sastoji od predstavnika svih zemalja učesnica koji su odgovorni za revizije koje se provode na njihovoj teritoriji.

3. Zemlja partnerica imenovala je Ministarstvo finansija i trezora kao svog predstavnika u Grupi revizora.

4. Funkcije Tijela za reviziju i Grupe revizora opisane su u članu 48. Uredbe (EU) 2021/1059.

Odjeljak 3. – Odredbe o prihvatljivosti

Član 13. – Hijerarhija pravila o prihvatljivosti

Prihvatljivost operacija i rashoda u okviru Programa regulirana je članovima 63. do 68. Uredbe (EU) 2021/1060, članovima 5. i 7. Uredbe (EU) 2021/1058 i članovima 37. do 44. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 14. – Projektno partnerstvo

Partnerstvo unutar operacija provedenih prema ovom Sporazumu obezbjeđuje se u skladu s članom 23. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 15 – Odabir operacija

Operacije se odabiru u skladu s pravilima navedenim u članu 22. Uredbe (EU) 2021/1059.

Odbor za praćenje utvrđuje i primjenjuje kriterije i postupke koji su nediskriminirajući i transparentni, obezbjeđuju pristupačnost osobama s invaliditetom, ravnopravnost spolova i postupaju u skladu s Evropskom konvencijom o ljudskim pravima i Protokolima 1, 4, 6, 7, 12, 13. i 16. i člana 14. Opće deklaracije o ljudskim pravima, te u skladu s Pariškim sporazumom i Ciljevima održivog razvoja UN-a.

Član 16. – Pravila nabavke koja primjenjuju subjekti koji provode operacije u okviru Programa

Ako provođenje operacije zahtijeva nabavku ugovora o uslugama, snabdijevanju ili radovima od strane korisnika iz

Zemlje partnerice, primjenjuju se postupci nabavke navedeni u Prilogu II.

Odjeljak 4. – Finansijske odredbe

Član 17. – Opće odredbe

U skladu s načelima dobrog finansijskog upravljanja, budžet Programa se provodi na način da obezbijedi da se aktivnosti koje se finansiraju iz budžeta provedu ispravno i efikasno u skladu s osnovnim aktima iz člana 2. stav (1).

Član 18. – Budžetske obaveze

Na osnovu Provedbene odluke Komisije C(2022) 4868 od 05. jula 2022. godine, kako je posljednji put izmijenjena Provedbenom odlukom Komisije C(2024) 5422 od 23. jula 2024. godine, kojom se odobrava Program ("Odluka o odobrenju programa"), Komisija preuzima budžetske obaveze za "Interreg fondove", u godišnjim ratama za svaki fond za period između 01. januara 2023. i 31. decembra 2027. godine.

Član 19. – Plaćanja

1. Komisija plaćanja vrši u obliku pretfinansiranja, privremenog plaćanja i plaćanja preostalih iznosa po računima za obračunsku godinu.

2. U skladu s članom 51. stav 2. Uredbe (EU) 2021/1059, Komisija plaća pretfinansiranje na osnovu ukupne podrške iz svakog fonda Interrega, kako je navedeno u odluci Komisije kojom se odobrava svaki program Interrega u skladu s članom 18. Uredbe (EU) 2021/1059, zavisno od raspoloživih sredstava, u godišnjim ratama kako slijedi i prije 01. jula 2022. godine do 2026. godine, odnosno u godini donošenja odluke o odobrenju, najkasnije 60 dana nakon donošenja te odluke:

- (a) 2021: 1%;
- (a) 2022: 1%;
- (a) 2023: 3%;
- (a) 2024: 3%;
- (a) 2025: 3%;
- (f) 2026: 3%.

3. Prilikom pretfinansiranja, Komisija uzima u obzir stvarne finansijske potrebe Programa. Doprinos iz sredstava Interrega Programu se uplaćuje na jedinstveni račun bez državnih podračuna, kojim upravlja POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočne Flandrije).

4. Zahtjeve za plaćanje Komisiji podnosi POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočne Flandrije).

5. POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinska razvojna agencija Istočne Flandrije), kao opće pravilo, vrši svoja plaćanja glavnom ili jedinom partneru u cijelosti i to najkasnije 80 dana od datuma podnošenja zahtjeva za plaćanje od strane glavnog ili jedinog korisnika, osim ako Zemlja partnerica ne podliježe mjerama ograničavanja EU.

Međutim, rok od 80 dana može se prekinuti ako podaci koje je dostavio glavni ili jedini korisnik ne dopuštaju POM Oost-Vlaanderen (Pokrajinskoj razvojnoj agenciji Istočne Flandrije) da utvrdi da li je iznos dospio na plaćanje.

Član 20. – Prekidanje rokova za plaćanje

1. Komisija može prekinuti rok plaćanja, uključujući za pretfinansiranje prema članu 19. stav 2. za najviše 6 mjeseci ako je ispunjen neki od sljedećih uslova:

(a) postoje dokazi o ozbiljnom nedostatku za koji nisu poduzete korektivne mjere;

(b) Komisija mora provesti dodatne provjere nakon primitka informacija da bi rashod u zahtjevu za plaćanje mogao biti povezan s nepravilnošću.

2. Upravljačko tijelo se može složiti da produži period prekida za 3 mjeseca.

Član 21. – Prekid plaćanja

1. Komisija može obustaviti sva ili dio plaćanja, uključujući prefinansiranje prema članu 19. stav 2. nakon što je Upravljačkom tijelu dala priliku da iznese svoja zapažanja, ako je ispunjen neki od sljedećih uslova:

(a) Upravljačko tijelo nije poduzelo potrebne radnje za ispravljanje situacije koja je dovela do prekida prema članu 20;

(b) postoji ozbiljan nedostatak;

(c) rashod u zahtjevima za plaćanje povezan je s nepravilnošću koja nije ispravljena;

(d) postoji obrazloženo mišljenje Komisije u pogledu postupka zbog povrede prava (u skladu s članom 258. Ugovora o funkcioniranju Evropske unije (UFEU)) po pitanju kojim se ugrožava zakonitost i ispravnost rashoda.

2. Komisija zaustavlja prekid cijelog ili dijela plaćanja kada Upravljačko tijelo poduzme mjere kojima se ispravljaju elementi iz stava 1.

Član 22. – Naknada tehničke pomoći

1. Tehničku pomoć ovom Programu Komisija nadoknađuje Upravljačkom tijelu kao fiksni iznos.

2. Maksimalni iznos koji Komisija nadoknađuje Upravljačkom tijelu za tehničku pomoć odgovara iznosu navedenom u tabeli 2. Priloga I.

Član 23. – Podnošenje i pregled računovodstvene dokumentacije

Računovodstvena dokumentacija se podnosi i pregledava u skladu s pravilima iz Poglavlja II u okviru Naslova VII Uredbe (EU) 2021/1060.

Član 24. – Opoziv sredstava

Komisija primjenjuje pravila na postupak opoziva sredstava i na izuzetke od pravila opoziva u skladu s članovima 105. do 107. Uredbe (EU) 2021/1060.

Član 25. – Odredbe o deviznim sredstvima i prijenosu sredstava

1. U skladu s članom 38. stav 5. Uredbe (EU) 2021/1059, rashod plaćen u drugoj valuti svaki partner preračunava u eure prema mjesečnom računovodstvenom deviznom kursu Komisije, koji je bio na snazi na dan kada je rashod podnesen na provjeru.

2. Zemlja partnerica poduzima mjere kako bi omogućila korisnicima iz Bosne i Hercegovine, gdje je to primjenjivo, da:

(a) primaju sredstva obezbijeđena u okviru finansijskog doprinosa EU za potrebe Programa i otvaraju zasebne bankovne račune ili zasebne račune u Državnoj riznici u slučaju javnih tijela, uključujući račune u eurima;

(b) vrše plaćanja u skladu s ugovornim zahtjevima za provođenje svih aktivnosti potrebnih za provođenje operacije, uključujući mogućnost glavnog korisnika da preraspodijeli iznos subvencije drugim korisnicima.

Odjeljak 5. – Dobro finansijsko upravljanje s obzirom na provođenje Programa

Član 26. – Opće odredbe

1. Zemlje učesnice poštuju načela dobrog finansijskog upravljanja, transparentnosti i nediskriminacije, te obezbjeđuju vidljivost djelovanja EU kada upravljaju sredstvima EU. U tu svrhu, zemlje učesnice moraju ispuniti svoje obaveze kontrole i revizije i preuzeti odgovornosti koje iz toga proizilaze utvrđene ovim Sporazumom.

2. Zemlje učesnice moraju se dogovoriti o sistemu upravljanja i kontrole Programa u skladu s članovima 69. do 72, 74. do 76. i 78. do 82. Uredbe (EU) 2021/1060 i članovima 22, 30. stav 2. i članovima 46. do 49. Uredbe (EU) 2021/1059 i Dokumenta "Opis sistema upravljanja i kontrole", te obezbijediti njegovo funkcioniranje u skladu s dobrim finansijskim upravljanjem i ključnim zahtjevima navedenima u Dodatku XI Uredbe 2021/1060.

3. U svrhu primjene ovog odjeljka, programske vlasti i tijela blisko sarađuju sa Stranama u skladu s njihovim zakonima i propisima.

4. Prilikom obavljanja svojih dužnosti na teritoriji Bosne i Hercegovine, programske vlasti, predstavnici EU i istražna tijela EU postupaju u skladu sa zakonom Bosne i Hercegovine.

5. Prilikom izvršavanja zadataka koji se odnose na izvršenje budžeta, Strane poduzimaju sve potrebne i odgovarajuće mjere, uključujući zakonodavne, regulatorne i administrativne mjere, kako bi efikasno zaštitile finansijske interese EU.

Član 27. – Obim provjera upravljanja

Državni kontrolor Bosne i Hercegovine, uz podršku Državnog tijela, provodi provjere upravljanja na svojoj teritoriji kako bi potvrdio da:

a) su sufinansirani proizvodi i usluge isporučeni,

b) su operacije u skladu s članom 74. stav 1. tačka (a) Uredbe (EU) 2021/1060, programom i uslovima za podršku operaciji.

Upravljačko tijelo mora se uvjeriti da je rashode korisnika koji učestvuju u operaciji potvrdio Državni kontrolor.

Član 28. – Postupci revizije i pregleda

1. EU ima pravo provoditi odgovarajuće tehničke, naučne, finansijske revizije i postupke pregleda uključujući provođenje provjera na licu mjesta u skladu s članovima 48. i 49. Uredbe (EU) 2021/1059 i članom 79. Uredbe (EU) 2021/1060 u prostorijama bilo koje fizičke osobe s prebivalištem u Zemlji partnerici ili pravnog subjekta osnovanog u Zemlji partnerici, a koje prima sredstva Unije, kao i bilo koje treće strane uključene u provođenje finansiranja Unije s prebivalištem ili sjedištem poslovanja u Zemlji partnerici.

Takve preglede i revizije mogu provoditi predstavnici institucija i tijela Unije, posebno Komisije, Evropskog ureda za borbu protiv prevara (OLAF), Evropskog revizorskog suda, Ureda evropskog javnog tužioca (EPPO), ili druge osobe koje ovlasti Komisija u skladu s primjenjivim odredbama prava Unije.

2. Predstavnici institucija i tijela EU, posebno predstavnici Komisije, OLAF-a i Evropskog revizorskog suda, kao i druge osobe koje ovlasti Komisija, imaju odgovarajući pristup prostorijama, radovima i dokumentima (u elektronskom obliku, papirnom obliku ili oboje), te svim informacijama potrebnim za obavljanje takvih revizija, pregleda i provjera, kako je navedeno u stavu 1, u skladu s članom 82. Uredbe (EU) 2021/1060 i članom 40. ovog Sporazuma. Takav pristup uključuje pravo na dobijanje fizičkih ili elektronskih kopija i izvadaka iz bilo kojeg dokumenta ili sadržaja bilo kojeg medija podataka u posjedu revidiranih fizičkih ili pravnih osoba ili revidirane treće strane.

3. Zemlja partnerica predstavnicima i drugim osobama iz stava 2, koje su ovlaštene da obavljaju provjere na licu mjesta na osnovu izvršavanja svojih dužnosti iz ovog člana, ne smije spriječiti niti postaviti bilo kakvu neopravdanu prepreku pravu

ulaska u Zemlju partnericu i pristupu prostorijama revidiranih osoba.

4. Pristup svim informacijama i dokumentima koje predstavnici i druge osobe iz stava 2. zatraže na osnovu obavljanja svojih dužnosti iz ovoga člana, odobrava se uz uslove zaštite poslovne tajne i povjerljivosti istraga u vezi s trećim stranama u skladu s članom 72. stav 1. tačka (e) i Prilogom XII (odjeljak 1.5), Prilogom XIV (odjeljci 1.1 i 2.4), Prilogom XV (odjeljci 2.4(g) i 2.5) i Prilogom XVI (odjeljak 4.1.6) Uredbe (EU) 2021/1060 primjenjivo na predstavnike i druge osobe iz stava 2. Dokumenti moraju biti dostupni i arhivirani na način koji omogućava lak pregled.

5. Bosna i Hercegovina i, gdje je relevantno, programska tijela obavještavaju se o provjerama na licu mjesta od strane predstavnika ili vanjskih revizora koje je imenovalo ili ovlastilo Upravljačko tijelo, Tijelo za reviziju, Komisija, OLAF ili Evropski revizorski sud.

6. Bez obzira na obustavu ili raskid ovog Sporazuma prema članovima 54. i 55, pregledi i revizije prema ovom članu mogu se provoditi 5 godina i nakon datuma na koji suspenzija ili raskid stupa na snagu.

Član 29. – Revizija koju provodi Tijelo za reviziju i Grupa revizora

U skladu s članovima 48. i 49. Uredbe (EU) 2021/1059, Tijelu za reviziju pomaže član Grupe revizora Bosne i Hercegovine Programa, te je odgovoran za provođenje odgovarajućeg broja revizija, uključujući revizije operacija i revizije računovodstvene dokumentacije na svojoj teritoriji kako bi se Komisiji pružilo nezavisno jamstvo da sistemi upravljanja i kontrole funkcioniraju efikasno i da su izdaci uključeni u računovodstvenu dokumentaciju dostavljenu Komisiji zakoniti i uredni.

Član 30. – Sprečavanje i otkrivanje nepravilnosti, prevara i drugih krivičnih djela koja utiču na finansijske interese EU

1. Državno tijelo i Državni kontrolor podržavaju Upravljačko tijelo da obezbijedi zakonitost i pravilnost rashoda uključenih u računovodstvenu dokumentaciju podnesenu Komisiji, te poduzimaju sve potrebne mjere za sprečavanje, otkrivanje i prijavljivanje nepravilnosti i neovlaštenih radnji u vezi s Programom.

2. Državno tijelo, Državni kontrolor, te član Grupe revizora iz Bosne i Hercegovine sarađuju s Komisijom, OLAF-om, Evropskim revizorskim sudom i programskim vlastima u svim pitanjima povezanim sa sprečavanjem, otkrivanjem i izvještavanjem o nepravilnostima, uključujući i one u vezi sa svakom sumnjom na prevaru ili utvrđenom prevaram, te vrše povrat nepropisno isplaćenih iznosa.

3. Upravljačko tijelo ili Komisija vrše finansijske ispravke u skladu s članom 33, odnosno 34.

4. Povrat nepravilnih rashoda, uključujući prijeboj, od strane Komisije, Upravljačkog tijela i vodećeg partnera provodi se kako je navedeno u članu 32.

5. Vlasti i tijela navedena u stavu 2. odlučuju od slučaja do slučaja da li će provjere na licu mjesta i inspekcije zajednički provoditi, uključujući slučajeve kada su obje strane nadležne za provođenje istrage.

6. Ako se korisnik iz Bosne i Hercegovine ili bilo koja treća strana protivi provjeri na licu mjesta ili inspekciji, Državno tijelo ili predstavnik u Grupi revizora, postupajući u skladu s nacionalnim pravilima i propisima, pomažu Komisiji ili OLAF-u, Evropskom revizorskom sudu ili programskim

vlastima kako bi im omogućili da ispune svoju dužnost u provođenju svih provjera na licu mjesta ili inspekcija. Ta pomoć uključuje poduzimanje odgovarajućih privremenih mjera za zaštitu finansijskih interesa Unije koje nisu manje efikasne od onih koje se primjenjuju na osnovu domaćeg prava za zaštitu državnih finansijskih interesa, uključujući i one potrebne za zaštitu dokaza.

7. Komisija ili OLAF, Evropski revizorski sud ili upravljačka tijela obavještavaju vlasti Bosne i Hercegovine o rezultatima takvih provjera i inspekcija. Komisija ili OLAF osobito što je prije moguće izvještavaju Upravljačko tijelo i Državno tijelo o svakoj činjenici ili sumnji koja se odnosi na nepravilnost koju su uočili tokom provjere ili inspekcije na licu mjesta.

8. Član 30. stav 2. također se primjenjuje na provjere i inspekcije prema stavovima 4. do 6. ovog člana.

9. U svrhu pravilnog provođenja ovog člana, Komisija ili OLAF ili programske vlasti i Državno tijelo, te Državni kontrolor i predstavnik Bosne i Hercegovine u Grupi revizora redovno razmjenjuju informacije i, na zahtjev jedne od Strana ovog Sporazuma, međusobno se konsultiraju, osim ako je to zabranjeno zakonodavstvom Evropske unije ili zakonima i podzakonskim aktima Bosne i Hercegovine.

10. S informacijama razmijenjenim između Komisije ili OLAF-a, programskih vlasti i Državnog tijela postupa se u skladu s članovima 40. i 41.

Član 31. – Izvještavanje o nepravilnostima

Državno tijelo i državni kontrolor izvještavaju Upravljačko tijelo i Tijelo za reviziju o nepravilnostima, uključujući prevaru, u skladu s kriterijima za utvrđivanje slučajeva nepravilnosti koje treba prijaviti, o podacima koji se moraju dostaviti, kao i formatu za izvještavanje iz tačke 1.3 odjeljak 1 Priloga XII Uredbe (EU) 2021/1060.

Član 32. – Povrati

Upravljačko tijelo i tijela zemalja učesnica pridržavaju se svojih obaveza povrata za sve vrste partnera, što znači javne i nejavne, kako je navedeno u članu 52. Uredbe (EU) 2021/1059.

Član 33. – Finansijske ispravke u nadležnosti Upravljačkog tijela

U skladu s članom 103. Uredbe (EU) 2021/1060, zemlje učesnice štite budžet Unije i primjenjuju finansijske ispravke otkazivanjem cijele ili dijela podrške iz fondova operaciji ili Programu za koje se utvrdi da su rashodi nepravilni. Oni bi trebali obavijestiti Komisiju o svim izdacima koje su nadležna državna tijela otkrila i/ili prijavila kao nepravilne, uključujući slučajeve izdataka za koje se samo sumnja da su nepravilni.

Član 34. – Finansijske ispravke Komisije

U skladu s pravilima i postupkom navedenim u članu 104. Uredbe (EU) 2021/1060, Komisija vrši finansijske ispravke smanjenjem podrške iz fondova za Program ako zaključi da:

(a) postoji ozbiljan nedostatak koji ugrožava podršku iz fondova koja je već isplaćena Programu;

(b) su rashodi navedeni u prihvaćenoj računovodstvenoj dokumentaciji nepropisni, što Upravljačko tijelo nije uočilo i prijavilo;

(c) Upravljačko tijelo nije poštivalo svoje obaveze prema članu 33. u pogledu otkrivanja i prijavljivanja nepravilnih rashoda za koje nadležna državna tijela utvrde ili sumnjaju da su nepropisni, prije nego što Komisija pokrene postupak finansijske ispravke.

Odjeljak 6. – Razne zakonske odredbe

Član 35. – Olakšice pri izdavanju viza

1. Zemlja partnerica olakšava izdavanje viza osoblju nadležnih i upravljačkih tijela Programa navedenih u članu 12. ovog Sporazuma i korisnicima u smislu člana 2. stav 9. Uredbe (EU) 2021/1060 za putovanja povezana s provođenjem i upravljanjem Programom i ovim Sporazumom. Vize se izdaju što je brže moguće.

2. Stav 1. primjenjuje se, prema potrebi, na druge fizičke osobe i osobe koje predstavljaju pravne osobe koje učestvuju u provedbenim aktivnostima.

3. Komisija potiče države članice učesnice da pod jednakim uslovima olakšaju izdavanje viza svim akterima iz stavova 1. i 2. ovog člana iz Zemlje partnerice za putovanja povezana s provođenjem Programa i ovog Sporazuma.

Član 36 – PDV trošarine, carine i drugi indirektni porezi

Trošarine poreza na dodanu vrijednost ("PDV"), carine i bilo koji drugi indirektni porezi nisu prihvatljivi za podršku Unije, osim za operacije, ulaganja i fondove za male projekte navedene u članu 64. stav 1. tačka (c) Uredbe (EU) 2021/1060.

Član 37. – Dozvole i ovlaštenja

1. Nadležno tijelo Bosne i Hercegovine, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, pravodobno obezbjeđuje sve potrebne dozvole ili ovlaštenja potrebna za provođenje operacija prema ovom Sporazumu u Zemlji partnerici, a posebno omogućava Upravljačkom tijelu izdavanje dokumenta iz člana 22. stav 6. Uredbe (EU) 2021/1059 glavnom korisniku.

2. Zemlja partnerica obezbjeđuje, u onoj mjeri u kojoj je pod kontrolom vlasti Bosne i Hercegovine, da su uslovi za osobe iz člana 35. stav 1. za pristup uslugama u Zemlji partnerici koje su direktno povezane s provođenjem Programa ili aktivnosti isti kao i za državljane Bosne i Hercegovine, uključujući i sve naknade.

Član 38. – Prava intelektualnog vlasništva (uključujući "Upotrebu studija")

1. U pogledu materijala za komunikaciju i vidljivost, zemlje učesnice obezbjeđuju da Upravljačko tijelo u svaki ugovor o subvenciji uključuje potrebne uslove i klauzule u skladu s članom 49. stav 6. Uredbe (EU) 2021/1060.

2. U pogledu sticanja svih potrebnih prava intelektualnog vlasništva u vezi s informacionom tehnologijom, studijama, crtežima, planovima, publicitetom, patentima i bilo kojim drugim materijalom izrađenim radi olakšavanja planiranja, provođenja, praćenja i procjene, zemlje učesnice obezbjeđuju da Upravljačko tijelo u svaki ugovor o subvenciji uključuje potrebne uslove i klauzule u skladu s primjenjivim pravom zemalja učesnica.

3. Zemlja partnerica obezbjeđuje da Komisija, vlada bilo koje zemlje učesnice ili njihovi predstavnici imaju pristup i pravo korištenja takvih materijala ili njihovog objavljivanja. Komisija će takav materijal koristiti samo za vlastite potrebe, kako je navedeno u tačkama 2.1 do 2.6 Priloga IX Uredbe (EU) 2021/1060.

Član 39. – Dostupnost dokumenata

Zemlja partnerica obezbjeđuje da korisnici u Zemlji partnerici koji se finansiraju u okviru Programa čuvaju sve popratne dokumente povezane s operacijom u skladu s članom 82. Uredbe (EU) 2021/1060.

Član 40. – Obrada, zaštita i prijenos ličnih podataka

1. Lični podaci fizičkih osoba koje učestvuju u Programu prikupljaju se, bilježe, pohranjuju i prenose u baze podataka tijela nadležnih za Program i Upravljačkih tijela u skladu s odgovarajućim pravom zemalja učesnica o obradi ličnih podataka.

2. Zemlje učesnice i programske vlasti obrađuju lične podatke samo kada je to potrebno za potrebe izvršavanja njihovih obaveza u okviru ovog Sporazuma i osnovnih akata određenih u članu 2. stav (1), posebno za praćenje, izvještavanje, komunikaciju, objavu, evaluaciju, finansijsko upravljanje, provjere i revizije te, prema potrebi, za utvrđivanje prihvatljivosti učesnika.

3. Zemlje učesnice, kao i tijela Programa i upravljačka tijela obezbjeđuju zaštitu ličnih podataka u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom zemalja učesnica.

4. Takvi podaci se prenose kontrolnim tijelima EU navedenim u članu 28. stav 2. i za potrebe njihovih aktivnosti.

Član 41. – Otkrivanje podataka

Uz izuzetak informacija obuhvaćenih obavezama o komunikaciji i vidljivosti iz članova 44. i 45. i ne dovodeći u pitanje član 28. stav 4. i član 40, Strane su dužne da se međusobno konsultiraju prije nego što otkriju javnosti bilo koji dokument, informaciju ili druge materijale direktno povezane s provođenjem ovog Sporazuma.

Odjeljak 7. – Praćenje, evaluacija, komunikacija i vidljivost

Član 42. – Osnivanje, funkcioniranje i funkcije Odbora za praćenje

Osnivanje, funkcioniranje i funkcije Odbora za praćenje su u skladu s članovima 28, 29. i 30. Uredbe (EU) 2021/1059 i detaljno su opisani u dokumentu programa "Poslovnik odbora za praćenje Programa".

Član 43. – Evaluacija

1. Državno tijelo podržava Upravljačko tijelo u njegovim zadacima u vezi s evaluacijama tokom programskog perioda.

2. U skladu s članom 35. Uredbe (EU) 2021/1059, evaluacije se odnose na jedan ili više sljedećih kriterija: efektivnost, efikasnost, relevantnost, koherentnost i dodana vrijednost za Uniju, s ciljem poboljšanja kvaliteta izrade i provođenja Programa.

Evaluacije mogu uključivati i druge relevantne kriterije, kao što su uključivost, nediskriminacija i vidljivost, te mogu obuhvatati više od jednog programa.

Član 44. – Komunikacija

1. Upravljačko tijelo odredilo je službenika za komunikacije za Program.

2. Državno tijelo Bosne i Hercegovine podržava Upravljačko tijelo i partnere (kao što je navedeno u članu 8. stav 1. Uredbe (EU) 2021/1060) u Zemlji partnerici u pogledu zadataka predviđenih ovim članom.

Službenik za komunikaciju također podržava koordinatore za komunikaciju u Francuskoj u pogledu njegovih zadataka za vidljivost, transparentnost i komunikacijske aktivnosti.

3. Zemlja partnerica podržava Upravljačko tijelo u njegovim zadacima da obezbijedi da materijal za komunikaciju i vidljivost, i na nivou korisnika, bude na raspolaganju bez dodatnih troškova ili značajnog administrativnog opterećenja institucijama, tijelima, uredima ili agencijama Unije, Upravljačkom tijelu i korisnicima, te da se Uniji dodijeli

besplatna, neisključiva i neopoziva licenca za upotrebu tih materijala i sva postojeća prava povezana s njima.

Član 45. – Vidljivost

1. Tijela Programa i zemlja partnerica obezbjeđuju:

(a) vidljivost podrške u svim aktivnostima koje se odnose na operacije koje podržavaju fondovi Interrega s posebnim akcentom na operacije od strateške važnosti;

(b) informiranje građana zemalja učesnica o ulozi i postignućima fondova putem portala jedinstvene web-stranice koji omogućava pristup svim programima koji uključuju tu državu članicu.

Oni podržavaju Upravljačko tijelo u izvršavanju njegovih odgovornosti iz člana 49. stavovi 2. do 6. Uredbe (EU) 2021/1060.

2. Tijela Programa, Zemlja partnerica i korisnici moraju na odgovarajući način i u skladu s članom 36. Uredbe (EU) 2021/1059 upotrebljavati izraz Interreg pored amblema Unije kada provode aktivnosti vidljivosti, transparentnosti i komunikacije.

Treći dio – Međusobna prava i obaveze u vezi s provođenjem i finansijskim upravljanjem Programom

Član 46. – Provedbene odredbe između Francuske i Zemlje partnerice

Bosna i Hercegovina Programu isplaćuje svoj nacionalni doprinos budžetu tehničke pomoći u skladu s njihovim "dogovorom o sadržaju programa Interreg Europe i potvrdom nacionalnog sufinansiranja".

Četvrti dio – Završne odredbe

Član 47. – Adrese i komunikacija između Strana

Radni jezik Programa je engleski.

Sva komunikacija u vezi s provođenjem ovog Sporazuma je u pisanom obliku, odnosi se izričito na Program i šalje se na sljedeće adrese:

Za EU:

European Commission

Directorate-General for Regional and Urban Policy

1049 Brussels

Belgium

Za Francusku koju zakonski zastupa voditelj Upravljačkog tijela Programa:

Hauts-de-France Region

151 Avenue du président Hoover

59555 Lille, France

Za Bosnu i Hercegovinu:

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine

Direkcija za evropske integracije

Đoke Mazalića 5, 71000 Sarajevo

Bosna i Hercegovina

Član 48. – Tumačenje ovog Sporazuma

1. Podložno bilo kojoj suprotnoj izričitoj odredbi, pojmovi korišteni u ovom Sporazumu i njegovim prilogima imaju isto značenje koje im je pripisano u temeljnim aktima iz člana 2. stav 1.

2. Ako postoje protivrječja između odredaba ovog Sporazuma i njegovih Priloga, preovladavaju odredbe sadržane u ovom Sporazumu.

3. Ako postoje protivrječja između odredaba ovog Sporazuma i Priloga, s jedne strane, i odredaba temeljnih akata, s druge strane, odredbe sadržane u temeljnim aktima imaju prednost.

4. Podložno bilo kojoj izričito suprotnoj odredbi u ovom Sporazumu, pozivanja na ovaj Sporazum su pozivanja na takav Sporazum koji je ispravljen, izmijenjen, dopunjen ili zamijenjen s vremena na vrijeme.

5. Sva pozivanja u ovom Sporazumu i njegovim prilogima na temeljne akte su pozivanja na takve instrumente koji su izmijenjeni, dopunjeni ili zamijenjeni s vremena na vrijeme.

6. Naslovi u ovom Sporazumu i Prilogima nemaju pravni značaj i ne utiču na njegovo tumačenje.

7. Strane se međusobno konsultiraju kako bi riješile svako neslaganje u vezi s tumačenjem ovog Sporazuma.

Član 49. – Djelimična ništavnost i nenamjerne praznine

1. Ukoliko je neka odredba ovog Sporazuma nevažeća ili postane nevažeća, ili ukoliko ovaj Sporazum sadrži nenamjerne praznine, to neće uticati na važenje drugih odredaba ovog Sporazuma.

2. Prilikom primjene ovog Sporazuma, Strane će popuniti svaku nevažeću odredbu ili nenamjernu prazninu odredbom koja na najbolji način odgovara svrsi i namjeri ovog Sporazuma, u skladu s temeljnim aktima i u skladu s članom 53.

Član 50. – Konsultacije između Strana

1. Ne dovodeći u pitanje član 41, sva pitanja koja se tiču izvršavanja ili tumačenja ovog Sporazuma predmet su konsultacija između Strana Sporazuma, što, prema potrebi, dovodi do izmjene i dopune ovog Sporazuma.

2. Strane se također međusobno konsultiraju ako Odbor za praćenje ne može donijeti odluku u skladu s članom 11.

3. Svaka Strana obavještava drugu Stranu u slučaju ispravke, izmjene, dopune ili zamjene mjerodavnog prava koje može uticati na provođenje Programa ili ovog Sporazuma.

4. Ako bilo koja od Strana sazna za probleme povezane s provođenjem Programa ili izvršenjem ovog Sporazuma, ona uspostavlja sve potrebne kontakte s drugim Stranama i Upravljačkim tijelom kako bi popravila situaciju, te može poduzeti sve potrebne korake.

5. Konsultacije mogu dovesti do izmjene (član 53.), suspenzije (član 54.) ili prekida (član 55.) ovog Sporazuma ili do postupka rješavanja sporova (član 51.).

6. Stav 1. ne primjenjuje se u odnosu na rješavanje bilo kakvog nesporazuma ili drugih pitanja između Francuske i Komisije.

Član 51. – Dogovori o rješavanju sporova

1. Svaki spor u vezi sa Sporazumom koji uključuje Zemlju partnericu i Francusku ili Komisiju ili oboje, a koji se ne može riješiti u roku od šest mjeseci konsultacijama između Strana predviđenim u članu 50, može se riješiti arbitražom na zahtjev jedne od Strana.

Međutim, Sud ima isključivu nadležnost u pogledu tumačenja i primjene prava EU.

2. Svaka Strana imenuje arbitra u roku od 30 dana od podnošenja zahtjeva za arbitražu. Ako to ne uspije, bilo koja Strana može zatražiti od glavnog sekretara Stalnog arbitražnog suda (Haag) da odredi drugog arbitra. Dva arbitra imenuju trećeg arbitra u roku od 30 dana. Ako to ne uspiju, bilo koja Strana može zatražiti od glavnog sekretara Stalnog arbitražnog suda da odredi trećeg arbitra.

Ako spor uključuje Komisiju i Francusku s jedne strane i Zemlju partnericu s druge strane, a Komisija i Francuska djeluju zajedno, Komisija i Francuska određuju jednog zajedničkog arbitra.

3. Osim ako arbitri ne odluče drugačije, primjenjuju se postupci predviđeni u Arbitražnim pravilima iz 1996. godine Stalnog arbitražnog suda koji uključuju međunarodne organizacije i države.

Arbitri donose odluku većinom glasova u periodu od tri mjeseca.

Ukoliko se u toku arbitražnog postupka postavi pitanje tumačenja prava EU, arbitri prekidaju postupak i traže od suda u Francuskoj da uputi jedno ili više pitanja na prethodnu odluku Sudu Evropske unije u skladu s članom 267. UFEU-a.

4. Svaka strana je obavezna da poduzme potrebne mjere za primjenu odluke arbitara.

5. Zahtjev za pokretanje arbitraže iz stava 1. ne smatra se i ne tumači kao odricanje od privilegija ili imuniteta bilo koje Strane, a na koje one imaju pravo.

6. Stavovi jedan do četiri ne primjenjuju se u odnosima između Komisije i Francuske.

Član 52. – Sporovi s trećim stranama

1. Ne dovodeći u pitanje nadležnost bilo kojeg suda određenog u ugovoru o subvenciji iz člana 22. stav 6. Uredbe (EU) br. 2021/1059 kao nadležnog suda za sporove koji proizilaze iz ugovora između Upravljačkog tijela i korisnika u Zemlji partnerici, EU uživa imunitet od tužbi na teritoriji Zemlje partnerice, uključujući i arbitražu osim u slučajevima predviđenim članom 51. ovog Sporazuma, i pravni postupak u vezi sa svakim sporom između Komisije i/ili Zemlje partnerice i treće strane, ili između trećih strana, koji se direktno ili indirektno odnosi na pružanje finansijske podrške iz okvira Programa Zemlji partnerici u okviru ovog Sporazuma, osim kada se EU izričito odrekla imuniteta.

2. Zemlja partnerica u svim sudskim ili upravnim postupcima pred sudom, tribunalom ili upravnom instancom u Zemlji partnerici podržava ovaj imunitet i zauzima stav koji u potpunosti uvažava interese EU. Prema potrebi, Zemlja partnerica i Komisija nastavljaju s prethodnim konsultacijama prema članu 50. o stajalištu koje treba zauzeti.

Član 53. – Izmjene i dopune ovog Sporazuma

1. Sve izmjene i dopune ovog Sporazuma, uključujući zamjenu odredbe ovog Sporazuma koja jeste ili je proglašena nevažećom ili punjenje bilo koje nenamjerne praznine, moraju biti u pisanom obliku, a svaka izmjena Sporazuma mora biti dogovorena između svih Strana.

2. Izmjena i dopuna u pisanom obliku imat će oblik razmjene pisama uz saglasnost svih Strana.

3. Strana koja traži izmjene i dopune podnosi zahtjev drugim Stranama najmanje tri mjeseca prije nego što izmjene i dopune namjeravaju stupiti na snagu, osim u slučajevima koje je Strana koja je podnijela zahtjev propisno opravdala, a ostale Strane prihvatile.

Član 54. – Obustava ovog Sporazuma

1. Svaka Strana može obustaviti ovaj Sporazum:

a) ukoliko jedna od Strana prekrši neku odredbu iz ovog Sporazuma.

b) u slučaju kršenja međunarodne pravne obaveze od strane druge Strane/jedne od drugih Strana, posebno onih koje se odnose na poštivanje ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava;

c) u teškim slučajevima korupcije pod uslovom da imaju sistemski učinak na provođenje Programa ili pojedinih projekata;

d) u slučaju da EU usvoji restriktivne mjere prema Zemlji partnerici;

e) kada Odbor za praćenje nije mogao donijeti odluku u skladu s članom 11; ili

f) kada se odbor za praćenje složio s prekidom Programa u skladu s članom 12. Uredbe (EU) 2021/1059;

g) u slučaju više sile koja utiče na provođenje Programa.

"Viša sila" je bilo koja nepredviđena i vanredna situacija ili događaj izvan kontrole Strana koja ih sprečava u ispunjavanju bilo koje obaveze, a koja se ne može pripisati njihovoj grešci ili nemaru (ili njihovom podugovaraču, zastupniku ili uposleniku), te koja je uz svu dužnu pažnju nepremostiva.

Nedostaci na opremi ili materijalu ili kašnjenja u njihovoj isporuci, radnički sporovi, štrajkovi ili finansijske poteškoće ne smatraju se višom silom.

Strana koja se poziva na višu silu obavještava ostale Strane bez odlaganja, navodeći prirodu problema, njegovo moguće trajanje i predvidljive posljedice, te poduzima sve mjere da umani moguću štetu.

Nijedna Strana nije odgovorna za kršenje svojih obaveza iz ovog Sporazuma ako je spriječena da ih ispuni zbog više sile, ukoliko poduzme mjere da umani svaku moguću štetu i blagovremeno obavijesti ostale Strane.

Ostale Strane se ili slažu da postoji situacija više sile ili započinju konsultacije predviđene članom 50. ili izdaju obavještenje u skladu sa stavom 2.

2. Svaka Strana obavještava druge Strane o svojoj namjeri obustave Sporazuma, uz odgovarajuće obrazloženje. Obustava stupa na snagu 45 dana od datuma obavještenja ili odmah nakon obavještenja u slučaju primjene mjera ograničavanja EU. Datum stupanja na snagu obustave je referentni datum za potrebe ovog člana.

3. Svaka Strana može poduzeti bilo koju odgovarajuću mjeru predostrožnosti prije nego što nastupi obustava.

Prije obavještenja i stupanja na snagu obustave, te tokom perioda obustave, Strane mogu raspravljati o odgovarajućim mjerama kako bi se izbjegla ili ukinula obustava.

4. Čim obustava stupi na snagu, finansijska dodjela EU i doprinos treće zemlje (nacionalno sufinansiranje) iz člana 4. više ne dopijeva.

5. Kada Strane ustanove da se Sporazum ponovo poštuje, obustava se može ukinuti.

6. Ako Strane ustanove da usklađenost sa Sporazumom nije ponovo uspostavljena, obustava ostaje na snazi ili se ugovor može raskinuti u skladu s članom 55.

Član 55. – Raskid ovog Sporazuma

1. Ako obustava ovog Sporazuma nije ukinuta u roku od najviše 180 dana, bilo koja Strana može obavijestiti o svojoj namjeri da raskine Sporazum. Raskid stupa na snagu 45 dana od datuma obavještenja, osim ako nije drugačije dogovoreno.

2. U slučaju prekida Programa u skladu s članom 11, bilo koja Strana može obavijestiti o svom zahtjevu da se ovaj Sporazum raskine prije datuma isteka perioda izvršenja.

3. EU ima pravo raskinuti ovaj sporazum ako Zemlja partnerica ne obezbijedi svoj doprinos u skladu s članom 4. stav 5, te šalje obavještenje o svojoj namjeri da raskine Sporazum. Raskid stupa na snagu 45 dana od datuma obavještanja, osim ako nije drugačije dogovoreno.

OZemlja partnerica ima pravo raskinuti ovaj sporazum ako EU ne ispuní svoje obaveze prema članu 4. stav 3. ovog Sporazuma.

4. U slučajevima iz stavova 2. i 3, ovaj Sporazum prestaje na datum koji dogovore tri Strane.

5. Datum na koji raskid stupa na snagu predstavlja referentni datum za potrebe ovog člana.

6. Nakon raskida ovog Sporazuma, finansijska dodjela iz člana 4. više nije dospjela, osim ako je do obustave došlo prije raskida, u kojem je slučaju referentni datum onaj naveden u članu 54. stav 2.

7. U slučaju da se Strane ne dogovore o krajnjem datumu perioda izvršenja prije onog iz člana 6, ovaj Sporazum se raskida pet godina nakon datuma obavještenja u skladu sa stavovima 1, 2. i 3.

Član 56. – Sastavni dijelovi ovog Sporazuma

Sljedeći prilozi čine sastavni dio ovog Sporazuma:

- Plan finansiranja (Prilog I); i

- Pravila javne nabavke (Prilog II)

Član 57. – Sklapanje i stupanje na snagu ovog Sporazuma

1. Ovaj Sporazum se smatra sklopljenim na dan kada ga posljednja Strana potpiše.

Prilog I – Plan finansiranja

Tabela 1: Odobrena finansijska sredstva po godinama (u eurima)

Fond	2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	2026.	2027.	Ukupno
Interreg fondovi	0,00	64.827.095,00	66.754.886,00	67.831.347,00	71.929.296,00	60.072.772,00	63.067.274,00	394.482.670,00
Ukupno	0,00	64.827.095,00	66.754.886,00	67.831.347,00	71.929.296,00	60.072.772,00	63.067.274,00	394.482.670,00

Tabela 2: Ukupna odobrena finansijska sredstva po fondovima i nacionalnom sufinansiranju (u eurima)

Ciljevi politike	Prioritet	Sredstva	Osnova za obračun podrške EU (ukupni prihvatljivi troškovi ili javni doprinos)	Doprinos EU (a) = (a1) + (a2)	Indikativna raspodjela doprinosa EU		Državni doprinos (b) + (c) + (d)	Indikativna raspodjela državnog doprinosa		Ukupno (e) = (a) + (b)	Stopa sufinansiranja (f) = (a) / (e)	Doprinosi trećih zemalja (za informaciju)
					Bez Tehničke pomoći u skladu s članom 27 (1) (a1)	Uz Tehničku pomoć u skladu s članom 27 (1) (a2)		Nacionalni javni (c)	Nacionalni privatni (d)			
6	1	Interreg fondovi	Ukupni prihvatljivi trošak	394.482.670,00	365.261.732,00	29.220.938,00	98.620.668,00	90.096.542,00	8.524.126,00	493.103.338,00	79,9999999189%	2.930.000,00
	Ukupno	Interreg fondovi		394.482.670,00	365.261.732,00	29.220.938,00	98.620.668,00	90.096.542,00	8.524.126,00	493.103.338,00	79,9999999189%	2.930.000,00

Prilog II

Javne nabavke

A. Opće odredbe

1. Načela koja se primjenjuju na ugovore i područje primjene (odražavaju odredbe člana 160. Finansijske uredbe ¹)

1. Svi ugovori koji se finansiraju Ugovorom o grantu moraju poštivati načela transparentnosti, proporcionalnosti, jednakog postupanja i nediskriminacije.

2. Za sve ugovore provodi se nadmetanje na najširoj mogućoj osnovi, osim kada se primjenjuje pregovarački postupak. Procijenjena vrijednost ugovora ne smije se određivati s namjerom zaobilazjenja primjenjivih pravila niti se ugovor smije dijeliti u tu svrhu. Korisnik granta, djelujući kao ugovorno tijelo, dijeli ugovor na više grupa kad god je to primjereno, uzimajući u obzir široko tržišno nadmetanje.

3. Korisnici granta ne upotrebljavaju neprimjereno okvirne ugovore ili tako da njihova svrha ili efekat bude

Sastavljeno na engleskom jeziku u tri originalna primjerka, po jedan za svaku Stranu.

Potpisano, za i u ime Direkcije za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine,

Elvira Habota,

Direktorica

.....

(potpis)

Sarajevo, datum

Potpisano, za i u ime Komisije,

Themis Christophidou

Glavni direktor

Glavna uprava za regionalnu i urbanu politiku

.....

(potpis)

Brisel, datum

Potpisano za i u ime regiona Hauts-de-France,

.....

(potpis)

Lille, datum

spriječavanje, ograničavanje ili narušavanje tržišnog nadmetanja.

2. Mješoviti ugovori i jedinstveni rječnik javne nabavke (odražavaju odredbe člana 162. Finansijske uredbe)

1. Mješoviti ugovor koji obuhvata dvije ili više vrsta nabavke (radova, robe ili usluga) dodjeljuje se u skladu s odredbama koje se primjenjuju na vrstu nabavke koja se veže za glavni predmet nabavke dotičnog ugovora.

2. U slučaju mješovitih ugovora koji obuhvataju robu i usluge, glavni predmet određuje se poređenjem vrijednosti dotične robe ili usluga.

3. Za upućivanja na nomenklature u kontekstu nabavke upotrebljava se Jedinstveni rječnik javne nabavke (CPV).

3. Mjere objave (odražavaju odredbe člana 163. Finansijske uredbe s pragovima iz člana 178.1 i tačke 5. Priloga I)

1. Za postupke čija je vrijednost jednaka ili veća od 300.000 eura za ugovore o uslugama i robama ili od 5.000.000 eura za ugovore o radovima, korisnik granta objavljuje u Službenom listu Evropske unije:

¹ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. jula 2018. godine o finansijskim pravilima koja se primjenjuju na opći budžet Unije.

a) obavještenje o nadmetanju kojem se pokreće postupak, osim u slučaju pregovaračkog postupka;

b) obavještenje o dodjeli ugovora u kojoj su navedeni rezultati postupka.

2. Ako je primjenjivo, prethodno obavještenje o nabavci za pozive za podnošenje ponuda na osnovu ograničenog postupka ili otvorenog postupka iz tačke 4.1, podtačke (a) i (b) šalje se elektroničkim putem Uredu za publikacije što je moguće prije.

Obavještenje o dodjeli šalje se ako je ugovor potpisan osim, ako je to još potrebno, kada je ugovor proglašen tajnim ili kada izvršenje ugovora uključuje posebne sigurnosne mjere ili kada to nalaže zaštita ključnih interesa Unije ili zemlje korisnice, te kad se objava obavještenja o dodjeli ugovora ne smatra prikladnom.

3. Postupci čija je vrijednost manja od vrijednosti gore navedenih razreda oglašavaju se na odgovarajući način.

4. Pored oglašavanja iz stava 1. i tačke 30.2, postupci nabavke mogu se oglašavati i na bilo koji drugi način, posebno u elektroničkom obliku. Svako takvo oglašavanje poziva se na obavještenje objavljeno u Službenom listu Evropske unije, ako je obavještenje objavljeno, te ono ne smije prethoditi objavljivanju tog obavještenja, koje je jedino vjerodostojno.

Takvo oglašavanje ne smije dovesti do diskriminacije između kandidata ili ponuđača niti sadržavati detalje osim onih sadržanih u obavještenju, ako je obavještenje objavljeno.

5. Određene informacije o dodjeli ugovora ne moraju se nužno objaviti ako bi njihova objava ometala provođenje zakona ili bi na neki drugi način bila u suprotnosti s javnim interesom, štetilo legitimnim komercijalnim interesima privrednih subjekata ili bi mogla dovesti u pitanje pošteno tržišno nadmetanje među njima.

B. Vrste postupaka

4. Postupci nabavke (odražavaju odredbe člana 164. Finansijske uredbe)

1. Postupci nabavke za dodjelu ugovora o koncesiji ili ugovora o javnoj nabavci, uključujući okvirne ugovore, imaju jedan od sljedećih oblika:

a) otvoreni postupak;

b) ograničeni postupak;

c) pregovarački postupak, među ostalim bez prethodne objave;

d) postupak nadmetanja uz pregovore;

e) postupci koji uključuju poziv za iskazivanje interesa.

2. U otvorenim postupcima, svaki zainteresirani privredni subjekt može dostaviti ponudu.

3. U ograničenim postupcima i postupcima nadmetanja uz pregovore, svaki privredni subjekt može podnijeti zahtjev za učestvovanje dostavljanjem informacija koje traži korisnik granta. Korisnik granta poziva sve kandidate koji zadovoljavaju kriterije za odabir i koji se ne nalaze ni u jednoj od situacija zbog kojih mogu biti isključeni ili odbijeni iz člana 136, stav (1) i 141, stav (1) Finansijske uredbe¹, da dostave ponudu.

Nezavisno od prvog podstava, korisnik granta može ograničiti broj kandidata koje poziva na učestvovanje u postupku na osnovu objektivnih i nediskriminirajućih kriterija za odabir, što se navodi u obavještenju o nabavci ili u pozivu za

iskazivanje interesa. Broj pozvanih kandidata treba biti dovoljan kako bi se osiguralo istinsko tržišno nadmetanje.

4. U svim postupcima koji uključuju pregovore, korisnik granta pregovara s ponuđačima o prvobitnim i svim naknadnim ponudama ili njihovim dijelovima, osim o njihovim konačnim ponudama, kako bi se poboljšao njihov sadržaj. Minimalni zahtjevi i kriteriji navedeni u tenderskoj dokumentaciji nisu predmet pregovora. Korisnik granta može dodijeliti ugovor na osnovi prvobitne ponude bez pregovora ako je u tenderskoj dokumentaciji naveo da zadržava mogućnost da to učini.

5. Korisnik granta može koristiti:

a) otvoreni ili ograničeni postupak za svaku nabavku;

b) postupke koji uključuju poziv za iskazivanje interesa za ugovore čija je vrijednost ispod vrijednosnih razreda iz tačke 3. ovog priloga kako bi napravio predodabir kandidata koji će biti pozvani da podnesu ponude kao odgovor na buduće ograničene pozive za podnošenje ponuda ili kako bi sastavio popis dobavljača koji će biti pozvani da podnesu zahtjeve za učestvovanje ili da podnesu ponude;

c) postupak nadmetanja uz pregovore za ugovore o uslugama za socijalne i druge specifične usluge² i u slučajevima u kojima je to opravdano zbog posebnih okolnosti koje su povezane, između ostalog, s prirodom ili složenošću predmeta ugovora ili sa specifičnom vrstom ugovora, kako je detaljno opisano u tački 7.2;

d) pregovarački postupak bez prethodne objave za određene vrste kupovina koje nisu obuhvaćene Direktivom 2014/24/EU ili u jasno definiranim izuzetnim okolnostima utvrđenim u ovom prilogu.

5. Pragovi i postupci (odražavaju odredbe tačke 38. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Postupci nabavke u području vanjskih djelovanja su kako slijedi:

a) ograničeni postupak predviđen u tački 4.1.b ovog priloga;

b) otvoreni postupak predviđen u tački 4.1.a ovog priloga;

c) lokalni otvoreni postupak;

d) pojednostavljeni postupak.

2. U skladu s pravovima, primjenjivat će se sljedeći postupci nabavke:

a) otvoreni ili ograničeni postupak može se primjenjivati za:

i. ugovore o uslugama i nabavci robe ili ugovore o koncesijama za usluge u vrijednosti od najmanje 300.000 eura,

ii. ugovore o izvođenju radova i ugovore o koncesijama za radove u vrijednosti od najmanje 5.000.000 eura;

b) lokalni otvoreni postupak može se primjenjivati za:

i. ugovore o nabavci robe čija je vrijednost najmanje 100.000 eura i manja od 300.000 eura,

ii. ugovore o izvođenju radova i ugovore o koncesijama za radove čija je vrijednost najmanje 300.000 eura i manja od 5.000.000 eura;

c) pojednostavljeni postupak može se koristiti za:

i. ugovore o uslugama, ugovore o koncesijama za usluge, ugovore o izvođenju radova i ugovore o koncesijama za radove čija je vrijednost manja od 300.000 eura,

ii. ugovore o nabavci robe čija je vrijednost manja od 100.000 eura;

d) ugovori čija je vrijednost manja ili jednaka 20.000 eura mogu se dodijeliti na osnovu samo jedne ponude;

¹ Ostale odredbe koje se odnose na situacije za isključenje ili odbijanje u ovom dokumentu treba shvatiti na način na koji upućuju članovi 136 (1) i 141 (1) Finansijske uredbe.

² Kao što je navedeno u Prilogu XIV Direktive 2014/24/EU

e) plaćanja iznosa od 2.500 eura ili manje koji se odnose na stavke rashoda mogu se izvršiti jednostavno plaćanjem po fakturama, bez prethodnog prihvatanja ponude.

3. U ograničenom postupku iz tačke (a) stav 1, u obavještenju o nabavci navodi se broj kandidata koji će biti pozvani da podnesu ponude. Za ugovore o uslugama pozivaju se najmanje četiri kandidata. Broj kandidata kojima je omogućeno da podnesu ponude treba biti dovoljan da osigura istinsko tržišno nadmetanje. Popis odabranih kandidata objavljuje se na web-stranici korisnika granta.

Ako je broj kandidata koji ispunjavaju kriterije za odabir ili minimalne stepene sposobnosti niži od najnižeg dopuštenog broja, korisniku granta je dozvoljeno da pozove na podnošenje ponuda samo one kandidate koji ispunjavaju kriterije za podnošenje ponude.

4. U okviru lokalnog otvorenog postupka iz tačke (c), stava 1, obavještenje o nabavci se objavljuje barem u službenom listu države primateljice ili u bilo kojoj drugoj jednakovrijednoj publikaciji za lokalne pozive za podnošenje ponuda.

5. U okviru pojednostavljenog postupka iz tačke (d), stav 1, ugovorno tijelo sastavlja popis od najmanje tri ponuđača po svom izboru, bez objavljivanja obavještenja. Ponuđači za pojednostavljeni postupak mogu biti izabrani s popisa dobavljača iz tačke (b) u sklopu tačke 9.1 sastavljene po oglašavanju poziva za iskazivanje interesa.

Ako, nakon konsultacija s ponuđačima, ugovorno tijelo zaprimi samo jednu ponudu koja je administrativno i tehnički valjana, ugovor se može dodijeliti pod uslovom da su ispunjeni kriteriji za dodjelu.

6. Za pravne usluge koje nisu obuhvaćene tačkom (g) u okviru tačke 6.1, ugovorna tijela mogu koristiti pojednostavljeni postupak, bez obzira na procijenjenu vrijednost ugovora.

6. Upotreba pregovaračkog postupka bez objave obavještenja o nabavci (odražava odredbe tačke 11. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Kada korisnik granta koristi pregovarački postupak bez objave obavještenja o nabavci, mora se pridržavati aranžmana o pregovorima iz tačke 7.1. Korisnik granta može koristiti pregovarački postupak bez objave obavještenja o nabavci bez obzira na procijenjenu vrijednost ugovora u sljedećim slučajevima:

a) kada nema ponuda ili nema odgovarajuće ponude ili nema zahtjeva za učestvovanje ili nema odgovarajućeg zahtjeva za učestvovanje kao što je predviđeno u stavu 2. podnesenih u otvorenom postupku ili ograničenom postupku nakon što je taj postupak završen, pod uslovom da originalna tenderska dokumentacija nije bitno izmijenjena;

b) kada radove, robe ili usluge može ponuditi samo jedan privredni subjekt pod uslovima navedenim u tački 3 iz bilo kojeg od sljedećih razloga:

i. cilj nabavke je stvaranje ili sticanje jedinstvenog umjetničkog djela ili umjetničke izvedbe,

ii. nadmetanja nema iz tehničkih razloga,

iii. zaštita isključivih prava, uključujući prava intelektualnog vlasništva, mora biti osigurana;

c) u mjeri u kojoj je to nužno kada je, iz razloga iznimne hitnosti uzrokovane nepredvidivim događajima, nemoguće ispoštovati rokove utvrđene u tački 22. ovog priloga i kada se

opravdanje takve iznimne hitnosti ne može pripisati ugovornom tijelu;

d) za nove usluge ili radove koji se sastoje od ponavljanja sličnih usluga ili radova povjerenih privrednom subjektu kojem je isti korisnik granta dodijelio izvorni ugovor, pod uslovom da su te usluge ili radovi u skladu s izvornim projektom za koji je dodijeljen izvorni ugovor nakon objave obavještenja o nabavci, u skladu s uslovima iz stava 4;

e) za ugovore o nabavci robe:

i. za dodatne isporuke koje su namijenjene ili kao djelimična zamjena roba ili postrojenja ili kao proširenje postojećih roba ili postrojenja, gdje bi promjena dobavljača obavezala ugovorno tijelo da nabavi robe koje imaju različite tehničke karakteristike što bi dovelo do neusaglašenosti ili nerazmjernih tehničkih poteškoća u radu i održavanju; kada institucije Unije dodjeljuju ugovore za svoj račun, trajanje takvih ugovora ne može biti duže od tri godine,

ii. kada su proizvodi proizvedeni isključivo u svrhu istraživanja, eksperimentiranja, proučavanja ili razvoja; međutim, takvi ugovori neće uključivati proizvodnju količina za uspostavljanje tržišne održivosti ili za nadoknadu troškova istraživanja i razvoja,

iii. za robu koja se nudi i kupuje na tržištu roba,

iv. za kupovinu roba po posebno povoljnim uslovima, bilo od privrednog subjekta koji trajno zatvara svoje poslovne aktivnosti ili od upravitelja u stečajnom postupku, putem sporazuma s vjerovnicima, ili u sličnom postupku prema nacionalnom pravu;

f) za ugovore o nekretninama, nakon istraživanja lokalnog tržišta;

g) za ugovore za bilo koju od sljedećih usluga:

i. pravno zastupanje od strane advokata u arbitražnom ili sudskom postupku ili postupku za mirno rješavanje sporova,

ii. pravni savjet dat u pripremi postupka iz tačke (i) ili ako postoji konkretna naznaka i velika vjerovatnoća da će pitanje na koju se savjet odnosi postati predmet takvog postupka, pod uslovom da je savjet dao advokat,

iii. usluge arbitraže i mirenja,

iv. usluge ovjeravanja i provjere autentičnosti dokumenata koje moraju pružati notari.

2. Ponuda se smatra neodgovarajućom ako se ne odnosi na predmet ugovora, a zahtjev za učestvovanje smatra se neodgovarajućim kada je privredni subjekt u situaciji da treba biti isključen ili ne ispunjava kriterije za odabir.

3. Izuzeci iz tačaka (b) (ii) i (iii) stava 1. primjenjuju se samo kada ne postoji razumna alternativa ili zamjena, a nepostojanje tržišnog nadmetanja nije rezultat umjetnog sužavanja parametara prilikom utvrđivanja nabavke.

4. U slučajevima navedenim u tački (d) stava 1, osnovni projekat navodi obim mogućih novih usluga ili radova i uslove pod kojima će ugovori za njih biti dodijeljeni. Čim se objavi tender za osnovni projekat, objavljuje se mogućnost korištenja pregovaračkog postupka, a ukupan procijenjeni iznos za naknadne usluge ili radove uzima se u obzir pri primjeni pragrava iz tačke 3. ovog priloga.

7. Primjena postupka nadmetanja uz pregovore (odražava odredbe tačke 12.1 (b) Priloga I, član 164.4 Finansijske uredbe)

1. Kada korisnik granta koristi postupak nadmetanja uz pregovore, uzima u obzir sljedeće aranžmane o pregovorima:

a) korisnik granta pregovara s ponuđačima o prvobitnim i svim kasnijim ponudama ili njihovim dijelovima, osim njihovih

konačnih ponuda, kako bi poboljšao njihov sadržaj. Minimalni zahtjevi i kriteriji navedeni u tenderskoj dokumentaciji nisu predmet pregovora;

b) korisnik granta može dodijeliti ugovor na osnovu prvobitne ponude bez pregovora ako je u tenderskoj dokumentaciji naveo da zadržava mogućnost da to učini.

2. Ugovorno tijelo može primijeniti ovaj postupak, nezavisno od procijenjene vrijednosti ugovora u odnosu na radove, robu ili usluge koji ispunjavaju jedan od sljedećih kriterija ili više njih:

a) ako se potrebe ugovornog tijela ne mogu zadovoljiti bez prilagođavanja lako dostupnog rješenja;

b) radovi, roba ili usluge uključuju dizajnerska ili inovativna rješenja;

c) ugovor ne može biti dodijeljen bez prethodnih pregovora zbog posebnih okolnosti povezanih s prirodom, složenosti ili pravnim i finansijskim uslovima ugovora ili rizicima povezanim s predmetom ugovora;

d) ugovorno tijelo ne može s dovoljnom preciznošću utvrditi tehničke specifikacije upućivanjem na normu.

8. Primjena pregovaračkog postupka za ugovore o uslugama, robama i radovima (odražava odredbe tačke 39. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Korisnici granta mogu primjenjivati pregovarački postupak s jednom ponudom u sljedećim slučajevima:

a) kada su usluge povjerene tijelima javnog sektora ili neprofitnim institucijama ili udruženjima i odnose se na aktivnosti institucionalne prirode ili su osmišljene za pružanje pomoći ljudima u socijalnoj oblasti;

b) kada je tenderski postupak bio neuspješan, odnosno kada nije primljena nijedna kvalitativno i/ili finansijski ispravna ponuda, u kojem slučaju, nakon poništenja tenderskog postupka, korisnik granta može pregovarati s jednim ili više ponuđača po svom izboru, između onih koji su učestvovali u pozivu za podnošenje ponuda, pod uslovom da tenderska dokumentacija nije bitno izmijenjena;

c) kada se novi ugovor mora zaključiti nakon prijevremenog raskida postojećeg ugovora.

2. U smislu tačke 6.1 (c), smatra se da operacije izvedene u krizi zadovoljavaju test krajnje hitnosti. Korisnik granta utvrđuje da postoji izuzetno hitna situacija i redovno preispituje svoju odluku imajući u vidu načelo dobrog finansijskog upravljanja.

3. Aktivnosti institucionalne prirode iz podtačke (a) tačke 8.1 uključuju usluge koje su direktno povezane sa statutarom misijom tijela javnog sektora.

9. Postupak koji se odnosi na poziv za iskazivanje interesa (odražava odredbe tačkaka 13.1 i 13.2 Priloga I Finansijske uredbe)

1. Za ugovore čija je vrijednost ispod pragova iz tačke 3. ovog priloga, ne dovodeći u pitanje tačke 6. i 7. ovog priloga, korisnik granta može koristiti poziv za iskazivanje interesa da učini jedno od sljedećeg:

a) da unaprijed odabere kandidate koji će biti pozvani da podnesu ponude kao odgovor na budući ograničeni poziv za podnošenje ponuda;

b) da sastavi popis dobavljača koji će biti pozvani da podnesu zahtjeve za učestvovanje ili ponude.

2. Popis sastavljen nakon poziva za iskazivanje interesa važi najviše četiri godine od dana objavljivanja obavještenja. Popis iz prvog podstava može uključivati potpopise. Svaki

zainteresirani privredni subjekt može izraziti interes u bilo koje vrijeme tokom perioda važenja popisa, s izuzetkom posljednja tri mjeseca tog perioda.

10. Upotreba elektroničkih aukcija (odražava odredbe tačke 22. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Korisnik granta može koristiti elektroničke aukcije, na kojima se prikazuju nove cijene, revidirane naniže, ili nove vrijednosti koje se odnose na određene elemente tendera.

Korisnik granta strukturira elektroničku aukciju kao elektronički postupak koji se ponavlja, koji se javlja nakon početne ocjene ponuda, omogućavajući im da budu rangirane korištenjem automatskih metoda ocjene.

2. U otvorenim, ograničenim ili postupcima nadmetanja s pregovaranjem, korisnik granta može odlučiti da dodjeli javnog ugovora prethodi elektronička aukcija kada se tenderska dokumentacija može precizno utvrditi.

Elektronička aukcija može se provesti pri ponovnom otvaranju nadmetanja između stranaka okvirmog ugovora iz tačke (b) drugog podstava tačke 1.3 Priloga I Finansijske uredbe.

Elektronička aukcija se zasniva na jednoj od metoda dodjele ugovora navedenih u tački 17.4. ovog priloga.

3. Ugovorno tijelo koje odluči održati elektroničku aukciju tu činjenicu navodi u obavještenju o nabavci. Tenderska dokumentacija sadrži sljedeće detalje:

a) vrijednosti obilježja koji će biti predmet elektroničke aukcije, pod uslovom da se ta obilježja mogu kvantificirati i izraziti u brojevima ili postocima;

b) sva ograničenja vrijednosti koja se mogu dostaviti, jer proizilaze iz specifikacija koje se odnose na predmet ugovora;

c) informacije koje će biti stavljene na raspolaganje ponuđačima u toku elektroničke aukcije i, prema potrebi, kada će im biti stavljene na raspolaganje;

d) relevantne informacije o postupku elektroničke aukcije, uključujući informacije o tome da li se sastoji od različitih faza i kako će biti zaključen, kao što je navedeno u tački 10.7;

e) uslove pod kojima će ponuđači moći dostaviti ponude i, posebno, minimalne razlike koje će, kada je to prikladno, biti potrebne prilikom podnošenja ponude;

f) relevantne informacije u vezi s elektroničkom opremom koja se koristi i aranžmane i tehničke specifikacije za povezivanje na aukciju.

4. Svi ponuđači koji su dostavili prihvatljive ponude pozivaju se istovremeno elektroničkim putem da učestvuju u elektroničkoj aukciji koristeći način povezivanja na aukciju u skladu s uputstvima. U pozivu se navodi datum i vrijeme početka elektroničke aukcije.

Elektronička aukcija se može održati u nekoliko uzastopnih faza. Elektronička aukcija ne može početi dok ne prođu dva radna dana od dana slanja poziva.

5. Uz poziv se prilaže zapisnik o potpunoj ocjeni relevantne ponude. U pozivu se također navodi matematička formula koja će se koristiti u elektroničkoj aukciji za određivanje automatskog ponovnog rangiranja na osnovu dostavljenih novih cijena i/ili novih vrijednosti. Ta formula uključuje ponderiranje svih kriterija utvrđenih za određivanje ekonomski najpovoljnije ponude, kako je navedeno u tenderskoj dokumentaciji. U tu svrhu, svi rasponi se, međutim, prethodno smanjuju na određenu vrijednost.

Kada su varijante odobrene, za svaku varijantu se daje posebna formula.

6. Ugovorno tijelo, tokom svake faze elektroničke aukcije, odmah šalje svim ponuđačima dovoljno informacija da im omogući da u svakom trenutku utvrde svoj relativni položaj na rang-listi. Također može, ako je to prethodno naznačeno, dostaviti druge informacije o drugim dostavljenim cijenama ili vrijednostima, kao i objaviti broj ponuđača u bilo kojoj fazi aukcije. Međutim, ne može otkriti identitete ponuđača tokom bilo koje faze elektroničke aukcije.

7. Korisnik granta zatvara elektroničku aukciju na jedan ili više navedenih načina:

a) na prethodno određeni datum i u prethodno određeno vrijeme;

b) kada prestane primati nove cijene ili nove vrijednosti koje ispunjavaju zahtjeve u pogledu minimalnih razlika, pod uslovom da je prethodno naveo rok koji će ostaviti da protekne nakon prijema posljednjeg podneska prije nego što zatvori elektroničku aukciju;

c) kada je prethodno naznačeni broj faza aukcije završen.

8. Nakon zatvaranja elektroničke aukcije, ugovorno tijelo dodjeljuje ugovor na osnovu rezultata elektroničke aukcije.

11. Elektronički katalozi (odražavaju odredbe tačke 27. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Kada je potrebna upotreba elektroničkih sredstava komunikacije, ugovorno tijelo može zahtijevati da ponude budu predstavljene u formatu elektroničkog kataloga ili da uključuju elektronički katalog.

2. Kada se prihvata ili zahtijeva predstavljanje ponuda u obliku elektroničkih kataloga, ugovorno tijelo:

a) to navodi u obavještenju o nabavci;

b) navodi u tenderskoj dokumentaciji sve potrebne informacije u vezi s formatom, korištenom elektroničkom opremom i tehničkim priključcima i specifikacijama za katalog.

3. Ako je sklopljen višestruki okvirni ugovor nakon podnošenja ponuda u formatu elektroničkih kataloga, ugovorno tijelo može odrediti da se ponovno otvaranje nadmetanja za posebne ugovore odvija na osnovu ažuriranih kataloga primjenom jedne od sljedećih metoda:

a) ugovorno tijelo poziva izvođače da ponovno dostave svoje elektroničke kataloge prilagođene zahtjevima tog posebnog ugovora;

b) ugovorno tijelo obavještava izvođače da planira iz prethodno dostavljenih elektroničkih kataloga prikupiti informacije potrebne za ponude prilagođene zahtjevima to posebnog ugovora, pod uslovom da je primjena te metode najavljena u dokumentaciji o nabavci za okvirni ugovor.

4. Ako se primjenjuje metoda iz tačke 11.3. podtačke (b), ugovorno tijelo obavještava izvođače o datumu i vremenu kada planira prikupiti informacije za ponude prilagođene zahtjevima tog posebnog ugovora i omogućuje izvođačima da odbiju takvo prikupljanje informacija.

Ugovorno tijelo mora omogućiti odgovarajući period između davanja obavještenja i stvarnog prikupljanja informacija.

Prije dodjele posebnog ugovora, ugovorno tijelo prikupljene informacije predstavlja tom izvođaču kako bi mu dao priliku da ospori ili potvrdi da tako sastavljena ponuda ne sadrži bitne pogreške.

C. Priprema

12. Priprema postupka nabavke (odražava odredbe člana 166. Finansijske uredbe)

1. Prije pokretanja postupka nabavke, korisnik granta može provesti prethodnu provjeru tržišta u svrhu pripreme postupka.

2. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji određuje predmet nabavke davanjem opisa svojih potreba i karakteristika koje se traže za radove, robe ili usluge koje će kupiti, i navodi primjenjive kriterije za isključenje, odabir i dodjelu ugovora. Korisnik granta također navodi koji elementi definiraju minimalne uslove koje moraju ispuniti sve ponude. Minimalni uslovi uključuju usklađenost s važećim obavezama iz ekološkog, socijalnog i radnog prava utvrđenih pravom Unije, nacionalnim pravom, kolektivnim ugovorima ili primjenjivim međunarodnim društvenim konvencijama i konvencijama o zaštiti okoliša, navedenim u Prilogu X Direktive 2014/24/ EU.

13. Zajednička nabavka (pojednostavljeno prilagođavanje člana 165. Finansijske uredbe)

1. Kada je ugovor ili okvirni ugovor od interesa za dva ili više korisnika granta u istoj operaciji, i kad god postoji mogućnost ostvarivanja povećanja efikasnosti, ti korisnici granta mogu provesti postupak i upravljati kasnije zaključenim ugovorom ili okvirnim ugovorom na međuinstitucionalnoj osnovi pod vodstvom jednog od korisnika granta.

Uslovi okvirnog ugovora primjenjuju se samo među onim ugovornim tijelima koji su navedeni za tu svrhu u dokumentaciji o nabavci i onim privrednim subjektima koji su strane okvirnog ugovora.

2. Kada je za provođenje zajedničkog djelovanja potreban ugovor ili okvirni ugovor između jednog ili više korisnika grantova iz partnerskih zemalja i jednog ili više korisnika grantova iz država članica, postupak nabavke može se provesti zajednički. Primjenjive postupovne odredbe će biti odredbe korisnika granta koji će voditi postupak nabavke.

14. Tenderska dokumentacija (odražava odredbe tačke 16. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Tenderska dokumentacija uključuje sljedeće:

a) ako je primjenljivo, obavještenje o nabavci ili drugu vrstu oglašavanja kako je utvrđeno u tački 3.4;

b) poziv za podnošenje ponuda;

c) tenderske specifikacije, uključujući tehničke specifikacije i relevantne kriterije;

d) nacrt ugovora na osnovu modela ugovora.

Tačka (d) prvog podstava ne primjenjuje se na slučajeve u kojima se, zbog izuzetnih i propisno opravdanih okolnosti, model ugovora ne može koristiti.

2. Poziv za podnošenje ponuda:

a) utvrđuje pravila koja uređuju podnošenje ponuda, uključujući posebno uslove za njihovo čuvanje u tajnosti do otvaranja, krajnji datum i vrijeme prijema i adresu na koju će biti poslone ili dostavljene ili internet adresu u slučaju elektroničkog podnošenja;

b) navodi da podnošenje ponude podrazumijeva prihvatanje uslova navedenih u tenderskoj dokumentaciji i da takvo podnošenje obavezuje izvođača kojem je ugovor dodijeljen tokom izvršenja ugovora;

c) navodi period tokom kojeg će ponuda ostati važeća i ne mijenja se ni u kom pogledu;

d) zabranjuje svaki kontakt između ugovornog tijela i ponuđača u toku postupka, osim, izuzetno, pod uslovima iz tačke 23. ovog priloga i, ako je predviđena posjeta na licu mjesta, navodi način provođenja takve posjete;

e) navodi sredstva za dokazivanje poštivanja roka za prijem ponuda;

f) navodi da podnošenje ponude podrazumijeva prihvatanje primanja obavještenja o ishodu postupka elektroničkim putem.

3. Tenderske specifikacije sadrže sljedeće:

a) kriterije za isključenje i odabir;

b) kriterije za dodjelu i njihov odnosni ponder ili, gdje ponderiranje nije moguće iz objektivnih razloga, njihov opadajući redoslijed važnosti, koji će se primjenjivati i na varijante ako su odobrene u obavještenju o nabavci;

c) tehničke specifikacije iz tačke 16. ovog priloga;

d) ako su varijante odobrene, minimalne zahtjeve koje moraju ispuniti;

e) dokaz o pristupu nabavci;

f) zahtjev da se navede u kojoj zemlji su ponuđači osnovani i da se predoče prateći dokazi koji su uobičajeno prihvatljivi prema pravu te zemlje;

g) u slučaju elektroničkih kataloga, informacije o korištenoj elektroničkoj opremi i potrebnim tehničkim priključcima i specifikacijama.

4. U nacrtu ugovora:

a) utvrđuje se ugovorna kazna zbog nepoštivanja odredbi ugovora;

b) utvrđuju se pojedinosti koje moraju biti navedene u fakturama i relevantnim pratećim dokumentima;

c) navodi se nadležni sud za rješavanje sporova;

d) navodi se da izvođač radova mora poštivati važeće obaveze u oblastima prava o zaštiti okoliša, socijalnog i radnog prava utvrđenih pravom Unije, nacionalnim pravom, kolektivnim ugovorima ili međunarodnim društvenim konvencijama i konvencijama o zaštiti okoliša navedenim u Prilogu X Direktive 2014/24/ EU;

e) navodi se da li će biti potreban prijenos prava intelektualnog vlasništva;

f) navodi se da je cijena navedena u ponudi konačna i nepromjenjiva, ili se utvrđuju uslovi ili formule za reviziju cijena tokom trajanja ugovora.

U smislu tačke f), ako je promjena cijena navedena u ugovoru, korisnik granta posebno vodi računa o:

a) predmetu nabavke i privrednoj situaciji u kojoj se ona odvija;

b) vrsti ugovora i zadataka i njegovom trajanju;

c) finansijskim interesima ugovornog tijela.

15. Pristup tenderskoj dokumentaciji i rok za pružanje dodatnih informacija (odražava odredbe tačke 25.1. Priloga I Finansijske uredbe)

Korisnik granta osigurava izravan pristup tenderskoj dokumentaciji, bez naknade, elektroničkim putem, od dana objavljivanja obavještenja o nabavci ili, za postupke bez objave obavještenja o nabavci ili postupke iz tačke 9. ovog priloga od datuma slanja poziva na tender.

U opravdanim slučajevima, korisnik granta može dostaviti tendersku dokumentaciju na drugi način koji odredi ako izravan pristup elektroničkim putem nije moguć iz tehničkih razloga ili ako tenderska dokumentacija sadrži informacije povjerljive prirode.

Korisnik granta može nametnuti privrednim subjektima zahtjeve u cilju zaštite povjerljivih informacija sadržanih u tenderskoj dokumentaciji. Te zahtjeve će objaviti kao i način na koji se može dobiti pristup toj tenderskoj dokumentaciji.

D. Tehničke specifikacije i kriteriji za ocjenjivanje

16. Tehničke specifikacije (odražavaju odredbe tačaka 17.1, 17.2 i 17.8 Priloga I Finansijske uredbe)

1. Tehničke specifikacije omogućavaju jednak pristup privrednih subjekata postupcima nabavke i one ne smiju imati efekat stvaranja neopravdanih prepreka otvaranju postupka nabavke konkurenciji.

Tehničke specifikacije uključuju karakteristike potrebne za radove, robe ili usluge, uključujući minimalne zahtjeve, kako bi mogli ispuniti svrhu koju im je namijenilo ugovorno tijelo.

2. Karakteristike navedene u stavu 1. prema potrebi mogu uključivati:

a) nivo kvaliteta;

b) okolišnu efikasnost i klimatsku efikasnost;

c) za nabavku namijenjenu fizičkim osobama, kriterije pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili dizajn za sve korisnike, osim u propisno opravdanim slučajevima;

d) nivo i postupke ocjenjivanja usklađenosti;

e) uspjehnost ili upotrebu isporuke;

f) sigurnost ili dimenzije, uključujući, za nabavku robe, trgovački naziv i uputstva za korisnike i, za sve ugovore, terminologiju, simbole, ispitivanje i metode ispitivanja, pakiranje, oznake i označivanje, proizvodne postupke i metode; g) za ugovore o radovima, postupke koji se odnose na osiguravanje kvaliteta i pravila koja se odnose na projektiranje i troškove, uslove ispitivanja, pregleda i prihvatanja za radove i metode ili tehnike gradnje i sve druge tehničke uslove koje ugovorno tijelo može odrediti u skladu s općim ili posebnim propisima u pogledu gotovih radova i na materijale ili dijelove koje oni uključuju.

3. Osim ako je to opravdano predmetom ugovora, tehničkim specifikacijama ne smije se upućivati na određenu marku ili izvor, ili određeni postupak koji je karakterističan za proizvode ili usluge koje pruža određeni privredni subjekt, ili na pečate, patente, tipove ili određeno porijeklo ili proizvodnju ako bi to imalo efekat pogodovanja određenim proizvodima ili privrednim subjektima ili njihova isključenja.

Takvo uputstvo dopušteno je samo u izuzetnim slučajevima ako nije moguć dovoljno detaljan i razumljiv opis predmeta ugovora. Uz takvo uputstvo navode se riječi "ili istovjetan".

17. Dodjela ugovora (odražava odredbe člana 167. Finansijske uredbe)

1. Ugovori se dodjeljuju na osnovu kriterija za dodjelu pod uslovom da je ugovorno tijelo utvrdilo sljedeće:

a) da je ponuda u skladu s minimalnim zahtjevima navedenim u tenderskoj dokumentaciji;

b) kandidat ili ponuđač nije isključen ili odbijen;

c) kandidat ili ponuđač ispunjava kriterije za izbor navedene u tenderskoj dokumentaciji i nije predmet sukoba interesa koji može negativno uticati na izvršenje ugovora.

2. Korisnik granta primjenjuje kriterije za izbor s ciljem ocjene sposobnosti kandidata ili ponuđača. Kriteriji za odabir odnose se samo na pravnu i regulatornu sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti, ekonomsku i finansijsku sposobnost, te tehničku i profesionalnu sposobnost.

3. Korisnik granta primjenjuje kriterije za dodjelu pri ocjenjivanju ponude.

4. Korisnik granta dodjeljuje ugovore na osnovu ekonomski najpovoljnije ponude pri čemu primjenjuje jednu od tri metode dodjele: najniže cijene, najmanji troškovi ili najbolji

omjer cijene i kvaliteta. Korisnik granta za metodu najnižih troškova koristi pristup isplativosti uključujući obračun troškova tokom vijeka trajanja. Za metodu najboljeg omjera cijene i kvaliteta javni naručilac uzima u obzir cijenu ili trošak i druge kriterije kvaliteta povezane s predmetom ugovora.

18. Kriteriji za isključenje i odabir (odražavaju odredbe tačke 18. Priloga I Finansijske uredbe)

1. U svrhu proglašenja i dokazivanja nepostojanja situacije za isključenje ponuđača u skladu s članom 137. Finansijske uredbe, korisnik granta prihvata potpisanu i datiranu časnu izjavu.

2. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji navodi kriterije za izbor, minimalne nivoe kapaciteta i dokaze potrebne za dokazivanje tog kapaciteta. Svi zahtjevi moraju biti povezani i proporcionalni predmetu ugovora. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji navodi kako grupe privrednih subjekata trebaju ispuniti kriterije za odabir uzimajući u obzir tačku 18.6.

Kada je ugovor podijeljen na više grupa, korisnik granta može odrediti minimalne nivoe kapaciteta za svaku grupu. Može postaviti dodatne minimalne nivoe kapaciteta u slučaju da se više grupa dodijeli istom izvođaču.

3. U pogledu sposobnosti za obavljanje profesionalne aktivnosti, ugovorno tijelo može zahtijevati od privrednog subjekta da ispuni najmanje jedan od sljedećih uslova:

a) da bude upisan u relevantni stručni ili trgovački registar, osim kada je privredni subjekt međunarodna organizacija;

b) da za ugovore o uslugama posjeduje posebno ovlaštenje koje dokazuje da je ovlašten da izvrši ugovor u svojoj zemlji osnivanja ili da je član određene stručne organizacije.

4. Prilikom prijema zahtjeva za učestvovanje ili ponuda, ugovorno tijelo prihvata časnu izjavu u kojoj se navodi da kandidat ili ponuđač ispunjava kriterije za odabir. Kod ugovora vrlo niske vrijednosti, tj. ne veće od 15.000 eura, može se odustati od zahtjeva za podnošenjem časne izjave.

Korisnik granta može zatražiti od ponuđača i kandidata u bilo kojem trenutku tokom postupka da dostave ažuriranu izjavu ili cijelu ili dio prateće dokumentacije kada je to potrebno kako bi se osiguralo pravilno vođenje postupka.

Korisnik granta zahtijeva od kandidata ili uspješnih ponuđača da dostave ažurnu prateću dokumentaciju osim ako je već primio tu dokumentaciju u svrhu nekog drugog postupka i pod uslovom da su dokumenti još uvijek ažurni ili da im može besplatno pristupiti putem nacionalne baze podataka.

5. Korisnik granta može, zavisno od svoje procjene rizika, odlučiti da ne traži dokaze o pravnim, regulatornim, finansijskim, ekonomskim, tehničkim i stručnim sposobnostima privrednih subjekata u sljedećim slučajevima:

a) u postupcima za dodijeljene ugovore čija vrijednost ne prelazi pragove iz tačke 3. ovog priloga;

b) u postupcima za ugovore dodijeljene u skladu s tačkama (b), (d), (e) i (iv) i (g) tačke 6.1.

Kada korisnik granta odluči da ne traži dokaze o pravnim, regulatornim, finansijskim, ekonomskim, tehničkim i stručnim sposobnostima privrednih subjekata, neće se vršiti prefinansiranje osim u propisno opravdanim slučajevima.

6. Privredni subjekt se može, kada je to prikladno i za određeni ugovor, osloniti na kapacitete drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu veza koje ima s njima. U tom slučaju

dokazuje korisniku granta da će imati na raspolaganju resurse potrebne za izvršenje ugovora tako što će pokazati da su se subjekti obavezali u tom smislu.

U pogledu tehničkih i stručnih kriterija, privredni subjekt se oslanja samo na kapacitete drugih subjekata kada oni obavljaju radove ili usluge za koje su ti kapaciteti potrebni.

Kada se privredni subjekt oslanja na kapacitete drugih subjekata u pogledu kriterija koji se odnose na ekonomsku i finansijsku sposobnost, ugovorno tijelo može zahtijevati da privredni subjekt i ti subjekti budu zajednički odgovorni za izvršenje ugovora.

Korisnik granta može zatražiti informacije od ponuđača o bilo kojem dijelu ugovora za koji ponuđač ima podugovarače i o identitetu svih podugovarača.

Za radove ili usluge koje se pružaju u objektu koji je izravno pod nadzorom korisnika granta, korisnik granta zahtijeva od izvođača radova da navede imena, kontakte i ovlaštene predstavnike svih podugovarača uključenih u izvršenje ugovora, uključujući sve promjene podugovarača.

7. Korisnik granta provjerava ispunjavaju li subjekti na čije kapacitete se privredni subjekt namjerava osloniti i predviđeni podugovarači, kada podugovaranje predstavlja značajan dio ugovora, relevantne kriterije za odabir.

Korisnik granta zahtijeva da privredni subjekt zamijeni subjekta ili podugovarača koji ne ispunjava relevantne kriterije za izbor.

8. U slučaju ugovora o izvršenju radova, ugovora o pružanju usluga i operacija postavljanja ili instaliranja u kontekstu ugovora o isporuci roba, korisnik granta može zahtijevati da određene ključne poslove izvrši direktno sam ponuđač ili, kada ponudu podnosi grupa privrednih subjekata, jedan učesnik u grupi.

9. Korisnik granta ne može zahtijevati da grupa privrednih subjekata ima određeni pravni oblik kako bi podnijela ponudu ili zahtjev za učestvovanje, ali se od izabrane grupe može zahtijevati da prihvati određeni pravni oblik nakon što joj je dodijeljen ugovor ako je takva promjena potrebna za pravilno izvršenje ugovora.

19. Privredni i finansijski kapaciteti (odražavaju odredbe tačke 19. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Da bi se osiguralo da privredni subjekti posjeduju potrebnu ekonomsku i finansijsku sposobnost za izvršenje ugovora, ugovorno tijelo može posebno zahtijevati da:

a) privredni subjekti imaju određeni minimalni godišnji promet, uključujući određeni minimalni promet u oblasti obuhvaćenoj ugovorom;

b) privredni subjekti daju informacije o svojim godišnjim obračunima koji pokazuju omjere između aktive i pasive;

c) privredni subjekti osiguravaju odgovarajući nivo odgovornosti za osiguranje od profesionalnog rizika.

U smislu tačke (a), minimalni godišnji promet ne smije premašiti dvostruku procijenjenu godišnju vrijednost ugovora, osim u propisno opravdanim slučajevima vezanim za prirodu nabavke, za koje korisnik granta daje objašnjenje u tenderskoj dokumentaciji.

U smislu tačke (b), korisnik granta daje objašnjenje o metodama i kriterijima za takve omjere u tenderskoj dokumentaciji.

2. Korisnik granta u tenderskoj dokumentaciji navodi dokaze koje privredni subjekt treba osigurati da bi pokazao

svoju ekonomsku i finansijsku sposobnost. Може посебно тражити један или више од следећих докумената:

a) одговарајуће изјаве од банака или, гдје је прикладно, доказе о релевантном осигурању одговорности од професионалног ризика;

b) finansijske извјештаје или њихове изводе за период једнак или краћи од последње три фискалне године за које су обрачуни завршени;

c) изјаву о укупном промету привредног субјекта и, гдје је прикладно, о промету у конкретној области, која покрива максимално последње три фискалне године.

Ако, из било којег ваљаног разлога, привредни субјект није у могућности осигурати документе које тражи корисник гранта, своју економску и finansijsku способност може доказати било којим другим документом који корисник гранта сматра одговарајућим.

20. Техничка и стручна способност (одражава одредбе таčke 20, осим 20.4 Прилога I Финансијске уредбе)

1. Корисник гранта потврђује да кандидати или понуђачи испуњавају минималне критерије за одабир у погледу техничке и стручне способности у складу с таčkама 20.2 до 20.4 овог прилога.

2. Корисник гранта утврђује у tenderskoј документацији доказе које треба осигурати привредни субјект како би доказао своју техничку и стручну способност. Може затражити један или више од следећих докумената:

a) за извођење радова, испоруку роба које захтијевају постављање или инсталирање или пружање услуга, информације о образовним и стручним квалификациjама, вjештинама, искуству и стручности особа одговорних за извођење;

b) popis следећег:

i. главне пружене услуге и испоручене robe у прошле три године, с износима, датумима и клијентима, јавним или приватним, праћеним изјавима клијената датим на захтев,

ii. радове изведене у последњих пет година, уз потврде о задовољавајућем извођењу за најважније радове;

c) изјаву о техничкој опреми, alatima или постројenjima који су доступни привредном субјекту за обављање уговора о пружању услуга или извођењу радова;

d) opis техничких објеката и средстава на располагању привредном субјекту за осигуравање квалитета, и opis расположивих студијских и истраживачких објеката;

e) имена техничара или техничких тјела која су на располагању привредном субјекту, без обзира да ли му припадају или не, посебно оних који су одговорни за контролу квалитета;

f) у вези с набавком robe: узорци, opisi или вјеродостојне фотографије или сертификати службених института или агенција за контролу квалитета о признатим компетенциjама који потврђују усклађеност производа тако што их јасно идентифицирају позивањем на техничке спецификације или стандарде;

g) за радове или услуге, изјаву о просјеочној годишњој радној снази и броју руководећег особља привредног субјекта за последње три године;

h) opis управљања lancem снабдијевања и системима за праћење које ће привредни субјект моћи примijenити приликом извршавања уговора;

i) opis мјера управљања животном средином које ће привредни субјект моћи примijenити приликом извршења уговора.

У смислу таčke (b) (i) првог подстава, корисник гранта може навести да ће се узети у обзир докази о релевантним

robama или uslugama испорученим или извршеним прије више од три године ради осигуравања одговарајућег нивоа тржишног надметања.

У смислу таčke (b) (ii) првог подстава, корисник гранта може навести да ће се узети у обзир докази о релевантним радовима испорученим или извршеним прије више од пет година ради осигуравања одговарајућег нивоа тржишног надметања.

3. Ако је у питању сложенја роба или услуге или су, изузетно, потребни у посебну сврху, докази о техничкој и стручној способности могу се осигурати путем провере коју обавља уговорно тјело, или у његово име надлежно службено тјело земље у којој је привредни субјект основан, зависно од споразума с тим тјелом. Такве провере се односе на техничке капацитете добављача и производне капацитете и, ако је потребно, на његове објекте за проучавање и истраживање и мјере контроле квалитета.

4. Када корисник гранта захтијева достављање потврда независних тјела које потврђују да привредни субјект ради у складу с одређеним системима или стандардима управљања околишем, upућује се на Систем управљања околишем и независно ocjeњивање EU или други системи управљања околишем из члана 45. Уредбе (EZ) бр. 1221/2009 Европског парламента и Вјеча или друге стандарде управљања околишем засноване на релевантним европским или међународним стандардима акредитираних тјела. Ако је доказано да привредни субјект нема приступ таквим потврдама или нема могућности прибављања тих докумената у релевантном року из разлога који се не могу приписати том привредном субјекту, уговорно тјело прихвата и друге доказе о мјерама управљања околишем, под условом да привредни субјект докаже да су те мјере истовјетне онима које су propisane у складу с важећим системом или стандардом управљања околишем.

5. Корисник гранта може закључити да привредни субјект нема потребну стручну способност да изврши уговор према одговарајућем standardу квалитета када је уговорно тјело утврдило да привредни субјект има супротстављене интересе који могу негативно uticati на његово извршење.

21. Критерији за додјелу уговора (одражавају одредбе таčke 21. Прилога I Финансијске уредбе)

1. Критерији квалитета могу укључивати елементе као што су техничке вриједности, estetsке и функционалне карактеристике, приступаћност, dizajn за све кориснике, друштвене, еколошке и иновативне карактеристике, поступак производње, снабдијевања и трговине и било који други специфични процес у било којој фази циклуса трајања радова, robe или услуга, организацију особља задуженог за извршење уговора, услуге након продаје, техничку помоћ или услове испоруке као што су датум испоруке, поступак испоруке и период испоруке или период довршења.

2. Корисник гранта у tenderskoј документацији наводи relevantну важност коју придаје сваком од критерија одабраних за одређивање економски најповољније понуде осим када се користи метода најниже цијене. Та важност се може изразити као скала с одговарајућим максималним rasponom. Relativna важност која се придаје цијени или трошку у односу на друге критерије не смије довести до neutralizације цијене или трошка. Ако ponderирање није могуће из објективних разлога, корисник гранта наводи критерије по silазном редoslijedu важности.

3. Корисник гранта може одредити минималне нивое квалитета. Понуде испод тих нивоа квалитета се одбијају.

4. Troškovi vijeka trajanja pokrivaju sve sljedeće troškove ili njihove dijelove, u relevantnoj mjeri, tokom vijeka trajanja radova, roba ili usluga:

a) troškovi koje snose ugovorno tijelo ili drugi korisnici, kao što su:

- i. troškovi nabavke,
- ii. troškovi korištenja, kao što je potrošnja energije i drugih resursa,
- iii. troškovi održavanja,
- iv. troškovi na kraju vijeka trajanja, kao što su troškovi prikupljanja i recikliranja;

b) troškovi koji se pripisuju okolišnim čimbenicima povezanim s radovima, robama ili uslugama tokom njihovog vijeka trajanja, pod uslovom da se njihova novčana vrijednost može utvrditi i potvrditi.

5. Kada korisnik granta procjenjuje troškove korištenjem pristupa obračuna troškova vijeka trajanja, u tenderskoj dokumentaciji navodi podatke koje će dostaviti ponuđači kao i metodu koju će koristiti za određivanje troškova vijeka trajanja na osnovu tih podataka.

Metoda koja se koristi za procjenu troškova koji se pripisuju okolišnim čimbenicima mora ispunjavati sljedeće uslove:

- a) zasniva se na objektivno provjerljivim i nediskriminirajućim kriterijima;
- b) dostupna je svim zainteresiranim stranama;
- c) privredni subjekti mogu dati tražene podatke uz razuman napor.

Ako je primjenjivo, ugovorno tijelo koristi obavezne zajedničke metode za obračun troškova vijeka trajanja predviđene pravnim aktima Unije navedenim u Prilogu XIII Direktive 2014/24/EU.

E. Podnošenje i ocjena ponuda i odluka o dodjeli ugovora

22. Rokovi za provođenje postupaka (odražavaju odredbe tačke 41. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Za ugovore o uslugama, minimalno vrijeme između dana nakon datuma slanja poziva za podnošenje ponuda i konačnog datuma za prijem ponuda je 50 dana. Međutim, u hitnim slučajevima, mogu se odobriti i drugi rokovi.

2. Ponuđači mogu postaviti pitanja u pisanom obliku prije krajnjeg roka za prijem ponuda. Korisnik granta će dati odgovore na pitanja prije isteka roka za prijem ponuda.

3. U ograničenim postupcima, rok za prijem zahtjeva za učestvovanje neće biti kraći od 30 dana od datuma koji slijedi nakon objavljivanja obavještenja o nabavci. Period između datuma koji slijedi nakon slanja poziva i konačnog datuma za prijem ponuda neće biti kraći od 50 dana. Međutim, u određenim izuzetnim slučajevima mogu se odobriti i drugi rokovi.

4. U otvorenim postupcima, rokovi za prijem ponuda, koji teku od datuma koji slijedi nakon objave obavještenja o nabavci, su najmanje:

- a) 90 dana za ugovore o izvođenju radova;
- b) 60 dana za ugovore o nabavci robe.

Međutim, u određenim izuzetnim slučajevima mogu se odobriti i drugi rokovi.

5. U lokalnim otvorenim postupcima, rokovi za prijem ponuda, koji teče od dana objavljivanja obavještenja o nabavci, su najmanje:

- a) 60 dana za ugovore o izvođenju radova;
- b) 30 dana za ugovore o nabavci robe.

Međutim, u određenim izuzetnim slučajevima mogu se odobriti i drugi rokovi.

6. Za pojednostavljene postupke navedene u tački (d) tačke 5.1, kandidatima će biti ostavljeno najmanje 30 dana od datuma slanja poziva za podnošenje ponuda.

23. Kontakti tokom postupka nabavke (odražavaju odredbe člana 169. Finansijske uredbe)

1. Prije isteka roka za prijem zahtjeva za učestvovanje ili ponuda, korisnik granta može dostaviti dodatne informacije o tenderskoj dokumentaciji ako otkrije grešku ili propust u tekstu ili na zahtjev kandidata ili ponuđača. Dostavljene informacije obznanjaju se svim kandidatima ili ponuđačima.

2. Nakon isteka roka za prijem zahtjeva za učestvovanje ili ponuda, u svakom slučaju kada je kontakt ostvaren, i u propisno opravdanim slučajevima kada kontakt nije ostvaren kako je predviđeno članom 151, zapisnik će se čuvati u dosjeu tendera.

24. Podnošenje ponuda, elektronička komunikacija i ocjena ponuda (odražava odredbe člana 168. Finansijske uredbe)

1. Korisnik granta će odrediti rokove za prijem ponuda i zahtjeva za učestvovanje uzimajući u obzir složenost nabavke, ostavljajući prikladan period za privredne subjekte da pripreme svoje ponude.

2. Ako se smatra odgovarajućim i proporcionalnim, korisnik granta može zahtijevati od ponuđača da podnesu garanciju kako bi se osiguralo da dostavljene ponude ne budu povučene prije potpisivanja ugovora. Tražena garancija će predstavljati 1 do 2 % ukupne procijenjene vrijednosti ugovora. Korisnik granta oslobađa od garancija:

a) u odnosu na ponuđače ili ponude odbijene u skladu s tačkom 26.2. podtačkom (b) ili (c), nakon pružanja informacija o ishodu postupka;

b) u odnosu na ponuđače rangirane u skladu s tačkom 26.2. podtačka (e), nakon potpisivanja ugovora.

3. Korisnik granta otvara sve zahtjeve za učestvovanje i ponude. Međutim, odbija:

a) zahtjeve za učestvovanje i ponude koje nisu podnesene u roku za podnošenje, bez otvaranja;

b) ponude koje su već bile otvorene kada su primljene, bez ispitivanja njihovog sadržaja.

4. Ponuda se smatra nepravilnom u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) ako ne zadovoljava minimalne zahtjeve navedene u dokumentaciji o nabavci;

b) ako ne ispunjava zahtjeve za podnošenje iz tačke 24, stav 3. ovog priloga;

c) ako je ponuđač odbijen iz sljedećih razloga:

i. netačno je prikazao informacije koje su uslov za učestvovanje u postupku ili nije dostavio takve informacije,

ii. prethodno je bio uključen u pripremu dokumenata u vezi s postupkom dodjele ako to dovodi do kršenja načela jednakog postupanja, uključujući narušavanje konkurencije koje se ne može drugačije ispraviti;

d) korisnik granta je naveo kako je ponuda neuobičajeno niska.

5. Ponuda se smatra neprihvatljivom u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) ako cijena ponude premašuje maksimalan budžet korisnika granta koji je utvrđen i evidentiran prije pokretanja postupka nabavke;

b) ako ponuda ne ispunjava minimalne nivoe kvaliteta za kriterije za dodjelu.

6. Zahtjevi za učestvovanje i ponude koje su prikladne u skladu s tačkom 6.2, a nisu nepravilni u skladu sa stavom 4 ni neprihvatljivi u skladu sa stavom 5. smatraju se prihvatljivim.

7. Odstupajući od tačke 14.3, za sve postupke koji uključuju zahtjev za učestvovanje, tenderske specifikacije mogu se podijeliti u skladu s dvije faze postupka i prva faza može sadržavati samo informacije iz tačke 14.3. podtačaka (a) i (e).

8. Korisnik granta će ocijeniti sve zahtjeve za učestvovanje ili ponude koje nisu odbijene tokom faze otvaranja kako je navedeno u stavu 3. na osnovu kriterija navedenih u tenderskoj dokumentaciji u cilju dodjele ugovora ili nastavka elektroničke aukcije.

9. Korisnik granta može odustati od imenovanja odbora za evaluaciju u postupcima čija je vrijednost manja ili jednaka 20.000 eura.

10. Zahtjevi za učestvovanje i ponude koje ne ispunjavaju sve minimalne zahtjeve navedene u dokumentima se odbijaju.

25. Izuzetno niske ponude (odražavaju odredbe tačke 23. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Ako za neki ugovor cijena ili troškovi predloženi u ponudi izgledaju izuzetno niski, korisnik granta u pisanom obliku traži detalje o sastavnim elementima cijene ili troškova koje smatra relevantnim i daje ponuđaču priliku da iznese svoja objašnjenja. Korisnik granta može posebno uzeti u obzir objašnjenja koja se odnose na:

a) ekonomičnost proizvodnog postupka, pružanja usluga ili načina gradnje;

b) izabrana tehnička rješenja ili izuzetno povoljne uslove dostupne ponuđaču;

c) originalnost ponude;

d) usklađenost ponuđača s važećim odredbama u oblastima ekološkog, socijalnog i radnog prava;

e) usklađenost podugovarača s važećim odredbama u oblastima ekološkog, socijalnog i radnog prava;

f) mogućnost da ponuđač prima državnu pomoć u skladu s važećim pravilima.

2. Ugovorno tijelo odbija ponudu samo ako dostavljeni dokazi ne objašnjavaju na zadovoljavajući način nisku cijenu ili predložene troškove.

Ugovorno tijelo odbija ponudu ako utvrdi da je ponuda neuobičajeno niska, jer nije u skladu s važećim obavezama iz oblasti ekološkog, socijalnog i radnog prava.

26. Rezultati ocjene ponuda i odluka o dodjeli ugovora (odražavaju odredbe člana 170.1 Finansijske uredbe i tačke 30. Priloga I)

1. Ishod ocjene je zapisnik o ocjeni koji sadrži prijedlog za dodjelu ugovora. Zapisnik o ocjeni mora sadržavati datum i potpis osobe ili osoba koje su izvršile ocjenjivanje ili članova odbora za evaluaciju. Taj zapisnik može biti potpisan u elektroničkom sistemu koji omogućava dovoljno sigurnu identifikaciju potpisnika.

Ako odbor za evaluaciju nije bio odgovoran za provjeru ponuda u skladu s kriterijima za isključenje i odabir, zapisnik o ocjeni potpisuju i osobe kojima je odgovorni službenik za odobravanje dao tu odgovornost.

2. Zapisnik o ocjeni sadrži sljedeće:

a) naziv i adresu ugovornog tijela, kao i predmet i vrijednost ugovora, ili predmet i maksimalnu vrijednost okvirnog ugovora;

b) imena kandidata ili ponuđača koji su odbijeni i razloge za njihovo odbijanje ili kriterije za odabir;

c) odbijene ponude i razlog za njihovo odbijanje navođenjem jednog od sljedećeg:

i. neusklađenost s minimalnim zahtjevima navedenim u tački 17.1. a) ovog priloga,

ii. neispunjavanje minimalnih nivoa kvaliteta iz tačke 21.3 ovog priloga,

iii. ponude za koje se utvrdi da su neuobičajeno niske kao što je navedeno u tački 25. ovog priloga;

d) imena izabranih kandidata ili ponuđača i razloge za njihov odabir;

e) imena ponuđača koji će biti rangirani prema dobijenim bodovima i njihovim opravdanjem;

f) imena predloženih kandidata ili uspješnog ponuđača i razloge za taj odabir;

g) ako je poznat, omjer ugovora ili okvirnog ugovora koji predloženi izvođač namjerava ugovoriti kroz podugovore s trećim stranama.

3. Ugovorno tijelo donosi svoju odluku o dodjeli ugovora u kojoj navodi bilo šta od sljedećeg:

a) odobrenje zapisnika o ocjeni koji sadrži sve informacije navedene u tački 26.2 dopunjene sljedećim informacijama:

i. ime uspješnog ponuđača i razlozi za taj odabir pozivajući se na unaprijed objavljene kriterije za odabir i dodjelu ugovora, uključujući, gdje je to prikladno, razloge za nepoštivanje preporuke date u zapisniku o ocjeni,

ii. u slučaju pregovaračkog postupka bez objave obavještenja, postupka nadmetanja s pregovaranjem, okolnosti iz tačaka 6, 7. i 8. koje opravdavaju njihovu upotrebu;

b) gdje je to prikladno, razloge zašto je korisnik granta odlučio da ne dodijeli ugovor.

4. Korisnik granta može spojiti sadržaje zapisnika o ocjeni i odluke o dodjeli ugovora u jedan dokument i potpisati ga u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) za postupke ispod pragova navedenih u tački 3. ovog priloga kada je pristigla samo jedna ponuda;

b) pri ponovnom otvaranju nadmetanja unutar okvirnog ugovora ako nije imenovan odbor za evaluaciju;

c) za slučajeve iz tačaka (c), (d), (e) (i), (f) (iii) i (g) tačke 6.1 kada nije imenovan odbor za evaluaciju.

5. Za postupak nabavke koji je pokrenut na zajedničkoj osnovi, odluku iz tačke 26.3 donosi korisnik granta odgovoran za postupak nabavke.

6. Korisnik granta odlučuje kome će se dodijeliti ugovor, u skladu s kriterijima za odabir i dodjelu navedenim u tenderskoj dokumentaciji.

27. Informacije za kandidate ili ponuđače (odražavaju odredbe člana 170. Finansijske uredbe i tačku 31. Priloga I)

1. Korisnik granta obavještava sve kandidate ili ponuđače, čiji su zahtjevi za učestvovanje ili ponude odbijeni, o razlozima zbog kojih je odluka donesena, kao i o trajanju perioda mirovanja. Period mirovanja traje 10 dana kada se koriste elektronička sredstva komunikacije i 15 dana kada se koriste druga sredstva.

Kada je riječ o dodjeli posebnih ugovora na osnovu okvirnog ugovora koji uključuju ponovno otvaranje

nadmetanja, ugovorno tijelo obavještava ponuđače o ishodu evaluacije.

2. Korisnik granta obavještava svakog ponuđača koji nije u situaciji zbog koje može biti isključen ili odbijen, čija je ponuda u skladu s tenderskom dokumentacijom i koji podnese zahtjev u pisanom obliku, o sljedećem:

a) imenu i prezimenu, odnosno nazivu ponuđača, ili ponuđača u slučaju okvirnog ugovora, kojem je dodijeljen ugovor i, osim u slučaju posebnog ugovora na osnovu okvirnog ugovora koji uključuje ponovno otvaranje nadmetanja, karakteristikama i relativnim prednostima uspješne ponude, plaćenju cijeni ili vrijednosti ugovora, zavisno od slučaja;

b) napretku pregovora i dijaloga s ponuđačima.

Međutim, korisnik granta može odlučiti da uskrati određene informacije kada bi njihovo objavljivanje ometalo provođenje zakona, bilo suprotno javnom interesu ili bi štetilo legitimnim komercijalnim interesima privrednih subjekata ili bi moglo narušiti pošteno nadmetanje među njima.

3. Korisnik granta obavještava sve kandidate ili ponuđače, istovremeno i pojedinačno, elektroničkim putem, o odlukama donesenim u vezi s ishodom postupka što je prije moguće nakon bilo koje od sljedećih faza:

a) u fazi otvaranja za slučajeve iz člana 24.3. ovog priloga;

b) kada je donesena odluka na osnovu kriterija za isključenje i odabir u postupku nabavke organiziranom u dvije odvojene faze;

c) u odluci o dodjeli ugovora.

U svakom slučaju, korisnik granta navodi razloge zašto zahtjev za učestvovanje ili ponuda nisu prihvaćeni, kao i dostupne pravne lijekove.

Prilikom obavještavanja uspješnog ponuđača, korisnik granta navodi da odluka o kojoj je dobio obavještenje ne predstavlja obavezu s njegove strane.

4. Korisnik granta priopćava informacije predviđene tačkom 27.2 što je prije moguće, a u svakom slučaju u roku od 15 dana od prijema pismenog zahtjeva. Kada korisnik granta dodjeljuje ugovore za svoj račun, koristi se elektroničkim putem. Ponuđač može zahtjev poslati i elektroničkim putem.

5. Kada korisnik granta komunicira elektroničkim putem, smatra se da su informacije primljene od strane kandidata ili ponuđača ako korisnik granta može dokazati da ih je poslao na elektroničku adresu navedenu u ponudi ili zahtjevu za učestvovanje.

U tom slučaju, smatra se da je kandidat ili ponuđač primio informaciju na dan kada ju je korisnik granta poslao.

28. Poništenje postupka nabavke (odražava odredbe člana 171. Finansijske uredbe)

Korisnik granta može, prije potpisivanja ugovora, poništiti postupak nabavke, a da kandidati ili ponuđači nemaju pravo tražiti bilo kakvu naknadu. Odluka mora biti obrazložena i daje se na znanje kandidatima ili ponuđačima što je prije moguće.

29. Period mirovanja prije potpisivanja ugovora (odražava odredbe tačke 35. Priloga I Finansijske uredbe)

1. Period mirovanja teče od bilo kojeg od sljedećih datuma:

a) od dana nakon istovremenog slanja obavještenja uspješnim i neuspješnim ponuđačima elektroničkim putem;

b) kada je ugovor ili okvirni ugovor dodijeljen u skladu s tačkom (b) tačke 6.1, od dana nakon što je obavještenje o dodjeli ugovora objavljeno u Službenom listu Evropske unije.

Ako je potrebno, korisnik granta može suspendirati potpisivanje ugovora radi dodatnog ispitivanja ako je to opravdano zahtjevima ili komentarima neuspješnih ili oštećenih kandidata ili ponuđača ili bilo kojom drugom relevantnom informacijom primljenom u periodu navedenom u tački 27.1 ovog priloga. U slučaju suspenzije, svi kandidati ili ponuđači će biti obavješteni u roku od tri radna dana od donošenja odluke o suspenziji.

Ako ugovor ili okvirni ugovor nije moguće potpisati s predviđenim uspješnim ponuđačem, ugovorno tijelo ga može dodijeliti sljedećem najboljem ponuđaču.

2. Period naveden u tački 29.1 ne primjenjuje se u sljedećim slučajevima:

a) u bilo kojem postupku u kojem je dostavljena samo jedna ponuda;

b) posebni ugovori na osnovu okvirnog ugovora;

c) u pregovaračkom postupku bez objave obavještenja iz tačke 6, osim za ugovore dodijeljene u skladu s tačkom b) tačke 6.1.

F. Izvršenje ugovora

30. Izvršenje i izmjene ugovora (odražavaju odredbe člana 172. Finansijske uredbe i tačku 2.5 Priloga I)

1. Izvršenje ugovora ne počinje prije potpisivanja ugovora.

2. Korisnik granta može izmijeniti ugovor ili okvirni ugovor bez novog postupka nabavke samo u slučajevima predviđenim u stavu 3. pod uslovom da izmjena ne mijenja predmet ugovora ili okvirnog ugovora. Korisnik granta objavljuje u Službenom listu Evropske unije obavještenje o izmjeni ugovora tokom njegovog trajanja u slučajevima navedenim u tačkama (a) i (b) tačke 30.4 kada je vrijednost izmjene jednaka ili viša od pragova navedenih u tački 3. ovog priloga.

3. Ugovor, okvirni ugovor ili posebni ugovor u sklopu okvirnog ugovora može se izmijeniti bez novog postupka nabavke u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

a) za dodatne radove, robe ili usluge prvobitnog izvođača koji su postali neophodni i koji nisu bili uključeni u početnu nabavku, kada su ispunjeni sljedeći uslovi:

i. ne može se izvršiti promjena izvođača iz tehničkih razloga povezanih sa zahtjevima zamjenjivosti ili interoperabilnosti s postojećom opremom, uslugama ili postrojenjima,

ii. promjena izvođača bi izazvala značajno povećanje troškova za ugovorno tijelo,

iii. svako povećanje cijene, uključujući neto kumulativnu vrijednost uzastopnih izmjena, ne prelazi 50% početne vrijednosti ugovora;

b) kada su ispunjeni svi sljedeći uslovi:

i. potreba za izmjenom je izazvana okolnostima koje savjesni korisnik granta nije mogao predvidjeti,

ii. svako povećanje cijene ne prelazi 50% početne vrijednosti ugovora;

c) kada je vrijednost izmjene ispod sljedećih vrijednosnih razreda:

i. pragovi iz tačke 3. ovog priloga, koji se primjenjuju u vrijeme izmjene; i

ii. 10% prvobitne vrijednosti ugovora za ugovor o javnim uslugama i ugovore o javnoj nabavci robe, te ugovore o koncesiji za radove ili usluge i 15% prvobitne vrijednosti ugovora za ugovore o javnim radovima;

d) kada su ispunjena oba sljedeća uslova:
i. ne mijenjaju se minimalni zahtjevi iz postupka prvobitne nabavke;
ii. svaka naknadna izmjena vrijednosti je u skladu s uslovima navedenim u tački (c) ovog stava, osim ako takva izmjena vrijednosti nije rezultat striktno primjene tenderske dokumentacije ili ugovornih odredbi.

Prvotna vrijednost ugovora ne uzima u obzir promjene cijene. Neto kumulativna vrijednost nekoliko uzastopnih izmjena prema tački (c) prvog stava ne smije premašiti bilo koji prag naveden u njoj. Ugovorno tijelo primjenjuje ex-post mjere objave navedene u tački 3. ovog priloga.

31. Garancije za ispunjenje obaveza i garancije za zadržavanje novca (odražavaju uvodnu odredbu 115. i član 173. Finansijske uredbe)

1. Korisnik granta može zahtijevati garanciju za ispunjenje obaveza u vezi s radovima, robama i uslugama složenije vrste kako bi se garantirala usklađenost sa značajnim ugovornim obavezama i kako bi se osiguralo pravilno izvršenje tokom cijelog trajanja ugovora. Korisnik granta također može zahtijevati garanciju u vidu zadržanog novca za pokriće perioda obaveze po ugovoru.

2. Garancija za ispunjenje obaveza iznosi najviše 10% ukupne vrijednosti ugovora. U potpunosti će biti oslobođena nakon konačnog prijema radova, roba ili usluga složenije vrste, u roku navedenom u ugovoru. Oslobođanje se vrši u roku od:

a) 90 kalendarskih dana za tehničke usluge ili radnje koje su posebno složene za ocijeniti i za koje plaćanje zavisi od odobrenja izvještaja ili potvrdi;

b) 60 kalendarskih dana za sve ostale ugovore za koje plaćanje zavisi od odobrenja izvještaja ili potvrdi;

c) 30 kalendarskih dana za sve ostale ugovore.
Garancija se može osloboditi djelimično ili u potpunosti nakon privremenog prijema radova, roba ili usluga složenije vrste.

3. Garancija u vidu zadržanog novca u iznosu od najviše 10% ukupne vrijednosti ugovora može se sastojati od odbitka od privremenih plaćanja kako i kada se ona izvrše ili odbitka od konačnog plaćanja.

Korisnik granta određuje iznos garancije u vidu zadržanog novca koji je proporcionalan rizicima identificiranim u vezi s izvršenjem ugovora, uzimajući u obzir njegov predmet i uobičajene komercijalne uslove koji se primjenjuju u dotičnom sektoru.

Garancija u vidu zadržanog novca ne koristi se u ugovoru u kojem je zatražena garancija za ispunjenje obaveza, a nije oslobođena.

4. Zavisno od odobrenja korisnika granta, izvođač može zahtijevati da se garancija u vidu zadržanog novca zamijeni garancijom koju izdaje banka ili ovlaštena finansijska institucija ili solidarnom garancijom izvođača i treće strane.

5. Korisnik granta oslobađa garanciju u vidu zadržanog novca nakon isteka perioda ugovorne obaveze, u roku koji podliježe rokovima navedenim u stavu 2. i koji će biti precizirani u ugovoru.

Član 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Број 01-50-1-248-8/26
28. јануара 2026. године
Сарајево

Предсједavajuћи
Љелко Комшић, с. р.

12

Na temelju članka V. 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i suglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PSBiH broj 01,02-21-1-2066/25 od 17. prosinca 2025. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 176. izvanrednoj sjednici, održanoj 28. siječnja 2026. godine, donijelo

ODLUKU

O RATIFIKACIJI AMANDMANA BR. 3 NA UGOVOR O FINANCIRANJU SKLOPLJEN IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE 19.05.2014. GODINE U SARAJEVU I 05.06.2014. GODINE U LUKSEMBURGU, S POVREMENIM NAKNADNIM IZMJENAMA I DOPUNAMA ("UGOVOR O FINANCIRANJU") – DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U BIH/C (FI 82.304 – SERAPIS 2010-0562)

Članak 1.

Ratificira se Amandman br. 3 na Ugovor o financiranju sklopljen između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke 19.05.2014. godine u Sarajevu i 05.06.2014. godine u Luksemburgu, s povremenim naknadnim izmjenama i dopunama ("Ugovor o financiranju") - Distribucija električne energije u BiH/C (FI 82.304 – SERAPIS 2010-0562), potpisan 06.03.2025. godine u Luksemburgu i 24.06.2025. godine u Sarajevu, na engleskome jeziku.

Članak 2.

Tekst Amandmana u prijevodu glasi:
PUTEM KURIRSKJE SLUŽBE
BOSNA I HERCEGOVINA ("Zajmoprimateљ")
Ministarstvo financija i trezora
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina
Na pažnju g. Srđana Amidžića,

Ministarstvo financija i trezora Bosne i Hercegovine
Adresa e-pošte: trezorbiH@mft.gov.ba
EXP BEI – EIB
D 000179 10. MAR 25
Luksemburg 06.03.2025. godine
JU/OPS-POL/OEU-B/CP/lf/aa/2025-02953

Predmet: DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U BIH/C

(Fl 82.304 - SERAPIS 2010-0562)

Ugovor o financiranju sklopljen između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke 19. 05. 2014. godine u Sarajevu i 05. 06. 2014. godine u Luksemburgu, s povremenim naknadnim izmjenama i dopunama ("Ugovor o financiranju")

IZMJENA BR. 3 UGOVORA O DISTRIBUCIJI ELEKTRIČNE ENERGIJE U BIH/C

Poštovani ministre,

Pozivamo se na Ugovor o financiranju.

1. DEFINICIJE I TUMAČENJE

1.1. U ovom dopisu o izmjenama i dopunama ("Dopis"), "Datum stupanja na snagu" označava datum na koji je Banka primila 2 (dva) originalna papirata primjerka ovog Dopisa, a koji Dopis je po formi i sa sadržajem zadovoljavajućim za Banku, u skladu s odredbama članka 6. (Razmjena originalnih primjeraka) ovog Dopisa, propisno potpisanog od strane Zajmoprimalca.

1.2. Osim ako se kontekstom ne zahtijeva drugačije ili ako nije drugačije definirano, pojmovi definirani u Ugovoru o financiranju i izrazi koji se koriste u Ugovoru o financiranju imaju isto značenje kao i kada se koriste u ovom Dopisu.

1.3. Principi tumačenja navedeni u Ugovoru o financiranju primjenjivat će se kao da su navedeni u ovom Dopisu.

1.4. Svako pozivanje na "članak" ili, ako je primjenjivo, na "Prilog" je, osim ako se kontekstom ne zahtijeva drugačije ili je drugačije naznačeno, pozivanje na članak ili Prilog ovog Dopisa.

1.5. Naslovi su navedeni samo zbog lakšeg snalaženja.

1.6. S učinkom od Datuma stupanja na snagu, svako pozivanje u Ugovoru o financiranju na "ovaj Ugovor" (ili druga slična pozivanja) će se čitati i tumačiti kao pozivanje na Ugovor o financiranju, kako je izmijenjen ovim Dopisom.

1.7. Svaki Prilog ovog Dopisa (ako postoji) čini sastavni dio ovog Dopisa.

2. IZMJENE I DOPUNE UGOVORA O FINANCIRANJU

S učinkom od Datuma stupanja na snagu, Ugovor o financiranju će biti izmijenjen i dopunjen kako slijedi:

Tablica A.1 Investicijski plan za EPBiH

Područje distribucije	SN vodovi	Trafostanice (postojeće)		Trafostanice (nove)		Godina	EiB kredit (KM)	Vlastita sredstva (KM)	Ukupno (KM)
	(km)	snaga (kVA)	jedinice (kom)	snaga (kVA)	jedinice (kom)				
Bihac	0	50	1	0	0	2024.	14.140	1.275	15.415
Mostar	0	0	0	0	0		0	0	0
Sarajevo	0	360	3	0	0		43.810	8.100	51.910
Tuzla	0,075	200	2	0	0		32.000	54.377	86.377
Zenica	0,1	0	0	350	2		18.781	154.560	173.341
Travnik	0	50	0	0	0		11.130	3.335	14.465
	0	660	6	350	2	2025.	119.861	221.647	341.508
Bihac	0	20.200	124	0	0		2.202.980	138.895	2.341.875
Mostar	9,03	2.330	18	2.840	9		954.963	1.169.060	2.124.023
Sarajevo	13.225	35.630	150	0	0		4.290.120	1.983.500	6.273.620
Tuzla	49.712	0	0	12.650	77		3.120.120	6.476.270	9.596.390
Zenica	18.045	10.450	47	320	2		2.299.662	1.356.535	3.656.197
Travnik	15.855	2.820	18	0	0	2026.	1.271.735	856.790	2.128.525
	106	71.430	357	15.810	88		14.139.580	11.981.050	26.120.630
Bihac	0	22.010	121	0	0		2.222.290	122.921	2.345.211
Mostar	17.417	0	0	1.420	8		958.206	1.366.020	2.324.226
Sarajevo	59.495	30.490	65	0	0		4.310.577	5.129.725	9.440.302
Tuzla	56,43	0	0	7.310	45		3.053.328	6.065.297	9.118.625
Zenica	39,8	10.090	64	1.920	9		2.399.744	2.982.430	5.382.174

Travnik	13.719	3.480	10	0	0		1.213.095	568.224	1.781.319
	187	66.070	260	10.650	62		14.157.241	16.234.618	30.391.858
UKUPNO	293	138.160	623	26.810	152		28.416.682	28.437.315	56.853.997

Kalendar

Program će početi tijekom 2024. godine, te će biti završen do kraja 2027. godine.

(e) Tablica u odjeljku "Dostavljanje informacija": imenovanje odgovorne osobe u Prilogu A.2 Obveze u vezi s informiranjem prema članku 8.01 (a) glasi kako slijedi:

Društvo	JP Elektroprivreda BiH d. d.
Kontakt-osoba	Selma Suljević
Pozicija	Rukovoditelj sektora
Funkcija/odjel	Jedinica za implementaciju projekta (JIP)
Adresa	Vilsonovo šetalište 15, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Telefon	+387 33 751 030
Faks	+387 33 751 033
E-pošta	s.suljevic@epbih.ba

(f) Odjeljak "Informacije o određenim pitanjima" u Prilogu A.2 Obveze u vezi s informiranjem prema članku 8.01 (a) se briše; i

(g) Prilog B Ugovora o financiranju briše se u cijelosti i zamjenjuje sadržajem Priloga B (Definicije EURIBOR-A) ovog Dopisa.

3. IZJAVE I GARANCIJE

Pozivajući se na činjenice i okolnosti koje su tada postojale na:

(a) Datum kada Zajmoprimalatelj supotpíše ovaj Dopis; i

(b) Datum stupanja na snagu,

Zajmoprimalatelj daje prema ovom Ugovoru izjave i garancije koje se smatraju ponovljenim prema i u skladu s člankom 6.11 (Opće izjave i garancije) Ugovora o financiranju kao da svako pozivanje u tim izjavama i garancijama na "ovaj Ugovor" uključuje pozivanje na: (i) Ugovor o financiranju, kako je izmijenjen ovim Dopisom; i (ii) ovaj Dopis.

4. RAZNO

4.1. Osim u skladu s odredbama članka 2. (Izmjene i dopune Ugovora o financiranju) ovog Dopisa, ništa u ovom Dopisu neće utjecati na prava Banke u vezi s nastankom bilo kojeg Događaja neispunjenja obveza ili povrede (kako god da je opisano) ili neusklađenosti u vezi s Ugovorom o financiranju, uključujući, bez ograničenja, bilo koji Događaj neispunjenja obveza ili povrede (kako god da je opisano) ili neusklađenosti u vezi s Ugovorom o financiranju koji Zajmoprimalatelj nije naveo u pisanoj formi prije datuma ovog Dopisa ili koji nastane na ili nakon datuma ovog Dopisa.

4.2. Odredbe Ugovora o financiranju, osim kako su izmijenjene ovim Dopisom, ostaju na punoj snazi. Ovaj Dopis ne predstavlja (niti će se smatrati) suglasnost, sporazum, izmjenu ili odricanje u vezi s bilo kojim odredbama, uvjetima ili terminima Ugovora o financiranju, osim ako to nije izričito dogovoreno ovim Dopisom. Banka zadržava sva ostala prava i pravne lijekove koji su joj sada na raspolaganju ili koji joj mogu naknadno pripasti.

4.3. Ovaj Dopis ne predstavlja novaciju niti ima novacijski učinak na Ugovor o financiranju.

4.4. Banka izdaje ovaj Dopis oslanjajući se na informacije koje je Zajmoprimalatelj dostavio Banci do datuma ovog Dopisa, a koje se odnose na navedena pitanja, te smatra da su te informacije istinite, potpune i točne. Neće se dovoditi u pitanje prava koja Banka može imati u bilo kojem trenutku u vezi s

bilo kojom drugom okolnošću ili pitanjem koje nije izričito navedeno u ovom Dopisu ili u vezi s bilo kojom informacijom koja nije istinita, potpuna i točna, pri čemu takva prava ostaju na punoj snazi.

4.5. Zajmoprimalatelj će, na zahtjev Banke i o svom trošku, poduzeti sve radnje i mjere neophodne ili poželjne za provedbu izmjena i dopuna koje su izvršene ili će biti izvršene u skladu s ovim Dopisom.

4.6. Strane ovog Dopisa potvrđuju i suglasne su s tim da svaka povreda ovog Dopisa, uključujući (bez ograničenja) bilo koju povredu obveze sadržane u ovom Dopisu ili ako bilo koja izjava u ovom Dopisu bude ili postane neistinita, nepotpuna ili obmanjujuća u bilo kojem materijalnom pogledu, predstavljati "Događaj neispunjenja obveza" u skladu s Ugovorom o financiranju.

4.7. Odredbe članaka 10.04 (Neodricanje), 11.02 (Nadležnost), 11.03 (Mjesto izvršenja), 11.07 (Ništavost), 11.08 (Izmjene i dopune), 11.09 (Dodatni primjerci), 12.01 (Obavijesti) i 12.02 (Engleski jezik) Ugovora o financiranju smatraju se sastavnim dijelom ovog Dopisa kao da su u cijelosti navedene u ovom Dopisu i kao da se svako pozivanje u tim odredbama na "ovaj Ugovor" odnosi na ovaj Dopis.

5. MJERODAVNO PRAVO

Ovaj Dopis i sve izvanugovorne obveze koje proizlaze iz ili u vezi s njim podliježu zakonima Luksemburga.

6. RAZMJENA ORIGINALNIH PRIMJERAKA

Ako ste suglasni s prethodno navedenim, ljubazno vas molimo da vratite Banci putem preporučene pošte ili kurirske službe 2 (dva) priložena originala ovog Dopisa u papirnatom obliku, s oznakom: "Na pažnju: Cagin Pabuccu, Pravni odjel", datirana i propisno potpisana u ime i za račun Zajmoprimalatelja.

S poštovanjem,

EUROPSKA INVESTICIJSKA BANKA

/vlastoručni potpis/

Helen Williams

Rukovoditeljica Odjela

/vlastoručni potpis/

Kadir Bahcecik

Rukovoditelj Jedinice

Dogovoreno i prihvaćeno za i u ime

BOSNE I HERCEGOVINE kao Zajmoprimalatelja

/vlastoručni potpis/

Ime i prezime: SRĐAN AMIDŽIĆ

Pozicija: MINISTAR

Datum: 24. 06. 2025.

Prilog A

Obavijesti

12.01 Obavijesti

12.01.A Oblik obavijesti

(a) Svaka obavijest ili druga komunikacija u skladu s ovim Ugovorom mora biti u pisanoj formi i, osim ako nije drugačije navedeno, može se izvršiti putem dopisa ili elektroničke pošte.

(b) Obavijesti i druge komunikacije za koje su u ovom Ugovoru propisani određeni rokovi, ili koje same određuju rokove obvezujuće za primalatelja, mogu se dostaviti osobno, preporučenom ili elektroničkom poštom. Takve obavijesti i komunikacije će se smatrati zaprimljenim:

(i) na datum dostavljanja u slučaju osobne dostave ili preporučene pošte;

(ii) u slučaju dostavljanja elektroničkom poštom:

(1) osim Obavijesti o isplati navedene u stavku (2) u nastavku, takva elektronička pošta smatra se primljenom samo kada je zaista primljena u čitljivom obliku i samo ako je upućena na način koji je druga strana odredila za tu svrhu; i

(2) koji sadrži Obavijest o isplati samo kada takvu elektroničku poštu Banka šalje Zajmoprimatelju.

(c) Svaka obavijest koju Zajmoprimatelj dostavi Banci elektroničkom poštom u vezi s Ugovorom mora:

(i) u predmetu navesti broj Ugovora koji je dodijelila Banka, a koji je naznačen na naslovnoj stranici tog ugovora nakon oznaka "Broj predmeta", "Broj ugovora" ili neke slične veze; i

(ii) biti u obliku elektroničke slike koja se ne može uređivati (pdf, tif ili drugi zajednički format datoteke koji se ne može uređivati, a koji je dogovoren između strana), obavijesti potpisane od strane ovlaštenog potpisnika s pojedinačnim pravom zastupanja ili od strane dvaju ili više ovlaštenih potpisnika sa zajedničkim pravom zastupanja Zajmoprimatelja, priložene elektroničkoj pošti.

(d) Bez utjecaja na valjanost obavijesti ili komunikacija dostavljenih elektroničkom poštom u skladu s ovim člankom 12.02, sljedeće obavijesti, komunikacije i dokumenti također se šalju preporučenom poštom relevantnoj strani najkasnije narednog radnog dana:

(i) Zahtjev za isplatu;

(ii) opoziv Zahtjeva za isplatu u skladu s člankom 1.02C (b);

(iii) bilo koje obavijesti i komunikacije u vezi s odgodom, otkazivanjem i obustavom isplate bilo koje Tranše, revizijom kamata ili konverzijom bilo koje Tranše, događajem poremećaja na tržištu, zahtjevom za prijevremenu otplatu, obavješću o prijevremenoj otplati, događajem neispunjenja obveza, bilo kojim zahtjevom za prijevremenu otplatu; i

(iv) bilo koja druga obavijest, komunikacija ili dokument koji zahtijeva Banka.

(e) Obavijesti koje dostavlja Zajmoprimatelj u skladu s bilo kojom odredbom ovog Ugovora, kada to zahtijeva Banka, dostavljaju se Banci zajedno sa zadovoljavajućim dokazima o ovlaštenju osobe ili osoba koje potpisuju takvu obavijest u ime Zajmoprimatelja, te ovjerenim uzorkom potpisa takve osobe ili osoba.

(f) Strane su suglasne s tim da je svaka komunikacija putem elektroničke pošte prihvatljiv oblik komunikacije, da predstavlja prihvatljiv dokaz na sudu i da ima istu dokaznu vrijednost kao i rukom potpisani ugovor (sous seing privé).

(g) Banka i Zajmoprimatelj će bez odlaganja obavijestiti drugu Stranu u pisanoj formi o svakoj promjeni svojih kontakata.

12.01.B Adrese

Adresa i adresa elektroničke pošte (kao i odjel na čiju pažnju je komunikacija upućena) svake Ugovorne strane za bilo koju komunikaciju ili dokument koji treba dostaviti prema ili u vezi sa ovim Ugovorom je:

Za Banku

Na pažnju: PMM/CM/NEU/NC

100 bulevar Konrad Adenauer L-2950 Luksemburg

Adresa e-pošte:

pmm-cm-neu-shared@eib.org

Za Zajmoprimatelja

Na pažnju:

Ministarstvo financija i trezora

Trg BiH 1 71000 Sarajevo Bosna i Hercegovina

Adresa e-pošte: trezorbi@mtf.gov.ba

Za Promotora

Na pažnju:

Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo

Vilsonovo šetalište 15 71000 Sarajevo Bosna i Hercegovina

Adresa e-pošte: kabinet@epbih.ba

12.01.C Obavješćavanje o kontakt podacima

Banka i Zajmoprimatelj će odmah pismeno obavijestiti drugu Ugovornu stranu o svakoj promjeni svojih kontakata.

Prilog B

Definicije EURIBOR-A

EURIBOR

"EURIBOR" znači:

(a) za relevantno razdoblje kraće od jednog mjeseca, Kamatna stopa prema kotacijskoj stopi (eng. Screen Rate) (kako je definirano u nastavku) za razdoblje od jednog mjeseca;

(b) za relevantno razdoblje od jednog ili više mjeseci za koje je dostupna kotacijska stopa, primjenjiva kotacijska stopa za rok koji odgovara broju mjeseci; i

(c) za relevantno razdoblje dulje od jednog mjeseca za koje kotacijska stopa nije dostupna, stopa se određuje linearnom interpolacijom na temelju dviju kotacijskih stopa, od kojih je jedna primjenjiva za razdoblje koje je sljedeće kraće, a druga za razdoblje koje je dulje od trajanja relevantnog razdoblja,

(razdoblje za koje se uzima stopa ili iz kojeg se stope interpoliraju je "Reprezentativno razdoblje").

Za potrebe stavaka (a) do (c) iznad:

(i) "dostupno" označava stope, za dane robove dospijeca, koje računa i objavljuje Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), ili drugi pružatelj usluga kojeg odabere Europski institut za tržišta novca (EMMI) ili bilo koji njegov nasljednik u obavljanju te funkcije, kako to odredi Banka; i

(ii) "Kotacijska stopa (eng. Screen Rate)" označava kamatnu stopu za depozite u EUR za relevantno razdoblje, koja se objavljuje u 11:00 sati po briselskom vremenu, ili u drugom terminu prihvatljivom za Banku, na dan ("Datum resetiranja") koji pada 2 (dva) relevantna radna dana prije prvog dana relevantnog razdoblja, na Reutersovoj stranici EURIBOR 01 ili na stranici njegovog nasljednika ili, u suprotnom, putem bilo kojeg drugog sredstva objavljivanja koje Banka odredi za ovu svrhu.

Ako takva kotacijska stopa ne bude objavljena, Banka će od glavnih poslovnica četiri vodeće banke u eurozoni, koje odredi Banka, zatražiti da dostave ponude za kamatnu stopu po kojoj nude depozite u eurima u sličnom iznosu, približno u 11:00 sati po briselskom vremenu na Datum resetiranja, glavnim bankama na međubankarskom tržištu eurozone za razdoblje jednako Reprezentativnom razdoblju. Ako budu dostavljene najmanje 2 (dvije) ponude, kamatna stopa za taj Datum resetiranja će biti aritmetička sredina dostavljenih ponuda. Ako ne budu dostavljene dovoljne ponude u skladu sa zahtjevom, kamatna stopa za taj Datum resetiranja će biti aritmetička sredina stopa koje su približno u 11:00 sati po briselskom vremenu na dan koji pada 2 (dva) relevantna radna

дана након Датума ресетирања, понудиле главне банке у еврозони, а које је одабрала Банка, за кредите у EUR у упоређивом износу с водећим европским банкама, за раздобље једнако Репрезентативном раздобљу. Банка ће без одлагања обавијестити Зајмоприматеља о понудама које је примала Банка.

Сви постотци добивени из било којих прорачуна наведених у овом Прилогу ће бити, по потреби, заокружени на најближи тисућити дио постотног бода, при чему се половине заокружују на већу вриједност.

Ако било која од претходних одредаба постане неусклађена с одредбама донесеним под окриљем ЕММИ-ја (или било којег његовог наслједника у обављању те функције, како то одреди Банка) у вези с EURIBOR-ом, Банка може обавијести Зајмоприматеља о измјени те одредабе како би је усклађила с таквим одредбама.

Ако котацијска стопа постане трајно недоступна, стопа која замјенjuje EURIBOR ће бити стопа (укључујући све марже

или корекције) коју је формално препоручила: (i) радна група за неризичне еурске стопе коју су успоставили Европска централна банка (ECB), Агенција за финансијске услуге и тржишта (FSMA), Европско надзорно тијело за вриједносне папире и тржишта капитала (ESMA) и Европска комисија, или (ii) Европски институт за тржиште новца, као администратор EURIBOR-а, или (iii) надлежни орган одговоран према Уредби (EU) 2016/1011 за надзор Европског института за тржиште новца, као администратор EURIBOR-а, или (iv) национални надлежни органи именовани према Уредби (EU) 2016/1011, или (v) Европска централна банка.

Ако котацијска стопа постане трајно недоступна, а не буде формално препоручена замјенска стопа за EURIBOR како је наведено изнад, EURIBOR ће бити стопа (изражена као постотна годишња стопа) коју Банка одреди као свеобухватни трошак Банке за финансирање релевантне Транше заснован на тада важећој интерној референтној стопи Банке или алтернативној методи одређивања стопе коју разумно утврди Банка.

Чланак 3.

Ова Одлука ће бити објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на хрватском, српском и босанском језику и ступа на снагу даном објаве.

Број 01-50-1-248-12/26
28. сijeчња 2026. године
Сарајево

Предсједатељ
Џелјко Комшић, в. г.

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука ПСБиХ број 01,02-21-1-2066/25 од 17. децембра 2025. године), Предсједништво Босне и Херцеговине, на 176. ванредној сједници, одржаној 28. јануара 2026. године, донијело је

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ АМАНДМАНА БР. 3 НА УГОВОР О ФИНАНСИРАЊУ СКЛОПЉЕН ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ 19.5.2014. ГОДИНЕ У САРАЈЕВУ И 5.6.2014. ГОДИНЕ У ЛУКСЕМБУРГУ, С ПОВРЕМЕНИМ НАКНАДНИМ ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА ("УГОВОР О ФИНАНСИРАЊУ") – ДИСТРИБУЦИЈА ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ У БИХ/Ц (ФИ 82.304 - СЕРАПИС 2010 - 0562)

Члан 1.

Ратификује се Амандман бр. 3 на Уговор о финансирању склопљен између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке 19.5.2014. године у Сарајеву и 5.6.2014. године у Луксембургу, с повременим накнадним измјенама и допунама ("Уговор о финансирању") - Дистрибуција електричне енергије у БиХ/Ц (ФИ 82.304 - СЕАРПИС 2010-0562), потписан 6.3.2025. године у Луксембургу и 24.6.2025. године у Сарајеву, на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Амандмана у преводу гласи:

ПУТЕМ КУРИРСKE СЛУЖБЕ
БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА (Зајмопримац)

Министарство финансија и трезора

Трг БиХ 1

71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

На пажњу: г. Срђан Амиџић,

Министарство финансија и трезора Босне и

Херцеговине

Имејл: trezorbih@mft.gov.ba

EXP BEI - EIB

Д 000179 10. MAP 25

ЈУ/ОПС-ПОЛ/ОЕС-Б/ЦП/лф/аа/2025-02953

Луксембург, 6.3.2025.

Предмет: ДИСТРИБУЦИЈА ЕЛЕКТРИЧНЕ
ЕНЕРГИЈЕ У БИХ/Ц

(Фл 82.304 – СЕРАПИС 2010-0562)

Уговор о финансирању склопљен између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке 19. 5. 2014.

године у Сарајеву и 5. 6. 2014. године у Луксембургу, с повременим накнадним измјенама и допунама ("Уговор о финансирању").

ИЗМЈЕНА БР. 3 УГОВОРА О ДИСТРИБУЦИЈИ ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ У БИХ/Ц

Поштовани министре,

Позивамо се на Уговор о финансирању.

1. ДЕФИНИЦИЈЕ И ТУМАЧЕЊЕ

1.1. У овом допису о измјенама и допунама ("Допис"), "Датум ступања на снагу" означава датум на који је Банка примила 2 (два) оригинална папирна примјерка овог дописа, а који допис је по форми и садржају задовољавајући за Банку, у складу с одредбама члана 6. (Размјена оригиналних примјерака) овог дописа, прописно потписаног од стране Зајмопримца.

1.2. Осим ако се контекстом не захтијева другачије или ако није другачије дефинисано, појмови дефинисани у Уговору о финансирању и изрази који се користе у Уговору

о финансирању имају исто значење као и када се користе у овом допису.

1.3. Принципи тумачења наведени у Уговору о финансирању примјењиваће се као да су наведени у овом допису.

1.4. Свако позивање на "члан" или, ако је примјењиво, на "Прилог" је, осим ако се контекстом не захтијева другачије или је другачије назначено, позивање на члан или Прилог овог дописа.

1.5. Наслови су наведени само ради лакшег сналажења.

1.6. С учинком од Датума ступања на снагу, свако позивање у Уговору о финансирању на "овај уговор" (или друга слична позивања) ће се читати и тумачити као позивање на Уговор о финансирању, како је измијењен овим дописом.

1.7. Сваки Прилог овог Дописа (ако постоји) чини саставни дио овог дописа.

2. ИЗМЈЕНЕ И ДОПУНЕ УГОВОРА О ФИНАНСИРАЊУ

С учинком од Датума ступања на снагу, Уговор о финансирању ће се измијенити и допунити како слиједи:

(а) Дефиниција "Крајњег датума доступности" у одјељку "Дефиниције" Уговора о финансирању брише се у потпуности и замјењује следећим текстом:

"Крајњи датум доступности" значи 31. 12. 2027. године";

Без обзира на одредбе члана 1.07 (Отказивање након истека Кредита) Уговора о финансирању, стране овог дописа су сагласне да се неисплаћени Кредит више неће сматрати отказаним и да ће поново бити доступан за исплату у складу с условима Уговора о финансирању како је измијењен овим дописом.

(б) Дефиниција "Фиксне каматне стопе" у одјељку "Дефиниције" Уговора о финансирању брише се у потпуности и замјењује следећим текстом:

"Фиксна каматна стопа" означава годишњу каматну стопу коју Банка одређује у складу с важећим принципима које повремено утврђују надлежна тијела Банке за кредите с фиксном каматном стопом, деноминоване у валути Транше, а који имају једнаке услове за отплату главнице и плаћање камате. Таква стопа не смије имати негативну вриједност";

(ц) Члан 12.01 (Обавјештења) Уговора о финансирању брише се у потпуности и замјењује текстом наведеним у Прилогу А (Обавјештења) овог дописа;

(д) Прилог А.1 Технички опис (члан 6.02) мијења се да гласи како слиједи:

"Сврха, локација

Пројекат се састоји од трогодишњег инвестиционог програма (2024–2026), намијењеног одржавању, модернизацији и проширењу електродистрибутивне мреже ЕПБиХ. Сврха пројекта је да обезбиди стабилније и поузданије снабдијевање електричном енергијом, побрине се за раст потражње, побољша укупни квалитет услуга и смањи губитке. Програм обухвата изградњу и реконструкцију средњенапонских водова, трафостаница и нисконапонске мреже.

Опис

Инвестициони програм обухвата пројектовање, имплементацију и пуштање у рад великог броја шема електродистрибуције груписаних у двије главне категорије: СН водови и трафостанице, како је приказано у табели А.1 у наставку. Компоненте које захтијевају процјену утицаја на животну средину или биодиверзитета у складу с европским или националним законодавством, изузете су из програма који суфинансира Банка.

Табела А.1 Инвестициони план за ЕПБиХ

Подручје дистрибуције	СН водови	Трафостанице (постојеће)		Трафостанице (нове)		Година	ЕиБ кредит (КМ)	Властита средства (КМ)	Укупно (КМ)
	(km)	снага (kVA)	јединице (ком)	снага (kVA)	јединице (ком)				
Бихаћ	0	50	1	0	0	2024.	14.140	1.275	15.415
Мостар	0	0	0	0	0		0	0	0
Сарајево	0	360	3	0	0		43.810	8.100	51.910
Тузла	0,075	200	2	0	0		32.000	54.377	86.377
Зеница	0,1	0	0	350	2		18.781	154.560	173.341
Травник	0	50	0	0	0		11.130	3.335	14.465
	0	660	6	350	2	2025.	119.861	221.647	341.508
Бихаћ	0	20.200	124	0	0		2.202.980	138.895	2.341.875
Мостар	9,03	2.330	18	2.840	9		954.963	1.169.060	2.124.023
Сарајево	13.225	35.630	150	0	0		4.290.120	1.983.500	6.273.620
Тузла	49.712	0	0	12.650	77		3.120.120	6.476.270	9.596.390
Зеница	18.045	10.450	47	320	2		2.299.662	1.356.535	3.656.197
Травник	15.855	2.820	18	0	0		1.271.735	856.790	2.128.525
	106	71.430	357	15.810	88	2026.	14.139.580	11.981.050	26.120.630
Бихаћ	0	22.010	121	0	0		2.222.290	122.921	2.345.211
Мостар	17.417	0	0	1.420	8		958.206	1.366.020	2.324.226
Сарајево	59.495	30.490	65	0	0		4.310.577	5.129.725	9.440.302
Тузла	56,43	0	0	7.310	45		3.053.328	6.065.297	9.118.625
Зеница	39,8	10.090	64	1.920	9		2.399.744	2.982.430	5.382.174
Травник	13.719	3.480	10	0	0		1.213.095	568.224	1.781.319
	187	66.070	260	10.650	62		14.157.241	16.234.618	30.391.858
УКУПНО	293	138.160	623	26.810	152		28.416.682	28.437.315	56.853.997

Календар

Програм ће почети у току 2024. године, те ће бити завршен до краја 2027. године."

(е) Табела у одјељку Достављање информација: именовање одговорне особе у Прилогу А.2 Обавезе у вези с информисањем према члану 8.01(а) гласи како слиједи:

Друштво	ЈП Електропривреда БиХ д. д.
Контакт особа	Селма Суљевић
Позиција	Руководилац сектора
Функција/одјељење	Јединица за имплементацију пројекта (ЈИП)
Адреса	Вилсоново шеталиште 15, 71000 Сарајево, Босна и Херцеговина
Телефон	+387 33 751 030
Факс	+387 33 751 033
Имејл	s.suljevic@epbih.ba

(f) Одјељак Информације о одређеним питањима у Прилогу А.2 Обавезе у вези с информисањем према члану 8.01(a) се брише; и

(g) Прилог Б Уговора о финансирању брише се у потпуности и замјењује садржајем Прилога Б (Дефиниције ЕУРИБОР-а) овог дописа.

3. ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ

Позивајући се на чињенице и околности које су тада постојале на:

(a) Датум када Зајмопримац супотпише овај допис; и

(b) Датум ступања на снагу,

Зајмопримац даје према овом уговору изјаве и гаранције које се сматрају поновљеним према и у складу с чланом 6.11 (Опште изјаве и гаранције) Уговора о финансирању као да свако позивање у тим изјавама и гаранцијама на "овај уговор" укључује позивање на (I) Уговор о финансирању, како је измијењен овим дописом; и (II) овај допис.

4. РАЗНО

4.1. Осим у складу с одредбама члана 2. (Измјене и допуне Уговора о финансирању) овог дописа, ништа у овом допису неће утицати на права Банке у вези с настанком било којег Догађаја неиспуњења обавеза или повреде (како год да је описано) или неусклађености у вези с Уговором о финансирању, укључујући, без ограничења, било који Догађај неиспуњења обавеза или повреде (како год да је описано) или неусклађености у вези с Уговором о финансирању који Зајмопримац није навео у писаној форми прије датума овог дописа или који настане на или након датума овог дописа.

4.2. Одредбе Уговора о финансирању, осим како су измијењене овим дописом, остају на пуној снази. Овај допис не представља (нити ће се сматрати) сагласност, споразум, измјена или одрицање у вези с било којим одредбама, условима или терминима Уговора о финансирању, осим ако то није изричито договорено овим дописом. Банка задржава сва остала права и правне лијекове који су јој сада на располагању или који јој могу накнадно припасти.

4.3. Овај допис не представља новацију нити има новациони учинак на Уговор о финансирању.

4.4. Банка издаје овај допис ослањајући се на информације које је Зајмопримац доставио Банци до датума овог дописа, а које се односе на наведена питања, те сматра да су те информације истините, потпуне и тачне. Неће се доводити у питање права која Банка може имати у било којем тренутку у вези с било којом другом околношћу или питањем које није изричито наведено у овом допису или у вези с било којом информацијом која није истинита, потпуна и тачна, при чему таква права остају на пуној снази.

4.5. Зајмопримац ће, на захтјев Банке и о свом трошку, предузети све радње и мјере неопходне или пожељне за

спровођење измјена и допуна које су извршене или ће бити извршене у складу са овим дописом.

4.6. Стране овог дописа потврђују и сагласне су да свака повреда овог дописа, укључујући (без ограничења) било коју повреду обавезе садржане у овом допису или ако било која изјава у овом допису буде или постане неистинита, непотпуна или обмањујућа у било којем материјалном погледу, представљати "Догађај неиспуњења обавеза" у складу с Уговором о финансирању.

4.7. Одредбе чланова 10.04 (Неодрицање), 11.02 (Надлежност), 11.03 (Мјесто извршења), 11.07 (Ништавост), 11.08 (Измјене и допуне), 11.09 (Додатни примјерци), 12.01 (Обавјештења) и 12.02 (Енглески језик) Уговора о финансирању сматрају се саставним дијелом овог дописа као да су у потпуности наведене у овом допису и као да се свако позивање у тим одредбама на "овај уговор" односи на овај допис.

5. МЈЕРОДАВНО ПРАВО

Овај допис и све вануговорне обавезе које произилазе из или у вези с истим подлијежу законима Луксембурга.

6. РАЗМЈЕНА ОРИГИНАЛНИХ ПРИМЈЕРАКА

Ако сте сагласни с претходно наведеним, љубазно вас молимо да вратите Банци путем препоручене поште или курирске службе 2 (два) приложена оригинала овог дописа у папирном облику, с ознаком на пажњу Cagın Rabucci, Правно одјељење, датирана и прописно потписана у име и за рачун Зајмопримца.

С поштовањем,

ЕВРОПСКА ИНВЕСТИЦИОНА БАНКА

/својеручни потпис/

Helen Williams

Руководилац одјељења

/својеручни потпис/

Kadir Bahcesik

Руководилац јединице

Договорено и прихваћено за и у име

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

као Зајмопримац

/својеручни потпис/

Име и презиме: СРЂАН АМИЋИЋ

Позиција: МИНИСТАР

Датум: 24.6.2025.

Прилог А

Обавјештења

12.01 Обавјештења

12.01.A Облик обавјештења

(a) Свако обавјештење или друга комуникација у складу с овим уговором морају бити у писаној форми и, осим ако није другачије наведено, могу се извршити путем дописа или електронске поште.

(b) Обавјештења и друге комуникације за које су у овом уговору прописани одређени рокови, или која сама одређују рокове обавезујуће за примаоца, могу се доставити лично, препорученом или електронском поштом. Таква обавјештења и комуникације сматраће се примљеним:

(I) на датум достављања у случају личне доставе или препоручене поште;

(II) у случају достављања електронском поштом:

(1) осим Обавјештења о исплати наведеног у ставу (2) у наставку, таква електронска пошта сматра се примљеном само када је заиста примљена у читљивом облику и само

ако је упућена на начин који је друга страна одредила за ту сврху; и

(2) који садржи Обавјештење о исплати само када такву електронску пошту Банка шаље Зајмопримцу.

(ц) Свако обавјештење које Зајмопримац достави Банци електронском поштом у вези с Уговором мора:

(I) у предмету навести број Уговора који је додијелила Банка, а који је назначен на насловној страници тог уговора након ознака "Број предмета", "Број уговора" или неке сличне везе; и

(II) бити у облику електронске слике која се не може уређивати (пдф, тиф или други заједнички формат датотеке који се не може уређивати, а који је договорен између страна) обавјештења потписаног од стране овлашћеног потписника са појединачним правом заступања или од стране два или више овлашћених потписника са заједничким правом заступања Зајмопримца, приложеног електронској пошти.

(д) Без утицаја на ваљаност обавјештења или комуникација достављених електронском поштом у складу с овим чланом 12.02, следећа обавјештења, комуникације и документи се такође шаљу препорученом поштом релевантној страни најкасније наредног радног дана:

(I) Захтјев за исплату;

(II) опозив Захтјева за исплату у складу с чланом 1,02Ц(6);

(III) било која обавјештења и комуникације у вези с одгађањем, отказивањем и обуставом исплате било које Транше, ревизијом камата или конверзијом било које Транше, догађајем поремећаја на тржишту, захтјевом за пријевремену отплату, обавјештењем о пријевременој отплати, догађајем неиспуњења обавеза, било којим захтјевом за пријевремену отплату; и

(IV) било које друго обавјештење, комуникација или документ који захтијева Банка.

(е) Обавјештења која доставља Зајмопримац у складу с било којом одредбом овог уговора, када то захтијева Банка, достављају се Банци заједно са задовољавајућим доказима о овлашћењу особе или особа која потписују такво обавјештење у име Зајмопримца те овјереним узорком потписом такве особе или особа.

(ф) Стране су сагласне да је свака комуникација путем електронске поште прихватљив облик комуникације, да представља прихватљив доказ на суду и да има исту доказну вриједност као и руком потписани уговор (sous seing privé).

(г) Банка и Зајмопримац ће без одлагања обавијестити другу страну у писаној форми о свакој промјени својих података за контакт.

12.01.Б Адресе

Адреса и адреса електронске поште (као и одјељење на чију пажњу је комуникација упућена) сваке Уговорне стране за било коју комуникацију или документ који треба доставити према или у вези с овим уговором је

За Банку

На пажњу: PMM/CM/NEU/NC

100 boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luksemburg

E-mail: pmm-cm-neu-shared@eib.org

За Зајмопримца

На пажњу:

Министарство финансија и трезора

Трг БиХ 1

71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Имејл: trezorbih@mft.gov.ba

За Промотора

На пажњу:

Електропривреда БиХ д. д. Сарајево

Вилсоново шеталиште 15

71000 Сарајево

Босна и Херцеговина

Имејл: kabinet@epbih.ba

12.01.Ц Обавјештавање о подацима за контакт

Банка и Зајмопримац ће одмах писмено обавијестити другу Уговорну страну о свакој промјени својих података за контакт.

Прилог Б

Дефиниција ЕУРИБОР-а

ЕУРИБОР означава:

(а) у односу на било који релевантни период краћи од једног мјесеца, котациону стопу (енгл. Screen rate) (како је дефинисано у наставку) за период од једног мјесеца;

(б) у односу на релевантни период од једног мјесеца или више мјесеци за које је доступна котациона стопа, примјењива котациона стопа за период одговарајућег броја мјесеци; и

(ц) у односу на релевантни период дужи од мјесец дана за који котациона стопа није доступна, котациона стопа која је резултат линеарне интерполације позивањем на двије котационе стопе, од којих је једна примјењива на период који је следећи краћи, а друга на период који је следећи дужи од дужине релевантног периода,

(период за који је стопа узета или из којег се стопа интерполира назива се Репрезентативни период).

У смислу горенаведених ставова од (а) до (ц):

(I) доступан подразумијева стопе које се обрачунавају и које је објавила компанија Global Rate Set Systems Ltd (ГРСС) или неки други такав пружалац услуга изабран од стране Европског института за тржишта новца (ЕММИ) или било којег наследица ЕММИ-ја за ту функцију на начин који одреди Банка за дата доспијећа; и

(II) котациона стопа означава каматну стопу за депозите у еврима за релевантни период како је објављено у 11.00 часова по бриселском времену или касније, вријеме прихватљиво за Банку, на дан (датум ресетовања), који пада 2 (два) релевантна радна дана прије првог дана релевантног периода, на Ројтерској страници ЕУРИБОР 01, или на страници наследица или, на било који други начин који Банка објави у ову сврху.

Уколико таква котациона стопа није објављена, Банка од сједишта четирију главних банака еврозоне, а које она изабере, тражи да понуде стопу по којој депозите у еврима, у упоредивим износима, свака од њих нуди у приближно 11.00 часова по бриселском времену, на датум ресетовања другим главним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне, за период једнак репрезентативном периоду. Ако се добију најмање 2 (две) понуде, стопа за тај датум ресетовања је аритметичка средина понуда. Ако се на захтјев не одговори с довољно понуда, стопа за тај датум ресетовања је аритметичка средина стопа коју нуде главне банке у еврозони, а које је изабрала Банка, у приближно

11.00 часова по бриселском времену, на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након датума ресетовања за зајмове у еврима у упоредивом износу водећим европским банкама за период једнак репрезентативном периоду. Банка без одлагања обавјештава Зајмопримца о понудама које је Банка примила.

Сви проценти који су резултат обрачуна према овом прилогу ће се заокружити, ако је потребно, на најближи хиљадити дио процента, с половинама које се заокружују.

Уколико било која од претходних одредби не буде у складу с одредбама усвојеним под окриљем ЕММИ-ја (или сваког наследника ЕММИ-ја за ту функцију на начин који одреди Банка) у погледу ЕУРИБОР-а, Банка може, писменим обавјештењем Зајмопримцу, измијенити одредбу како би је ускладила с осталим одредбама.

Ако котациона стопа постане трајно недоступна, замјенска стопа за ЕУРИБОР биће стопа (укључујући све распоне или усклађивања) коју је формално предложила (I) радна група за неризичне каматне стопе у еврима коју су

успоставили Европска централна банка (ЕЦБ), Надзорно тијело финансијских услуга и тржишта (ФСМА), Европско надзорно тијело за вриједносне папире и тржишта капитала (ЕСМА) и Европска комисија, или (II) Европски институт за тржишта новца као руковалац ЕУРИБОР-а, или (III) надлежно тијело одговорно у оквиру Уредбе (ЕУ) 2016/1011 за надзор над Европским институтом за тржишта новца, као руковалац ЕУРИБОР-а, или (IV) државна надлежна тијела одређена у складу с Уредбом (ЕУ) 2016/1011 или (V) Европска централна банка.

Ако котациона стопа постане трајно недоступна и није формално предложена замјенска стопа за ЕУРИБОР као што је горенаведено, ЕУРИБОР је стопа (изражена као процентна годишња стопа) коју одређује Банка и која представља целокупне трошкове Банке за финансирање релевантне Транше, на основу тада важеће референтне стопе коју генерише Банка или на основу алтернативног начина утврђивања који Банка оправдано утврди.

Члан 3.

Ова Одлука биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-50-1-248-12/26
28. јануара 2026. године
Сарајево

Предсједавајући
Жељко Комшић, с. р.

Na osnovu člana V stav 3. tačka d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PSBiH broj 01,02-21-1-2066/25 od 17. decembra 2025. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je, na 176. vanrednoj sjednici, održanoj 28. januara 2026. godine, donijelo

ODLUKU

O RATIFIKACIJI AMANDMANA BR. 3 NA UGOVOR O FINANSIRANJU SKLOPLJEN IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE INVESTICIJSKE BANKE 19.05.2014. GODINE U SARAJEVU I 05.06.2014. GODINE U LUKSEMBURGU, S POVREMENIM NAKNADNIM IZMJENAMA I DOPUNAMA ("UGOVOR O FINANSIRANJU") - DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U BiH/C (FI 82.304 - SERAPIS 2010-0562)

Члан 1.

Ratifikuje se Amandman br. 3 na Ugovor o finansiranju sklopljen između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke 19.05.2014. godine u Sarajevu i 05.06.2014. godine u Luksemburgu, s povremenim naknadnim izmjenama i dopunama ("Ugovor o finansiranju") - Distribucija električne energije u BiH/C (FI 82.304 - SERAPIS 2010-0562), potpisan 06.03.2025. godine u Luksemburgu i 24.06.2025. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Члан 2.

Tekst Amandmana u prijevodu glasi:

PUTEM KURIRSKJE SLUŽBE
BOSNA I HERCEGOVINA ("Zajmoprimac")

Ministarstvo finansija i trezora

Trg BiH 1

71000 Sarajevo

Bosna i Hercegovina

Na pažnju g. Srđan Amidžić,

Ministarstvo finansija i trezora Bosne i Hercegovine

E-mail: trezorbih@mft.gov.ba

EXP BEI – EIB

D 000179 10. MAR 25

Luksemburg, 06.03.2025.

JU/OPS-POL/OEU-B/CP/lf/aa/2025-02953

Predmet: DISTRIBUCIJA ELEKTRIČNE ENERGIJE U
BIH/C

(FI 82.304 - SERAPIS 2010-0562)

Ugovor o finansiranju sklopljen između Bosne i
Hercegovine i Evropske investicijske banke 19.05.2014. godine

u Sarajevu i 05.06.2014. godine u Luksemburgu, s povremenim
naknadnim izmjenama i dopunama ("Ugovor o finansiranju")

IZMJENA BR. 3 UGOVORA O DISTRIBUCIJI ELEKTRIČNE ENERGIJE U BIH/C

Poštovani ministre,

Pozivamo se na Ugovor o finansiranju.

1. DEFINICIJE I TUMAČENJE

1.1. U ovom dopisu o izmjenama i dopunama ("Dopis"), "Datum stupanja na snagu" označava datum na koji je Banka primila 2 (dva) originalna papirna primjerka ovog Dopisa, a koji Dopis je po formi i sadržaju zadovoljavajući za Banku, u skladu sa odredbama člana 6. (Razmjena originalnih primjeraka) ovog Dopisa, propisno potpisanog od strane Zajmoprimca.

1.2. Osim ako se kontekstom ne zahtijeva drugačije ili ako nije drugačije definisano, pojmovi definisani u Ugovoru o finansiranju i izrazi koji se koriste u Ugovoru o finansiranju imaju isto značenje kao i kada se koriste u ovom Dopisu.

1.3. Principi tumačenja navedeni u Ugovoru o finansiranju primjenjivat će se kao da su navedeni u ovom Dopisu.

1.4. Svako pozivanje na "član" ili, ako je primjenjivo, na "Prilog" je, osim ako se kontekstom ne zahtijeva drugačije ili je drugačije naznačeno, pozivanje na član ili Prilog ovog Dopisa.

1.5. Naslovi su navedeni samo radi lakšeg snalaženja.

1.6. Sa učinkom od Datuma stupanja na snagu, svako pozivanje u Ugovoru o finansiranju na "ovaj Ugovor" (ili druga slična pozivanja) će se čitati i tumačiti kao pozivanje na Ugovor o finansiranju, kako je izmijenjen ovim Dopisom.

1.7. Svaki Prilog ovog Dopisa (ako postoji) čini sastavni dio ovog Dopisa.

2. IZMJENE I DOPUNE UGOVORA O FINANSIRANJU

Sa učinkom od Datuma stupanja na snagu, Ugovor o finansiranju će se izmijeniti i dopuniti kako slijedi:

(a) Definicija "Krajnjeg datuma dostupnosti" u odjeljku "Definicije" Ugovora o finansiranju briše se u cijelosti i zamjenjuje sljedećim tekstom:

""Krajnji datum dostupnosti" znači 31.12.2027. godine";

Bez obzira na odredbe člana 1.07 (Otkazivanje nakon isteka Kredita) Ugovora o finansiranju, strane ovog Dopisa su saglasne da se neisplaćeni Kredit više neće smatrati otkazanim i da će ponovo biti dostupan za isplatu u skladu sa uslovima Ugovora o finansiranju kako je izmijenjen ovim Dopisom.

(b) Definicija #Fiksne kamatne stope" u odjeljku "Definicije" Ugovora o finansiranju briše se u cijelosti i zamjenjuje sljedećim tekstom:

"Fiksna kamatna stopa" označava godišnju kamatnu stopu koju Banka određuje u skladu sa važećim principima koje povremeno utvrđuju nadležna tijela Banke za kredite sa fiksnom kamatnom stopom, denominirane u valuti Tranše, a koji imaju jednake uslove za otplatu glavnice i plaćanje kamate. Takva stopa ne smije imati negativnu vrijednost";

(c) Član 12.01 (Obavještenja) Ugovora o finansiranju briše se u cijelosti i zamjenjuje tekstom navedenim u Prilogu A (Obavještenja) ovog Dopisa;

(d) Prilog A.1 Tehnički opis (član 6.02) se mijenja da glasi kako slijedi:

"Svrha, lokacija

Projekat se sastoji od trogodišnjeg investicijskog programa (2024-2026), namijenjenog održavanju, modernizaciji i proširenju elektrodistributivne mreže EPBiH. Svrha projekta je osigurati stabilniju i pouzdaniju opskrbu električnom energijom, pobrinuti se za rast potražnje, poboljšati ukupni kvalitet usluga i smanjiti gubitke. Program obuhvata izgradnju i rekonstrukciju srednjenaponskih vodova, trafostanica i niskonaponske mreže.

Opis

Investicijski program obuhvata projektovanje, implementaciju i puštanje u rad velikog broja šema elektrodistribucije grupisanih u 2 glavne kategorije: SN vodovi i trafostanice, kako je prikazano u tabeli A.1 u nastavku. Komponente koje zahtijevaju procjenu uticaja na životnu sredinu ili biodiverziteta u skladu sa evropskim ili nacionalnim zakonodavstvom, izuzete su iz programa koji sufinansira Banka.

Tablica A.1 Investicijski plan za EPBiH

Područje distribucije	SN vodovi	Trafostanice (postojeće)		Trafostanice (nove)		Godina	EiB kredit (KM)	Vlastita sredstva (KM)	Ukupno (KM)
	(km)	snaga (kVA)	jedinice (kom)	snaga (kVA)	jedinice (kom)				
Bihać	0	50	1	0	0	2024.	14.140	1.275	15.415
Mostar	0	0	0	0	0		0	0	0
Sarajevo	0	360	3	0	0		43.810	8.100	51.910
Tuzla	0,075	200	2	0	0		32.000	54.377	86.377
Zenica	0,1	0	0	350	2		18.781	154.560	173.341
Travnik	0	50	0	0	0		11.130	3.335	14.465
	0	660	6	350	2	2025.	119.861	221.647	341.508
Bihać	0	20.200	124	0	0		2.202.980	138.895	2.341.875
Mostar	9,03	2.330	18	2.840	9		954.963	1.169.060	2.124.023
Sarajevo	13.225	35.630	150	0	0		4.290.120	1.983.500	6.273.620
Tuzla	49.712	0	0	12.650	77		3.120.120	6.476.270	9.596.390
Zenica	18.045	10.450	47	320	2		2.299.662	1.356.535	3.656.197
Travnik	15.855	2.820	18	0	0	2026.	1.271.735	856.790	2.128.525
	106	71.430	357	15.810	88		14.139.580	11.981.050	26.120.630
Bihać	0	22.010	121	0	0		2.222.290	122.921	2.345.211
Mostar	17.417	0	0	1.420	8		958.206	1.366.020	2.324.226
Sarajevo	59.495	30.490	65	0	0		4.310.577	5.129.725	9.440.302
Tuzla	56,43	0	0	7.310	45		3.053.328	6.065.297	9.118.625
Zenica	39,8	10.090	64	1.920	9		2.399.744	2.982.430	5.382.174
Travnik	13.719	3.480	10	0	0		1.213.095	568.224	1.781.319
	187	66.070	260	10.650	62		14.157.241	16.234.618	30.391.858
UKUPNO	293	138.160	623	26.810	152		28.416.682	28.437.315	56.853.997

Kalendar

Program će početi u toku 2024. godine, te će biti završen do kraja 2027. godine."

(e) Tabela u odjeljku Dostavljanje informacija: imenovanje odgovorne osobe u Prilogu A.2 Obaveze u vezi sa informisanjem prema članu 8.01(a) glasi kako slijedi:

Društvo	JP Elektroprivreda BiH d.d.
Kontakt osoba	Selma Suljević
Pozicija	Rukovodilac sektora

Funkcija / odjel	Jedinica za implementaciju projekta (JIP)
Adresa	Vilsonovo šetalište 15, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Telefon	+387 33 751 030
Faks	+387 33 751 033
Email	s.suljevic@epbih.ba

(f) Odjeljak Informacije o određenim pitanjima u Prilogu A.2 Obaveze u vezi sa informisanjem prema članu 8.01(a) se briše; i

(g) Prilog B Ugovora o finansiranju briše se u cijelosti i zamjenjuje sadržajem Priloga B (Definicije EURIBOR-A) ovog Dopisa.

3. IZJAVE I GARANCIJE

Pozivajući se na činjenice i okolnosti koje su tada postojale na:

(a) Datum kada Zajmoprimac supotpíše ovaj Dopis; i

(b) Datum stupanja na snagu,

Zajmoprimac daje prema ovom Ugovoru izjave i garancije koje se smatraju ponovljenim prema i u skladu sa članom 6.11 (Opće izjave i garancije) Ugovora o finansiranju kao da svako pozivanje u tim izjavama i garancijama na "ovaj Ugovor" uključuje pozivanje na (i) Ugovor o finansiranju, kako je izmijenjen ovim Dopisom; i (ii) ovaj Dopis.

4. RAZNO

4.1. Osim u skladu sa odredbama člana 2. (Izmjene i dopune Ugovora o finansiranju) ovog Dopisa, ništa u ovom Dopisu neće uticati na prava Banke u vezi sa nastankom bilo kojeg Događaja neispunjenja obaveza ili povrede (kako god da je opisano) ili neusklađenosti u vezi sa Ugovorom o finansiranju, uključujući, bez ograničenja, bilo koji Događaj neispunjenja obaveza ili povrede (kako god da je opisano) ili neusklađenosti u vezi sa Ugovorom o finansiranju koji Zajmoprimac nije naveo u pisanoj formi prije datuma ovog Dopisa ili koji nastane na ili nakon datuma ovog Dopisa.

4.2. Odredbe Ugovora o finansiranju, osim kako su izmijenjene ovim Dopisom, ostaju na punoj snazi. Ovaj Dopis ne predstavlja (niti će se smatrati) saglasnost, sporazum, izmjena ili odricanje u vezi sa bilo kojim odredbama, uslovima ili terminima Ugovora o finansiranju, osim ako to nije izričito dogovoreno ovim Dopisom. Banka zadržava sva ostala prava i pravne lijekove koji su joj sada na raspolaganju ili koji joj mogu naknadno pripasti.

4.3. Ovaj Dopis ne predstavlja novaciju niti ima novacioni učinak na Ugovor o finansiranju.

4.4. Banka izdaje ovaj Dopis oslanjajući se na informacije koje je Zajmoprimac dostavio Banci do datuma ovog Dopisa, a koje se odnose na navedena pitanja, te smatra da su te informacije istinite, potpune i tačne. Neće se dovoditi u pitanje prava koja Banka može imati u bilo kojem trenutku u vezi sa bilo kojom drugom okolnošću ili pitanjem koje nije izričito navedeno u ovom Dopisu ili u vezi sa bilo kojom informacijom koja nije istinita, potpuna i tačna, pri čemu takva prava ostaju na punoj snazi.

4.5. Zajmoprimac će, na zahtjev Banke i o svom trošku, poduzeti sve radnje i mjere neophodne ili poželjne za provođenje izmjena i dopuna koje su izvršene ili će biti izvršene u skladu sa ovim Dopisom.

4.6. Strane ovog Dopisa potvrđuju i saglasne su da svaka povreda ovog Dopisa, uključujući (bez ograničenja) bilo koju povredu obaveze sadržane u ovom Dopisu ili ako bilo koja izjava u ovom Dopisu bude ili postane neistinita, nepotpuna ili obmanjujuća u bilo kojem materijalnom pogledu, predstavljati "Događaj neispunjenja obaveza" u skladu sa Ugovorom o finansiranju.

4.7. Odredbe člana 10.04 (Neodricanje), 11.02 (Nadležnost), 11.03 (Mjesto izvršenja), 11.07 (Ništavost), 11.08 (Izmjene i dopune), 11.09 (Dodatni primjerci), 12.01 (Obavještenja) i 12.02 (Engleski jezik) Ugovora o finansiranju se smatraju sastavnim dijelom ovog Dopisa kao da su u cijelosti

navedene u ovom Dopisu i kao da se svako pozivanje u tim odredbama na "ovaj Ugovor" odnosi na ovaj Dopis.

5. MJERODAVNO PRAVO

Ovaj Dopis i sve vanugovorne obaveze koje proizilaze iz ili u vezi s istim podliježu zakonima Luksemburga.

6. RAZMJENA ORIGINALNIH PRIMJERAKA

Ako ste saglasni sa prethodno navedenim, ljubazno vas molimo da vratite Banci putem preporučene pošte ili kurirske službe 2 (dva) priložena originala ovog Dopisa u papirnom obliku, sa oznakom na pažnju Cagin Pabuccu, Pravni odjel, datirana i propisno potpisana u ime i za račun Zajmoprimca.

S poštovanjem,

EVROPSKA INVESTICIJSKA BANKA

/svojeručni potpis/

Helen Williams

Rukovodilac Odjela

svojeručni potpis/

Kadir Bahcecik

Rukovodilac Jedinice

Dogovoreno i prihvaćeno za i u ime

BOSNA I HERCEGOVINA

kao Zajmoprimac

/svojeručni potpis/

Ime i prezime: SRĐAN AMIDŽIĆ

Pozicija: MINISTAR

Datum: 24.06.2025.

Prilog A

Obavještenja

12.01 Obavještenja

12.01.A Oblik obavještenja

(a) Svako obavještenje ili druga komunikacija u skladu sa ovim Ugovorom mora biti u pisanoj formi i, osim ako nije drugačije navedeno, može se izvršiti putem dopisa ili elektronske pošte.

(b) Obavještenja i druge komunikacije za koje su u ovom Ugovoru propisani određeni rokovi, ili koja sama određuju rokove obavezujuće za primaoca, mogu se dostaviti lično, preporučenom ili elektronskom poštom. Takva obavještenja i komunikacije će se smatrati zaprimljenim:

(i) na datum dostavljanja u slučaju lične dostave ili preporučene pošte;

(ii) u slučaju dostavljanja elektronskom poštom:

(1) osim Obavještenja o isplati navedenog u stavu (2) u nastavku, takva elektronska pošta smatra se primljenom samo kada je zaista primljena u čitljivom obliku i samo ako je upućena na način koji je druga strana odredila za tu svrhu; i

(2) koji sadrži Obavještenje o isplati samo kada takvu elektronsku poštu Banka šalje Zajmoprimcu.

(c) Svako obavještenje koje Zajmoprimac dostavi Banci elektronskom poštom u vezi sa Ugovorom mora:

(i) u predmetu navesti broj Ugovora koji je dodijelila Banka, a koji je naznačen na naslovnoj stranici tog ugovora nakon oznaka "Broj predmeta", "Broj ugovora" ili neke slične veze; i

(ii) biti u obliku elektronske slike koja se ne može uređivati (pdf, tif ili drugi zajednički format datoteke koji se ne može uređivati, a koji je dogovoren između strana) obavještenja potpisanog od strane ovlaštenog potpisnika sa pojedinačnim pravom zastupanja ili od strane dva ili više ovlaštenih potpisnika sa zajedničkim pravom zastupanja Zajmoprimca, priloženog elektronskoj pošti.

(d) Bez uticaja na valjanost obavještenja ili komunikacija dostavljenih elektronskom poštom u skladu s ovim Članom

12.02. sljedeća obavještenja, komunikacije i dokumenti se također šalju preporučenom poštom relevantnoj strani najkasnije narednog radnog dana:

- (i) Zahtjev za isplatu;
- (ii) opoziv Zahtjeva za isplatu u skladu sa članom 1,02C(b);
- (iii) bilo koja obavještenja i komunikacije u vezi sa odgodom, otkazivanjem i obustavom isplate bilo koje Tranše, revizijom kamata ili konverzijom bilo koje Tranše, događajem poremećaja na tržištu, zahtjevom za prijevremenu otplatu, obavještenjem o prijevremenoj otplati, događajem neispunjenja obaveza, bilo kojim zahtjevom za prijevremenu otplatu; i
- (iv) bilo koje drugo obavještenje, komunikacija ili dokument koji zahtijeva Banka.

(e) Obavještenja koja dostavlja Zajmoprimac u skladu sa bilo kojom odredbom ovog Ugovora, kada to zahtijeva Banka, dostavljaju se Banci zajedno sa zadovoljavajućim dokazima o ovlaštenju osobe ili osoba koja potpisuju takvo obavještenje u ime Zajmoprimalca, te ovjerenim uzorkom potpisom takve osobe ili osoba.

(f) Strane su saglasne da je svaka komunikacija putem elektronske pošte prihvatljiv oblik komunikacije, da predstavlja prihvatljiv dokaz na sudu i da ima istu dokaznu vrijednost kao i rukom potpisani ugovor (sous seing privé).

(g) Banka i Zajmoprimac će bez odlaganja obavijestiti drugu stranu u pisanoj formi o svakoj promjeni svojih kontakt podataka.

12.01.B Adrese

Adresa i adresa elektronske pošte (kao i odjel na čiju pažnju je komunikacija upućena) svake Ugovorne strane za bilo koju komunikaciju ili dokument koji treba dostaviti prema ili u vezi sa ovim Ugovorom je:

Za Banku

Na pažnju: PMM/CM/NEU/NC

100 bulevar Konrad Adenauer L-2950 Luksemburg

E-mail adresa:

pmm-cm-neu-shared@eib.org

Za Zajmoprimalca

Na pažnju:

Ministarstvo finansija i trezora

Trg BiH 1 71000 Sarajevo Bosna i Hercegovina

E-mail adresa: trezorbi@mft.gov.ba

Za Promotora

Na pažnju:

Elektroprivreda BiH d.d. Sarajevo

Vilsonovo šetalište 15 71000 Sarajevo Bosna i

Hercegovina

E-mail adresa: kabinet@epbih.ba

12.01.C Obavještanje o kontakt podacima

Banka i Zajmoprimac će odmah pismeno obavijestiti drugu Ugovornu stranu o svakoj promjeni svojih kontakt podataka.

Prilog B

Definicije EURIBOR-A

EURIBOR

"EURIBOR" znači:

(a) za relevantni period kraći od jednog mjeseca, Kamatna stopa prema Kotacijskoj stopi (eng. Screen Rate) (kako je definisano u nastavku) za period od jednog mjeseca;

(b) za relevantni period od jednog ili više mjeseci za koji je dostupna Kotacijska stopa, primjenjiva Kotacijska stopa za rok koji odgovara broju mjeseci; i

(c) za relevantni period duži od jednog mjeseca za koji Kotacijska stopa nije dostupna, stopa se određuje linearnom interpolacijom na osnovu dvije Kotacijske stope, od kojih je jedna primjenjiva za period koji je sljedeći kraći, a druga za period koji je duži od trajanja relevantnog perioda,

(period za koji se uzima stopa ili iz kojeg se stope interpoliraju je "Reprezentativni period").

Za potrebe stavova (a) do (c) iznad:

(i) "dostupno" označava stopu, za date rokove dospijeća, koje računa i objavljuje Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), ili drugi pružalac usluga kojeg odabere Evropski institut za tržišta novca (EMMI) ili bilo koji njegov nasljednik u obavljanju te funkcije, kako to odredi Banka; i

(ii) "Kotacijska stopa (eng. Screen Rate)" označava kamatnu stopu za depozite u EUR za relevantni period, koja se objavljuje u 11:00 sati po briselskom vremenu, ili u drugom terminu prihvatljivom za Banku, na dan ("Datum resetovanja") koji pada 2 (dva) relevantna radna dana prije prvog dana relevantnog perioda, na Reuters stranici EURIBOR 01 ili na stranici njegovog nasljednika ili, u suprotnom, putem bilo kojeg drugog sredstva objavljivanja koje Banka odredi za ovu svrhu.

Ako takva Kotacijska stopa ne bude objavljena, Banka će od glavnih poslovnica četiri vodeće banke u eurozoni, koje odredi Banka, zatražiti da dostave ponude za kamatnu stopu po kojoj nude depozite u eurima u sličnom iznosu, približno u 11:00 sati po briselskom vremenu na Datum resetovanja, glavnim bankama na međubankarskom tržištu eurozone za period jednak Reprezentativnom periodu. Ako budu dostavljene najmanje 2 (dvije) ponude, kamatna stopa za taj Datum resetovanja će biti aritmetička sredina dostavljenih ponuda. Ako ne budu dostavljene dovoljne ponude u skladu sa zahtjevom, kamatna stopa za taj Datum resetovanja će biti aritmetička sredina stopa koje su približno u 11:00 sati po briselskom vremenu na dan koji pada 2 (dva) relevantna radna dana nakon Datuma resetovanja, ponudile glavne banke u eurozoni, a koje je odabrala Banka, za kredite u EUR u uporedivom iznosu sa vodećim evropskim bankama, za period jednak Reprezentativnom periodu. Banka će bez odlaganja obavijestiti Zajmoprimalca o ponudama koje je primila Banka.

Svi procenti dobiveni iz bilo kojih proračuna navedenih u ovom Prilogu će biti, po potrebi, zaokruženi na najbliži hiljaditi dio procentnog poena, pri čemu se polovine zaokružuju na veću vrijednost.

Ako bilo koja od prethodnih odredbi postane neusklađena s odredbama donesenim pod okriljem EMMI-a (ili bilo kojeg njegovog nasljednika u obavljanju te funkcije, kako to odredi Banka) u vezi sa EURIBOR-om, Banka može obavijesti Zajmoprimalca o izmjeni te odredbe kako bi je uskladila s takvim odredbama.

Ako Kotacijska stopa postane trajno nedostupna, stopa koja zamjenjuje EURIBOR će biti stopa (uključujući sve marže ili korekcije) koju je formalno preporučila (i) radna grupa za nerizične eurske stope koju su uspostavili Evropska centralna banka (ECB), Agencija za finansijske usluge i tržišta (FSMA), Evropsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) i Evropska komisija, ili (ii) Evropski institut za tržište novca, kao administrator EURIBOR-a, ili (iii) nadležni organ odgovoran prema Uredbi (EU) 2016/1011 za nadzor Evropskog

instituta za tržište novca, kao administrator EURIBOR-a, ili (iv) nacionalni nadležni organi imenovani prema Uredbi (EU) 2016/1011, ili (v) Evropska centralna banka.

Ako Kotacijska stopa postane trajno nedostupna, a ne bude formalno preporučena zamjenska stopa za EURIBOR kako je navedeno iznad, EURIBOR će biti stopa (izražena kao

procentualna godišnja stopa) koju Banka odredi kao sveobuhvatni trošak Banke za finansiranje relevantne Tranše zasnovan na tada važećoj internoj referentnoj stopi Banke ili alternativnoj metodi određivanja stope koju razumno utvrdi Banka.

Član 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Број 01-50-1-248-12/26
28. januara 2026. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Željko Komšić, s. r.

13

Na temelju članka V. stavak (3) točka d) Ustava Bosne i Hercegovine, članka 32. stavak (1) točka i) Poslovnika o radu Predsjedništva Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 10/13, 32/13, 22/14 i 54/24) te sukladno članku 55. Jedinствених pravila za izradu pravnih propisa u institucijama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 11/05, 58/14, 60/14, 50/17, 70/17 - ispr. i 10/21) Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 27. redovitoj sjednici, održanoj 12. siječnja 2026. godine, donijelo

ODLUKU O ISPRAVCI UGOVORA O FINANCIRANJU IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I REPUBLIKE SRPSKE I EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE VODA I SANITACIJA RS

Članak 1.

Ispravlja se Ugovor o financiranju između Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Europske investicijske banke - Voda i sanitacija RS.

Članak 2.

Članak 9. Ugovora objavljenog u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori", br. 6/11 od 15.09.2011. godine koji glasi:

"Članak 9.

Rashodi i troškovi

9.01 Porezi, carine i pristojbe

Zajmoprimalac će platiti sve poreze, carine, pristojbe i druge namete bilo kakve prirode uključujući i poreze na pristojbene marke i registracije, koje proistječu iz izvršenja ili promjene ovog ugovora ili bilo kog pratećeg dokumenta, kao i tijekom izrade, usavršavanja, registracije ili primjene bilo kog osiguranja za zajam, u primjenjivoj mjeri.

Zajmoprimac će snositi sve gotovinske bankarske troškove, prijenos ili naknade mijenjanja valute nastale u izvršenju ili provedbi ovog ugovora ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta, te u stvaranju bilo kojeg jamstva za zajam, kao i troškove Banke sukladno članku 8.04.

Zajmoprimalac će platiti svu glavniciu, kamatu, odštetu i druge iznose koji slijede po ovom ugovoru, bruto bez odbijanja bilo kakvih nacionalnih ili lokalnih dažbina; pod uvjetom da, ako je Zajmoprimalac obavezan po zakonu da napravi neki takav odbitak, on povećava bruto otplatu Banci tako da poslije odbitka neto iznos koji Banka primi bude ekvivalentan iznosu koji joj slijedi.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimalac će snositi sve rashode i troškove, uključujući sve stručne, bankarske ili mijenjačke troškove nastale u svezi s provođenjem i prestankom ovog ugovora ili svakog pratećeg dokumenta, izmjene i dopune, priloga i odricanja u svezi s ovim ugovorom ili nekim njegovim pratećim dokumentom, kao i u svezi s izmjenama i dopunama, izradom, upravljanjem i realizacijom bilo kakvog osiguranja za zajam.

Banka će osigurati potporu u vidu dokumenata za sve takve naknade ili troškove 14 (četrnaest) dana prije dospjeća njezina zahtjeva za plaćanje."

ispravlja se sljedećim tekstom koji glasi:

"Članak 9.

Rashodi i troškovi

9.01 Porezi, carine i pristojbe

Zajmoprimalac će platiti sve poreze, carine, pristojbe i druge namete bilo kakve prirode uključujući i poreze na pristojbene marke i registracije, koje proistječu iz izvršenja ili promjene ovog ugovora ili bilo kog pratećeg dokumenta, kao i tijekom izrade, usavršavanja, registracije ili primjene bilo kog osiguranja za zajam, u primjenjivoj mjeri.

Zajmoprimac će snositi sve gotovinske bankarske troškove, prijenos ili naknade mijenjanja valute nastale u izvršenju ili provedbi ovog ugovora ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta, te u stvaranju bilo kojeg jamstva za zajam, kao i troškove Banke sukladno članku 8.04.

Zajmoprimalac će platiti svu glavniciu, kamatu, odštetu i druge iznose koji slijede po ovom ugovoru, bruto bez odbijanja bilo kakvih nacionalnih ili lokalnih dažbina; pod uvjetom da, ako je Zajmoprimalac obavezan po zakonu da napravi neki takav odbitak, on povećava bruto otplatu Banci tako da poslije odbitka neto iznos koji Banka prima bude ekvivalentan iznosu koji joj slijedi.

Zajmoprimac i Entitet će krajnje korisnike osloboditi svih poreza, carina ili pristojbi bilo koje prirode u vezi s provedbom Projekta u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimalac će snositi sve rashode i troškove, uključujući sve stručne, bankarske ili mijenjačke troškove nastale u svezi s provođenjem i prestankom ovog ugovora ili svakog pratećeg dokumenta, izmjene i dopune, priloga i odricanja u svezi s ovim ugovorom ili nekim njegovim pratećim dokumentom, kao i u svezi s izmjenama i dopunama, izradom, upravljanjem i realizacijom bilo kakvog osiguranja za zajam.

Banka će osigurati potporu u vidu dokumenata za sve takve naknade ili troškove 14 (четрнаест) dana prije dospjeća njezina zahtjeva za plaćanje.",

Članak 3.

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

Broj 01-50-1-3-29/26
12. siječnja 2026. godine
Sarajevo

Predsjedatelj
Željko Komšić, v. r.

На основу члана V став (3) тачка д) Устава Босне и Херцеговине, члана 32. став (1) тачка и) Пословника о раду Председништва Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 10/13, 32/13, 22/14 и 54/24) те у складу са чланом 55. Јединствених правила за израду правних прописа у институцијама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 11/05, 58/14, 60/14, 50/17, 70/17 - испр. и 10/21) Председништво Босне и Херцеговине је на 27. редовној сједници, одржаној 12. јануара 2026. године, донијело

ОДЛУКУ

О ИСПРАВЦИ УГОВОРА О ФИНАНСИРАЊУ ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ ВОДА И САНИТАЦИЈА РС

Члан 1.

Исправља се Уговор о финансирању између Босне и Херцеговине и Републике Српске и Европске инвестиционе банке - Вода и санитација РС.

Члан 2.

Члан 9. Уговора објављеног у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори", бр. 6/11 од 15.9.2011. године који гласи:

"Члан 9.

Расходи и трошкови

9.01 Порези, царине и таксе

Займопрималац ће платити све порезе, царине, таксе и друге намете било какве природе укључујући и порезе на таксене марке и регистрације, које проистичу из извршења или промјене овог уговора или било ког пратећег документа, као и током израде, усавршавања, регистрације или примјене било ког осигурања за зајам, у примјењивој мјери.

Займопримац ће сносити све готовинске банкарске трошкове, пренос или накнаде мијењања валуте настале у извршењу или провођењу овог уговора или било којег са њим повезаног документа, те у стварању било којег јемства за зајам, као и трошкове Банке у складу са чланом 8.04.

Займопрималац ће платити сву главницу, камату, одштету и друге износе који слиједе по овом уговору, бруто без одбијања било каквих националних или локалних дажбина; под условом да, ако је Займопрималац обавезан по закону да направи неки такав одбитак, он повећа бруто отплату Банци тако да последице одбитка нето износ који Банка прима буде еквивалентан износу који јој слиједи.

9.02 Остали трошкови

Займопрималац ће сносити све расходе и трошкове, укључујући све стручне, банкарске или мијењачке трошкове настале у вези са провођењем и престанком овог уговора или сваког пратећег документа, измјене и допуне, прилога и одрицања у вези са овим уговором или неким

његовим пратећим документом, као и у вези са измјенама и допунама, израдом, управљањем и реализацијом било каквог осигурања за зајам.

Банка ће обезбједити подршку у виду документа за све такве накнаде или трошкове 14 (четрнаест) дана прије дospelја њеног захтјева за плаћање.",

исправља се следећим текстом који гласи:

"Члан 9.

Расходи и трошкови

9.01 Порези, царине и таксе

Займопрималац ће платити све порезе, царине, таксе и друге намете било какве природе укључујући и порезе на таксене марке и регистрације, које проистичу из извршења или промјене овог уговора или било ког пратећег документа, као и током израде, усавршавања, регистрације или примјене било ког осигурања на зајам, у примјењивој мјери.

Займопримац ће сносити све готовинске банкарске трошкове, пренос или накнаде мијењања валуте настале у извршењу или провођењу овог уговора или било којег с њим повезаног документа, те у стварању било којег јемства за зајам, као и трошкове Банке у складу са чланом 8.04.

Займопрималац ће платити сву главницу, камату, одштету и друге износе који слиједе по овом уговору, бруто без одбијања било каквих националних или локалних дажбина; под условом да, ако је Займопрималац обавезан по закону да направи неки такав одбитак, он повећа бруто отплату Банци тако да последице одбитка нето износ који Банка прима буде еквивалентан износу који јој слиједи.

Займопримац и Ентитет ће крајње кориснике ослободити свих пореза, царина или такси било које природе у вези са спровођењем Пројекта у складу са законима Босне и Херцеговине.

9.02 Остали трошкови

Займопрималац ће сносити све расходе и трошкове, укључујући све стручне, банкарске или мијењачке трошкове настале у вези са провођењем и престанком овог уговора или сваког пратећег документа, измјене и допуне, прилога и одрицања у вези са овим уговором или неким његовим пратећим документом, као и у вези са измјенама и допунама, израдом, управљањем и реализацијом било каквог осигурања за зајам.

Банка ће обезбједити подршку у виду документа за све такве накнаде или трошкове 14 (четрнаест) дана прије досpiјења њеног захтјева за плаћање."

Члан 3.

Ова одлука ступа на снагу даном доношења.

Број 01-50-1-3-29/26
12. јануара 2026. године
Сарајево

Предсједавајући
Жељко Комшић, с. р.

Na osnovu člana V stav (3) tačka d) Ustava Bosne i Hercegovine, člana 32. stav (1) tačka i) Poslovnika o radu Predsjedništva Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 10/13, 32/13, 22/14 i 54/24) te u skladu sa članom 55. Jedinstvenih pravila za izradu pravnih propisa u institucijama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 11/05, 58/14, 60/14, 50/17, 70/17 - ispr. i 10/21) Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 27. redovnoj sjednici, održanoj 12. januara 2026. godine, donijelo

ODLUKU
O ISPRAVCI UGOVORA O FINANSIRANJU IZMEĐU
BOSNE I HERCEGOVINE I REPUBLIKE SRPSKE I
EVROPSKE INVESTICIONE BANKE VODA I
SANITACIJA RS

Član 1.

Ispravlja se Ugovor o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Republike Srpske i Evropske investicione banke - Voda i sanitacija RS.

Član 2.

Član 9. Ugovora objavljenog u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori", br. 6/11 od 15.09.2011. godine koji glasi:

"Član 9.

Rashodi i troškovi

9.01 Porezi, carine i takse

Zajmoprimalac će platiti sve poreze, carine, takse i druge namete bilo kakve prirode uključujući i poreze na taksene marke i registracije, koje proistječu iz izvršenja ili promjene ovog ugovora ili bilo kog pratećeg dokumenta, kao i tokom izrade, usavršavanja, registracije ili primjene bilo kog osiguranja za zajam, u primjenjivoj mjeri.

Zajmoprimac će snositi sve gotovinske bankarske troškove, prijenos ili naknade mijenjanja valute nastale u izvršenju ili provedbi ovog ugovora ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta, te u stvaranju bilo kojeg jamstva za zajam, kao i troškove Banke u skladu sa članom 8.04.

Zajmoprimac će platiti svu glavnicu, kamatu, odštetu i druge iznose koji slijede po ovom ugovoru, bruto bez odbijanja bilo kakvih nacionalnih ili lokalnih dažbina; pod uslovom da, ako je Zajmoprimac obavezan po zakonu da napravi neki takav odbitak, on poveća bruto otplatu Banci tako da poslije odbitka neto iznos koji Banka prima bude ekvivalentan iznosu koji joj slijedi.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimac će snositi sve rashode i troškove, uključujući sve stručne, bankarske ili mijenjačke troškove nastale u vezi sa provođenjem i prestankom ovog ugovora ili svakog pratećeg dokumenta, izmjene i dopune, priloga i odricanja u vezi sa ovim ugovorom ili nekim njegovim pratećim dokumentom, kao i u vezi sa izmjenama i dopunama, izradom, upravljanjem i realizacijom bilo kakvog osiguranja za zajam.

Banka će osigurati podršku u vidu dokumenata za sve takve naknade ili troškove 14 (četnaest) dana prije dospjeća njenog zahtjeva za plaćanje.",

ispravlja se sljedećim tekstom koji glasi:

"Član 9.

Rashodi i troškovi

9.01 Porezi, carine i takse

Zajmoprimac će platiti sve poreze, carine, takse i druge namete bilo kakve prirode uključujući i poreze na taksene marke i registracije, koje proistječu iz izvršenja ili promjene ovog ugovora ili bilo kog pratećeg dokumenta, kao i tokom izrade, usavršavanja, registracije ili primjene bilo kog osiguranja za zajam, u primjenjivoj mjeri.

Zajmoprimac će snositi sve gotovinske bankarske troškove, prenos ili naknade mijenjanja valute nastale u izvršenju ili provedbi ovog ugovora ili bilo kojeg s njim povezanog dokumenta, te u stvaranju bilo kojeg jamstva za zajam, kao i troškove Banke u skladu sa članom 8.04.

Zajmoprimac će platiti svu glavnicu, kamatu, odštetu i druge iznose koji slijede po ovom ugovoru, bruto bez odbijanja bilo kakvih nacionalnih ili lokalnih dažbina; pod uslovom da, ako je Zajmoprimac obavezan po zakonu da napravi neki takav odbitak, on poveća bruto otplatu Banci tako da poslije odbitka neto iznos koji Banka primi bude ekvivalentan iznosu koji joj slijedi.

Zajmoprimac i Entitet će krajnje korisnike osloboditi svih poreza, carina ili taksi bilo koje prirode u vezi sa provođenjem Projekta u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.

9.02 Ostali troškovi

Zajmoprimac će snositi sve rashode i troškove, uključujući sve stručne, bankarske ili mijenjačke troškove nastale u vezi sa provođenjem i prestankom ovog ugovora ili svakog pratećeg dokumenta, izmjene i dopune, priloga i odricanja u vezi sa ovim ugovorom ili nekim njegovim pratećim dokumentom, kao i uvezi sa izmjenama i dopunama, izradom, upravljanjem i realizacijom bilo kakvog osiguranja za zajam.

Banka će osigurati podršku u vidu dokumenata za sve takve naknade ili troškove 14 (četnaest) dana prije dospjeća njenog zahtjeva za plaćanje."

Član 3.

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

Broj 01-50-1-3-29/26
12. januara 2026. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Željko Komšić, s. r.

KAZALO

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

- 11 Odluka o ratifikaciji Sporazuma o financiranju za Program Interreg (Interreg VI – C) Interreg Europe 2021.-2027. (CCI 2021TC16RFIR001) između Europske unije koju predstavlja Europska komisija i Bosne i Hercegovine koju predstavlja direkcija za Europske integracije Vijeća ministara BiH i Francuske koju predstavlja francuska regija Gornja Francuska (hrvatski jezik) 1 68
- Odluka o ratifikaciji Sporazuma o financiranju za program Interreg (Interreg VI – Ц) Interreg Europe 2021-2027. (ЦЦИ 2021ТЦ16РФИР001) између Европске уније коју представља Европска комисија и Босне и Херцеговине коју представља дирекција за Европске интеграције Савјета министара Босне и Херцеговине и Француске коју представља француска регија Горња Француска (српски језик) 1 68
- Odluka o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju za program interreg (Interreg VI - C) Interreg Europe 2021-2027. (CCI 2021TC16RFIR001) između Evropske unije koju predstavlja Evropska komisija i Bosne i Hercegovine koju predstavlja Direkcija za Evropske integracije Vijeća ministara BiH i Francuske koju predstavlja francuska regija Gornja Francuska (bosanski jezik) 21 72
- 12 Odluka o ratifikaciji Amandmana br. 3 na Ugovor o financiranju sklopljen između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke 19.05.2014. godine u Sarajevu i 05.06.2014. godine u Luksemburgu, s povremenim naknadnim izmjenama i dopunama ("Ugovor o financiranju") - Distribucija električne energije u BiH/C (FI 82.304 – SERAPIS 2010-0562) (hrvatski jezik) 44 78
- Odluka o ratifikaciji Amandmana br. 3 na Ugovor o finansiranju sklopljen između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke 19.05.2014. godine u Sarajevu i 05.06.2014. godine u Luksemburgu, s povremenim naknadnim izmjenama i dopunama ("Ugovor o finansiranju") - Distribucija električne energije u BiH/C (FI 82.304 - SERAPIS 2010-0562) (bosanski jezik) 44 78
- 13 Odluka o ispravci Ugovora o financiranju između Bosne i Hercegovine i Republike Srpske i Europske investicijske banke voda i sanitacija RS (hrvatski jezik) 76
- Odluka o ispravci Ugovora o financiranju između Bosne i Hercegovine i Republike Srpske i Evropske investicione banke voda i sanitacija RS (српски језик) 76
- Odluka o ispravci ugovora o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Rrepublike Srpske i Evropske investicione banke voda i sanitacija RS (bosanski jezik) 77 78



SLUŽBENI LIST BiH

JP NIO Službeni list
Bosne i Hercegovine

Jezik ▾

Službena glasila ▾

Oglašavanje

Pretraga

Vijesti

Web shop

Info ▾

Javne nabavke ▾

Naslovna stranica

Naslovna stranica

- > Administracija
- > Pretplata
- > Cjenovnik
- > Izdavaštvo
- > Info - historijat
- > Kontakt
- > Međun. saradnja
- > Korisni linkovi
- > Oglasni dio

superuser
→ Promjena šifre
→ Odjava

BAZA PRAVNIH AKATA



Službeni glasnik BiH
broj 10/26

VIJEĆE MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
ODLUKU O UTVRĐIVANJU VISINE OSNOVICE ZA OBRAČUN
PLATA U DL PLOMATSKO-KONZULARNIM
PREDSTAVNIŠTVIMA BOSNE I HERCEGOVINE U 2025.
GODINI
**BOSNA I HERCEGOVINA UPRAVA ZA INDIREKTNO
OPOREZIVANJE**
UPUTSTVO O POSTUPKU UZIMANJA UZORKA ROBE OD

Službene novine Federacije BiH
broj 11/26

VLADA FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE
ODLUKU O DOPUNI ODLUKE O UTVRĐIVANJU KRITERIJA ZA
RASPODJELU SREDSTAVA UTVRĐENIH BUDŽETOM
FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2025. GODINU
VLADI FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE NA POZICIJI
"TEKUĆI TRANSFERI DRUGIM NIVOIMA VLASTI I
FONDOVIMA - FINANSIJSKA POMOĆ ZA GRADOVE I
OPĆINE ZA SANACIJU ŠTETA UZROKOVANIH POPLAVAMA"

JP NIO
Službeni list BiH
Dž. Bijedića 39/III
71000 Sarajevo, BiH
tel/fax:
+387 33 72 20 30
e-pošta:
sluzbeni.list@nio.ba



Službene novine Kantona Sarajevo
broj 6/26

VLADA KANTONA SARAJEVO
UREDBU O DOPUNI UREDBE O DODJELI TRANSFERA
NEPROFITNIM ORGANIZACIJAMA I POJEDINCIMA IZ
BUDŽETA KANTONA SARAJEVO
VLADA KANTONA SARAJEVO
UREDBU O EMITOVANJU I DISTRIBUCIJI TAKSENH MARAKA
VLADA KANTONA SARAJEVO
ODLUKU O PRIHVATANJU PRIJEDLOGA PROTOKOLA O

Međunarodni ugovori
broj 12/25

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
ODLUKU O DAVANJU SAGLASNOSTI ZA RATIFIKACIJU
SPORAZUMA O ZAJMU (PROJEKAT IZGRADNJE I
OPREMANJA DODATNOG OBJEKTA ZA SMJEŠTAJ
STUĐENATA U JAVNOJ USTANOVI STUDENTSKI CENTAR
"BORIŠA STAROVIĆ" FOČA) IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE
I SAUDIJSKOG FONDA ZA RAZVOJ (ZAJAM BROJ 9/852)
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE

BAZA PRAVNIH
AKATA

Registri
objavljenih glasila

Vodič za pristup
informacijama

Arhiva dokumenata

SLUŽBENI GLASNIK BOSNE I HERCEGOVINE

СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

SLUŽBENI GLASNIK

BOSNE I HERCEGOVINE

Nakladnik: JP NIO Službeni list BiH
Dž. Bijedića 39/III, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina

Ravnatelj i odgovorni urednik: Dragan Prusina

Tehnička priprema: Uredništvo JP NIO Službeni list BiH

Tisak: UNIONINVESTPLASTIKA d. d. Sarajevo

Za tiskaru: Muhamed Mirvić

Telefoni:

Centrala: 033 72 20 30

Direktor: 033 72 20 61

Uredništvo: 033 72 20 38

Računovodstvo: 033 72 20 48

Služba za pravne i opće poslove: 033 72 20 51

Pretplata: 033 72 20 54

Oglasni odjel: 033 72 20 49 i 72 20 50

Komercijala sa poslovnicom i prodajom: 033 72 20 43

Pretplata se utvrđuje polugodišnje, a uplata se vrši UNAPRIJED u korist računa:

UNICREDIT BANK DD 338-320-22000052-11

ASA BANKA DD Sarajevo 134-470-10067655-09

ADDIKO BANK AD

Banja Luka, filijala Brčko 552-000-00000017-12

RAIFFEISEN BANK DD BiH Sarajevo 161-000-00071700-57

Reklamacije za neprimljene brojeve primaju se 20 dana od izlaska lista.

Identifikacijski broj 4200226120002

Porezni broj 01071019

PDV broj 200226120002

Pretplata za I polugodište 2026 godine na

"Službeni glasnik Bosne i Hercegovine", 120,00 KM.

Web izdanje: <http://www.sluzbenilist.ba>

Godišnja pretplata 240,00 KM po korisniku

e-mail: redakcija@sllist.ba - oglasis@sllist.ba - pretplata@sllist.ba

- racunovodstvo@sllist.ba - jnb.komercijala@sllist.ba